

m

mac..., ahd.: Vw.: s. mah...

machio*, lat.-ahd.?, M.: Vw.: s. macio*

macio* 7?, machio*, lat.-ahd.?, M.: nhd. »Macher«, Maurer; ne. »maker«, builder; Q.: Urk (Mitte 6. Jh.); E.: s. germ. *makō-, sw. M., Macher, Erbauer

mada..., ahd.: Vw.: s. madawurm*

māda 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Mahd, Schwade; ne. mowing (N.), swath; ÜG.: lat. andana Gl; Hw.: vgl. as. *mātha?; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *māpa, *māpa, Sb., Mahd, Gemähtes; germ. *maþwō, st. F. (ō), Matte (F.) (2), Wiese; s. idg. *met-, V., mähen, Pokorny 703; vgl. idg. *mē- (2), V., mähen, Pokorny 703; W.: mhd. māde, sw. F., der Schwade beim Mähen; nhd. (ält.-dial.) Mahde, F., Schwaden beim Mähen, DW 12, 1449

***madal?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. *mathal?; E.: germ. *maþla-, *maþlam, st. N. (a), Versammlung, Rede; vgl. idg. *mād-?, V., begegnen, kommen, Pokorny 746

mādalgēr 16, magdelgēr, ahd., st. M. (a?): nhd. Enzian, Kreuzenzian; ne. gentian; ÜG.: lat. basilica (F.) (2) Gl, basilisca Gl, basiliscus (M.) (2) Gl, nepeta Gl, perforata? Gl, spargula Gl; Q.: Gl (10. Jh.); W.: s. nhd. (ält.) Madelgeer, N., Kreuzwurz, DW 12, 1427

mādāri 11, ahd., st. M. (ja): nhd. Mäher, Heumäher; ne. mower; ÜG.: lat. feniseca Gl, messor N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. messor?; E.: s. moda, moen; W.: mhd. modære, moder, mæder, mader, meder, mëder, st. M., Mäher, Mäder; nhd. (ält.-dial.) Mahder, Mähder, M., Mäher, der da mäht, DW 12, 1450

madawurm* 1, ahd., st. M. (i)?: nhd. Made Wurm; ne. maggot; ÜG.: lat. cariosa (Sb.) Gl, (vetustas cariosa) Gl; Q.: Gl (1. Hälfte 12. Jh.); I.: Lbd. lat. vetustas cariosa; E.: s. mado, wurm; W.: nhd. (ält.) Madenwurm, M., Eingeweidewurm, DW 12, 1428

mado 30, ahd., sw. M. (n): nhd. Made, Wurm; ne. maggot, worm; ÜG.: lat. (magudaris)? Gl, tarmus Gl, vermis Gl, N; Vw.: s. tou-; Hw.: vgl. as. matho; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *maþō-, *maþōn, *maþa-, *maþan, sw. M. (n), Made, Ungeziefer; idg. *mat- (1), *mot-, Sb., Made?, Wurm?, Pokorny 700; W.: mhd. made, sw. M., Made, Wurm, unentwickelte Leibesfrucht; s. nhd. Made, F., Made, Larve, DW 12, 1425

māen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. mähen, schneiden; ne. mow, cut (V.); ÜG.: lat. (evellere) Gl, secare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *mējan, *mājan, sw. V., mähen; s. idg. *mē- (2), V., mähen, Pokorny 703; W.: mhd. mæn, sw. V., mähen; nhd. mähen, sw. V., mähen, DW 12, 1450

***maffoltar?**, ahd., st. M. (a): Vw.: s. maffoltarīn*; Hw.: vgl. as. mapulder*

maffoltarīn* 1, ahd.?, Adj.: nhd. aus Feldahorn; ne. mazertree..., of the mazertree; ÜG.: lat. acerabulus? Gl, (lignum candidum) Gl; Hw.: vgl. as. mapuldrīn*; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. tar; germ. *matoldr-, Sb., Ahorn, Maßholder

***mag?**, ahd., Adj.: nhd. mächtig, vermögend; ne. mighty; Vw.: s. un-; E.: germ. *maga-, *magaz, Adj., vermögend; germ. *magō-, *magōn, *maga-, *magan, sw. Adj., vermögend; s. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695

māg 14, ahd., st. M. (a): nhd. Mage, Verwandter; ne. relative (M.); ÜG.: lat. affinis (M.) Gl, cognatus (M.) Gl, O, T, (frater) O, parentela (= maga) LF, (propinquus) (M.) Gl; Vw.: s. *alt-, *gating-, lant-, muoter-; Hw.: vgl. as. māg*; Q.: Gl, LF (Anfang 9. Jh.), M, O, OT, T; E.: germ. *mēga-, *mēgaz, *māga-, *māgaz, st. M. (a), Verwandter, Mage; vgl. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695?; W.: mhd. māc, st. M., blutsverwandte Person in der Seitenlinie; s. nhd. (ält.) Mage, M., Mage, Seitenverwandter, Verwandter, DW 12, 1435

magabiz* 1, ahd., st. M. (i): nhd. Bauchgrimmen, Bauchschmerzen; ne. stomach ache; ÜG.: lat. tortura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. tortura?; E.: s. mago (1), biz

magabizzado* 3, magabizzido*, ahd., sw. M. (n): nhd. Bauchgrimmen, Bauchschmerzen; ne. stomach ache; ÜG.: lat. (syncope) Gl, (torsio) Gl, (tortura) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. tortura?; E.: s. mago (1), bīzan*

magabizzida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Bauchgrimmen; ne. stomach ache; ÜG.: lat. syncope Gl, tortura Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lbd. lat. tortura?; E.: s. mago (1), bīzan

magabizzido*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. magabizzado*

magad 68, ahd., st. F. (i): nhd. Mädchen, Jungfrau, Magd; ne. maid, girl, virgin (F.); ÜG.: lat. (caelebs) Gl, (corporeus) N, incorrupta sexu N, (virgineus) WH, (virginitas) N, virgo Gl, GP, I, MF, MH, N, NGl, OG, Ph, WH, WK; Vw.: s. eih-, weralt-; Hw.: vgl. anfrk. magath, as. magath*; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), GP, I, MF, MH, N, NGl, O, OG, Ph, WH, WK; E.: germ. *magabi-, *magapiz, st. F. (i), Mädchen, Magd, Jungfrau; idg. *mag^hoti-, F., Weiblichkeit, Pokorny 696; s. idg. *mag^h-, V., vermögen, können, helfen, Pokorny 695?; vgl. idg. *mā- (3), F., Mutter (F.) (1), Brust?, Pokorny 694; W.: mhd. maget, magt, st. F., Jungfrau, Dienerin, Magd; nhd. Magd, F., Jungfrau, Mädchen, Magd, DW 12, 1430; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

***magada**, ahd., (st. F.) (ō)?: Vw.: s. gi-

magadbur* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Jungfrauengeburt«, jungfräuliche Geburt; ne. virginal birth; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. magad, beran

magadgurt* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Brautgürtel; ne. bride-girdle; ÜG.: lat. cingulum N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. magad, gurtila

magadheit* 7, ahd., st. F. (i): nhd. Jungfrauenstand, Jungfräulichkeit, Sittenreinheit, Ehelosigkeit, Keuschheit; ne. virginity; ÜG.: lat. (caelibatus) Gl, castitas Gl, (eminentia pubertatis) Gl, (stuprum) Gl, virginitas Gl, T; Hw.: vgl. as. magathhēd*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), OT, T; E.: s. magad, heit; W.: mhd. magetheit, st. F., Jungfräulichkeit; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

magadlīh* 4, ahd., Adj.: nhd. jungfräulich; ne. virginal; ÜG.: lat. virginalis Gl, N, virgineus Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. virginalis?; E.: s. magad, lih (3); W.: mhd. magetlich, megetlich, Adj., jungfräulich; nhd. magdlich, Adj., Adv., jungfräulich, DW 12, 1434

***magajung?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. magujung*

magan (1), ahd., Prät.-Präs.: Vw.: s. mukan; Hw.: vgl. as. magan

magan* (2) 14, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Kraft, Stärke (F.) (1), Macht, Gewalt, Vermögen, Ansehen, Majestät; ne. might (N.), power (N.); ÜG.: lat. dicio Gl, PN, facultas N, maiestas Gl, mysterium? Gl, (posse) MF, robur Gl, N, series? Gl, vigor Gl, N, virtus MF; Vw.: s. un-; Hw.: s. megin; vgl. anfrk. *megin?, as. magan*, megin; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), PN, N; E.: germ. *magana-, *maganam, st. N. (a), Vermögen, Kraft; vgl. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695; W.: mhd. magen, mān, main, st. M., Kraft, Macht, Menge; Son.: Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83) (Ende 8. Jh.)

maganfrabāri* 1, meginfrabāri*, ahd., Adj.: nhd. verwegen; ne. bold; ÜG.: lat. temerarius Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. magan (2), frabāri

maganheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Kraft, Stärke (F.) (1), Vermögen, gewaltige Tat; ne. might (N.), power; ÜG.: lat. magnalia N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. magnalia?; E.: s. magan (2), heit

maganīg* 2, ahd., Adj.: nhd. gewaltig, vermögend, machtvoll; ne. mighty, powerful, wealthy; ÜG.: lat. herous Gl, (maiestas) Gl, validus Gl; Hw.: s. meginīg*; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. herous?; E.: s. magan (2)

maganīgo* 2, meginīgo*, ahd., Adv.: nhd. gewaltig, heftig, kräftig, stark; ne. violently; ÜG.: lat. (valenter) N, valenter Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. valenter?; E.: s. magan (2)

magankraft* 15, ahd., st. F. (i): nhd. Kraft, Stärke (F.) (1), Macht, große Macht, Majestät, göttliche Macht, große Gewalt, überragende Kraft; ne. might (N.), majesty; ÜG.: lat. facultas N, maiestas N, NGl, (validus) Gl; Hw.: s. meginkraft*;

vgl. anfrk. meginkraft; Q.: Gl, N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. maiestas; E.: s. magan (2), kraft; W.: mhd. magenkraft, mánkraft, st. F., große Kraft, Macht, Majestät, große Menge

magannōtdurft* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Notwendigkeit, Bedürfnis, dringende Notwendigkeit, dringendes Bedürfnis; ne. need (N.); Q.: FP (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. magan (2), nōtdurft

***maganōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ubar-

magansūl* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Hauptsäule; ne. major pillar; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. magan (2), sūl

maganwerk* 2, maganwerc*, ahd., st. N. (a): nhd. Größe, Werk; ne. greatness, deed; ÜG.: lat. magnificentia Gl; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. magnificentia; E.: s. magan (2), werk

maganwetar* 1, meginwetar*, ahd., st. N. (a): nhd. Unwetter, Sturm, Wirbelwind, Sturmwind; ne. thunderstorm; ÜG.: lat. turbo Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. magan (2), wetar

magar 19, ahd., Adj.: nhd. mager, abgemagert, dünn, fettlos, entkräftet; ne. meager; ÜG.: lat. (macer) N, macer Gl, marcidus Gl, (macies) Gl, macilentus Gl, pulpa (F.) (1) (= magar fleiski) Gl, rarus Gl; Q.: Gl (765), N; E.: germ. *magra-, *magraz, Adj., mager; s. idg. *māk-, *māk-, Adj., lang, dünn, schlank, mager, Pokorny 699; W.: mhd. mager, meger, Adj., mager; nhd. mager, Adj., mager, fettlos, fleischlos, DW 12, 1442

magarato* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Salomonssiegel; ne. Solomon's seal; ÜG.: lat. (girada)? Gl, sigillum Salomonis Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. mago (2), rato

magarbahho* 2, magarbacho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Magerschinken, Schweinsrücken, fettarmer Schweinsrücken, fettarmer Schinken; ne. low-fat ham; ÜG.: lat. contignum Gl, petasunculus (M.) (1) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. magar, bahho

magaren* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. »magern«, schwinden, schwächen, abmagern; ne. weaken, dwindle (V.); ÜG.: lat. attenuare Gl, macerare Gl, squalere Gl, tabefacere Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *magrajan, sw. V., mager machen, abmagern; s. idg. *māk-, *māk-, Adj., lang, dünn, schlank, mager, Pokorny 699; W.: mhd. mageren, sw. V., mager werden; nhd. magern, sw. V., »magern«, mager sein (V.), mager werden, DW 12, 1445; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

magarfleisk* 1, magarfleisc*, ahd., st. N. (a): nhd. Magerfleisch, fettloses Fleisch, Muskelfleisch; ne. low-fat meat; ÜG.: lat. pulpa (F.) (1) Gl; Hw.: s. magar, fleisk; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. magar, fleisk

magarī 14, ahd., st. F. (ī): nhd. Magerkeit, Hinfälligkeit, Schwäche; ne. meagerness, weakness; ÜG.: lat. gracilitas macilenta N, (ieiunium) Gl, (maceries) Gl, macies Gl, N, NGL, (squalor) Gl, tenuitas Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL; I.: Lbd. lat. ieiunium?; E.: germ. *magrī-, *magrīn, sw. F. (n), Magerkeit; vgl. idg. *māk-, *māk-, Adj., lang, dünn, schlank, mager, Pokorny 699; W.: nhd. (ält.) Magere, Mägere, F., Magerkeit, trockene Flechten, DW 12, 1444; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

magasāmo* 17, magensāmo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Mohnsamen; ne. poppy-seed; ÜG.: lat. (anemone) Gl, machones Gl, (micon) Gl, papaver Gl, semen papaveris Gl; Hw.: vgl. as. māgosamo?; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. mago (2), sāmo; W.: mhd. māgesāme, sw. M., Mohnsame, Mohn

magatīn* 11, ahd., st. N. (a): nhd. Mädchen; ne. girl; ÜG.: lat. (infans) N, puella Ph, T, virgo N, Ph; Q.: N, Ph, OT, T (830); E.: s. magad

magazogo 22, maguzogo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Erzieher, Betreuer, Mentor; ne. teacher; ÜG.: lat. custos Gl, (gerulus) Gl, nutritius (M.) Gl, nutritor Gl, paedagogus Gl, papas Gl, protector Gl; Hw.: s. magazoho; Q.: Gl (9. Jh.), L; I.: Lüs. lat. paedagogus?; E.: s. ziohan; s. germ. *magu-, *maguz, st. M. (u), Junger, Knabe, Diener, Knecht; idg. *mag^hu-, Sb., Adj., Knabe, Jüngling, unverheiratet, Pokorny 696?; idg. *mag^h-, V., vermögen, können, helfen, Pokorny 695; W.: mhd. magezoge, sw. M., Erzieher

magazoha 6, *maguzoha**, ahd., sw. F. (n): nhd. Erzieherin, Amme, Ratgeberin, Kindermädchen, Amma; ne. governess, foster-mother; ÜG.: lat. (educatrix) N, gerula Gl, nutrix N, patrona N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. paedagogus?; E.: s. magazogo; W.: s. magazogo

magazoho 11, ahd., sw. M. (n): nhd. Erzieher, Betreuer, Mentor; ne. teacher; ÜG.: lat. actor Gl, nutricius Gl, nutritor Gl, paedagogus Gl, papas Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. paedagogus?; E.: s. magazogo

magdalēnisk* 4, *magdalēnisc**, ahd., Adj.: nhd. magdalenisch, aus Magdala stammend; ne. of Magdala; ÜG.: lat. (Magdalena) T; Q.: OT, T (830); I.: Lw. lat. magdalena; E.: s. lat. magdalena, Adj., magdalenisch

magdelgēr, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. mādalgēr

magēn* 10, ahd., sw. V. (3): nhd. vermögen, kräftig sein (V.), kraftvoll sein (V.), erstarken, kräftig werden, stark werden; ne. may (V.), be strong; ÜG.: lat. (refovere) N, valere Gl, vegetare Gl, vigere Gl; Vw.: s. gi-, giun-, un-, ungi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *magēn, *magān, sw. V., vermögend werden; s. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

magenhoubit* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Mohnhaupt, Mohn, Schlafmohn; ne. head of the poppy, seed-pod of the poppy; ÜG.: lat. papaver Gl; Hw.: s. māhenhoubit*, vgl. as. māgonhövid*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. papaver?, Lsch. lat. codion?; E.: s. mago (2), houbit (1)

magenkopf 1, *magenkoph**, ahd.?, st. M. (a): nhd. Mohn, Mohnkopf; ne. poppy; ÜG.: lat. codion Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lüt. lat. papaver?; I.: Lsch. lat. codion?; E.: s. mago (2), kopf

magensāmo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. magasāmo*

***mageskario**, lang., sw. M. (n): nhd. junger Führer; ne. young leader

magge?, ahd., Sb.: Vw.: s. mango

māgi 4, ahd., st. M. Pl. (i): nhd. Magier (Pl.), Weise (M. Pl.); ne. magicians, sages; ÜG.: lat. magi O, T; Q.: O, OT, T (830); I.: Lw. lat. magus; E.: s. lat. magus, M., Gelehrter, Magier (Sg.), Zauberer; gr. μάγος (mágos), M., Mitglied der medischen Priesterkaste, Magier (Sg.); apers. magus, M., Magier, Zauberer; vgl. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695

***māgida**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

māgin 5, ahd., st. F. (jō): nhd. Verwandte (F.); ne. relative (F.); ÜG.: lat. (amita) Gl, cognata (F.) T, (cosina) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), O, OT, T; E.: s. māg; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

māginna* 1, ahd.?, st. F. (jō): nhd. Verwandte (F.), weibliche Verwandte der Seitenlinie; ne. relative (F.); ÜG.: lat. (amita) Gl; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. māg; W.: mhd. mæginne, st. F., Blutsverwandte in der Seitenlinie

magister* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Meister«, Lehrer; ne. »master« (M.), teacher; ÜG.: lat. magister MH; Vw.: s. skuol-; Q.: MH (810-817); I.: Lw. lat. magister; E.: s. lat. magister, M., Lehrer, Meister; vgl. lat. magis, Adv., mehr; idg. *meġ^h-, *meġ-, *m_eġ^h-, *m_eġ-, *meġh₂-, Adj., groß, Pokorny 708; W.: nhd. Magister, M., Magister, Bezeichnung einer Lehrwürde, DW 12, 1446?

māgminna* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. »Verwandtenliebe«, liebevolle Gesinnung gegen Eltern und Anverwandte; ne. love of o.'s relatives; ÜG.: lat. pietas Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. pietas?; E.: s. mog, minna

māgmord* 3, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Verwandtenmord, Elternmord; ne. parricide (N.); ÜG.: lat. parenticidium Gl, parricidium Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. parricidium, parenticidium; E.: s. māg, mord

mago (1) 25, ahd., sw. M. (n): nhd. Magen (M.), Bauch; ne. stomach; ÜG.: lat. aqualiculus Gl, (ingluvies) Gl, stomachus Gl, ventriculus Gl; Vw.: s. grōz-; Hw.: s. lang. *mago; Q.: Gl (765); E.: germ. *magō-, *magōn, *maga-, *magan, sw. M. (n), Magen (M.); s. idg. *mak-, Sb., Balg, Beutel (F.) (1), Pokorny 698; W.: mhd. mage, sw. M., Magen (M.); nhd. Magen, M., Magen (M.), DW 12, 1436; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

***mago?**, lang., sw. M. (n): nhd. Magen (M.); ne. stomach; Hw.: s. ahd. mago (1); Q.: toskan. magone, Magen, com./mailänd./roveret./ampezz./emil. magón, Vogelkropf, lucc. macone, Vogelkropf

mago (2) 28, ahd., sw. M. (n): nhd. Mohn; ne. poppy; ÜG.: lat. (folliculosa)? Gl, micon Gl, papaver Gl; Vw.: s. feld-, oli-, wild-; Hw.: vgl. as. *māgo*; Q.: Gl (817?); E.: germ. *megō-, *megōn, *mega-, *megan, *magō-, *magōn, *maga-, *magan, sw. M. (n), Mohn; W.: mhd. mage, sw. M., Mohn; nhd. (ält.) Mage, Magen, M., Mohn, DW 12, 1435; R.: wilder mago: nhd. Klatschmohn; ne. »wild poppy«; ÜG.: lat. papaver silvaticum Gl, papaver agreste Gl

mago* (3), ahd., (Adj.): Vw.: s. *fir-?, unfir-

***magskafft**, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. gi-

***māgskeffi?**, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. māgskepi

māgslah 1, ahd., st. F. (i): nhd. Verwandtenmord; ne. parricide (N.); ÜG.: lat. parricidium NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt.? Lsch.? lat. parricidium?; E.: s. māg, slahan

***magu?**, ahd., st. M. (u): Hw.: vgl. as. magu

magu..., ahd.: Vw.: s. maga...

***māgwini**, ahd., st. M. (i): Hw.: vgl. as. māgwini*

mah* (1) 1, ahd., st. N. (a): nhd. Sache, Ding; ne. thing; Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: vgl. as. *mak (1)?; Q.: O (863-871); E.: germ. *maka-, *makam, st. N. (a), Sache, Ding, Zustand; s. idg. *maǵ-, V., kneten, drücken, streichen, machen, Pokorny 696

***mah** (2)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: vgl. as. *mak (2)?; E.: germ. *maka-, *makaz, Adj., passend, gemächlich, bequem; vgl. idg. *maǵ-, V., kneten, drücken, streichen, machen, Pokorny 696

mahal (1) 15, māl*, ahd., st. N. (a): nhd. Gericht (N.) (1), Gerichtstermin, Gerichtsstätte, Versammlung, Gerichtsversammlung, Ratsversammlung, Vertrag, Übereinkommen, Abkommen, Zusicherung; ne. court (N.), meeting, contract (N.); ÜG.: lat. contio Gl, curia Gl, foedus (N.) Gl, pactus Gl, pactum Gl, (scogilum)? Gl; Hw.: vgl. as. mahal, *māl (2); Q.: G, Gl (765), M, PN; E.: germ. *mahla-, *mahlam, st. N. (a), Versammlung, Rede; vgl. idg. *mād-?, *mād-, V., begegnen, kommen, Pokorny 746; W.: mhd. mahel, māl, st. N., Gerichtsstätte, gerichtliche Verhandlung, Gericht (N.) (1), Vertrag; nhd. (ält.) Mahl, N., Gerichtsverhandlung, Vertrag, DW 12, 1452; R.: daz mahal gibannan: nhd. das Gericht aufbieten; ne. call in the court

***mahal** (2)?, lang., (st. M.) (a?): Vw.: s. ga-

***mahala?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

mahalen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. »sprechen«, verloben, vermählen, heiraten, vereinbaren, zur Braut nehmen, zur Frau nehmen, ein Übereinkommen treffen, eine Übereinkunft treffen; ne. speak, engage, marry, agree; ÜG.: lat. desponsare O, (pactum) Gl, sociare WH; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. mahlian; Q.: Gl (nach 765?), O, WH; E.: s. mahal (1); W.: mhd. mahelen, mehelen, mälen, mēlen, sw. V., vor Gericht laden, gerichtlich befragen, anklagen, versprechen, verloben, vermählen; nhd. mählen, sw. V., versprechen, verloben, DW 12, 1455

***mahalhūra?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. mahalhūra*, malhūra*

mahali* (1) 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Anklage, Beschuldigung; ne. accusation; ÜG.: lat. (barbaricus)? Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); E.: s. mahal (1), mahalōn

***mahali** (2)?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. ōt-

mahali* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Vermählung, Verlobung; ne. wedding, engagement; ÜG.: lat. sponsalia (N. Pl.) N; Q.: N (1000); E.: s. mahal (1), mahalen

***mahalida?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. *mehlida?

mahalizzāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Redner, Sprecher, Prediger, Volksredner; ne. speaker, preacher; ÜG.: lat. contionator Gl, rector Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. contionator?; E.: s. mahal (1), mahalōn

mahalizzi* 8, ahd., st. N. (ja): nhd. Beschuldigung, Anklage; ne. accusation; ÜG.: lat. causa Gl, querela Gl, querimonia Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; E.: s. mahal (1), mahalōn

***mahalman**, ahd., st. M. (athem.): Hw.: vgl. as. mahalman*, mahalman*

***mahalo?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-

mahalōn* 11, ahd., sw. V. (2): nhd. »ansprechen«, anklagen, zur Rechenschaft ziehen, Anklage erheben; ne. accuse (V.), address (V.); ÜG.: lat. contendere N, decurio (= mahalōnti? subst.) Gl, interpellare Gl, mallare Gl, postulare Gl; Vw.: s. bi-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: s. mahal (1); W.: mhd. mahelen, mehelen, mālen, mēlen, sw. V., vor Gericht laden, gerichtlich befragen, anklagen, versprechen, verloben, vermählen

mahalstat 2, ahd., st. F. (i): nhd. Gerichtsstätte; ne. courtplace; ÜG.: lat. curia Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), M (9. Jh.?, 810?, 830?); I.: Lbd. lat. curia?; E.: s. mahal (1), stat; W.: mhd. mālstat, st. F., Grenzstätte, Bauplatz; nhd. (ält.) Mahlstatt, F., Statt der Gerichtsversammlung oder Ratsversammlung, DW 12, 1458

mahaltag 2, ahd., st. M. (a): nhd. Hochzeitstag; ne. wedding day; Q.: WH (um 1065); E.: s. mahal, tag

māhenhoubit* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. »Mohnhaupt«, Mohnkopf, Schlafmohn; ne. head of the poppy, seed-pod of the poppy; ÜG.: lat. codion Gl; Hw.: s. magenhoubit*; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. codion?; E.: s. māho, houbit (1)

***mahha** (1)?, *macha?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-, heilag-, ungi-, zuolīh-; E.: germ. *makō, st. F. (ō), Beschaffenheit, Zustand; s. idg. *maĝ-, V., kneten, drücken, streichen, machen, Pokorny 696

***mahha** (2)?, *macha?, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. gi-; E.: germ. *makō-, *makōn, sw. F. (n), Passende, Ehefrau; s. idg. *maĝ-, V., kneten, drücken, streichen, machen, Pokorny 696

***mahhāra?**, *machāra?, ahd., sw. F. (n): nhd. »Macherin«, Stifterin; ne. »maker« (F.), donator (F.); Vw.: s. hī-, missi-

mahhāri* 5, machāri, ahd., st. M. (ja): nhd. »Macher«, Stifter, Urheber, Kuppler; ne. »maker«, donator, originator; ÜG.: lat. auctor NGL, (facere) N, leno Gl; Vw.: s. buoh-, fers-, gi-, gihīleih-, hīleih-, hī-, huor-, liht-, list-, reht-, skeid-; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGL; E.: s. mahhōn; W.: mhd. macher, mecher, st. M., Macher, Bewirker, Schöpfer (M.) (2); nhd. Macher, Mācher, M., »Macher«, der da macht, der da etwas arbeitet, DW 12, 1395

***mahhārin?**, *machārin?, ahd., st. F. (jō): nhd. »Macherin«; ne. »maker« (F.); Vw.: s. hī-; Hw.: vgl. as. makirin*

***mahhen?**, *machen?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

***mahhī?**, *machī?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-, ungi-; E.: germ. *makī-, *makīn, sw. F. (n), Gelegenheit; s. idg. *maĝ-, V., kneten, drücken, streichen, machen, Pokorny 696

***mahhida?**, *machida?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-, ungi-

***mahhidi?**, *machidi?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

***mahhīg?**, *machīg?, ahd., Adj.: nhd. machend; ne. making (Adj.); Vw.: s. dola-, fridu-, *gi-, nōt-, sin-, slof-, ungi-, wolkan-, wunt-

***mahhin?**, *machin?, ahd., st. F. (jō): nhd. »Macherin«; ne. »maker« (F.); Vw.: s. huor-

***mahhinna?**, *machinna?, ahd., st. F. (jō): nhd. »Macherin«; ne. »maker« (F.); Vw.: s. huor-

***mahho** (1)?, *macho?, ahd., sw. M. (n): nhd. »Macher«; ne. »maker«; Vw.: s. huor-, skalk-

***mahho** (2)?, *macho?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *mako?; E.: germ. *makō-, *makōn, *maka-, *makan, *makkō-, *makkōn, *makka-, *makkan, sw. M. (n), Genosse; vgl. idg. *maĝ-, V., kneten, drücken, streichen, machen, Pokorny 696

***mahho** (3)?, *macho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-, ungi-

mahhōn 330, machōn, ahd., sw. V. (2): nhd. machen, tun, schaffen, herstellen, vollbringen, anfertigen, fertigen, verfertigen, anbringen, bewirken, verbinden, bilden, hervorbringen, bereit machen, bereiten (V.) (1), verwandeln, erlangen, sich zugesellen, verkehren, etwas zu etwas machen; ne. knead, make, do, produce (V.), put together; ÜG.: lat. absolvere N, adducere N, affectare Gl, agere N, aptare Gl, auctor esse N, causa esse N, coercere N, cogere Gl, comparare Gl, componere Gl, N, concinnare Gl, condere Gl, N, conficere Gl, N, coniungere N, consuere Gl, convertere N, creare Gl, (crescere) C, cudere Gl, (dare) N, WH, disponere N, ducere Gl, edere (V.) (2) Gl, effectare Gl, efficere N, esse ex N, excudere Gl,

exercere Gl, excitare N, exponere Gl, exstruere Gl, (exterminare) Gl, facere Gl, N, NGL, O, WH, figurare N, fingere Gl, N, fungi Gl, generare Gl, gignere N, hactenus (= mahhōn Fehlübersetzung) Gl, imitari (= sih gilīh mahhōn) N, inducere Gl, instituere Gl, instruere Gl, intendere Gl, invehere N, iugare N, iungere Gl, lenocinari Gl, luctificus (= wuoft mahhōnti) Gl, machinari Gl, mancipare Gl, ministrare Gl, moliri Gl, (movere) Gl, nectere N, operari N, parare Gl, N, O, (parere) (V.) (2) Gl, perficere N, perstruere Gl, ponere O, WH, praeferre N, praeparare Gl, N, procurare Gl, ratio esse N, reddere N, regere N, (referre) N, reponere Gl, sistere Gl, statuere Gl, struere Gl, sufficere Gl, suscitare Gl, (sustinere) Gl, (temperare) Gl, tendere Gl, texere Gl, trahere N, tribuere N; Vw.: s. anagi-, bi-, gi-, int-, *lust-?, missi-, sama-, ubar-, untar-, *zi-, zisamanegi-, zuogi-; Hw.: vgl. anfrk. makon, as. makon*; Q.: B, C, GB, Gl (765), N, NGL, O, OG, WH; E.: germ. *makōn, sw. V., machen, kneten; idg. *maġ-, V., kneten, drücken, streichen, machen, Pokorny 696; W.: mhd. machen, sw. V., hervorbringen, erschaffen, erzeugen, machen, bewirken, bereiten, anstellen, zuwege bringen, entstehen, geschehen, sich bereit machen, rüsten, sich aufmachen, eine Richtung einschlagen; nhd. machen, sw. V., machen, ausführen, DW 12, 1363; R.: briekon mahhōn: nhd. Fratzen machen; ne. make a face; R.: girāti mahhōn: nhd. einen Vorschlag machen; ne. make a suggestion; R.: ein girāti mahhōn: nhd. einen Beschluss fassen; ne. make a decision; Son.: Tgl26 = Einsiedeln, Stiftsbibliothek cod 18 (= 576), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

mahhōnti*, machōnti, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. unzi-, *zi-; Hw.: s. mahhōn

mahhōnto*, machōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. gi-; Hw.: s. mahhōn

mahhunga* 26, machunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Ursache, Grund, Wirkung, Prinzip, Hervorbringung, Handeln; ne. cause (N.), reason (N.), effect (N.), making (N.), building; ÜG.: lat. causa N, conexio causarum (= allero dingo mahhunga) N, efficientia N, elementum N, factio Gl, figmentum N, (imaginatio) N, machina Gl, machinatio Gl, molimen Gl, molitio Gl, multiplicatio (= managī mahhunga) NGL, temperamentum N; Vw.: s. heilag-, lust-, manag-, nōt-, stank-; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, NGL; I.: Lbd. lat. causa; E.: s. mahhōn; W.: mhd. machunge, st. F., das Machen, Erschaffen, Vermachung; nhd. (ält.) Machung, F., Machen, DW 12, 1146; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

***māhi?**, ahd., st. N. (ja), st. M. (ja)?; Hw.: vgl. as. māki*; E.: germ. *mēkja-, *mēkjaz, *mækja-, *mækjaz, st. M. (a), Schwert

***mahlibī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

***mahlih?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-

***mahlihho?**, *mahliho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-

***mahlōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *gi-?; Hw.: vgl. as. *mahlon?; E.: s. mahal (1)

māho 4, mon*, ahd., sw. M. (n): nhd. Mohn; ne. poppy; ÜG.: lat. (codion) Gl, papaver Gl; Hw.: s. mago (2); vgl. as. māho; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *mēhō-, *mēhōn, *meha-, *mehan, sw. M. (n), Mohn; s. ahd. mago (2)

***mahsam?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

***mahsamo?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-

maht 143, ahd., st. F. (i): nhd. Macht, Kraft, Stärke (F.) (1), Vermögen, Fähigkeit, Wille, Gewalt, Machtvollkommenheit, Bedeutung, Gemächt; ne. might (N.), power, ability; ÜG.: lat. copia Gl, facultas Gl, N, genitale Gl, hypostasis Gl, inguen Gl, natura N, numen C, N, nutus Gl, (posse) N, possibile (N.) N, possibilitas N, potentatus N, (potentatus) N, NGL, potentia Gl, N, T, potestas Gl, N, NGL, (reduvia) Gl, robur Gl, substantia Gl, valentia N, valetudo Gl, N, vigor Gl, N, virtus Gl, N, O, vis Gl, N; Vw.: s. ala-, eban-, gi-, gota-, un-, wil-; Hw.: vgl. as. maht, mahti*; Q.: C, FB, Gl (765), N, NGL, O, OT, PG, SG, PN, StE, T; I.: Lbd. lat. natura?, virtus?; E.: germ. *mahti-, *mahtiz, st. F. (i), Macht, Kraft; vgl. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695; W.: mhd. maht, st. F., Vermögen, Kraft, Körperkraft, Anstrengung, Gewalt, Vollmacht, Menge, Fülle; nhd. Macht, F., Kraft, Macht, DW 12, 1397; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tgl104 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)

***mahten?**, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. giun-, irun-, un-
mahtheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Macht, Vermögen, Hoheit, Herrlichkeit; ne. might (N.), majesty, ability; ÜG.: lat. maiestas NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. maiestas; E.: s. maht, heit; W.: mhd. mahtheit, st. F., Macht, Gewalt
***mahti?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Macht; ne. might (N.); Vw.: s. un-
mahtig 109, ahd., Adj.: nhd. mächtig, gewaltig, kräftig, stark, fähig, herrschend, großartig, wirksam, fähig zu; ne. mighty, strong, able; ÜG.: lat. (chaere) Gl, firmus NGL, fortis N, NGL, (honos) N, magnificus N, magnus N, NGL, posse (= mahtig sīn) N, T, potens Gl, MH, N, O, T, WH, (potentia) N, potestatem habere (= mahtig sīn) Gl, N, potis Gl, praesens Gl, summus N, tantus N, valens N, validus N, T; Vw.: s. al-, ala-, filu-, haba-, kunni-, *mer-, mihhil-, un-, *wela-, *wola-, wurz-; Hw.: vgl. anfrk. *mahtig?, as. mahtig*; Q.: C, Gl (765), M, MH, N, NGL, O, OT, T, WH; E.: s. maht; W.: mhd. mahtic, mehtic, mehtec, Adj., Macht habend, mächtig, stark, bevollmächtigt; nhd. mächtig, Adj., Adv., mächtig, DW 12, 1407; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)
mahtigkeit* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Macht, Gewalt, Kraft; ne. might (N.), power; ÜG.: lat. potestas NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. potestas; E.: s. mahtig, heit; W.: mhd. mehticheit, mehtikeit, st. F., Macht, Herrschaft, Majestät; nhd. Mächtigkeit, F., Mächtigkeit, Zustand des Mächtigseins, DW 12, 1413
mahtigī 14, ahd., st. F. (ī): nhd. Macht, Gewalt, Stärke (F.) (1), Fähigkeit; ne. might (N.), violence; ÜG.: lat. maiestas N, possibilitas Gl, potentatus Gl, potentia N, potestas N, NGL, virtus Gl; Vw.: s. werk-; Q.: Gl (9./10. Jh.), N, NGL; I.: Lüs. lat. maiestas?, potestas?; E.: s. mahtig
***mahtigīn?**, *mahtigīn?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ala-
mahtigīh 2, ahd., Adj.: nhd. mächtig, stark; ne. mighty, strong; ÜG.: lat. (chaere) Gl; Hw.: vgl. as. mahtiglik*; Q.: Gl (nach 765?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mahtig, līh (3); W.: mhd. mehticlich, Adj., Macht habend, mächtig, stark, bevollmächtigt; s. nhd. mächtiglich, Adv., mit Macht, DW 12, 1414
mahtigo 2, ahd., Adv.: nhd. machtvoll; ne. mightily; ÜG.: lat. fortiter N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. fortiter?; E.: s. mahtig
***mahtigōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. gi-
mahtigūn* 1, ahd., Adv.: nhd. machtvoll; ne. powerful; Q.: WH (um 1065); E.: s. maht
mahting* 1, mahtinga*, ahd., st. M. (a): nhd. Macht, Macht der Luft; ne. power; ÜG.: lat. potestas NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. potestas?; E.: s. maht
mahtlīh 2, ahd., Adj.: nhd. möglich, stark, mächtig; ne. possible; ÜG.: lat. (chaere) Gl, possibilis N; Vw.: s. un-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. possibilis?; E.: s. maht, līh (3); W.: s. nhd. mähtlich, Adv., mit Macht, DW 12, 1414
maiolan, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. meiolan*
***maitan?**, lang., (V.): Vw.: s. ga-
***maitare?**, lat.-lang., (V.): Vw.: s. ga-
makedisk*, makedisc*, ahd., Adj.: Vw.: s. mazedisk*
māl (1) 13, ahd., st. N. (a): nhd. Mal (N.) (1), Zeitpunkt, Zeit, Punkt, Fleck, Fleckchen, Pünktchen; ne. mark (N.), date (N.), point (N.), spot (N.); ÜG.: lat. (apex) Gl, quidem (= nū zu māle) N, postea (= zi anderemo māle) N, tempus (N.) (1) N, ter (= zi drim mālum) N, vicis N; Vw.: s. ana-, blah-, frist-, hant-, houbit-, ita-, līh-, louft-, skriti-; Hw.: vgl. as. *māl (1)?; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *mēla-, *mēlam, *māla-, *mālam, st. N. (a), Maß, Zeit, Mahlzeit, Mal (N.) (2), Fleck; vgl. idg. *mel- (6), *melə-, Adj., Sb., V., dunkel, schmutzig, Schmutz, beschmutzen, Pokorny 720; W.: mhd. māl, st. N., Zeichen, Merkmal, Fleck, Zeitpunkt, Mal (N.) (1); nhd. Mal, N., Mal (N.) (1), Zeitpunkt, bestimmter Zeiteil in welchem ein Ereignis eintritt, DW 12, 1496; R.: zi anderemo māle: nhd. später; ne. later; ÜG.: lat. postea N; R.: zi demu māle: nhd. damals; ne. then; R.: zi drim mālum: nhd. dreimal; ne. three times; ÜG.: lat. ter N; R.: zi einizēm mālum: nhd. zu wiederholten Malen; ne. repetitiously; R.: io zi iogilīhemo māle: nhd. jedesmal; ne. every time; R.: nū zi māle: nhd. jetzt, für jetzt; ne. now

māl (2)?, ahd., st. N. (a): Vw.: s. māl (1)

***māl** (3)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ita-

***māl** (4)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

māl* (5), ahd., st. N. (a): Vw.: s. mahal

mala?, lat.-ahd., F.: Vw.: s. malaha; Hw.: vgl. as. mala*

malaha 21, ahd., st. F. (ō): nhd. Tasche, Ranzen, Sack, Quersack, Reisetasche, Mantelsack; ne. bag (N.), knapsack; ÜG.: lat. averta Gl, cassidile Gl?, mantica Gl, pera Gl, O, sitarchia Gl, sportella Gl, zaberna Gl; Hw.: vgl. as. malaha*; Q.: Gl (790), O; E.: s. germ. *malha, Sb., Ledersack; idg. *molko-?, Sb., Sack, Tasche, Pokorny 747

malan 14, ahd., st. V. (6): nhd. mahlen, reiben, zerstoßen, zerstampfen, zerkleinern; ne. rub (V.), grind (V.), smash (V.); ÜG.: lat. (comminuere) N, commolare Gl, frangere Gl, frangere saxo Gl, minuere Gl, molere Gl, N, T; Vw.: s. fir-, zisamane-; Hw.: vgl. anfrk. *malan?, as. malan*; Q.: Gl, N, PN, T (830); E.: germ. *malan, st. V., mahlen; idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermahlen, Pokorny 716; W.: mhd. malen, maln, st. V., mahlen; nhd. s. mahlen, sw. V., mahlen, DW 12, 1454

malāri?, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. malāri*

mālāri 9, ahd., st. M. (ja): nhd. Maler, Zeichner, Farbenhändler; ne. painter; ÜG.: lat. (animator) Gl, (circulator) Gl, (pigmentarius) Gl, pictor Gl; Hw.: vgl. as. mālāri*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. pictor; E.: s. mālēn, mālōn; W.: mhd. mālāre, māler, mæler, st. M., Maler; nhd. Maler, M., Maler, DW 12, 1506; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

maldra* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Malter; ne. measure of grain; Hw.: s. maltar*; Q.: Urk (761); E.: s. maltar

maldrum 9 und häufiger?, lat.-ahd.?, N.: nhd. Malter; ne. measure of grain; Q.: Gl, Urk (761); E.: s. maltar

mālēn* 35, ahd., sw. V. (3): nhd. malen, darstellen, abbilden, bemalen, ausmalen, verzieren, schminken; ne. paint (V.), picture (V.); ÜG.: lat. aulaea (= gimālēt umbihang) Gl, compingere Gl, depingere Gl, N, (descriptio) N, distinguere? Gl, illinere Gl, imaginaliter fingunt (= daz gimālēt ist) Gl, imitari Gl, laquear (= gimālēt) Gl, (ludere) Gl, pingere Gl, N; Vw.: s. blah-, foragi-, gi-, in-; Hw.: s. mālōn; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. imitari?; E.: germ. *mālēn, *mālēn, sw. V., malen; vgl. idg. *mel- (6), *melə-, Adj., Sb., V., dunkel, schmutzig, Schmutz, beschmutzen, Pokorny 720; W.: mhd. mālēn, sw. V. ein Mal machen, ein Zeichen machen; nhd. malen, sw. V., malen, DW 12, 1500; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl09 = Glossen zum Jeremias-Kommentar des Hieronymus (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14425), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

māli?, ahd., st. N. (ja): nhd. Mal (N.) (2); ne. mark (N.); Vw.: s. ana-, ddm-, frist-, gi-, grit-, hant-, lih-, munt-, oug-, skriti-, span-, spurt-, wunt-; Hw.: vgl. anfrk. moli, as. *māli?; E.: s. māl (1)

mālī?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. ana-, skriti-

mālida?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ana-

mālidi?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

mālīg?, ahd., (Adj.): Vw.: s. frist-

mālizzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausführen; ne. accomplish; ÜG.: lat. (ducere) N; Q.: N (1000); E.: s. mālēn, mālōn

mālizzi 5, ahd., st. N. (ja): nhd. Farbe, Schminke, Schein, Gemälde, Malfarbe, Farbstoff, bunt Gemaltes; ne. paint (N.), appearance, painting (N.); ÜG.: lat. fucus (M.) (1) Gl, (muscus) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. pictura?; E.: s. mālizzen*

mallare 30 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. laden (V.) (2), anklagen; ne. summon (V.), accuse (V.); Vw.: s. ad-, ob-, re-; Q.: Formulae, LAl, LBai, LRib, LSAI, PLSal (507-511?), Urk; E.: s. mahalōn*

mallatio* 9 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Ladung (F.) (2), Anklage; ne. summon (N.), accusation; Q.: Cap, Urk (828); E.: s. mallare

mallator* 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Kläger; ne. accuser; Q.: Urk (863); E.: s. mallare

mallatura* 5, ahd., lat.-ahd.?, F.: nhd. Klage; ne. complaint; Q.: Urk (862); E.: s. mallare

mallensis* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. gerichtlich, gerichtspflichtig; ne. judicial; Q.: Urk; E.: s. mallare

***malli?**, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *malli?

mallidicus* 1, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. gerichtlich; ne. judicial; Q.: Urk (947); E.: s. mallare, lat. dīcere, V., sagen; idg. *deik-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; vgl. idg. *dei- (1), *deǵə-, *dī-, *dǵā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183

mallobergus* 500 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Malberg, Gerichtshügel, Gerichtsstätte; ne. hill of jurisdiction; Q.: LSaI, PLSaI (507-511)?; E.: s. mallare, berg; Son.: lat.-anfrk.?

mallum 110 und häufiger?, lat.-ahd.?, N.: nhd. Versammlungsort, Gerichtsstätte, Gericht (N.) (1), Gerichtstag; ne. court (N.); ÜG.: ahd. ding Gl, markāt Gl; Q.: Cap, Fredegar, Gl, LAI, LRib, LSaI, PLSaI (507-511?); Hw.: s. mallus*; E.: s. mallare, mahal (1)

mallus* 45 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Versammlungsort, Gerichtsstätte, Gericht (N.) (1); ne. meeting-place, tribunal; Q.: Cap, PLSaI (507-511)?; Hw.: s. mallum; E.: s. mallare, mahal (1)

***mālon?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-

mālōn 11, ahd., sw. V. (2): nhd. malen, zeichnen, bemalen, malend abbilden, darstellen; ne. paint (V.), design (V.); ÜG.: lat. aulaeum (= gimālōt umbihang) Gl, illinere Gl, (ludere) Gl, pingere Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. *ungimālōt?, mālēn*; vgl. as. mālon*; Q.: Gl, O (863-871); E.: germ. *mēlēn, *mālēn, sw. V., malen; vgl. idg. *mel- (6), *melə-, Adj., Sb., V., dunkel, schmutzig, Schmutz, beschmutzen, Pokorny 720; W.: s. mhd. mālen, sw. V., ein Mal machen, ein Zeichen machen, malen; s. nhd. malen, sw. V., malen, DW 12, 1500

***mālōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, *ungi-; Hw.: s. mālōn

***malsk?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. malsk*; E.: germ. *malska-, *malskaz, Adj., hochmütig, weich, übermütig; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716

***malskrung?**, ahd., st. F. (i?): Hw.: vgl. as. malskrung*

***malskuld?**, *malsculd?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. malskuld*

malta 19, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Melde; ne. orache; ÜG.: lat. atriplex Gl, beta Gl, Mercurialis Gl; Vw.: s. skoz-; Hw.: s. melta; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *meldō, st. F. (ō), *meldō-, *meldōn, sw. F. (n), Melde (eine Pflanze); s. idg. *meld^h-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 719; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: nhd. Melde, F., Melde, DW 12, 1991

maltar* 1, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Malter, Hohlmaß; ne. measure of grain; ÜG.: lat. (maldrum) Gl; Hw.: s. maldra*; vgl. as. maldar; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *maldra-, *maldraz, st. M. (a), Mahlmaß, Malter?; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. malter, malder, st. N., ein Getreidemaß, Malter, eine gewisse Zahl, Mahllohn; nhd. s. Malter, N., M., Malter, Getreidemaß, Holzmaß, Zahlmaß, DW 12, 1511

***maltar?**, lat.-ahd., N.?, M.?: Vw.: s. *heri-; Hw.: vgl. lat.-as. maldar*

***maltarius?**, lat.-ahd.?, M.: nhd. Malter; ne. measure of grain; Hw.: vgl. as. *maldrus?; Q.: Urk; E.: s. maltar*

***mālun?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. hūf-, stapf-

malz* (1) 2, ahd., Adj.: nhd. sanft, mild; ne. mild; ÜG.: lat. lenis N, (subigere) N; Q.: N (1000); E.: germ. *malta-, *maltaz, Adj., kraftlos, schmelzend, zart, keimend; s. idg. *meld-, *mled-, V., Adj., schlagen, mahlen, zermalmen, weich, Pokorny 718; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. malz, Adj., hinschmelzend, hinschwindend, kraftlos

malz (2) 23, ahd., st. N. (a): nhd. Malz; ne. malt (N.); ÜG.: lat. bracium Gl, (farina) Gl; Vw.: s. *wīn-; Hw.: vgl. as. malt (1); Q.: Gl (Anfang 11. Jh.), Urk; E.: germ. *malta-, *maltam, st. N. (a), Malz; s. idg. *meld-, *mled-, V., Adj., schlagen, mahlen, zermalmen, weich, Pokorny 718; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. malz, st. N., Malz; nhd. Malz, N., Malz, DW 12, 1514

***malz** (3)?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. malt* (2)

malzapful* 1, malzaphul*, ahd.?, st. M. (i): nhd. Holzapfel; ne. wild apple; ÜG.: lat. malum Matianum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. malz (2), apful; W.: nhd. Malzapfel, M., Malzapfel, DW 12, 1514

***malzāri**?, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. maltāri*

***malzarōn**?, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. malteron*

***malzen**?, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. meltian*

malzefilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. malzefilīn*

malzefilīn* 1, malzephilīn*, malzefilī*, ahd., st. N. (a): nhd. »Malzäpflein«, Holzapfel; ne. small wild apple; ÜG.: lat. malum Matianum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. malz (2), apful

malzī 1, ahd., st. N. (a)?: nhd. Malz; ne. malt (N.); ÜG.: lat. bracium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. malz (2)

***malzida**?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. meltitha*?

***malzidi**?, ahd., st. N. (ja): Hw.: s. *malzida, malz (2); vgl. as. mēltethi*?

malzihapful* 1, malzihaphul*, ahd.?, st. M. (i): nhd. Holzapfel; ne. wild apple; ÜG.: lat. malum Matianum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. malz (2), apful

malzihha* 2, malzicha*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Holzapfel; ne. wild apple; ÜG.: lat. malum Matianum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. malz (2)

malzihho* 1, malzicho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Holzapfel; ne. wild apple; ÜG.: lat. malum Matianum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. malz (2)

mamma* 1, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Brust, säugende Brust, Mutterbrust; ne. breast (N.); ÜG.: lat. uber (N.) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. mamma; E.: s. lat. mamma, F., Mutterbrust; idg. *māmā, *mammā, F., Mutter (F.) (1), Pokorny 694; s. idg. *mā- (3), F., Mutter (F.) (1), Brust?, Pokorny 694; W.: nhd. (ält.) Mamme, F., Brust, Mutterbrust, Euter, DW 12, 1519

***mammalōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. lefs-

mammunta* 3, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Freundlichkeit, Wohlgefallen, Erholung, Ruhe; ne. kindness; ÜG.: lat. placor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mammunti (1); W.: s. mhd. mammende, mamende, st. F., Sanftmut

mammunten* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. liebkosen, schmeicheln, streicheln, lindern, besänftigen; ne. caress (V.), flatter, soothe, calm (V.); ÜG.: lat. demulcere Gl, mansuescere Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. mammunti (1)

mammunti (1) 36, ahd., Adj.: nhd. sanftmütig, mild, angenehm, weich, friedlich, sanft, milde, gelassen, angenehm, besänftigend, offenherzig; ne. gentle, mild, pleasant, soft (Adj.), tender (Adj.); ÜG.: lat. blandiens Gl, blandus Gl, N, dissolutus Gl, lenis? Gl, N, lentus Gl, mansuetus N, O, mitis N, NGL, O, mollis Gl, placabilis Gl, placidus Gl, sedulus? Gl, suavis N, tener Gl, tractabilis Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. māthmundi*; Q.: Gl (765), N, NGL, O; W.: mhd. mammende, mamende, Adj., zahm, sanftmütig; R.: mammuntemo muote: nhd. sanften Herzens; ne. gently, with a gentle heart

mammunti (2) 47?, ahd., st. N. (ja): nhd. Sanftmut, Heil, Seligkeit, Glück, Friede, Bequemlichkeit, Wohlgefallen, Zärtlichkeit, Seligkeit; ne. gentleness, salvation, luck, peace (N.); ÜG.: lat. blandimentum Gl, foedus? (N.) Gl, (gremium) Gl, lenitas Gl, nutrimentum Gl, placor Gl, quies (F.)? Gl, remissio Gl, requies Gl, (sinus) (M.) (2) Gl, tranquillitas Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. mammuntī*; Q.: Gl (765), O, RB; E.: s. mammunti (1)

mammuntī* 9 und häufiger?, ahd., st. F. (ī): nhd. Sanftmut, Milde, Nachsicht, Friede, Annehmlichkeit, Bequemlichkeit, Zärtlichkeit, Wohlgefallen; ne. gentleness, mildness, convenience; ÜG.: lat. mansuetudo N, NGL; für Gl s. mammunti (2);

Hw.: s. mammunti (2); Q.: Gl, N, NGl, RB (10. Jh.); E.: s. mammunti (1); W.: s. mhd. mammende, mamende, st. F., Sanftmut

mammuntig* 1, ahd., Adj.: nhd. sanftmütig, mild, milde; ne. gentle, mild; ÜG.: lat. mollis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mammunti (1)

mammuntigī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Milde, Sanftmut, Zärtlichkeit, Annehmlichkeit; ne. mildness, tenderness; ÜG.: lat. indulgentia Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mammuntig

mammuntmuotī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Sanftmut, Langmut; ne. gentleness, patience; ÜG.: lat. longanimitas Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. longanimitas?; E.: s. mammunti (1), muot (1); Son.: Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)

mammunto* 14, ahd., Adv.: nhd. sanftmütig, mild, angenehm, nachsichtig, sanft, schön; ne. gently, mildly, pleasantly; ÜG.: lat. leniter N, molliter Gl, (remisse) Gl, suaviter N, (tolerabiliter) Gl, tranquille Gl; Vw.: s. ala-; Q.: Gl (9. Jh.), N, O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mammunti (1)

mammuntsam* 2, ahd., Adj.: nhd. sanft, mild, angenehm, lieblich, sanft; ne. gentle, mild, pleasant; ÜG.: lat. blandus N, lenis N; Q.: N (1000); E.: s. mammunti (1), sam

mammuntsamī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Sanftmut, Milde, Lieblichkeit; ne. gentleness, sweetness; ÜG.: lat. (blanditia) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. blanditia?; E.: s. mammunti (1), sam

mammuntsamo* 1, ahd., Adv.: nhd. freundlich, sanftmütig, mild; ne. kindly, gently; ÜG.: lat. (blande) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. blande?; E.: s. mammunti (1), sam

mammuntsamōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verschönern, schön machen; ne. decorate; ÜG.: lat. fovere N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. fovere?; E.: s. mammunti (1), sam

man 2010, ahd., st. M. (athem.): nhd. Mann, Mensch, Krieger, Knecht, Diener, Dienstmann, Kriegsmann, Ehemann; ne. man, human (M.), warrior, servant, someone; ÜG.: lat. aedilis (= hērlih man) Gl, (aliquis) N, (anima) Gl, caro Gl, (Christianus) (M.) Gl, clerus (= gotes man) LB, (cohors) O, discipulus Gl, eunuchus (= giheingest man) Gl, (frater) N, homicida (= der den man slahit) MF, homo APs, B, Gl, I, KG, LF, MF, MH, N, NGl, O, PG, Ph, PT=T, T, TC, WK, (humanus) I, MF, N, NGl, O, maritus Gl, mas Gl, masculus (M.) Ph, memorabilis (= māri man) Gl, (minister) O, (mortale) (N.) N, (pater) O, persona Gl, (popularis) I, putamen (= hakko mit deru man uspanna wintit) Gl, (quidam) N, (quilibet) N, (quis) N, (quisquam) N, T, (quisque) N, (serviens) N, (servus) Gl, N, uterque sexus (= man inti wīb) N, veteranus (M.) (= ein altēr man) Gl, viator (= faranti man) Gl, vir Gl, I, MF, MNPs, N, NGl, O, PT=T, RhC, T, WH; Vw.: s. akkar-, Ala-, ambaht-, aran-, ask-, beto-, boumwerk-, bū-, ding-, dionōst-, dorf-, drī-, edil-, ediles-, fart-, fridu-, frī-, gom-, got-, hagustalt-, halb-, hantwerk-, heri-, hofa-, holz-, holzwerk-, houbit-, hūs-, io-, irmin-, kirih-, kouf-, kwena-, lant-, lēhan-, leih-, mahal-, markāt-, miet-, munt-, nio-, niowiht-, nord-, *offar-, reisa-, reit-, rīti-, seitspilo-, skif-, spräh-, *stal-, suntar-, swester-, trüt-, urwerk-, *wald-, wart-, wazzar-, weralt-, werk-, wīg-, wīngart-, zimbar-, zins-; Hw.: s. lang. man; vgl. anfrk. man, as. man; Q.: APs, B, BB, BR, Ch, DH, E, FB, FP, FT, G, GA, GB, Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), I, KG, L, LB, LF, M, MB, MF, MH, MNPs, N, NGl, O, OT, P, PfB, PG, Ph, PT, RB, RhC, StE, T, TC, TSp, W, WB, WH, WK; I.: Lbd. lat. homo?, anima?, caro?, christianus?, discipulus?; E.: germ. *manna-, *mannaz, st. M. (a), Mann, Mensch, m-Rune; germ. *manō-, *manōn, *mana-, *manan, sw. M. (n), Mann, Mensch, m-Rune; idg. *manus, *monus, M., Mann, Mensch, Pokorny 700?; idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726?; W.: mhd. man, st. M. (athem.), Mensch, Mensch männlichen Geschlechts in gereiftem Alter, Mann, Ehemann, Sohn, Dienstmann, Diener, Lehnsman; nhd. Mann, M., Mann, DW 12, 1553; R.: bī man: nhd. Mann für Mann; ne. all; R.: heidan man: nhd. Heide (M.); ne. heathen (M.); R.: man bī man: nhd. Mann für Mann; ne. all; R.: zi man werdān: nhd. geboren werden; ne. be born; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt

Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***man**, lang., st. M.: nhd. Mann; ne. man; Vw.: s. hari-, kastil-, walde-; Hw.: s. ahd. man

mana (1) 20, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Mähne; ne. mane, neck; ÜG.: lat. capronae Gl, conus Gl, (fibra) Gl, iuba Gl, torus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *manō, st. F. (ō), Mähne; vgl. idg. *mono-, Sb., Nacken, Hals, Schmuck, Pokorny 747; idg. *men- (1), V., ragen, emporragen, Pokorny 726; W.: mhd. man, mane, st. F., st. M., sw. M., Mähne; nhd. Mähne, F., Mähne, DW 12, 1461

***mana** (2)?, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. fir-
manaberga* 5, manabirga*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Gitter, Gestell, Geländer, Brüstung, Schutzvorrichtung; ne. bars; ÜG.: lat. cancelli Gl, (latus) (N.) Gl, (pinnaculum) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. man, bergan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

manabirga*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. manaberga*

manabizzo* 1, manbizzo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Menschenfresser, Räuber, Plünderer; ne. man eater; ÜG.: lat. (ambro) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. man, bizzo (1)

manag 537?, manīg, ahd., Pron.-Adj.: nhd. manch, viel, zahlreich, zahllos, lang, groß, mancherlei; ne. some, much, many; ÜG.: lat. abundans N, (aliquantus) Gl, complures T, copiosus Gl, creber N, (diversus) N, frequens Gl, innumerabilis N, innumerus N, (mille) N, NGl, (millesimus) N, multifarie (= managen kwitin) Gl, multifarie (= managem rahhom) Gl, (multiplex) N, multiplicare (= manage tuon) N, (multitudo) N, O, multus B, C, Gl, I, KG, MF, MH, MNPs, N, NGl, O, T, WH, (nonnullus) Gl, (numerus) N, omnis MF, (plenus) N, plerique Gl, plurimi Gl, plus B, N, T, quanti (= wio manage) B, Gl, N, T, quantislibet (= mit sō managen) Gl, quicumque (= sōwio manage) N, quot (= sō manage) Gl, quot (= wio manage) N, T, quotquot (= sō manage) T, tantisper (= after sō managen) Gl, tanti (= sō manage) Gl, N, T, tot (= sō manag) N, T, totidem (= sama manage) Gl, N, totidem (= sō manage) Gl, (turba) O, (varietas) N, varii (= manage) N, Ph; Vw.: s. eban-, eddes-, *mez-, un-, unmez-; Hw.: vgl. anfrk. manag*, as. manag; Q.: B, BB, C, DH, FB, G, GA, GB, Gl (765), I, KG, LB, MB, MF, MH, MNPs, N, NGl, O, OT, Ph, PN, RB, T, W, WB, WH; E.: germ. *managa-, *managaz, Adj., manch, viel; idg. *meneg^h-, *meng^h-, *moneg^h-, *mong^h-, *mng^h-, Adj., V., reichlich, viel, geben, Pokorny 730; W.: mhd. manec, manic, menic, Adj., viel, manch, vielfach, vielgestaltig; nhd. manch, Pron.-Adj., manch, DW 12, 1524; R.: manage: nhd. mehrere; ne. some; R.: sama manage: nhd. ebenso viele; ne. equally many; ÜG.: lat. totidem Gl; R.: sō manage: nhd. so viele; ne. so many; ÜG.: lat. tanti Gl; R.: wio manage: nhd. wie viele; ne. how many; ÜG.: lat. quanti Gl; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

managdāhtīg* 1, manīgdāhtīg*, ahd., Adj.: nhd. »vielbedenkend«, vieles bedenkend; ne. thinking a lot; ÜG.: lat. multa videns et considerans N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. multividus?, Lüs. lat. multa considerans?; E.: s. manag, denken*

managfalt* 64 und häufiger, ahd., Adj.: nhd. mannigfaltig, mannigfach, viel, verschieden, vielfach, vielerlei, vielfältig, groß, lang; ne. manifold, various, much, different; ÜG.: lat. frequens Gl, largus Gl, (multiloquium) O, multiplex? Gl, MF, multus O, tantus O, varius MF; Hw.: vgl. anfrk. managfald*, as. managfald*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), N, O; I.: Lüs. lat. multiplex?; E.: s. manag; s. germ. *falda-, *faldez, *falpa-, *falpaz?, Adj., ...fältig, ...fach; germ. *falpa?, *falpaz, Adj., ...fältig; vgl. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; W.: mhd. manecvalt, Adj., mannigfaltig, vielfältig, zahlreich, groß, vielgestaltig, verschiedenartig, ungleich, unbeständig; nhd. mannigfalt, Adj., Adv., mannigfaltig, von mancher Art und Erscheinung, mancherlei Form habend, DW 12, 1588; R.: managfalt werdān: nhd. bekannt werden, sich verbreiten; ne. become known, spread (V.)

managfalten* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. vervielfältigen, vermehren, ausbreiten; ne. multiply, propagate; ÜG.: lat. multiplicare I, MF, MNPs; Hw.: vgl. anfrk. managfalden*; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF, MNPs; I.: Lüs. lat. multiplicare?; E.: s. managfalt; W.: mhd. manecvalten, sw. V., vervielfältigen, bunt zusammensetzen, sich unbeständig zeigen; nhd. mannigfalten, sw. V., mannigfalt machen, vervielfältigen, DW 12, 1589

managfalti* 20, manīgfalti, ahd., Adj.: nhd. mannigfaltig, mannigfach, verschieden, viel, vielfältig, groß; ne. manifold; ÜG.: lat. multifidus N, multiplex N, permultus N; Q.: N (1000), Ph; I.: Lüs. lat. multiplex?; E.: s. managfalt

managfaltī* 15, manīgfaltī, ahd., st. F. (ī): nhd. Mannigfaltigkeit, Vielfalt, Vielzahl, Menge, Vermehrung, Vervielfältigung, Ertrag; ne. variety, multiplicity; ÜG.: lat. affluentia Gl, densitas Gl, (diversitas) Gl, multiplicatio N, NGL, (multiplicatus) N, multitudo N, numerositas Gl, quantitas N, seges Gl, turba N; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGL; I.: Lüs. lat. multiplicatio?; E.: s. managfalt; W.: mhd. manegvalte, st. F., Vielfältigkeit; nhd. Mannigfalt, F., Mannigfaltigkeit, mannigfaltige Art, DW 12, 1589

managfaltīg* 7, manīgfaltīg, ahd., Adj.: nhd. mannigfaltig, mannigfach, zahllos, zahlreich, häufig, reichlich, vielfältig; ne. manifold, countless; ÜG.: lat. frequens Gl, largus Gl, multifarius Gl, multiplex N, varius N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. multiplex?; E.: s. managfalt; W.: mhd. manecvaltec, Adj., mannigfaltig, vielfältig, ungleich, unbeständig; nhd. mannigfaltig, Adj., (Adv.), mannigfalt, mannigfaltig, DW 12, 1589

managfaltīgī* 1, manīgfaltīgī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Mannigfaltigkeit, Menge; ne. variety, multiplicity; ÜG.: lat. densitas Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. multiplicatio?; E.: s. managfaltīg*

managfaltīgo* 1, manīgfaltīgo*, ahd., Adv.: nhd. vielfach; ne. in many cases; ÜG.: lat. late Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. multipliciter?; E.: s. managfaltīg; W.: vgl. mhd. manecvaltec, Adj., mannigfaltig, vielfältig, ungleich, unbeständig; nhd. mannigfaltig, Adj., Adv., mannigfalt, mannigfaltig, DW 12, 1589

managfaltlīh*, manīgfaltlīh*, ahd., Adj.: nhd. mannigfaltig, mannigfach, zahllos, auf mannigfache Weise; ne. manifold, countless; ÜG.: lat. (multifarius) Gl; Hw.: vgl. anfrk. *managfaldlīk?; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. multiplex?; E.: s. managfalt, līh (3)

managfaltlīhho* 1, managfaltlīcho*, ahd., Adv.: nhd. mannigfaltig, auf mannigfache Weise; ne. variously; ÜG.: lat. (multifarius) Gl; Hw.: vgl. anfrk. managfaldlīko*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. multipliciter?; E.: s. managfalt, līh (3); W.: mhd. manecvalteclīche, Adv., auf vielfältige Weise; nhd. (ält.) mannigfaltiglich, Adv., »mannigfaltiglich«, DW 12, 1591

managfalto* 11, manīgfalto, ahd., Adv.: nhd. mannigfaltig, mannigfach, vielfach, auf mannigfache Weise, vielfältig, verschiedenartig, viel, vielerlei; ne. in many cases; ÜG.: lat. (multifarius) Gl, multipliciter N, (late) Gl, pluraliter Gl; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lüs. lat. multipliciter?; E.: s. managfalt; W.: vgl. nhd. mannigfalt, Adj., Adv., von mancher Art und Erscheinung, mancherlei Form habend, DW 12, 1588

managfaltōn* 14, manīgfaltōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. vervielfältigen, vermehren, groß werden lassen; ne. multiply, propagate; ÜG.: lat. augere N, cumulare WH, multiplicare N, (multipliciter) (= gimanagfaltōt) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. managfalden; Q.: Gl (nach 765?), N, WH; I.: Lüs. lat. multiplicare?; E.: s. managfalt; W.: s. mhd. manecvalten, sw. V., vervielfältigen, sich unbeständig zeigen (intr.); s. nhd. mannigfalten, sw. V., mannigfalt machen, vervielfältigen, DW 12, 1589

managfarawilīh* 1, manīgfarawilīh*, ahd., Adj.: nhd. vielfarbig, bunt; ne. multicoloured; ÜG.: lat. multicolor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. multicolor; E.: s. manag, farawī, līh (3)

managflahtīg* 3, ahd., Adj.: nhd. mannigfach, vielfältig, verschlungen; ne. manifold; ÜG.: lat. (flexuosus) Gl, (milleformis) Gl, multimodus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. multiplex?; E.: s. manag, flehtan?

managī 235, managīn, menigī, ahd., st. F. (ī): nhd. Menge, Fülle, Vielheit, Anzahl, Schar (F.) (1); ne. crowd (N.), variety, multitude; ÜG.: lat. agmen Gl, ala Gl,

caterva Gl, chorus N, classis (= skifo managī) Gl, cohors Gl, (coitus) N, (comitatus) (M.) N, (concilium) N, (congregatio) Gl, N, (ecclesia) N, frequentia Gl, N, (frutex) Gl, legio Gl, T, manus (F.) Gl, milia N, multiplicatio (= managī mahhunga) NGl, multitudo B, Gl, MH, N, NGl, O, T, WH, (multus) N, NGl, O, (numerus) N, ordo longus N, phalanx Gl, pluralitas I, (populus) N, WH, (synagoga) N, turba Gl, MF, O, T, (vis) N, vulgus Gl; Vw.: s. dorf-, kor-, liut-, skif-, ūf-, un-, weralt-; Hw.: vgl. anfrk. menigī; Q.: B, G, GB, Gl (765), I, M, MF, MH, N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *mangja-, *managja, F., Menge; idg. *meneg^h-, *meng^h-, *moneg^h-, *mong^h-, *mṃg^h-, Adj., V., reichlich, viel, geben, Pokorny 730; W.: mhd. menige, st. F., Ausmaß; nhd. Menge, F., Menge, DW 12, 2006

managīn, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. managī

managiron* 4, ahd., Pron.-Adj.: nhd. viele, mehr, eine Menge; ne. many, more; ÜG.: lat. plures T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. plures; E.: s. manag

managknorzīg* 1, ahd., Adj.: nhd. vielknotig; ne. with many nodes; ÜG.: lat. multinodus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. multinodus; E.: s. manag, knorz

***managluomen**, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. gi-

managmahhunga* 1, manīgmahhunga, managmachunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Vervielfältigung, Vermehrung; ne. multiplication, propagation; ÜG.: lat. multiplicatio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. multiplicatio; E.: s. manag, mahhunga

managnamīg* 1, manīgnamīg*, ahd., Adj.: nhd. vielnamig, mehrnamig; ne. with many names; ÜG.: lat. plurivocus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. plurivocus; E.: s. manag, namo

managōtī 2, menigōtī, ahd., st. F. (ī): nhd. Menge, Schar (F.) (1); ne. crowd (N.), troop; ÜG.: lat. manus (F.) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. manag

managsam* 4, ahd., Adj.: nhd. vielfältig, zahlreich, viel; ne. various, numerous; ÜG.: lat. numerosus Gl, quantus (= wio managsam) MF, tantus (= sō managsam) I; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF; E.: s. manag, sam

managskōz* 1, managscōz*, ahd., Adj.: nhd. vieleckig; ne. polygonal; ÜG.: lat. multiangulus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. multiangulus; E.: s. manag, skōz

***managslaht**?, ahd., Adj.: Vw.: s. managslahto*

managslahtīg* 2, ahd., Adj.: nhd. vielfältig, vielfach, reich; ne. manyfold; Q.: OG, WH (um 1065); I.: Lüt. lat. multigeneris?; E.: s. manag, slahtīg

managslahtīgo* 1, ahd., Adv.: nhd. vielfach, auf vielfältige Weise; ne. in many cases; ÜG.: lat. (late) Gl; Hw.: s. managslahtīg*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. multigeneris?; E.: s. manag, slahan

managslahto* 1, manīgslahto*, ahd., Adv.?: nhd. vielfach; ne. in many cases; ÜG.: lat. (late) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. multigeneris?; E.: s. manag, slahan

managstaltlīh* 1?, manīgstaltlīh*, ahd., Adj.: nhd. vielgestaltig, vielfach, vielerlei; ne. multiform, in many cases; ÜG.: lat. multifarius Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. multiformis; E.: s. manag, stellen

managzala* 1, manīgzala*, ahd., st. F. (ō): nhd. Vielzahl, Mehrzahl; ne. plural; ÜG.: lat. numerus pluralis NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. numerus pluralis; E.: s. manag, zala (1)

manaheit* 12, ahd., st. F. (i): nhd. Menschsein, Menschheit, menschliche Natur, menschliche Gemeinschaft, menschliche Würde, edle Gesinnung, Freigebigkeit, Geschenk, Angebinde; ne. mankind, kindness (?), human nature, community of men, human dignity, noble character; ÜG.: lat. (amicus) (M.) Gl, conditio humana N, humanitas N, Gl, largitas Gl, liberalitas Gl, societas vitae humanae N, sportula Gl; Vw.: s. un-; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüs. lat. humanitas?, Lbd. lat. sportula?; E.: s. man, heit; W.: mhd. manheit, st. F. Männlichkeit, Tapferkeit; nhd. Mannheit, F., Zustand des Mannes, Mannsein, DW 12, 1586

***manaheiti**?, ahd., st. F. (i): nhd. Menschlichkeit, Geschenk?; ne. humanity; Vw.: s. un-

manaheitīg* 8, ahd., Adj.: nhd. menschlich, von edler Gesinnung, gastfreundlich, freigiebig, üppig; ne. humane; ÜG.: lat. hospitalis Gl, liberalis Gl, multus Gl, munificus Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. humanus?, Lbd. lat. liberalis?; E.: s. man, heit

manaheitigī 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Menschlichkeit, Freundlichkeit, Freigebigkeit, Wohltätigkeit; ne. humanity, kindness, generosity; ÜG.: lat. liberalitas Gl, munificentia Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. humanitas?, Lbd. lat. liberalitas?; E.: s. manaheitig

manaheitigo 1, ahd., Adv.: nhd. menschlich, freundlich, gütig, freigebig; ne. humanely, kindly, generously; ÜG.: lat. (liberaliter) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. humane?, liberaliter?; E.: s. manaheitig

manaheitlih* 1, ahd., Adj.: nhd. menschlich; ne. human (Adj.); ÜG.: lat. humanus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. humanus?; E.: s. man, heit, lih (3)

manahoubit* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Knecht, Haussklave; ne. bondsman; ÜG.: lat. (fur) Gl, mancipium Gl; Vw.: s. kouf-; Hw.: s. manohoubit; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. mancipium?; E.: s. man, houbit (1)

manahoubitōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. verknechten, versklaven; ne. bring into bondage; ÜG.: lat. mancipare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. mancipare; E.: s. manahoubit

manaht* 1, ahd., Adj.: nhd. »mähnig«, mit einer Mähne versehen; ne. with a mane; ÜG.: lat. (comans) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. comans?; E.: s. mana (1); W.: nhd. mähnicht, Adj., mit einer Mähne versehen, DW 12, 1465

manalami* 1, ahd., Adj.: nhd. geduldig, mild, zahm; ne. patient (Adj.), mild; ÜG.: lat. patiens Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. man, lam?

manalih* 5, manlih*, ahd., Adj.: nhd. männlich, menschlich, plastisch; ne. male (Adj.), human (Adj.); ÜG.: lat. (anaglyphus) Gl, (statuarius) Gl, virilis Gl; Vw.: s. halb-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. virilis?, humanus?; E.: s. man, lih (3); W.: manlich, Adj., männlich, mutig, tapfer; nhd. männlich, Adj., Adv., männlich, DW 12, 1598; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

manalihha* 10, manalihha*, manlihha*, manlichha*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Menschenbild, Bild, Menschendarstellung, Statue; ne. image, portrait; ÜG.: lat. anaglypha (F.) Gl, ara Gl, imago MH, statua Gl; Hw.: s. manalihho; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MH; I.: Lsch. lat. imago?; E.: s. man, lih (3); Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

manalihho 10, manalihho, ahd., sw. M. (n): nhd. Menschenbild, Bild, Abbild des Menschen, Menschendarstellung; ne. image, portrait; ÜG.: lat. anaglypha (F.) Gl, effigies Gl, statua Gl; Hw.: s. manalihha*; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. effigies?; E.: s. man, lih (3); Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

manaliubi* 1, ahd., Adj.: nhd. menschenfreundlich; ne. humane; ÜG.: lat. humanus Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. humanus; E.: s. man, liob

***manaluomi?**, ahd., Adj.: nhd. menschlich; ne. human (Adj.); Vw.: s. un-

***manaluomī?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Menschlichkeit; ne. human kindness; Vw.: s. un-

***manarbeitsi?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. manarrēdi*?

manasamōn* 1, mansamōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. zum Menschen machen; ne. make human; ÜG.: lat. humanare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. humanare; E.: s. man, sam

manaslago*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. manslago

manaslaht*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. manslaht

manaslahtispil*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. manslahtispil*

manasleggo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. mansleggo

manaslehtig*, ahd., Adj.: Vw.: s. manslehtig*

manaslehtigī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. manslehtigī*

manastuodal* 2, manastuodil*, manstuodal*, ahd., st. M. (a?): nhd. Elle; ne. ell; ÜG.: lat. cubitus (M.) (1) Gl, ulna Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. man; s. germ. *stuþila-, *stuþilaz, st. M. (a), Stütze, Pfosten; vgl. idg. *stā-, *stō-, *steh₂-, *stah₂-, *stāu-, *stū-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004

manastuodil*, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. manastuodal*

manawerk* 2, manawerc*, ahd., st. N. (a): nhd. »Mannwerk«, Halbjoche, ein Landmaß, ein halber Morgen Land; ne. manwork (piece of land); ÜG.: lat.

aripenna Gl, arpentum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. man, werk; W.: mhd. manewërc, st. N., soviel an einem Tage ein Mann mit zwei Ochsen pflügen kann; nhd. Mannwerk, N., »Mannwerk«, Feldmaß, Tagwerk, DW 12, 1605

manbizzo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. manabizzo*

mandag* 3, ahd., Adj.: nhd. froh, fröhlich, fröhlich über, heiter, heiter über, munter, freudig; ne. glad, joyful; ÜG.: lat. alacer Gl, gaudens N, gaudere (= mandag sizzan) N, gratulans N; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; E.: germ. *manþaga-, *manþagaz, Adj., sich freuend; s. idg. *mend^h-, V., sehen, streben, lebhaft sein (V.), seinen Sinn richten, Pokorny 730; vgl. idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726

mandala 13, ahd., sw. F. (n): nhd. Mandel; ne. almond; ÜG.: lat. amygdala Gl, (carica) Gl; Hw.: vgl. as. mandala*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. amygdala; E.: s. lat. amygdala, F., Mandel; gr. ἀμυγδάλη (amygdálē), F., Mandel; Lehwort unbekanntes Ursprungs; W.: mhd. mandel, st. F., st. M., Mandel; nhd. Mandel, M., F., Mandel, DW 12, 1535

mandalboum* 13, ahd., st. M. (a): nhd. Mandelbaum; ne. almond-tree; ÜG.: lat. amygdalus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. amygdalus; E.: s. mandala, boum; W.: mhd. mandelboum, st. N. Mandelbaum; nhd. Mandelbaum, M., Mandelbaum, DW 12, 1536

mandalboumīn* 2, ahd., Adj.: nhd. Mandelbaum..., vom Mandelbaum; ne. of an almond-tree; ÜG.: lat. amygdalinus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. amygdalinus; E.: s. mandala, boum

mandalkern* 4, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. »Mandelkern«, Mandel; ne. almond; ÜG.: lat. amygdala Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. amandula, Lüt. lat. amygdala; E.: s. mandala, kern; W.: mhd. mandelkern, st. M., sw. M., Mandelkern; nhd. Mandelkern, M., »Mandelkern«, Frucht des Mandelbaumes, DW 12, 1537

mandalkōsōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. schwätzen, freudig reden; ne. chatter (V.), talk joyfully; ÜG.: lat. garrere N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. amandula?, Lsch. lat. garrere?; E.: s. menden?, kōsōn

mandalnuz* 3, ahd., st. F. (i): nhd. Mandel; ne. almond; ÜG.: lat. amygdala Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. amandula, Lüt. lat. amygdala; E.: s. mandala, nuz; W.: mhd. mandelnuz, st. F., Mandelkern; nhd. Mandelnuß, F., Mandelkern, DW 12, 1537

mandāt* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Fußwaschung; ne. feet-washing; Q.: O (863-871); I.: Lw. lat. mandātum; E.: s. lat. mandātum, N., Auftrag, Befehl; vgl. lat. mandāre, V., übergeben, anvertrauen, auftragen; vgl. idg. *mər, Sb., Hand, Pokorny 740; idg. *dō-, *dā-, V., geben, Pokorny 223; W.: mhd. mandāt, st. F., st. N., Abendmahl, Fußwaschung am grünen Donnerstag; vgl. nhd. Mandat, N., Mandat, DW 4, 1727

mandragora 1, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Mandragora, Alraun; ne. mandrake; ÜG.: lat. mandragoras Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. mandragorās; E.: s. lat. mandragorās, M., Mandragora, Alraun; gr. μανδραγόρας (mandragóras), M., Mandragora, Alraun; weitere Herkunft unklar; W.: nhd. Mandragora, F., Mandragora, DW 4, 1728

mandunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Freude; ne. joy; ÜG.: lat. gaudendum NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. menden; W.: mhd. mandunge, mendunge, st. F., Freude, Seligkeit

mandwāri* 3, ahd., Adj.: nhd. sanftmütig, gutmütig, friedlich; ne. gentle, peaceful; ÜG.: lat. mansuetus T, mitis T; Q.: OT, T (830); I.: Lbd. lat. mansuetus?, mitis?; E.: germ. *manþa-, *manþaz, Adj., freundlich; s. idg. *mend^h-, V., sehen, streben, lebhaft sein (V.), seinen Sinn richten, Pokorny 730; vgl. idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726; s. ahd. *dwari?, dwārōn

manēn* 8, ahd., sw. V. (3): nhd. »mahnen«, warnen, erinnern, erinnern an, ermahnen, veranlassen; ne. admonish, warn, remind; ÜG.: s. manōn; Vw.: s. fir-; Hw.: vgl. as. manōn; Q.: N, O (863-871), WH; E.: germ. *manōn, sw. V., mahnen; idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726; W.: mhd. manen, sw. V., erinnern, ermahnen, auffordern, antreiben; nhd. mahnen, sw. V., mahnen, DW 12, 1462

manēnti*, ahd., (Part. Präs.=Adj.): Vw.: s. fir-

***manēnti?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. fir-

***manēntlih?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. fir-

manezzo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Menschenfresser; ne. man eater; ÜG.: lat. ambrones (= manezzon) N, populi sunt Scythae qui carnibus humanis vescuntur anthropophagi (= manezzon) N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. anthropophagus; E.: s. man, ezzan

***mang?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. *mang?

mangāri 5, mengāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Händler, Kaufmann, Krämer; ne. merchant, monger; ÜG.: lat. mango Gl, mercator pessimus Gl, negotiator Gl; Vw.: s. fleisk-; Q.: Gl (2. Hälfte 9. Jh.); E.: germ. *mangāri, M., Händler, Kaufmann; s. lat. mango, M., Tauscher, Händler; vgl. gr. μαγγανεύειν (manganéuein), V., Zaubermittel gebrauchen, bezaubern, betrügen; vgl. idg. *meng-, N., Verschönerung, Betrug, Pokorny 731; W.: mhd. mangære, mengære, st. M., Händler

mango 6, ahd., sw. M. (n): nhd. Wurfmaschine, Schleudermaschine; ne. catapult (N.); ÜG.: lat. ballista Gl, machina Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. manganum; E.: s. lat. manganum, N., Werkzeug, Maschine; gr. μάγγανον (manganon), N., Zaubermittel, Kriegsmaschine; vgl. idg. *meng-, N., Verschönerung, Betrug, Pokorny 731; W.: mhd. mange, sw. F., Glättrolle, Glättwalze, Kriegsmaschine (um Steine zu schleudern); nhd. Mange, F., Schleudermaschine im Mittelalter, DW 12, 1539

mangolōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ermangeln, etwas entbehren; ne. lack (V.); Vw.: s. gi-; Q.: O (863-871); E.: s. germ. *mangjan, sw. V. entbehren, mangeln?; vgl. idg. *men- (4), V., Adj., klein, verkleinern, vereinzelt, Pokorny 728; W.: mhd. mangelen, mangeln, sw. V., entbehren, vermissen, Mangel haben; nhd. mangeln, sw. V., entbehren, ermangeln, DW 12, 1546

mangolunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Aufopferung, Verzicht, Verlust; ne. self-sacrifice; ÜG.: lat. iactura Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. iactura?; E.: s. mangolōn; W.: mhd. mangelunge, st. F., Mangel (M.), Abgang, Handgemenge; nhd. Mangelung, F., Mangeln, Fehlen, DW 12, 1549

***mangōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. mangon*

***māni?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. fol-, niuwi-?

***manida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. fir-

manīg..., ahd.: Vw.: s. manag...

mānilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. mānilīn

mānilīn 2, mānilī*, ahd., st. N. (a): nhd. »Mondlein«, ein Halsschmuck, mondförmiges Schmuckstück; ne. little moon, a necklace; ÜG.: lat. lunula Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. lunula; E.: s. māno; W.: mhd. mānelīn, st. N., kleiner Mond

mānin 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Mond; ne. moon (N.); ÜG.: lat. luna NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. māno

mānitag* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Montag; ne. Monday; ÜG.: lat. secunda sabbati N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. dies lunae; E.: s. māno, tag; W.: mhd. māntac, mōntac, mēntac, st. M., Montag; nhd. Montag, M., Montag, DW 12, 2514

maniwa, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)? : Vw.: s. menwa*

mankolōn* 1, mancolōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. durchstreifen, herumspringen; ne. roam; ÜG.: lat. persultare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

***mankraft?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. anfrk. mankraft*

mankund* 1, ahd., Adj.: nhd. männlich; ne. male (Adj.); ÜG.: lat. masculus MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. masculus; E.: s. man, kund

mankuning? 1, ahd., st. M. (a): nhd. König; ne. king; Q.: MF (Ende 8. Jh.); E.: s. man, kuning

mankunni* 15, ahd., st. N. (ja): nhd. Menschlichkeit, Menschheit, Menschengeschlecht; ne. mankind; ÜG.: lat. (generatio) Gl, MF, genus humanum Gl, MF, NGl; Hw.: vgl. as. mankunni; Q.: Gl, M, MF (Ende 8. Jh.), NGl, O, Ph; I.: Lüs. lat. genus humanum; E.: s. man, kunni; W.: mhd. mankunne, st. N., Menschengeschlecht, männliche Nachkommenschaft

mankus 23, ahd., st. M. (a): nhd. eine Goldmünze; ne. a golden coin; ÜG.: lat. (aureus) Gl, (nummus aureus) Gl, (Philippus) Gl, (sestertia) Gl, (solidus) (M.) Gl,

(stater) Gl; Hw.: vgl. as. mankus*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. arab. **mankūs**; E.: **s. arab. mankūs**

manlāmi* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Zahmheit, Sanfttheit; ne. tameness, gentleness; Q.: N (1000); E.: s. man; vgl. germ. *lōmen, sw. V., ermatten?; vgl. idg. *lem- (1), V., Adj., zerbrechen, zerbrochen, weich, Pokorny 674

manlīh*, ahd., Adj.: Vw.: s. manalīh*

mānlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. mondartig, mondförmig, wie ein Mond; ne. moon-shaped; ÜG.: lat. lunatus Gl, lunula (= mānlīh gispan) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. lunatus; E.: s. māno, līh (3); W.: nhd. mondlich, Adj., dem Monde eigen, DW 12, 2509; R.: mānlīh gispan: nhd. Spange; ne. clasp (N.); ÜG.: lat. lunula

manlīhha*, manlīcha, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. manalīhha*

manlīhho*, manlīcho, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. manalīhho

manna (1) 4, ahd., st. N. (a)?, sw. N. (n)?; nhd. Manna; ne. manna; ÜG.: lat. manna Gl, T; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), T; I.: Lw. lat. manna; E.: s. lat. manna, N., Manna; aus dem Hebräischen; W.: mhd. manna, N., Manna; nhd. Manna, N., Manna, DW 12, 1569

***manna** (2)?, lat.-ahd.?, (F.)?: Vw.: s. heri-, Nord-

***manna** (3)?, ahd., st. F. (jō): Hw.: vgl. as. *mannia?

mannaski*, mannasci*, ahd., Adj.: Vw.: s. menniski*

manesleggo 1 und häufiger?, ahd., sw. M. (n): nhd. Totschläger, Mörder; ne. killer, murderer; ÜG.: lat. (vir sanguinum) N; Hw.: vgl. as. manslago; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. homicida?; E.: s. man, slahan

manni, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. meri-; E.: s. man

mannilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. mannilīn*

mannilīh 91, mannolīh, ahd., Indef.-Pron., Adj.: nhd. jeder, jeder Mensch, männlich; ne. every; ÜG.: lat. (communis) N, cuncti N, (homo) N, multi N, omnis N, NGL, O, omnis caro N, (proximus) N, quisque N, (semen) N, singuli N, unusquisque NGL, (viritim) Gl; Vw.: s. io-; Q.: FP (Anfang 9. Jh.), Gl, N, NGL, O, TV, WH; E.: s. man, līh (3); W.: mhd. mannelīch, Adj., jeder, jedermann, männiglich; R.: allero mannilīh: nhd. jeder Mensch; ne. every man

mannilīn* 1, mannilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Männlein, Menschlein; ne. little man; ÜG.: lat. homuncio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. homuncio?; E.: s. man; W.: nhd. Männlein, N., kleiner Mann, DW 12, 1595

mannin 1, ahd., st. F. (jō): nhd. »Männin«, Mannweib; ne. manish woman; ÜG.: lat. virago Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. virago?; E.: s. man; W.: mhd. mennin, st. F., Weib, Mannweib; nhd. Männin, F., Genossin des Mannes, Männin, DW 12, 1593

mannīn 1, ahd., Adj.: nhd. menschlich; ne. human (Adj.); ÜG.: lat. humanus NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. humanus; E.: s. man; W.: mhd. mennin, Adj., männlich, nach Mannes Art

mannina* 4 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Mahnung, Ladung (F.) (2); ne. admonition, summons (Pl.); Q.: Cap, PLSal (507-511)?; E.: s. mannire

manninna* 3, ahd.?, st. F. (jō): nhd. »Männin«, Mannweib; ne. manish woman; ÜG.: lat. virago Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. virago; E.: s. man; W.: mhd. menninne, st. F., Weib, Mannweib

mannire 31 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. mahnen, laden (V.) (2), vor Gericht rufen; ne. admonish, summon (V.); ÜG.: lat. mannire Gl; Q.: Cap, Gl, LRib, LSAl, PLSal (507-511)?; E.: s. mennin, manēn

mannitio* 4 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Mahnung, Ladung (F.) (2); ne. admonition, summons (Pl.); Q.: Cap, Urk (819); E.: s. mannire

***manno** (1)?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-

***manno** (2)?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. reiti-

mannogilīh 2?, ahd., Indef.-Pron.: nhd. jeder; ne. every; Q.: N, O (863-871); E.: s. man, gilīh; W.: mhd. mannegelīch, Adj., jeder, jedermann, männiglich; nhd. männiglich, Pron., männiglich, jeder, wer immer, DW 12, 1591

mannolīh, ahd., Indef.-Pron.: Vw.: s. mannilīh

***mannus?**, lat.-ahd.?, (M.): Vw.: s. hari-, heri-, kastel-, marco-, sind-, walde-; E.: s. man

***mano** (2)?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. fir-, fra-

māno 59, ahd., sw. M. (n): nhd. Mond; ne. moon (N.); ÜG.: lat. axis Phoebes N, (Diana) Gl, flammeolum? Gl, globus lunaris N, luna Gl, I, MF, MH, N, NGL, O, T, (lunaris) N, lunula Gl, (Phoebe) Gl; Hw.: vgl. anfrk. māno, as. māno*; Q.: Gl (765), I, M, MF, MH, N, NGL, O, T, W; E.: germ. *mēnō-, *mēnōn, *mēna-, *mēnan, *mānō-, *mānōn, *māna-, *mānan, sw. M. (n), Mond; idg. *mēnōt, M., Monat, Mond, Pokorny 731; s. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. māne, mān, mōne, mōn, sw. M., st. M., F., Mond, Monat; nhd. Mond, M., Mond, Monat, DW 12, 2497; R.: niuwēr māno: nhd. Neumond; ne. new moon; R.: des mānen niuwī: nhd. Neumond; ne. new moon; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

***manōd?**, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. fir-

mānōd 29, ahd., st. M. (a, z. T. athem.): nhd. Monat; ne. month; ÜG.: lat. Kalendae Gl, mensis Gl, N, NGL, O, T, (mensis) Urk, neomenia (= mānōdes ingang) Gl; Vw.: s. aran-, arn-, arno-, brāh-, harti-, heil-, heilag-, heilīg-, heilīgen-, *hella-, herbist-, hewi-, hornung-, jār-, lenzin-, östar-, regan-, windume-, winni-, wintar-, witu-, wunni-; Hw.: vgl. anfrk. *mānōth?, as. mānuth*; Q.: Gl (765), N, NGL, O, OT, T, Urk; E.: germ. *mēnōþ, *mānōþ, M. (kons.), Monat; idg. *mēnōt, M., Monat, Mond, Pokorny 731; s. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. mānōt, st. M., N., Monat; nhd. Monat, M., Monat, DW 12, 2483; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

mānōdbluti* 1, ahd., Adj.: nhd. »monatsblutend«, menstruiend; ne. menstruating; ÜG.: lat. menstruus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. menstruus; E.: s. mānōd, blut

mānōdfallōti* 1, ahd., (Part. Präs.=) Adj.: nhd. mondsüchtig, irrsinnig; ne. lunatic; ÜG.: lat. lunaticus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. lunaticus?; E.: s. mānōd, fallan

mānōdfengida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Monatsanfang, Neumond; ne. beginning of the month, new moon; ÜG.: lat. Kalendae Gl, neomenia Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. Kalendae; E.: s. mānōd, fohan

mānōdinfengida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. mānōdintfengida*

mānōdintfengida* 2, mānōdinfengida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Monatsanfang, Neumond; ne. beginning of the month, new moon; ÜG.: lat. neomenia Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. Kalendae; E.: s. mānōd, int, fohan

mānōdlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. monatlich; ne. monthly; ÜG.: lat. menstruus Gl; Hw.: vgl. as. mānuthlīk*; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüs. lat. menstruus; E.: s. mānōd, līh (3); W.: nhd. monatlich, Adj., Adv., jeden Monat eintretend, einen Monat während, DW 12, 2486

mānōdlīhes* 1, mānōdlīches, ahd., Adv.: nhd. monatlich; ne. monthly; ÜG.: lat. per singulos menses N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. per singulos menses N; E.: s. mānōdlīh*; W.: vgl. nhd. monatlich, Adj., Adv., jeden Monat eintretend, einen Monat während, DW 12, 2486

***mānōdo?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. hewi-, wintar-

mānōdsioh* 3, ahd., Adj.: nhd. »monatskrank«, mondsüchtig, menstrual, menstruiend; ne. lunatic, menstrual; ÜG.: lat. lunaticus T, (menstruus) Gl; Q.: Gl, OT, T (830); I.: Lüt. lat. lunaticus; E.: s. mānōd, sioh; W.: vgl. mhd. mānsiech, Adj., mondsüchtig

mānōdstuntīg* 1, ahd., Adj.: nhd. monatlich; ne. monthly; ÜG.: lat. menstruus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. menstruus; E.: s. mānōd, stunt

mānōdsuhtīg* 3, ahd., Adj.: nhd. »monatskrank«, menstrual, menstruiend; ne. suffering from menstruation; ÜG.: lat. menstruatus Gl, menstruus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. menstruatus?; E.: s. mānōd, suhtīg; W.: nhd. mondsüchtig, Adj., mondsüchtig, DW 12, 2512

mānōdtuldīg* 1, ahd., Adj.: nhd. monatlich; ne. monthly; ÜG.: lat. menstruus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. menstruus; E.: s. mānōd, tuldīg?; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

mānōdtuldigī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Monatlichkeit, Menstruation; ne. monthly event, menstruation; ÜG.: lat. (menstruare) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. menstruatus?; E.: s. mānōd, tuldīg?; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

mānōdtuldo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Mondsüchtiger, Irrer; ne. lunatic (M.); ÜG.: lat. (lunaticus) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. lunaticus?; E.: s. mānōd, tulden?

mānōdwentīg* 1, ahd., Adj.: nhd. monatlich, monatlich wiederkehrend, mondsüchtig; ne. monthly, lunatic (Adj.); ÜG.: lat. menstruus Gl; Hw.: vgl. as. mānuthwendig*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. lunaticus?, menstruus?; E.: s. mānōd, wenten; W.: vgl. mhd. mānwendic, Adj., mondsüchtig

mānōdwilīg* 1, ahd., Adj.: nhd. mondsüchtig, irrsinnig; ne. lunatic (Adj.); ÜG.: lat. lunaticus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. lunaticus?; E.: s. mānōd

mānōdwilīn* 1, ahd., Adj.: nhd. mondsüchtig; ne. lunatic (Adj.); ÜG.: lat. lunaticus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. lunaticus?; E.: s. mānōd, wilīn

mānōdzala* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Monatszahl, Zahl der Monate; ne. number of months; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: mānōd, zala

mānōdzīti* 1, ahd., Adj.: nhd. monatlich, menstruiierend; ne. monthly, menstrual; ÜG.: lat. menstruatus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. menstruatus?; E.: s. mānōd, zīt

manohoubit* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Diener, Knecht, Unfreier, Leibeigener; ne. bondsman; Hw.: s. manahoubit; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. mancipium?; E.: s. man, houbit

manōn 59, ahd., sw. V. (2): nhd. mahnen, auffordern, mahnen wegen, ermahnen, ermahnen wegen, erinnern, erinnern an, erinnern wegen; ne. admonish, remind, call (V.); ÜG.: lat. admonere B, Gl, MH, N, O, T, commemorare Gl, commonere B, Gl, conveniendo (= manōnto) Gl, convenire Gl, (corrigere) Gl, exspectare Gl, hortari Gl, memorare Gl, monere Gl, N, suggerere Gl; Vw.: s. bi-, fir-, gi-, ir-, zuo-; Hw.: vgl. as. manōn; Q.: B, GB, Gl (765), L, MH, N, O, OT, T; E.: germ. *manōn, sw. V., mahnen; idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726; W.: s. mhd. manen, sw. V., erinnern, ermahnen, auffordern, antreiben; nhd. mahnen, sw. V., mahnen, DW 12, 1462; R.: manōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. ermahnend; ne. admonishingly; ÜG.: lat. conveniendo Gl

manōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. manōn

mansamōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. manasamōn*

manskeit* 2, mansceit, ahd., st. F. (i): nhd. »Mannscheidung« (?), Mensch (?), menschliche Person (?), Unterschied der Person (?); ne. human (M.) (?), difference of persons; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. humanitas?; E.: s. man, skeit; W.: s. mhd. menschheit, mensceit, st. F., Menschen, Mannbarkeit, Mensch, Menschlichkeit; nhd. Menschheit, F., Art und Gesamtheit der Menschen, DW 12, 2077

manslaga* (?) 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Totschlag, Mord; ne. manslaughter; ÜG.: lat. homicidium WK; Q.: WK (790?); I.: Lüs. lat. homicidium?; E.: s. man, slahan; W.: nhd. (ält.) Mannschlag, M., Erschlagung eines Menschen, Totschlag, DW 12, 1604

manslago 6, manaslago*, ahd., sw. M. (n): nhd. Totschläger, Mörder; ne. killer, murderer; ÜG.: lat. carnifex Gl, homicida MF, T, (occidere) (V.) (1) T; Hw.: vgl. as. manslago*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), O, OT, T; I.: Lüs. lat. homicida?; E.: s. man, slahan; W.: nhd. (ält.) Mannschlag, M., Erschlagung eines Menschen, Totschlag, DW 12, 1604

manslaht 11, manaslaht*, ahd., st. F. (i): nhd. Totschlag, Tötung, Mord, Blutschuld; ne. manslaughter; ÜG.: lat. crudelitas Gl, effundendum sanguinem N, homicidium NGL, T, interfectio N, (sanguis) Gl, (vulnus) Gl; Q.: FB, Gl, JB, N, NGL, OT, T (830); I.: Lüs. lat. homicidium?; E.: s. man, slahan; W.: mhd. manslaht, st. F., Totschlag, Mord, Schlacht; nhd. (ält.) Mannschlacht, F., Erschlagung eines Menschen, Totschlag, DW 12, 1603

manslahta* 6, ahd., st. F. (ō): nhd. Totschlag, Tötung, Mord; ne. manslaughter, murder (N.); ÜG.: lat. homicidium LB; Hw.: vgl. as. manslahta*; Q.: LB, MB, O, PfB, WB (Mitte 9. Jh.); I.: Lüs. lat. homicidium?; E.: s. man, slahta; W.: nhd. (ält.) Mannschlacht, F., Erschlagung eines Menschen, Totschlag, DW 12, 1603

manslahtispil* 2, manaslahtispil*, ahd., st. N. (a): nhd. Zweikampf, Gladiatorenkampf; ne. single combat; ÜG.: lat. (spectaculum) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. spectaculum?; E.: s. manslaht, spil

manslehtīg* 2, manaslehtīg*, ahd., Adj.: nhd. »totschlägerisch«, mordend, blutdürstig; ne. killing (Adj.); ÜG.: lat. (homo sanguinis) Gl, (sanguis) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. homicida?; E.: s. man, slahan; W.: mhd. manslehtic, Adj., eines Mordes schuldig; nhd. (ält.) mannschlachtig, mannschlächtig, Adj., des Mordes schuldig, DW 12, 1603

manslehtigī* 1, manaslehtigī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Tötung, Mord; ne. manslaughter, murder (N.); ÜG.: lat. (sanguis) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. homicidium?; E.: s. manslehtīg

***manslehto?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. manslehtio*

manslecko* 15, manslecko*, mansleggo, manasleggo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Totschläger, Mörder; ne. killer, murderer; ÜG.: lat. homicida Gl, N, homo sanguinis Gl, (sanguis) Gl, vir sanguinum Gl, N, NGL; Q.: Gl (9./10. Jh.), N, NGL, Psb; I.: Lüs. lat. homicida?; E.: s. man, slahan; W.: mhd. manslecke, sw. M., Mörder

***mansterbo?**, ahd., sw. M (n): Hw.: vgl. as. manstervo*

manstuodal*, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. manastuodal*

mantal* 15, mantel, ahd., st. M. (a?): nhd. Mantel, Überwurf; ne. coat (N.), wrap (N.); ÜG.: lat. amphibalum Gl, chlamys Gl, cyclas Gl, laena Gl, (mantele) Gl, pallium Gl; Vw.: s. fēh-, kuol-; Q.: Gl (11. Jh.), R (11. Jh.); E.: germ. *mantil-, Sb., Mantel; s. lat. mantellum, mantēlum, N., Tuch, Handtuch, Mantel; vgl. lat. mantum, N., kurzer Mantel; vgl. lat. manus, F., Hand; lat. tergere, V., abwischen, abtrocknen, rein machen; vgl. idg. *mər-, Sb., Hand, Pokorny 740; idg. *ter- (3), *terə-, *terh₁-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; W.: mhd. mantel, st. M., Mantel; nhd. Mantel, M., Mantel, DW 12, 1607

mantala* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. gemeine Kiefer; ne. pine-tree; ÜG.: lat. (tabulatus) (= mantalit [= mantalū?]) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); W.: s. mhd. mantel, st. F., Föhre; nhd. Mantel, F., Föhre, Kienföhre, DW 12, 1612

mantalen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vertäfeln; ne. wainscot; ÜG.: lat. (tabulatum) (N.) (= mantalit) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mantal

mantel, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. mantal*

mantellīn* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Mäntelein«, kleiner Mantel; ne. little coat; ÜG.: lat. chlamys parva N; Q.: N (1000); I.: Lw. lat. mantellum, Lüt. lat. chlamys parva?; E.: s. mantal; W.: mhd. mantellīn, st. N., Mäntelchen; nhd. Mäntelein, Mäntlein, N., Mäntelchen, DW 12, 1613

mantelōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. mit einem Mantel bekleiden, ummanteln; ne. cover with a coat; ÜG.: lat. (palliare)? N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. mantellum, Lüs. lat. palliare; E.: s. mantal; W.: mhd. manteln, sw. V., mit einem Mantel bekleiden; nhd. manteln, mänteln, sw. V., mit einem Mantel versehen, DW 12, 1614

mantinisk* 1, mantinisc*, ahd., Adj.: nhd. mantuanisch, aus Mantua; ne. from Mantua; ÜG.: lat. Minciades Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. Minciades?, Mantuanicus?; E.: s. lat. Minciades

***mantruhtīn?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. mandrohtīn

manua, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): Vw.: s. menwa*

manunga 28, ahd., st. F. (ō): nhd. Mahnung, Ermahnung, Eingebung, Erinnerung, Aufforderung, Verhaltensmaßregel; ne. admonition, inspiration, reminder; ÜG.: lat. admonitio Gl, NGL, (commonere) N, commonitio N, commonitorium (N.) Gl, doctrina levior N, (epitome)? Gl, exhortatio Gl, (memoria) O, molitio? Gl, monitio B, (monitor) WH, monitum B, monitus Gl, suggestio Gl; Vw.: s. fir-, zuo-; Hw.: vgl. as. manunga*; Q.: B (800), GB, Gl, N, NGL, O, WH; I.: Lbd. lat. admonitio?; E.: s. manēn, manōn; W.: mhd. manunge, st. F., Mahnung, Ermahnung, Aufforderung, Erinnerung; nhd. Mahnung, F., Mahnung, Mahnen, DW 12, 1466

manwerdanī* 1, manwerdinī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Menschwerdung; ne. incarnation; ÜG.: lat. incarnatio NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. incarnatio; E.: s. man, werdān

manwerdinī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. manwerdanī*

***manwerōt?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. manwerod*

manzo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Brust, Mutterbrust; ne. breast (N.); ÜG.: lat. uber (N.) T; Q.: OT, T (830); E.: germ. *mantō-, *mantōn, *manta-, *mantan, sw. M. (n), Euter, Brust; vgl. idg. *mend-, *mond-, *mnd-?, V., Sb., säugen, saugen, Brust, Junges, Pokorny 729

***mar** (1)?, ahd., Sb.: Vw.: s. lang-

***mar** (2)?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *mar?

mara 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Mahr, Alb; ne. nightmare; ÜG.: lat. incuba Gl; Hw.: vgl. as. mara; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); E.: germ. *marō-, *marōn, sw. F. (n), Alp, Mahr, Nachtgespenst; vgl. idg.? *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; W.: mar, mare, M., F., Nachtalp; nhd. Mahr, M., Nachtgeist, DW 12, 1466

marah..., ahd.: Vw.: s. marh..., mar...

marawi* 1, ahd., Adj.: nhd. zart; ne. tender (Adj.); ÜG.: lat. tener Gl; Hw.: s. mara; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *marwa-, *marwaz, *marwja-, *marwjaz, Adj., mürbe, zart, fein; vgl. idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

marawī 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Zartheit, Gebrechlichkeit; ne. fragility; ÜG.: lat. teneritudo Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.) ; I.: Lüs. lat. teneritudo?; E.: s. marawi

marc..., ahd.: Vw.: s. mark...

marca (1) 95 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Mark (F.) (1), Grenze; ne. border (N.); Vw.: s. com-, wald-; Hw.: s. marka; Q.: Cap, Urk (712); E.: s. marka

marca (2) 18?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Mark (F.) (2), Geldeinheit, halbes Pfund Silber, halbes Pfund Gold; ne. monetary unit, half a pound of silver, half a pound of gold; ÜG.: ahd. mark Gl; Hw.: vgl. lat.-as.? marca*; Q.: Gl, Urk (ca. 720); E.: s. mark

marcanus* 2 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj., M.: nhd. Grenz..., Angrenzer, Nachbar; ne. border..., neighbour (M.); Q.: Urk (851); E.: s. marca (1)

marchensis 4 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj., M.: nhd. Grenz..., Graf, Markgraf; ne. margrave; Q.: Urk (799); E.: s. marca (1)

marchicomes 4 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Markgraf; ne. margrave; Q.: Urk (975-980); E.: s. marca (1); s. lat. comes, M., F., Begleiter, Begleiterin; vgl. lat. cum, con, Präp., mit, samt; lat. ire, V., gehen, reisen; idg. *kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; idg. *ei- (1), *h₁ei-, V., gehen, Pokorny 293

marchio 33 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Markgraf, Grenzgraf; ne. margrave; Q.: Cap (781/810), Gl, Urk; E.: s. marca (1)

marchionaticus* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj., M.?: nhd. Grenz..., Grenztruppenabgabe; ne. border..., pay for the frontier troops; Q.: Urk (813); E.: s. marca (1)

marchionensis* 1, lat.-ahd.?, Adj., M.: nhd. Grenzgraf, Markgraf; ne. margrave; Q.: Urk (923); E.: s. marka (1)

marchionissa 7 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Markgräfin; ne. margravine; Q.: Gl, Urk (967); E.: s. marchio

marchire* 1, lat.-ahd.?, V.: nhd. angrenzen; ne. border (V.); Q.: Urk (827); E.: s. marca (1)

marchisus* 7?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Grenzmann, Markgraf; ne. border-man, margrave; Q.: Urk (905); E.: s. marca (1); W.: vgl. mhd. markis, st. M., Markgraf

marcomannicus* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. Grenz...; ne. border...; Q.: Urk (875); E.: s. marca (1), man

marcomannus* 3 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj., M.: nhd. Grenz..., Grenzbewohner; ne. border..., »borderdweller«; Hw.: vgl. as. marcmannus*; Q.: Urk (10. Jh.); E.: s. marca (1), man

***marcus?**, lat.-ahd., M.: Hw.: vgl. lat.-as. marcus?; E.: s. germ. *mark, *markō, st. F. (ō), Mark (F.) (1), Grenze; idg. *mereġ-, Sb., Rand, Grenze, Pokorny 738

***mard?**, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Marder; ne. marten; Vw.: s. bah-; Q.: PN

mardar 17, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Marder; ne. marten; ÜG.: lat. martarus Gl, mygale? Gl, squivus Gl; Hw.: s. lang. *marther; vgl. as. *marthar?, *mardur?; Q.: Gl (11. Jh.), PN, R (11. Jh.); E.: germ. *marþra-, *marþraz, st. M. (a), Marder;

germ. *marþu-, *marþuz, st. M. (u), Marder; W.: mhd. marder, st. M., Marder, Marderfell; nhd. Marder, M., Marder, DW 12, 1621

***mardarīn**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *marthrīn?

***mardarinus**?, lat.-ahd., Adj.: Hw.: vgl. lat.-as.? marthrinus*

mardaro (1) 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Marder; ne. marten; ÜG.: lat. (martarus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. mardar; W.: s. nhd. Marder, M., Marder, DW 12, 1621

mardaro* (2)? 1, ahd.: nhd.?: ne.?: ÜG.: lat. caro viva Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.)

mardus*, lat.-ahd.?, Sb.?: Vw.: s. martus

mediod 1, ahd., st. N. (a)?: nhd. Andorn; ne. marrube; ÜG.: lat. marrubium Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

māren 26, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkünden, sagen, bekanntmachen, veröffentlichen, achten, rühmen, kundtun, verbreiten, sagen, unter Leute bringen; ne. announce, say; ÜG.: lat. annuntiare LB, N, (cantare) N, celebrare Gl, N, clarificare Gl, declarare Gl, I, diffamare Gl, T, (dissultare) N, divulgare Gl?, N, T, inclarescere N, insignis (= zi ubile gimārit) Gl, missa est vox (= gimārit ist) Gl, notum facere N, praedicare Gl, profiteri Gl, transfundere N, vaticinare Gl; Vw.: s. *bi-, fir-, forabi-, gi-, ir-, lüt-; Hw.: s. marewen*; vgl. as. mārian; Q.: Gl (765), I, LB, MF, N, O, OT, T; I.: Lbd. lat. praedicare?; E.: germ. *mērjan, *mārjan, sw. V., künden, rühmen, preisen, bekanntmachen; vgl. idg. *mēros, *mōros, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; W.: mhd. māren, sw. V., verkünden, bekanntmachen, berühmt machen; nhd. (ält.-dial.) māren, sw. V., kundgeben, verkünden, DW 12, 1624; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasevangelium (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

marepahissatus* 1 und häufiger?, marepahissatus, lat.-ahd.?, M.: nhd. Marschallschaft; ne. marshalship; Q.: Urk (889?); E.: s. marh

marewen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbinden, festmachen; ne. join; ÜG.: lat. applicare Gl, iungere N; Hw.: s. māren; Q.: Gl (9. Jh.), N

marg 26, ahd., st. N. (a): nhd. Mark (N.), Tiefe des Herzens; ne. marrow; ÜG.: lat. medulla Gl, MF, N; Hw.: vgl. as. marg*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), N, NGIP, PNe; E.: germ. *mazga-, *mazgam, st. N. (a) Mark (N.); idg. *mozgo-, *mozgen, *mosko-, Sb., Mark (N.), Hirn, Pokorny 750; W.: mhd. marc, st. N., Mark (N.); nhd. Mark, N., Mark (N.), DW 12, 1628; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***marga**?, ahd., F.: Hw.: vgl. as. marha?; E.: s. germ. *marhu-, *marhuz, st. M. (u), Eingeweidefett; vgl. idg. *merk-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 737?; idg. *smeru-, Sb., Schmer, Fett, Pokorny 970?, Falk/Torp 313

marghaft* 1, ahd., Adj.: nhd. »markig«, fett; ne. marrowy, fat (Adj.); ÜG.: lat. medullatus N; Q.: N (1000); E.: s. marg, haft; W.: mhd. marchaft, Adj., markig

marghafto* 1, ahd., Adv.: nhd. innerlich, herzlich, inniglich, bis ins Mark; ne. hearty; ÜG.: lat. medullitus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. medullitus; E.: s. marg, haft; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

margila* 2?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Mergel; ne. marl (N.); Q.: Urk (864)

marh 3, marah*, ahd., st. M. (a?): nhd. Pferd; ne. horse (N.); Hw.: s. lang. *marh; vgl. as. *marh?; Q.: PN, LAI (712/725?, 7. Jh.), LBai; E.: germ. *marha-, *marhaz, st. M. (a), Pferd, Ross; idg. *markos?, M., Pferd, Pokorny 700; W.: s. mhd. marc, st. N. Streitross; vgl. nhd. Mähre, F., Pferd, DW 12, 1467

***marh**, lang., Sb.: nhd. Pferd; ne. horse (N.); Hw.: s. ahd. marh; Q.: toscan. marrone, Zieh Pferd das als Begleiter für ein noch ungeschultes Pferd eingespannt wird, guastall. maron d'caval, Stutenfüllen, südit. marrone, altes Tier, kränkliche Person, sizil. marruni, Pferd

marha*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. meriha

marhfalli* 1, marahfalli*, ahd., st. F. (ī)?: nhd. Pferdfällung; ne. felling off a horse; Q.: LBai (vor 743); ÜG.: lat. (de equo deponere) LBai; E.: s. marh, fallan

marhpahis* 11 und häufiger?, lang., sw. M. (?): nhd. Pferdeaufzäumer; ne. s.o. who bridles horses; Q.: Urk (8. Jh.); E.: s. marh, bahho?

marhpahissatus* 1, lat.-lang., M.: nhd. Pferdeaufzäumung; ne. bridling of horses; Q.: Urk (889?); E.: s. marhpahis

marhscalcus*, marahscalcus*, lat.-ahd.?, M.: Vw.: s. mariscalcus

marhseli* 1, marahseli*, ahd., Adj.?: nhd. reiterlich, zur Reiterei gehörig; ne. concerning the rider; ÜG.: lat. equester Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. equester?; E.: s. marh

marhskalk* 12, marahskalk*, marskalk*, marhscalc*, ahd., st. M. (a): nhd. Pferdeknecht, Pferdeverwalter, Stallmeister; ne. ostler, marshal; ÜG.: lat. agaso Gl, caballarius Gl, camelarius Gl, custos equorum Gl, dromederius Gl, mulio Gl; Hw.: s. lang. marhskalk, mariscalcus; vgl. as. *marhskalk?; Q.: LAI (712/725?, 7. Jh.), Gl; E.: s. marh, skalk; W.: mhd. marschal, st. M., Pferdeknecht, Marschall; nhd. Marschall, M., Marschall (eine Hofwürde), DW 12, 1673

marhskalk* 1?, marhscalc*, lang., st. M. (a?): nhd. Pferdeknecht; ne. ostler; Hw.: s. ahd. marhskalk*; Q.: Urk (771); E.: s. marh, skalk

***marhsloz**, lang., Sb.: nhd. Pferdekauf, Abschluss beim Pferdekauf; ne. horse-trade; Q.: com. malòs, Maklergeschäft, mailänd. marosser, Pferdehändler usw.

marhstal* 3, marahstal*, marstal, ahd., st. M. (a): nhd. Marstall, Pferdestall; ne. stable (N.), horse-stable; ÜG.: lat. agasarium Gl, hippodromum Gl, stabulum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat.-gr. hippodromum?; E.: s. mark, stal; W.: mhd. marstal, st. M., Pferdestall, Marstall; nhd. Marstall, M., Marstall, Rosstall, DW 12, 1676

marhwurf* 2?, lang., st. M. (a?, i?): nhd. »Pferdwurf«, Herabwerfen vom Pferd; ne. fall from a horse; Q.: LLang (643); E.: s. marh, werfan

***mari**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

māri (1) 140, ahd., Adj.: nhd. kund, bekannt, berühmt, angesehen, herrlich, ausgezeichnet, hervorragend, vortrefflich, denkwürdig, beachtenswert, beachtet, glänzend, groß, erhaben, wichtig; ne. known, famous, glorious, excellent; ÜG.: lat. celebrer Gl, celebrare (= māri tuon) N, (claritudo) N, clarus Gl, N, conspicuus Gl, dicere (= māri tuon) O, divulgare (= māri gituon) O, egregius Gl, eminens Gl, excellens N, eximius Gl, (fama) O, famosus Gl, (glorificare) (= māri werdān) O, illustris Gl, inclitus Gl, N, industrius Gl, insignis Gl, N, magnificus Gl, (magnus) Gl, MF, N, memorabilis Gl, memoratus N, (merere) N, notus (Adj.) Gl, nuntiare (= māri tuon) O, opinatus Gl, percrebescere (= māri werdān) Gl, perspicuus N, praecipuus Gl, N, praeclarus Gl, N, NGl, praedicandus N, publicare (= māri tuon) N, (recens) (Adj.) Gl, vulgatus (Adj.) Gl; Vw.: s. ein-, lüt-, un-, ur-, wīt-; Hw.: s. mārimihhil; vgl. anfrk. *māri?, as. māri; Q.: G, Gl (765), MF, N, NGl, O, PN, W; E.: germ. *mērja-, *mērjaz, *mārja-, *mārjaz, Adj., hervorragend, bedeutend, berühmt, groß; s. idg. *mēros, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; vgl. idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; W.: mhd. mære, Adj., bekannt, berühmt, berüchtigt, herrlich, gewaltig, lieb; R.: māri tuon: nhd. bekannt machen, erzählen, verkünden, kundtun; ne. make known, tell; ÜG.: lat. dicere O, nuntiare O, publicare O; R.: māri gituon: nhd. bekannt machen, erzählen, verkünden, kundtun; ne. make known, tell; ÜG.: lat. divulgare O; R.: māri werdān: nhd. bekannt werden; ne. make known; ÜG.: lat. (glorificare) O, percrebescere Gl; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

māri* (2) 15, ahd., st. N. (ja): nhd. »Mär«, Kunde (F.), Erzählung, Nachricht, Botschaft; ne. tale, story, message; ÜG.: lat. celebritas N, claritas N, claritudo N, fama O, N, WH, (nomen proferendus) N, (opinio) O; Vw.: s. niuwi-; Hw.: s. māri; Q.: N, O (863-871), WH; E.: germ. *mērja-, *mērjam, *mārja-, *mārjam, st. N. (a), Kunde (F.), Nachricht; s. idg. *mēros, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; vgl. idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; W.: mhd. mære, st. N., Kunde (F.), Nachricht, Bericht, Erzählung, Gerücht, Märchen; s. nhd. Mære, F., Kunde (F.), Erzählung, DW 12, 1623

mārī 19, ahd., st. F. (ī): nhd. Ruhm, Berühmtheit, Kunde (F.), Gerücht; ne. fame, rumour; ÜG.: lat. celebritas N, claritas N, claritudo Gl, N, divulgare (= mārī sagen) Gl, fama Gl, (nomen proferendus) N, referre (= mārī sagen) Gl, rumor Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. māri (1), māri* (2); Q.: Gl (9. Jh.), N, WH; E.: E.: germ. *mērī-, *mērīn, *mārī-, *mārīn, sw. F. (n), Kunde (F.), Ruf; s. idg. *mēros, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; vgl. idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich,

Pokorny 704; W.: s. mhd. mære, st. N., Gerücht, Dichtung, Märchen, Kunde (F.), Nachricht; nhd. Märe, F., Kunde (F.), Erzählung, DW 12, 1623

maria* 1, lat.-ahd., F.: nhd. Ladung (F.) (2); ne. summons; Q.: Cap (6. Jh.); E.: s. māri

mārīda 22, ahd., st. F. (ō): nhd. Kunde (F.), Erzählung, Ruf, Gerücht, Ruhm, Botschaft; ne. tale, fame; ÜG.: lat. claritas Gl, claritudo Gl, (definitio) Gl, diffamatio WH, fama Gl, T, modulatio Gl, opinio Gl, praeconium (N.) Gl, rumor Gl, titulus Gl, vaticinium Gl; Vw.: s. ir-; Hw.: vgl. anfrk. māritha*, as. māritha*; Q.: Gl (765), T, WH; E.: germ. *mēriþō, *māriþō, *mēreþō, *māreþō, st. F. (ō), Berühmtheit, Bekanntheit; s. idg. *mēros, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; vgl. idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704

marīha*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. meriha

mārīlh*, ahd., Adj.: Vw.: s. mārīlh*

mārīlhho*, ahd., Adv.: Vw.: s. mārīlhho*

mārīmhil 1, mārīmhil*, ahd., Adj.?: nhd. herrlich; ne. magnificent; ÜG.: lat. magnificus Gl; Hw.: s. māri (1), mīhhil (1); Q.: Gl (nach 765?), E.: s. māri (1), mīhhil

mariscalcia* 5 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Marschallsabgabe; ne. contribution for the marshal; Q.: Urk (1034); E.: s. marh, skalk

mariscalcus 16 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Marschall; ne. marshal (M.); ÜG.: ahd. marhskalk Gl; Hw.: s. marscalcus*; Q.: Gl, PLSal (507-511)?; E.: s. marh, skalk

mariscus* 12 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Marsch (F.), Sumpf; ne. marsh, swamp (N.); Q.: Urk (749); E.: s. germ. *mariskō, st. F. (ō), Marsch (F.), Morast; vgl. idg. *mōri, Sb., Meer, See (F.), Pokorny 748

***marisk**, lang., Sb.: nhd. Sumpf, Marsch (F.); ne. marsh, swamp (N.); Q.: piem. marèsch, mailänd. marisch, maresch, marosch, mit Binsen bewachsener Platz, unbebautes Gelände; E.: s. germ. *mariskō, st. F. (ō), Marsch (F.), Morast; vgl. idg. *mōri, Sb., Meer, See (F.), Pokorny 748

***mārīsōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. anfrk. *mārsen?

***maristallium?**, lat.-ahd., N.: Hw.: vgl. lat.-as.? maristallium

***mārīt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. ir-; Hw.: s. māren

***mark** (1)?, *marc?, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Grenze; ne. border; Vw.: s. untar-; Hw.: s. marka*; vgl. as. *mark (1)?

mark* (2) 4, marc, ahd., st. F. (i): nhd. Mark (F.) (2), Geldmünze, halbes Pfund Silber, halbes Pfund Gold; ne. mark (N.) (2); ÜG.: lat. marca Gl; Hw.: vgl. as. mark (2); Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *marka-, *markam, st. N. (a), Marke, Zeichen; idg. *mereĝ-, Sb., Rand, Grenze, Pokorny 738; W.: mhd. marc, st. F., Mark (F.) (2), halbes Pfund Silber, halbes Pfund Gold; nhd. Mark, F., Zeichen, Grenze, Land, Gewichtsstück, Geldstück, Mark (F.) (2), DW 12, 1633

***mark** (3)?, ahd., Sb.: Vw.: s. -stata; Hw.: vgl. as. *mark (3)?

marka* 59, marca*, ahd., st. F. (ō): nhd. Grenze, Ende, Mark (F.) (1), Land, Gebiet, Bestimmung, Grenzmark, Grenzscheide, Zeichen; ne. border, end (N.), area; ÜG.: lat. (affinitas) Gl, confinium Gl, definitio Gl, determinatio N, finis MF, N, T, (limen) Gl, limes Gl, N, meditullium Gl, meta Gl, ora (F.) (1) (= marka lantes) Gl, ortus? Gl, (plaga) (F.) (2) Gl, statio Gl, terminus Gl, LBai, MF, MH, N, titulus Gl; Vw.: s. erd-, gi-, holz-, lant-, wald-; Hw.: s. mark, lang. marka, lat.-ahd.? marca (1); vgl. as. marka*; Q.: Fredegar (2. Hälfte 7. Jh.), G, Gl, LAl, LBai, LRib, M, MF, MH, N, ON, OT, PN, T, Urk, WM; E.: germ. *mark, *markō, st. F. (ō), Mark (F.) (1), Grenze; idg. *mereĝ-, Sb., Rand, Grenze, Pokorny 738; W.: mhd. marke, st. F., Markgrafschaft, Grenze, Grenzland, Gau, Bezirk, Gebiet; nhd. Marke, F., Grenze, Grenzland, DW 12, 1636; R.: markā, Pl.: nhd. Gebiet; ne. region; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***marka**, lang., st. F. (ō?): nhd. Grenze; ne. border; Hw.: s. ahd. marka*; E.: germ. *mark, *markō, st. F. (ō), Mark (F.) (1), Grenze; idg. *mereĝ-, Sb., Rand, Grenze, Pokorny 738

markāt* 21, marcāt*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Markt, Marktplatz, Marktbude; ne. market (N.); ÜG.: lat. (forensis) Gl, forum Gl, macellum Gl, mercarium? Gl,

mercatus Gl, nundinae Gl, pandocium? Gl, rostrum Gl, (taberna) Gl; Vw.: s. fleisk-, jār-; Hw.: s. merkāt*; vgl. as. markāt*; Q.: Gl (765); E.: germ. *merkāt-, Sb., Markt; s. lat. mercātus, M., Handel, Markt, Kauf; vgl. lat. mercārī, V., Handel treiben, handeln; lat. merx, F., Ware; vgl. idg. *merk-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 739?; W.: mhd. market, st. M., Marktplatz, Marktflecken, Handelsware, Marktpreis; nhd. Markt, M., Markt, DW 12, 1644

***markatding?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. markātthing*

markātlih* 1, marcātlih*, ahd., Adj.: nhd. Markt..., zum Markt gehörig; ne. market...; Hw.: vgl. as. *markātlik?; ÜG.: lat. forensis Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: Lüs. lat. forensis?; E.: s. markāt, lih (3); W.: nhd. märktlich, Adj., je zum Markte, Markt um Markt, DW 12, 1653

markātman* 1, marcātman, ahd., st. M. (athem.): nhd. Kaufmann, Händler; ne. merchant; ÜG.: lat. (pandox) Gl; Hw.: vgl. as. markātman*; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: Lüt. lat. pandox?; E.: s. markāt, man; W.: nhd. Marktmann, M., Händler, DW 12, 1653

***markātstata?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. markātstada*

***markēn?**, ahd., sw. V. (3): nhd. »merken«, zeichnen; ne. mark (V.); Vw.: s. in-
markgrāfio* 2, marcgrāfio*, ahd.?, sw. M. (n): nhd. Markgraf; ne. margrave; ÜG.: lat. marchio Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. marka, grofio

markgrāfo* 4, markgrāfo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Markgraf; ne. margrave; ÜG.: lat. marchio Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); W.: mhd. marcgrāve, sw. M., Markgraf; nhd. Markgraf, M., Markgraf, Graf über eine Mark, vom König bestellter Verwalter eines Grenzlandes, DW 12, 1639

markgrāvio*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. markgrāfio*

markgrāvo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. markgrāfo*

markhoug* 1, marchoug*, ahd., st. N. (a): nhd. Grenzhügel; ne. hill forming a frontier; Q.: HM (777); E.: s. marka; s. germ. *hauga-, *haugaz, st. M. (a), Hügel; vgl. idg. *keuk-, V., biegen, krümmen, wölben, Pokorny 589; idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588

***marki (1)?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

***marki (2)?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

***markida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***markidi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

***marklih?**, *marclih?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. *marklihho?

***marklihho?**, *marclihho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. untar-

***markman?**, ahd., st. M. (athem.): Hw.: vgl. as. *markman?

***marko?**, *marco?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-

markōn* 16, marcōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. begrenzen, bestimmen, bezeichnen, reichen, Grenze setzen, abgrenzen; ne. limit (V.), mark (V.), define; ÜG.: lat. (aestimare) Gl, (complecti) N, definire Gl, N, (deliberare) Gl, determinationem facere N, notare Gl, terminare B, titolare Gl; Vw.: s. bi-, fora-, foragi-, gi-, giuntar-, ir-, umbi-, untar-; Hw.: s. ungimarkot*; vgl. as. markon*; Q.: B, GB, Gl (790), M, N, Urk; E.: germ. *markōn, sw. V., bezeichnen, markieren; vgl. idg. *mereĝ-, Sb., Rand, Grenze, Pokorny 738; W.: nhd. marken, sw. V., mit einem Zeichen (Mark) versehen, DW 12, 1637; R.: markōnto, Part. Präs.= Adv.: nhd. sich merkend; ne. remembering; ÜG.: lat. (deliberando) Gl

markōnhuotil* 1, marcōnhuotil*, ahd., st. M. (a): nhd. Grenzhüter, Grenzwächter; ne. frontier guard; ÜG.: lat. ianitor .i. qui finibus praest N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. ianitor terrestris; E.: s. marka, huoten

***markōt?**, *marcōt?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ginōt-

markstein* 18, marcstein, ahd., st. M. (a): nhd. »Markstein«, Grenzstein; ne. boundary-stone; ÜG.: lat. lapis scivillus? Gl, lapis terminalis Gl, limes Gl, limitanus Gl, (mutulus) Gl, terminus Gl; Hw.: vgl. as. markstēn*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. marka, stein; W.: mhd. marcstein, st. M., Grenzstein; nhd. Markstein, M., »Markstein«, Grenzstein, DW 12, 1643

markunga* 6, marcunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Grenze, Vorsatz, Erwägung, Entscheidung, Entschluss, Ratschluss; ne. border (N.), consideration, decision; ÜG.: lat. decretum Gl, deliberatio Gl, institutio Gl, propositum Gl, terminus N; Vw.: s.

gi-, ginōt-, untar-; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. markōn, merken; W.: nhd. Markung, F., Grenzbestimmung, Grenzgebiet, DW 12, 1657

markzand* 4, marcchand*, ahd., st. M. (i): nhd. Eckzahn, Backenzahn; ne. canine tooth, grinding tooth; Q.: LAl, LBai (vor 743); E.: s. marka, zand; W.: mhd. marczan, st. M., Backenzahn

mārlīh* 1, mārlīh, ahd., Adj.: nhd. berühmt, bekannt, öffentlich; ne. famous, known, public; ÜG.: lat. munificentia (= mārlīh geba) Gl; Vw.: s. ur-; Hw.: vgl. as. mārlīk*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *mērijalīka-, *mērijalīkaz, *mārijalīka-, *mārijalīkaz, Adj., hervorragend, berühmt, herrlich; s. idg. *mēros, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; vgl. idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667

mārlīhho* 1, mārlīhho*, marlīcho, ahd., Adv.: nhd. in aller Öffentlichkeit; ne. in public; ÜG.: lat. vulgo Gl; Hw.: vgl. as. mārlīko*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. vulgo?; E.: s. māri (1), līh (3)

marmorfaz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Marmorgefäß, Alabastergefäß, Salbfass; ne. marble vase, oil-vessel; ÜG.: lat. alabastrum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. marmor, Lsch. lat. alabastrum?; E.: s. lat. marmor, N., Marmor; vgl. gr. μάρμαρος (mármaros), M., weißer Stein, Felsblock; idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; s. ahd. faz

marmorīn* 3, mermern, ahd., Adj.: nhd. marmorn, aus Marmor; ne. made of marble; ÜG.: lat. marmoreus Gl, WH; Q.: Gl, N (1000), WH; I.: z. T. Lw. lat. marmor, Lüs. lat. marmoreus; E.: s. lat. marmor, N., Marmor; vgl. gr. μάρμαρος (mármaros), M., weißer Stein, Felsblock; idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; W.: nhd. marmorn, Adj., marmorn, aus Marmor bestehend, von Marmor gefertigt, DW 12, 1666

marmul* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Marmor; ne. marble (N.); ÜG.: lat. marmor Gl; Hw.: s. murmul*; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lw. lat. marmor; E.: s. lat. marmor, N., Marmor; vgl. gr. μάρμαρος (mármaros), M., weißer Stein, Felsblock; idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; W.: mhd. marmel, mermel, st. M., Marmor; nhd. Marmel, M., Marmor, DW 12, 1659

marmulstein* 6, ahd., st. M. (a): nhd. »Marmorstein«, Marmor; ne. »marble stone«, marble (N.); ÜG.: lat. marmor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. marmor, Lüt. lat. marmor; E.: s. marmul, stein; W.: mhd. marmelstein, mermelstein, st. M., Marmor; nhd. Marmelstein, M., Marmor, DW 12, 1660

maro 11, ahd., Adj.: nhd. mürbe, weich, zart, welk; ne. mellow; ÜG.: lat. (madidus) Gl, marcidus Gl, (rudis) (Adj.)? Gl, tenellus Gl, tener Gl; Hw.: s. marawi*; Q.: Gl (790); E.: germ. *marwa-, *marwaz, *marwja-, *marwjaz, Adj., mürbe, zart, fein; vgl. idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; W.: s. mhd. mar, Adj., reif, mürbe, zart

marriotio* 1, lat.-lang., F.: nhd. Verhinderung, Verzögerung; ne. hindrance, delay (N.); Hw.: s. marritio*; Q.: Urk (821); E.: s. marrire

marrire 2, lat.-ahd.?, V.: nhd. hindern, stören; ne. hamper (V.); Hw.: s. merren*; Q.: Cap (802); E.: s. merren

marrisal*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. merrisal*

marriseli*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. merriselī*

marritio* 8 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Hindernis, Störung, Beeinträchtigung, Hemmung; ne. obstacle; Hw.: s. marriotio*; Q.: Cap, Urk (765); E.: s. lat.-ahd.? (marrire)

***marrjan**, lang., V.: nhd. hindern, stören; ne. hamper; Hw.: s. ahd. merren*; Q.: s. marriotio*

marrunga 2, merrunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Hindernis, Aufschub; ne. impediment, delay (N.); ÜG.: lat. dilatio Gl, impedimentum Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. impedimentum?; E.: s. merren; W.: mhd. marrunge, merrunge, st. F., Zögerung, Aufenthalt

marscalcus* 1 und häufiger, marahscalcus*, lat.-ahd.?, M.: nhd. Pferdeknecht; ne. ostler; Hw.: s. mariscalcus; vgl. as. marscalcus; Q.: Urk (802); E.: s. marh, skalk*; W.: mhd. marschalc, st. M., Pferdeknecht, Marschall; nhd. Marschall, M., eine Hofwürde, DW 12, 1673

marsilia* 1, ahd., F.?: nhd. Schwarze Nieswurz; ne. hellebore; ÜG.: lat. helleborus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. marsilia?

markalk*, marscalc*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. marhsalk*

marstekko 3, marstecko*, ahd., sw. M. (n): nhd. Pfahl am Ufer an dem Schiffe angebunden werden, Poller; ne. pole to fasten ships ashore; ÜG.: lat. tonsilla Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. tonsilla?; E.: s. meri?, steikko

martalus* 3, lat.-ahd.?, M.: nhd. Marder; ne. marten; ÜG.: ahd. mardar Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. mardar

martara*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. martira

martartuom*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): Vw.: s. martirtuom*

martarus 7, lat.-ahd.?, M.: nhd. Marder; ne. marten; ÜG.: ahd. mardar Gl, mardaro Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mardar; W.: s. mhd. marder, st. M., Marder, Marderfell

***marther**, lang., st. M. (a?, i?): nhd. Marder; ne. marten; Hw.: s. ahd. mardar; Q.: trient. marter, Marder, valrenden. matru, Marder, it. martora, Marder?

martir* 2, martyr*, ahd., st. M. (a): nhd. Märtyrer; ne. martyr; ÜG.: lat. martyr O; Hw.: vgl. as. martir*; Q.: O (863-871); I.: Lw. lat. martyr; E.: s. lat. martyr, M., Märtyrer; gr. μάρτυς (mártys), M., Zeuge, Märtyrer; vgl. idg. *smer-, *mer-, V., gedenken, sich erinnern, sorgen, versorgen, zögern, Pokorny 969

martira 42, martara*, martyra*, matra*, ahd., st. F. (ō): nhd. Marter, Leiden, Martyrium, Märtyrertum; ne. martyrdom; ÜG.: lat. martyrium Gl, NGl, (mors) I, (nex) Gl, (passibilis) (= martira dolēn mugan) Gl, passio NGl, OG, WH, (patibulum) Gl; Q.: Gl (790), I, NGl, OG, WH; I.: Lw. lat. martyrium; E.: s. lat. martyrium, N., Martyrium, Zeugnis; gr. μαρτύριον (martýrion), N., Zeugnis, Beweis; vgl. gr. μάρτυς (mártys), M., Zeuge, Märtyrer; vgl. idg. *smer-, *mer-, V., gedenken, sich erinnern, sorgen, versorgen, zögern, Pokorny 969; W.: mhd. martere, st. F., Blutzugnis, Passion, Qual, Pein, Verfolgung, Folter, Kruzifix; nhd. Marter, F., Marter, Pein, DW 12, 1680

martirāri* 8, ahd., st. M. (ja): nhd. Märtyrer, Marterer, Folterknecht; ne. martyr, tormentor; ÜG.: lat. carnifex Gl, lanio Gl, martyr Gl, NGl; Q.: Gl (10. Jh.), NGl; I.: Lw. lat. martyr, Lbd. lat. lanio?; E.: s. lat. martyr, M., Märtyrer; gr. μάρτυς, M., Zeuge, Märtyrer; vgl. idg. *smer-, *mer-, V., gedenken, sich erinnern, sorgen, versorgen, zögern, Pokorny 969; W.: mhd. marterære, st. M., sw. M., Märtyrer, Blutzug; nhd. Marterer, Märterer, Märtrer, M., Märtyrer, DW 12, 1680

martirlīh* 10, martyrlīh, ahd., Adj.: nhd. gemartert, leidend, qualvoll; ne. tormented, suffering; ÜG.: lat. (noxialis) Gl, passibilis NGl; Q.: Gl (9. Jh.), NGl; I.: z. T. Lw. lat. martyrium, Lüt. lat. noxialis?; E.: s. martira, līh (3); s. lat. martyrium, N., Martyrium, Zeugnis; gr. μαρτύριον (martýrion), N., Zeugnis, Beweis; vgl. gr. μάρτυς (mártys), M., Zeuge, Märtyrer; vgl. idg. *smer-, *mer-, V., gedenken, sich erinnern, sorgen, versorgen, zögern, Pokorny 969; W.: mhd. marterlich, merterlich, Adj., qualvoll; nhd. (ält.) marterlich, Adj., martervoll, DW 12, 1684

martirōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. martern, foltern, quälen; ne. torment (V.); ÜG.: lat. carnificare Gl, lancinare? Gl, pati I, MF, NGl, WK, (tēstis) (M.) (1) (= martirōnti) Gl; Hw.: s. martolōn*; vgl. as. martirōn*; Q.: Gl, GP, I, MF, NGl, O, WK (790?); I.: z. T. Lw. lat. martyrium; E.: s. lat. martyrium, N., Martyrium, Zeugnis; gr. μαρτύριον (martýrion), N., Zeugnis, Beweis; vgl. gr. μάρτυς (mártys), M., Zeuge, Märtyrer; vgl. idg. *smer-, *mer-, V., gedenken, sich erinnern, sorgen, versorgen, zögern, Pokorny 969; W.: mhd. marteren, martern, sw. V., foltern, plagen, martern; nhd. martern, sw. V., martern, Marter antun, foltern, quälen, DW 12, 1684

martirtuom* 1, martartuom*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Märtyrertum, Martyrium; ne. martyrdom; ÜG.: lat. martyrium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. martyrium; E.: s. martira, tuom; s. lat. martyrium, N., Martyrium, Zeugnis; gr. μαρτύριον (martýrion), N., Zeugnis, Beweis; vgl. gr. μάρτυς (mártys), M., Zeuge, Märtyrer; vgl. idg. *smer-, *mer-, V., gedenken, sich erinnern, sorgen, versorgen, zögern, Pokorny 969; W.: nhd. Martertum, N., Zustand der Marter, DW 12, 1687

martirunga* 1, martyrunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Marter, Leiden; ne. torment (N.); ÜG.: lat. passio I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: z.T. Lw. lat. martyrrium, Lsch. lat. passio?; E.: s. martirōn; W.: mhd. marterunge, st. F., »Marterung«, Martern, Marter; nhd. Marterung, F., Marterung, Martern, DW 12, 1687

martis 1, ahd.?, Sb.: nhd. im Mörser zerstampftes Fleischgericht, im Mörser zerstampftes Fischgericht; ne. meat pounded in a mortar, fish pounded in a mortar; ÜG.: lat. martisium Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. martisium; E.: s. lat. martisium

martolōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. martern; ne. torment (V.); Q.: O (863-871); Hw.: s. martirōn*; I.: z. T. Lw. lat. (martyr); E.: s. lat. martyr, M., Märtyrer; gr. μάρτυς (mártys), M., Zeuge, Märtyrer; vgl. idg. *smer-, *mer-, V., gedenken, sich erinnern, sorgen, versorgen, zögern, Pokorny 969

martur* 5 und häufiger?, martura*, lat.-ahd.?, M., F.: nhd. Marder; ne. marten; Hw.: s. ahd. mardar; vgl. as. *mardur?; Q.: Urk (um 1050); E.: germ. *marþu-, *marþuz, st. M. (u), Marder; s. ahd. mardar

marturinus* 5 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. mardern, Marder...; ne. marten...; Q.: Urk (808); E.: s. martur

martus 2, mardus*, lat.-ahd.?, M.?: nhd. Marder; ne. marten; ÜG.: lat. martus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. mardar

martyr..., ahd.: Vw.: s. martir...

māsa 13, ahd., sw. F. (n): nhd. Wundmal, Narbe; ne. scar (N.); ÜG.: lat. cicatrix Gl, nota Gl, stigma Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), M; I.: Lbd. lat. stigma?; E.: s. masala?, masar?; W.: mhd. māse, sw. F., Wundmal, Narbe, Makel; nhd. (ält.) Mase, F., Wundenmal, Fleck, DW 12, 1698; Son.: Tglr Sankt Gallener Homilienglossar = Homilienglossar von Sankt Gallen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 193) (4. Viertel 8. Jh.)

Masa 5, ahd., ON.: nhd. Maas; ne. Maas (a German river); ÜG.: lat. Mosa Gl, (Nar) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.)

masala 11, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Zellgewebsentzündung, Phlegmone, Schwellung, Krampfader; ne. inflammation of the tissues; ÜG.: lat. (flegmen) Gl, (varix) Gl; Hw.: vgl. as. *masala?; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *masalō, st. F. (ō), Hautausschlag; W.: mhd. masel, st. F., Weberschlichte, Blutgeschwulst an den Knöcheln; nhd. Mäsel, N., Weberschlichte, DW 12, 1699

masar 28, ahd., st. M. (a): nhd. »Maser«, Knorren, Auswuchs, Geschwulst; ne. speckle (N.), knot (N.); ÜG.: lat. boletus Gl, nodus Gl, (rupes) Gl, tuber (N.) Gl; Hw.: vgl. anfrk. masur, as. masur; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *masura-, *masuraz, st. M. (a), gemasertes Holz; W.: mhd. maser, st. M., Maser, knorriger Auswuchs an Ahorn und anderen Bäumen; s. nhd. Maser, M., F., Maser, DW 12, 1700

masarēn* 5, masarōn*, ahd., sw. V. (3, 2): nhd. »maserig werden«, aufschwellen, knorrig werden, knotig werden; ne. become speckled, swell (V.), become gnarly; ÜG.: lat. extuberare Gl, nodosus fieri Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. nodosus fieri?; E.: s. masar; W.: nhd. masern, sw. V., Auswüchse gewinnen, DW 12, 1702

masarōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. masarēn*

masca, lat.-lang., F.: nhd. Hexe; ne. witch; Hw.: s. lang. *maska; Q.: LLang (643)

maska* 22, masca*, ahd., sw. F. (n): nhd. Masche (F.) (1), Schleife (F.) (1), Netz; ne. mesh (N.), loop (N.); ÜG.: lat. claustrum Gl, macula Gl, plaga (F.) (2) Gl, rete? Gl, (retia) Gl, subtile (N.) Gl, trica? Gl; Hw.: s. masko*; vgl. as. maska*?; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *maskō-, *maskōn, *maskwō-, *maskwōn, sw. F. (n), Masche (F.) (1); idg. *mozgo-, Sb., Knoten, Masche (F.) (1), Pokorny 746; s. idg. *mezg- (2), V., stricken, knüpfen, Pokorny 746; W.: mhd. masche, sw. F., Masche (F.) (1), Schlinge; nhd. Masche, F., Lücke, Netz, Masche (F.) (1), DW 12, 1694

***maska?**, lang., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Hexe; ne. witch; Hw.: s. lat.-lang. masca

masklīh* 1, masclīh*, ahd., Adj.: nhd. maschig, voller Maschen; ne. meshy; ÜG.: lat. masculosus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. maska (1), līh (3)

masko* 3, masco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Masche (F.) (1), Netz; ne. mesh (N.); ÜG.: lat. macula Gl, (plaga) (F.) (2) Gl; Hw.: s. maska*; W.: s. maska; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. maska (1)

maskoht* 1, mascoht*, ahd., Adj.: nhd. maschig, voller Maschen; ne. meshy; ÜG.: lat. masculosus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. masculosus?; E.: s. maska (1)

massa 6, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Masse, Klumpen (M.), Bündel; ne. mass (N.) (1); ÜG.: lat. (fascis) Gl, massa Gl, materia Gl, materia informis N, offa Gl, (onus) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lw. lat. māsā; E.: s. lat. māsā, F., zusammengeknetete Masse, Pflanzung, Landgut; gr. μάζα (máza), F., Teig, Gerstenbrot; gr. μάσσειν (másein), V., drücken, kneten; idg. *menək-, *menk-, V., kneten, Pokorny 730; W.: mhd. masse, st. F., Masse, Metallklumpen, ungestalteter Stoff; nhd. Masse, F., Masse, DW 12, 1708

mast* (1) 6, ahd., st. F. (i), st. N. (a): nhd. Mast (F.), Mästung, Fütterung, Futter (N.) (1); ne. fattening (N.); ÜG.: lat. pastura Gl, sagina Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: germ. *mastō, st. F. (ō), Mästung, Mast (F.); germ. *masta-, *mastaz, st. M. (a), Mästung, Mast (F.); germ. *masta-, *mastam, st. N. (a), Mästung, Mast (F.); s. idg. *maddo-, Sb., Mästung, Fett?, Pokorny 694; vgl. idg. *mad-, Adj., V., nass, fett, triefen, Pokorny 694; W.: mhd. mast, st. M., st. F., st. N., Mästung, Mastrecht, Eichelmast, Futter (F.) (1), Frucht; nhd. Mast, F., Mast (F.), DW 12, 1712

mast (2) 17, ahd., st. M. (a): nhd. Stange, Mast (M.), Mastbaum; ne. mast (N.); ÜG.: lat. arbor Gl, arbor navis Gl, carina Gl, malus (M.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *masta-, *mastaz, st. M. (a), Mast (M.), Segelstange; vgl. idg. *mazdos, Sb., Stange, Mast (M.), Pokorny 701; W.: mhd. mast, st. M., Stange, Fahnenstange, Speerstange, Mastbaum; nhd. Mast, M., Mast (M.), DW 12, 1711

mast* (3) 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Dicker, Fetter; ne. fat man; ÜG.: lat. (pinguis) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. mast (1), mesten

***masta?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. wald-

mastboum 9, ahd., st. M. (a): nhd. Mastbaum; ne. mast (N.); ÜG.: lat. arbor Gl, malus (M.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. mast (2), boum; W.: mhd. mastboum, st. M., Mastbaum; nhd. Mastbaum, M., Mastbaum, DW 12, 1714

masten*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. mesten*

mastfogal* 4, ahd., st. M. (a): nhd. »Mastvogel«, gemästetes Geflügel; ne. fattened bird; ÜG.: lat. altilis (F.) Gl, avis altilis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. altilis?; E.: s. mast (1), fogal; W.: nhd. Mastvogel, M., »Mastvogel«, Vogel der zur Mästung sich eignet, DW 12, 1720

masthaft 2, ahd.?, st. F. (i)?; nhd. Höhlung in der der Mastbaum steht, Mastloch; ne. hole to place the mast; ÜG.: lat. modius Gl; Hw.: s. masthafta; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. modius?; E.: s. mast (2), haft; W.: s. nhd. (ält.) masthaft, Adj., mastig, DW 12, 1717

masthafta 2, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Höhlung in der der Mastbaum steht; ne. hole to place the mast; ÜG.: lat. modius Gl; Hw.: s. masthaft; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. modius?; E.: s. mast (2), haft

masthalda* 1, ahd., st. F. (n): nhd. Höhlung in der der Mastbaum steht; ne. hole to place the mast; ÜG.: lat. modius Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. modius?; E.: s. mast (2)

mastihhi* 2, mastichi*, ahd.?, st. N. (ja): nhd. gemästetes Geflügel; ne. fattened fowl; ÜG.: lat. altilis (F.) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. altilis?; E.: s. mast (1)

mastik* 3, mastic, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Mastix, Harz vom Mastixstrauch; ne. gum mastic; ÜG.: lat. masticha? Gl, masticum Gl, mastix Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: Lw. lat. mastix; E.: s. lat. mastix, mastichē, F., Mastix; gr. μαστίχη (mastíchē), F., Mastix; vgl. gr. μάσταξ (mástax), F., Mund, Mundvoll, Atzung; vgl. idg. *ment- (2), V., Sb., kauen, Gebiss, Mund (M.), Pokorny 732; W.: s. nhd. Mastix, M., N., das wohlriechende Harz des Mastixbaumes, DW 12, 1718

mastikboum* 1, masticboum*, ahd., st. M. (a): nhd. Mastixstrauch; ne. mastic tree; ÜG.: lat. lentiscus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mastix, Lsch. lat. lentiscus?; E.: s. mastik, boum; W.: nhd. Mastixbaum, M., Mastixbaum, DW 12, 1718

mastikel? 1, ahd.?, Sb.?: nhd. Mastix, Harz vom Mastixstrauch; ne. gum mastic; ÜG.: lat. mastix Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lw. lat. mastix; E.: s. mastik

mastohso* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Mastochse; ne. fattened ox; ÜG.: lat. bos pinguis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. bos pinguis?; E.: s. mast (1), ohso; W.: nhd. Mastochse, M., Mastochse, DW 12, 1719

mastunga*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. mestunga

***māt?**, ahd., st. F. (i)?; Hw.: vgl. as. *mād?

***mata?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Wiese, Matte (F.) (2); ne. meadow; Hw.: s. matoskrek*; vgl. as. *mātha

materana 15, **materna***, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Mutterkraut; ne. feverfew; ÜG.: lat. centauria minor Gl, febrifugia Gl, herba centauria Gl, matrisiula? Gl, (multiradix elleboritis) Gl, (nepeta) Gl; Hw.: vgl. as. materna; Q.: Gl (10. Jh.); E.: lat. māterna, Adj., mütterlich, zur Mutter gehörig; vgl. lat. māter, F., Mutter; idg. *māter, *meh₂tēr, *mēh₂tōr, F., Mutter (F.) (1), Pokorny 700; vgl. idg. *mā- (3), F., Mutter (F.) (1), Brust?, Pokorny 694

matere* 2, **matra**, **matreia**, **metere**, **meter**, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Mutterkraut, Melisse; ne. feverfew; ÜG.: lat. centauria minor Gl, febrifugia Gl, melissa Gl; Hw.: s. meter; Q.: Gl (Anfang 13. Jh.); E.: germ. *madarō-, *madarōn, sw. F. (n), eine Pflanze, Wiesenröte, Krapp; idg. *mod^hro-?, *mad^hro-?, Adj., Sb., blau, eine Pflanze?, Pokorny 747; W.: mhd. matere, F., Mutterfieberkraut

materna, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. materana*

matoskrek* 2, **matoskrec***, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Heuschrecke; ne. locust; ÜG.: lat. locusta N; Q.: N (1000); E.: s. germ. *maþwō, *madwō, st. F. (ō), Wiese, Matte (F.) (2); vgl. idg. *mē- (2), V., mähen, Pokorny 703; s. skrekken; W.: mhd. matschrēcke, sw. M., Wiesenhüpfer, Heuschrecke

matra, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. matere*

matra*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. martira

matreia, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. matere*

matta 16, ahd., sw. F. (n); nhd. Matte (F.) (1), Binsenmatte; ne. mat (N.); ÜG.: lat. matta Gl, mattalis? Gl, psiathium Gl, (stratorium) (N.) Gl; Hw.: vgl. as. *matta?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *matta, F., Matte (F.) (1), Decke; s. lat. matta, F., Matte (F.) (1), grobe Decke; aus dem Semitischen; W.: mhd. matte, matze, sw. F., Decke aus Binsen oder aus Strohgeflecht; nhd. Matte, F., Matte (F.) (1), geflochtene Decke, DW 12, 1763

***mattēn?**, ahd., sw. V. (3); Vw.: s. ir-

maz* 8, ahd., st. N. (a): nhd. Essen (N.), Speise; ne. food, meal; ÜG.: lat. esca Ngl, (panis) O; Vw.: s. taga-; Hw.: vgl. as. mat*; Q.: MB, Ngl, O (863-871), PfB, RB; E.: germ. *matja-, *matjam, st. N. (a), Speise; vgl. idg. *mad-, Adj., V., nass, fett, triefen, Pokorny 694; W.: mhd. maz, st. N., Speise, Mahl, Mahlzeit; nhd. (ält.) Maß, N., Speise, DW 12, 1721

māz* (1) 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Maß, Ausmaß, Zumessung, Taxierung; ne. measure (N.), dimension; ÜG.: lat. dimensio Gl; Vw.: s. fuoz-; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. mezzan, māza; W.: mhd. māz, st. N., Grad, bestimmtes Gefäß zum Messen, bestimmte Quantität; nhd. Maß, N., Maß, Weise (F.) (2), DW 12, 1721

***māz** (2)?, ahd., Adj.: nhd. mäßig; ne. moderate (Adj.); Vw.: s. un-

***māz** (3)?, ahd., Adv.: nhd. mäßig; ne. moderately; Vw.: s. un-

maza* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Wechselbank?; ne. discount house?; ÜG.: lat. mensa T; Q.: T (830); I.: lat. beeinflusst?; R.: zi mazū: nhd. auf die Wechselbank; ne. to the discount house; ÜG.: lat. ad mensam T

māza 14, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Maß, Größe, Dimension, Ausmaß; ne. measure (N.), size, quality, dimension; ÜG.: lat. (collatio) N, dimensio Gl, (metreta) Gl, modus Gl; Vw.: s. kouf-, widar-; Q.: Gl (10./11. Jh.), N, PN?; E.: germ. *mētō, *māetō, st. F. (ō), Maß; s. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. māze, st. F., Maß, gehörige Größe, Zeit, Gewicht (N.) (1), Kraft; nhd. Maße, F., zugemessene Menge, DW 12, 1731

mazedisk* 1, **mazedisc***, **makedisk***, ahd., Adj. (?): nhd. mazedonisch; ne. Macedonian (Adj.); ÜG.: lat. (Illyricus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. Macedonicus?; E.: s. lat. Macedonicus, Adj., mazedonisch; vgl. lat. Macedo, M., Mazedonier (Sg.); gr. Μακεδών (Makedón), M., Mazedonier (Sg.), »Hochländer«; gr. Μάκετα (Máketa), F., Hochland; vgl. idg. *māk-, *mæk-, Adj., lang, dünn, schlank, mager, Pokorny 699

mazer* 1, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Ahorn; ne. maple; Q.: Urk (840); E.: s. mazzoltar, mazzoltra

- *māzfast?**, ahd., Adj.: nhd. mäßig; ne. moderate (Adj.); Vw.: s. un-
- *māzfluot?**, ahd., st. F. (i): nhd. mäßige Flut; ne. moderate flood; Vw.: s. un-
- *māzi?**, ahd., Adj.: nhd. mäßig; ne. moderate (Adj.); Vw.: s. eban-, fuodar-, gi-, hant-, un-, uneban-, ungi-; E.: germ. *mēti-, *mētiz, *māti-, *mātiz, *mētja-, *mētjaz, *māetja-, *māetjaz, Adj., angemessen, mäßig, zu schätzen; s. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703
- *māzī?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Maß, Mäßigkeit; ne. measure (N.), modesty; Vw.: s. un-; E.: germ. *mētī-, *mētīn, *māti-, *mātin, sw. F. (n), Mäßigkeit; s. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703
- mazianisk*** 1, mazianisc*, ahd., Adj.: nhd. matianisch, des Matius; ne. of Matius; ÜG.: lat. Matianus Gl; Hw.: s. mazianitisk*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. Mātianus; E.: s. lat. Mātianus, Adj., matianisch; vgl. lat. Mātius, PN, Matier (Name einer römischen Gens)
- mazianitisk*** 1, mazianitisc*, ahd., Adj.: nhd. matianisch, midianitisch; ne. of Matius; ÜG.: lat. Matianus Gl; Hw.: s. mazianitisk*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. Mātianus?; E.: s. lat. Mātianus, Adj., matianisch; vgl. lat. Mātius, PN, Matier (Name einer römischen Gens)
- māzīg*** 2, ahd., Adj.: nhd. mäßig, durchschnittlich, enthaltsam; ne. moderate (Adj.), average (Adj.); ÜG.: lat. (mediocriter) NGl, temperans Gl; Vw.: s. gagan-, un-; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lbd. lat. temperans?; E.: s. māza, mezzan; germ. *mētīga-, *mētīgaz, *māti-ga-, *māti-gaz, Adj., angemessen, mäßig, zu schätzen; s. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. mæzec, mæzic, Adj., mäßig, enthaltsam, gemäßigt; nhd. mäßig, Adj., mäßig, Maße habend, DW 12, 1741
- māzīgheit*** 1, ahd., st. F. (i): nhd. Mäßigkeit, Mäßigung; ne. moderateness, modesty; ÜG.: lat. temperantia NGlP; Q.: NGlP (12. Jh.); I.: Lüt. lat. temperantia; E.: s. māzīg; W.: mhd. mæzicheit, st. F., Maß, Mäßigung; nhd. Mäßigkeit, F., Mäßigkeit, Bescheidenheit, DW 12, 1745
- māzīgī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Mäßigkeit, Maßhalten; ne. modesty; ÜG.: lat. parcitas Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. parcitas?; E.: s. māzīg
- māzigo** 1, ahd., Adv.: nhd. mäßig, auf mäßige Weise; ne. moderately; ÜG.: lat. (mediocriter) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. mediocriter?; E.: s. māzīg; W.: vgl. nhd. mäßig, Adj., Adv., mäßig, Maße habend, DW 12, 1741
- mazleid** 1, ahd., Adj.: nhd. angeekelt vom Essen; ne. disgusted by the food; ÜG.: lat. (fastidium) N; Q.: N (1000); E.: s. maz, leid; R.: mazleid sīn: nhd. Ekel empfinden; ne. be disgusted
- mazleidī** 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Ekel, Ekel vor dem Essen; ne. disgust by the food; ÜG.: lat. fastidium Gl, NGl, fastidium nausea Gl; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. maz, leid; W.: mhd. mazleide, st. F., Widerwille gegen eine Speise; nhd. (ält.) Maßleide, F., Abneigung gegen Speise, DW 12, 1747
- māzlih*** 1, ahd.?, Adj.: nhd. mäßig, klein; ne. moderate (Adj.); ÜG.: lat. (pellīcius) Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. māza, lih (3); s. germ. *mētja-, *mētjaz, *māetja-, *māetjaz, Adj., angemessen, mäßig; s. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. mæzlich, Adj., gering, klein, mäßig, gemäßigt; nhd. mäßlich, Adj., Adv., nach Maß, mäßig, geartet, DW 12, 1748
- *mazo?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-
- *māzo?**, ahd., Adv.: nhd. mäßig; ne. moderately; Vw.: s. un-
- māzōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ausmessen, abmessen, ermessen; ne. estimate, measure (V.); ÜG.: lat. emetiri Gl; Vw.: s. eban-, gagan-; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. māza, mezzan; W.: mhd. māzen, sw. V., abmessen (tr.), mäßigen (tr.), sich enthalten (intr. bzw. refl.); nhd. (ält.) maßen, sw. V., »maßen«, DW 12, 1738
- mazsahs***, ahd., st. N. (a): Vw.: s. mezzisahs*
- māzseil*** 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Maßseil«, Messschnur; ne. measuring line; ÜG.: lat. funiculus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. funiculus; E.: s. māza, seil
- mazwīza*** 1, ahd., F.?: nhd. Huflattich?; ne. colt's foot?; ÜG.: lat. (peledium) Gl; Q.: Gl (11. Jh.)
- *māzwizzo?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. un-
- mazzaltar***, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. mazzoltar*

mazzaltra, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): Vw.: s. mazzoltra

mazzoltar* 23, mazzaltar*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Maßholder«, Feldahorn; ne. maple-tree; ÜG.: lat. acer (N.) Gl, myrice? Gl, (tramalga)? Gl, (tramarca)? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *matoldr-, Sb., Ahorn, Maßholder; W.: nhd. Maßholder, M., »Maßholder«

mazzoltarboum* 3, ahd., st. M. (a): nhd. »Maßholderbaum«, Feldahorn; ne. maple-tree; ÜG.: lat. acer (N.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. mazzoltar, boum

mazzoltra 34, mazzaltra, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. »Maßholder«, Feldahorn; ne. maple-tree; ÜG.: lat. acer (N.) Gl, (acernus) Gl, myrice? Gl, tramarca Gl, tramasca Gl; Q.: Gl (2. Viertel 9. Jh.), ON; E.: germ. *matoldr-, Sb., Ahorn, Maßholder

mazzoltrīn* 6, ahd., Adj.: nhd. Maßholder..., Ahorn..., ahornen, aus Ahornholz; ne. maple...; ÜG.: lat. acernus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. acernus; E.: s. mazzoltra

medela 2, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Pflug; ne. plough (N.); ÜG.: lat. aratrum Gl; Q.: Gl (10. Jh.)

medele*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. medilla*

medema* 2, lat.-ahd.?, F.: nhd. Medem, Abgabe; ne. tributation; ÜG.: lat. (de vineis) Urk, septena de agris Urk, tributum Urk; Q.: Urk (902); W.: s. mhd. mēdeme, M., auf Grundstücken haftende Abgabe; nhd. Medem, M., auf Grundstücken haftende Abgabe, der Siebente, DW 12, 1838

medili* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Sprache; ne. language; ÜG.: lat. locutio MF; Vw.: s. loug-; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. locutio?; E.: s. mahal; vgl. germ. *maþljan, sw. V., reden; idg. *mād-?, *mād-, V., begegnen, kommen, Pokorny 746

medilla* 7, medele*, ahd., sw. F. (n): nhd. kleine Münze, Pfennig; ne. little coin; ÜG.: lat. (as) Gl, (minutus) Gl, (triens) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; W.: mhd. medele, melle, F., kleine Münze, Heller

medioflidus* 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Mittelbegüterter; ne. partly rich person; Q.: LAI (712/725?, 7. Jh.?)

medo* 2, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Honigwein, Met; ne. mead; ÜG.: ahd. metu Gl; Hw.: s. medum*, medus*, metu*; vgl. as. medo; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. metu

medula*? 1, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Holzbrett; ne. board (N.), wooden board; Q.: LAI (712/25, 7. Jh.?)

medum* 2 und häufiger, lat.-ahd.?, N.: nhd. Met; ne. mead; ÜG.: ahd. metu Gl; Hw.: s. medo*, metu*; Q.: Gl (11. Jh.), Urk; E.: s. metu

medus* 2, lat.-ahd.?, M.: nhd. Honigwein, Met; ne. mead; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. metu

***meggo?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. ur-

***megī?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Stärke (F.) (1); ne. strength; Vw.: s. un-; Hw.: s. megin; E.: germ. *magī-, *magīn, sw. F. (n), Stärke (F.) (1); s. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695

megin 34, ahd., st. N. (a): nhd. Gewalt, Macht, Kraft, Stärke (F.) (1), Fähigkeit, Tatkraft, Tugend, Ansehen, Würde, Majestät, Wunder; ne. power, might (N.), ability, virtue; ÜG.: lat. fortitudo I, maiestas I, vigor Gl, virtus Gl, I, MF, T, vis Gl; Hw.: s. magan*; vgl. as. megin, magan; Q.: Gl (765), I, MF, O, OT, PN, T; I.: Lbd. lat. fortitudo, maiestas, virtus; E.: germ. *magina-, *magine, *magenam, *meginam, *meginam, *megenam, *megenam, st. N. (a), Vermögen, Kraft, Gewalt, Macht; vgl. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695; W.: s. nhd. Möge, F., Macht, Vermögen, DW 12, 2448

megin 1, ahd., Adj.: nhd. stark, mächtig; ne. mighty; ÜG.: lat. magnus Gl; Hw.: s. meginīg*; Q.: Gl (790); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *magina-, *magine, *magenam, *magenaz, Adj., stark, kräftig; s. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695

megin..., ahd.: Vw.: s. a. magan...

***megindiob?**, ahd., st. F. (a): Hw.: vgl. as. meginthiof

***megindiota?**, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Hw.: vgl. as. meginthioda

***meginfart?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. megingfard

***meginfolk?**, ahd., st. M. (a), st. N. (a): Hw.: vgl. as. meginfolk*

meginīg* 3?, ahd., Adj.: nhd. mächtig, machtvoll, allmächtig, gewaltig; ne. mighty; ÜG.: lat. (maiestas) Gl, validus Gl; Hw.: s. megin, maganīg*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), I (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. maiestas; E.: germ. *maginīga-, *maginīgaz, *magenīga-, *magenīgaz, Adj., stark, kräftig; s. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695

meginkraft* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Majestät, Kraft; ne. power; ÜG.: lat. maiestas MH; Hw.: s. magankraft*; vgl. anfrk. meginkraft*, as. meginkraft*; Q.: MH (810-817); I.: Lüt. lat. maiestas; E.: s. megin, kraft

***meginōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ir-, ubar-; E.: germ. *maginōn, *magenōn, sw. V., erstarken, stark machen; vgl. idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695

***meginstrengī?**, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. as. meginstrengi

***meginsunta?**, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. meginkundia*

***mehs?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. mehs*; E.: germ. *mihsa-, *mihsam, st. N. (a), Harn, Urin, Mist; vgl. idg. *meiġ^h-, *h₃meiġ^h-, V., harnen, Pokorny 713

***meidgebo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: s. *meidumgebo?; vgl. as. mēthgevo*

***meidum?**, ahd., st. M (a?): Hw.: vgl. as. mēthom*; E.: germ. *maiþma-, *maiþmaz, st. M. (a), Geschenk; s. idg. *meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 709

***meidumgebo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. mēthomgevo*

***meidumhort?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. mēthomhord*

meidumsporo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Haspel?; ne. spool (N.)?; ÜG.: lat. metaxa Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. sporo

meiger*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. meior

meil 4, ahd., st. N. (a): nhd. Makel, Fleck, Fehler; ne. stain (N.), fault; ÜG.: lat. macula Gl, plaga (F.) (1) Gl, (querela) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *maila-, *mailam, st. N. (a), Flecken; vgl. idg. *mai- (2)?, *moi-?, V., beflecken?, beschmutzen?, Pokorny 697; W.: mhd. meil, st. N., Fleck, Mal (N.) (2), Befleckung, Sünde, Schande; nhd. (ält.-dial.) Meil, N., Fleck, Makel, DW 12, 1906

meila* 3, ahd., sw. F. (n): nhd. Makel, Fleck; ne. stain (N.); ÜG.: lat. macula Gl, WH; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), WH; E.: s. meil; W.: mhd. meile, st. F., sw. F., Fleck, Mal (N.) (2), Befleckung, Sünde, Schande

meilhaft* 1, ahd., Adj.: nhd. befleckt, fehlerhaft, gebrechlich; ne. stained, faulty; ÜG.: lat. vitiatuſ Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. maculosus?; E.: s. meil, haft

mein* (1) 5, ahd., Adj.: nhd. falsch, unrecht; ne. false (Adj.), unjust; Q.: FB, JB, LB (Ende 9. Jh.), MB, PfB; E.: germ. *maina-, *mainaz, Adj., falsch, schändlich; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; W.: mhd. mein, meine, Adj., falsch, betrügerisch; nhd. (ält.) mein, Adj., verbrecherisch, falsch, DW 12, 1912

mein (2) 12, ahd., st. N. (a): nhd. Frevel, Unrecht, Sünde, Missetat, Übeltat, Schande, Verbrechen; ne. evil deed, sin (N.); ÜG.: lat. crimen Gl, criminatio Gl, facinus Gl, illicitum Gl, nefandum NGl, nefas Gl, N, sacrilegium N, scelus Gl; Hw.: vgl. as. mēn*; Q.: Gl (790), N, NGl, O; E.: germ. *maina-, *mainam, st. N. (a), Trug, Falschheit, Schaden, Unheil, Frevel, Verbrechen, Sünde; vgl. idg. *mei- (2), V., Sb., Adj., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; W.: mhd. mein, st. M., st. N., Falschheit, Unrecht, Frevel, Missetat, Meineid, Unglück; s. nhd. (ält.) Mein, M., N., Verbrechen, Frevel, DW 12, 1912; R.: bī demo meine: nhd. fürwahr, wahrlich; ne. really, certainly; R.: meines: nhd. ruchlos; ne. wickedly

***mein** (3), ahd., Adj.: Vw.: s. gi-, ungi-

meina* 17, ahd., st. F. (ō): nhd. Frevel, Unheil; ne. wantonness, mischief; Q.: O (863-871); E.: germ. *mainō, st. F. (ō), Sinn, Meinung; idg. *meino-, Sb., Absicht, Meinung, Pokorny 714?; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; W.: mhd. meine, st. F., Falschheit, Unrecht; R.: dia meina: nhd. ach, leider, fürwahr, wahrlich; ne. oh, indeed; R.: bī dia meina: nhd. ach, leider, fürwahr, wahrlich; ne. oh, indeed; R.: in dia meina: nhd. ach, leider, fürwahr, wahrlich; ne. oh, indeed; R.: io meinō: nhd. ach, leider, fürwahr, wahrlich; ne. oh, indeed; R.: dia meina: nhd. ach, leider, fürwahr,

wahrlich; ne. oh, indeed; R.: dēm meinōm: nhd. ach, leider, fürwahr, wahrlich; ne. oh, indeed

***meindo?**, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. *mēntho?; E.: germ. *mainiþō-, *mainiþōn, *mainiþa-, *mainiþan, *maineþō-, *maineþōn, *maineþa-, *maineþan, sw. M. (n), Gemeinschaft; s. idg. *moini, Adj., gemeinsam, Pokorny 710; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710

meineid* 5, ahd., st. M. (a): nhd. Meineid, Falscheid; ne. perjury; ÜG.: lat. (iuramentum) T, periurium Gl, N, sacrificia funesta (= meineida) Gl; Hw.: vgl. as. mēnēth; Q.: Gl, N, OT, T (830); E.: germ. *mainaiþa-, *mainaiþaz, st. M. (a), Meineid; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; s. idg. *ai- (5), *oi-, Sb., bedeutsame Rede (?), Pokorny 11?; idg. *oito-, Sb., Weg, Pokorny 293; idg. *eid^h-, V., gehen, Pokorny 295; idg. *ei- (1), *h₁ei-, V., gehen, Pokorny 293; W.: mhd. meineit, st. M., Meineid; nhd. Meineid, M., falscher Eid, Meineid, DW 12, 1922

meinen (1) 93, ahd., sw. V. (1a): nhd. meinen, bedeuten, bezwecken, bezeichnen, im Sinn haben, deuten, beziehen, heißen, darstellen, etwas darstellen, etwas bezeichnen, sagen, mitteilen, sprechen, ausdenken, heißen; ne. think, mean (V.), name (V.); ÜG.: lat. agere Gl, ait (= meinit) MF, (aperire) I, aspicere ad N, (cantare) Gl, (causa) N, causa est (= daz meinit) NGl, consignificare N, (cor) N, (cur) N, dicere MF, N, dispensare N, (finis) N, id est (= daz meinit) Gl, I, N, NGl, (habere) I, iam (= ih meino) N, .i. autem (= ih meino) N, loqui N, monstrare I, ostendere I, praedicare I, proclamare I, (propositum) N, putare N, (referre) N, sancire N, scilicet (= ih meino) NGl, (secundum) N, significare Gl, N, O, subauditur (= daz meinit) NGl, ut (= ih meino) N, videlicet (= ih meino) N, (videre) Gl; Vw.: s. bi-, fir-, forabi-, gi-, zuobi-, zuogi-; Hw.: vgl. anfrk. *meinen?, as. mēnian; Q.: Gl, I, MF, N, NGl, O, RB, WH, WK (790), WU; I.: Lbd. lat. significare; E.: germ. *mainjan (1), sw. V., gesinnt sein (V.), meinen, erwähnen; vgl. idg. *meino-, Sb., Absicht, Meinung, Pokorny 714?; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; W.: mhd. meinen, sw. V., sinnen, denken, nachdenken, bedenken; nhd. meinen, sw. V., im Sinne haben, fühlen, glauben, meinen, DW 12, 1924; R.: bifora meinen: nhd. vorausdeuten; ne. predict; R.: meinen zi: nhd. beziehen auf; ne. refer; R.: ih meino: nhd. das heißt, nämlich; ne. that is; R.: daz meinit: nhd. das heißt; ne. that is

***meinen** (2)?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. as. *mēnian?; E.: germ. *mainjan (2), sw. V., Gemeinschaft halten, beteiligen; s. idg. *moini, Adj., gemeinsam, Pokorny 710; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710

meinfo 7, ahd., Adj.: nhd. frevelhaft, verbrecherisch, schändlich, ruchlos, schmachvoll; ne. evil (Adj.), criminal (Adj.); ÜG.: lat. flagitiosus Gl, funestus Gl, infandus Gl, nefandus Gl, nefarius Gl, profanus Gl; Hw.: vgl. as. mēnful; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. profanus?; E.: s. mein (2), fol; W.: mhd. meinvol, Adj., voll Frevel; Son.: Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83) (Ende 8. Jh.)

***meinfo**llig?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. mēnfullig*

meinfollih* 2, ahd., Adj.: nhd. schändlich, schandvoll, verrucht, frevelhaft; ne. shameful; ÜG.: lat. nefarius Gl, profanus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. meinfo, liih (3)

***meingidāht?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. mēngithāht*

***meingiwerc?**, *meingiwerc?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. mēngiwerc*

***meingiwizzo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. mēngiwito*

***meini** (1)?, ahd., Adj.: nhd. schuldig; ne. guilty; Vw.: s. un-

***meini** (2)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: vgl. as. *mēni?; E.: germ. *maini-, *mainiz, Adj., gemein; idg. *moini, Adj., gemeinsam, Pokorny 710; s. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710

***meini**?, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. gi-; E.: germ. *maini-, *mainin, sw. F. (n), Gemeinschaft, Versammlung; s. idg. *moini, Adj., gemeinsam, Pokorny 710; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710

- *meinid?**, ahd., (st. F.) (ō?): Vw.: s. gi-
- meinida** (1) 1, ahd., st. F. (ō?): nhd. Übel, Vergehen, Verbrechen, Sünde; ne. evil (N.), ill (N.), offence, misdemeanour; ÜG.: lat. (funestus) Gl; Vw.: s. bi-, fir-, forabi-, gi-, heilag-; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.); E.: s. mein (2)
- *meinida** (2)?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. *mēnitha?; E.: germ. *mainiþō, *maineþō, st. F. (ō), Gemeinschaft; s. idg. *moini, Adj., gemeinsam, Pokorny 710; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710
- *meinidōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. foragi-, *gi-
- *meinisōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. fir-
- meinlīh*** (1) 2, ahd., Adj.: nhd. ruchlos, schändlich, frevelhaft; ne. shameful; ÜG.: lat. nefandus Gl, profanus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. profanus?; E.: s. mein (1), līh (3)
- *meinlīh** (2)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
- *meinlīhho?**, *meinlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
- meinlist*** 1, ahd., st. M. (i), st. F. (i?): nhd. Blendwerk?; ne. illusion?; ÜG.: lat. (funambulus) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. funambulus?; E.: s. mein, list
- *meinmerki?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
- *meinmuotī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-
- *meinmuotigī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-
- *meinmuoto?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
- *meinnamīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
- *meino** (1)?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-; E.: germ. *mainjō-, *mainjōn, *mainja-, *mainjan, sw. M. (n), Teilnehmer, Genosse; s. idg. *moini, Adj., gemeinsam, Pokorny 710; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710
- *meino** (2)?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
- *meinsam?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
- *meinsamēn?**, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. fir-
- *meinsamī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. fir-, gi-, ir-
- *meinsamida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. fir-
- *meinsamlīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-
- *meinsamlīhho?**, *meinsamlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
- *meinsamōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. fir-, gi-, ir-
- *meinsamōnto?**, ahd., (Part. Präs.=Adv.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. gemeinsamōn*
- *meinskado?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. mēnskatho*
- *meinskaf?**, *meinscaf?, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. gi-
- *meinskezzo?**, *meinscezzo?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-
- *meinskuld?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. mēnskuld*
- meinsprähha*** 1, meinsprācha*, ahd., st. F. (ō): nhd. Lästerung, Schmähung; ne. blasphemy; ÜG.: lat. blasphemia Gl; Hw.: vgl. as. mēnsprāka*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. blasphemia; E.: s. mein (2), sprähha
- meinswart*** 3, ahd., st. M. (i?), st. F. (i): nhd. Meineid, Falscheid; ne. perjury; Q.: AB (Anfang 9. Jh.), BG; I.: Lüt. lat. periurium?; E.: s. mein (2), swart
- meinsweridī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Meineid; ne. perjury; ÜG.: lat. periurium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. periurium?; E.: s. mein (2), swerien
- meinswero*** 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Meineidiger, Falschschwörer, Eidbrüchiger; ne. perjurer; ÜG.: lat. (periurus) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. periurus?; E.: s. mein (2), swerien; W.: mhd. meinswere, sw. M., Meineidiger
- meinswuoro*** 1, ahd., sw. M. (n)?: nhd. Meineid; ne. perjury; ÜG.: lat. periurium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. periurium?; E.: s. mein (2), swerien; W.: s. mhd. meinswuor, st. M., Meineid
- meinswurtīg*** 1, ahd., Adj.: nhd. meineidig, eidbrüchig; ne. perjured; ÜG.: lat. periurus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. periurus?; E.: s. mein (2), swerien
- meintāt** 30, ahd., st. F. (i): nhd. Missetat, Frevel, Verbrechen, Sünde; ne. evil deed, crime, sin (N.); ÜG.: lat. facinus Gl, flagitium Gl, illecebrae Gl, (malefactor) O, nefas Gl, piaculum C, Gl, (querela) O, sacrilegium NGl, (sceleratus) Gl, (scelestus) Gl, scelus Gl; Hw.: vgl. as. mēndād*; Q.: C, Gl (765), N, NGl, O; I.:

Lbd. lat. sacrilegium?; E.: s. mein (2), tät; W.: mhd. meintāt, st. F., Missetat, falsche Tat, treulose Tat

meintāteo, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. meintāto*

meintatīg* 8, ahd., Adj.: nhd. schändlich, gottlos, frevelhaft, verrucht; ne. shameful, wicked; ÜG.: lat. flagitiosus Gl, (sacrilegus) Gl, sceleratus Gl, scelestus Gl; Hw.: vgl. as. mēndādig*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. sacrilegus?; E.: s. meintāt; W.: mhd. meintātec, meintatic, Adj., übeltätig, verbrecherisch

meintāto* 1, meintāteo, ahd., sw. M. (n): nhd. Übeltäter, Missetäter, Verbrecher, Frevler; ne. evil-doer, criminal (M.); ÜG.: lat. (obscenus) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. mein, tuon; W.: mhd. meintāte, sw. M., Übeltäter, Verbrecher

meinunga 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Ursache, Grund, Beweggrund; ne. cause (N.), reason, motive; ÜG.: lat. causa N, propositum NGL; Vw.: s. bi-; Q.: N (1000), NGL; I.: Lsch. lat. causa?; E.: s. meinen; W.: mhd. meinunge, st. F., Sinn, Bedeutung, Gedanke, Gesinnung, Meinung, Absicht; nhd. Meinung, F., Meinung, Handlung des Meinens, DW 12, 1938

***meinwaz?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. mēnhwat*

***meinwerk?**, *meinwerc?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. mēnwerk*

meio 5, ahd., sw. M. (n): nhd. Mai; ne. May; ÜG.: lat. Maius Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. Māius; E.: s. lat. Māius, M., Mai; lat. māior, Adj. (Komp.), größer; vgl. lat. māgnus, Adj., groß; vgl. idg. *meǵ^h-, *meǵ^h-, *m_ǵ^h-, *m_ǵ^h-, *meǵ^h₂-, Adj., groß, Pokorny 708; W.: mhd. meie, sw. M., Mai, Maibaum, Mailied, Frühlingsfest; s. nhd. Mai, M., Mai

meiolan* 1, maiolan, ahd., st. M. (a?): nhd. Majoran; ne. majoram; ÜG.: lat. sampsuchus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. maiorana (amaracus); E.: s. lat. māgnus, māior

meiolana* 1, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Majoran; ne. majoram; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. maiorana (amaracum); E.: s. lat. māgnus, Adj., groß; vgl. idg. *meǵ^h-, *meǵ^h-, *m_ǵ^h-, *m_ǵ^h-, *meǵ^h₂-, Adj., groß, Pokorny 708

meior 18, meior, meiger*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Meier, Verwalter, Wirtschaftsverwalter, Vogt, Pächter; ne. steward; ÜG.: lat. conductor Gl, creditor Gl, (maior) Gl, procurator Gl, vilicus (M.) Gl; Vw.: s. nōt-; Hw.: vgl. as. meier*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *meior, M., Meier, Verwalter?; s. lat. māior, Adj. (Komp.), größer; vgl. lat. māgnus, Adj., groß; vgl. idg. *meǵ^h-, *meǵ^h-, *m_ǵ^h-, *m_ǵ^h-, *meǵ^h₂-, Adj., groß, Pokorny 708; W.: mhd. meier, meiger, st. M., Meier, Oberbauer, Amtmann, Haushälter; nhd. Meier, M., »Meier«, DW 12, 1902

meisa (1) 33, ahd., sw. F. (n): nhd. Meise; ne. titmouse; ÜG.: lat. bastaban? Gl, (cuculus) Gl, curuca? Gl, (ficedula) Gl, linofa? Gl, parix Gl, petrix? Gl, (pix)? Gl, parux? Gl, (tapula)? Gl; Hw.: vgl. as. mēsa*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *maisōn, sw. F. (n), Meise; W.: mhd. meise, sw. F., Meise; nhd. Meise, F., Meise, DW 12, 1946

meisa (2) 14, ahd., st. F. (ō): nhd. Gefäß, Vorratsbehälter, Tragkorb, Lastkorb; ne. vessel, basket; ÜG.: lat. cistella? Gl, classis? Gl, (clitella) Gl, granaria Gl, sarcina Gl, sarcinula Gl, sitarchium Gl; Q.: Gl (12. Jh.), ON; E.: germ. *maijō, *maisjō, st. F. (ō), Korb; vgl. idg. *moisos, *maisos?, Sb., Schaf, Fell, Schlauch, Pokorny 747; W.: mhd. meise, sw. F., st. F., Tragkorb; nhd. (ält.) Meise, F., Tragkorb, Tragreff, Tragbürde DW 12, 1946

meisa (3) 2, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Blattern, Pocken; ne. pocks (Pl.); ÜG.: lat. variola Gl; Vw.: s. spera-; Q.: Gl (12. Jh.)

meisikar 1, ahd., st. N. (a): nhd. Gefäß, Tragkorb, Lastkorb; ne. vessel, basket; ÜG.: lat. clitella Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. meisa (2), kar; W.: mhd. meisekar, st. N., Packsattel

meist 35 und häufiger?, ahd., Adv.: nhd. meist, besonders, höchst, am meisten, am höchsten, am größten, vor allem, hauptsächlich, sehr; ne. most; ÜG.: lat. copiosius N, dumtaxat (= zi meist) Gl, magis (Adv.) N, magnopere (= allero meist) Gl, maxime N, (maximum) N, (maximus) N, multum (= zi meist) Gl, (plus) N, potissimum Gl, praecipue N, praecipuum (= allero meist) Gl, praesertim N, praesertim (= zi allero meist) Gl, principaliter (= daz allero meist) Gl, quantocius (= allero meist) Gl, summopere (= zi meist) Gl, summopere (= allero meist) Gl, (uberius) N, utpote (= sōso ih meist wāniu) Gl; Vw.: s. aller-; Hw.: vgl. as. mēst;

Q.: Gl, N, O (863-871); E.: s. germ. *maistō-, *maistōn, *maista-, *maistan, Adj., meiste, größte; idg. *mējes, *mājes, *māis, Adj., größer, mehr, Pokorny 704; s. idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; W.: mhd. meiste, meist, Adv., meistens, höchstens, möglichst, am meisten; nhd. meist, Adj., Adv., meist, besonders, DW 12, 1947; R.: zi meist: nhd. höchstens, äußerst; ne. most; ÜG.: lat. multum Gl, summopere Gl; R.: zi allero meist: nhd. hauptsächlich; ne. mainly; ÜG.: lat. praesertim Gl

meistar 120, ahd., st. M. (a?): nhd. Meister, Lehrer, Lehrmeister, Herr, Werkmeister, Künstler; ne. master (M.); ÜG.: lat. (architector?) Gl, architectus Gl, artifex Gl, arx (= meistar Fehlübersetzung) Gl, compositor Gl, didascalus Gl, docens N, domitor N, fabricator Gl, inspector Gl, magister B, E, Gl, MF, MH, NGl, O, T, (magisterium)? T, magistratus? T, (maior) Gl, opifex Gl, opifex (= meistar urwerkes) Gl, pastor Gl, perceptor? Gl, praeceptor Gl, N, T, praeesse (= meistar wesant) Gl, praeses Gl, praesul N, princeps N, rabbi Gl, O, T, scriba MF; Vw.: s. adal-, briu-, buoh-, gelt-, holz-, lugi-, muniz-, sang-, skif-, skuol-, werk-, zins-; Hw.: vgl. as. mēster; Q.: B, E, GB, Gl (765), MF, N, NGl, O, OT, T, WH; I.: Lw. lat. magister; E.: s. lat. magister, M., Lehrer, Meister; vgl. lat. magis, Adv., mehr; idg. *meġ^h-, *meġ-, *m_eġ^h-, *m_eġ-, *meġh₂-, Adj., groß, Pokorny 708; W.: mhd. meistar, st. M., Lehrer, Magister, Schullehrer, Gelehrter, Rechtsgelehrter; nhd. Meister, M., Meister, DW 12, 1952; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

meistara* 6, ahd., sw. F. (n): nhd. Meisterin, Lehrerin, Lehrmeisterin, Herrin; ne. mistress, lady teacher; ÜG.: lat. (facere) N, magistra B, N, nutrix N, praestes N, princeps N; Vw.: s. werk-; Q.: B (800), N; I.: Lw. lat. magistra; E.: s. lat. magistra

meistarāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Vorsteher; ne. councillor; ÜG.: lat. magistratus Gl; Q.: Gl (765); I.: z. T. Lw. lat. magistrātus; E.: s. lat. magistrātus, M., Amt eines Magisters, Würde eines Magisters; vgl. magister, M., Lehrer, Meister; lat. magis, Adv., mehr; idg. *meġ^h-, *meġ-, *m_eġ^h-, *m_eġ-, *meġh₂-, Adj., groß, Pokorny 708

meistarin* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Wächterin, Leiterin; ne. guardian; Q.: WH (um 1065); E.: s. meistar

meistarina* 1, meistarinna*, ahd., st. F. (jō): nhd. Meisterin, Lehrerin, Leiterin; ne. lady teacher, female leader; ÜG.: lat. (praesul) N; Q.: N (1000); I.: Lw. lat. magistra; E.: s. lat. magistra, F., Vorsteherin, Vorgesetzte, Leiterin; vgl. magister, M., Lehrer, Meister; lat. magis, Adv., mehr; idg. *meġ^h-, *meġ-, *m_eġ^h-, *m_eġ-, *meġh₂-, Adj., groß, Pokorny 708; W.: mhd. meistarinne, st. F., Lehrerin, Erzieherin, Herrin, Herrscherin, Priorin; nhd. Meisterin, F., Meisterin, weiblicher Meister, DW 12, 1969

meistarlih* 3, ahd., Adj.: nhd. meisterlich, meisterhaft, kunstvoll; ne. masterly (Adj.); ÜG.: lat. faber (Adj.) Gl, fabrilis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. meistar, lih (3); W.: mhd. meisterlich, Adj., meisterhaft, kunstgemäß, künstlich; nhd. meisterlich, Adj., Adv., meisterlich, nach Art eines Meisters, DW 12, 1970

meistarlihho* 9, meistarliho*, ahd., Adv.: nhd. meisterlich, meisterhaft, kunstvoll; ne. in a masterly way; ÜG.: lat. (docte) N, fabre Gl, varie Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: z. T. Lw. lat. magister, Lsch. lat. fabre?; E.: s. meistar, lih (3); W.: mhd. meisterliche, Adv., meisterhaft; nhd. meisterlich, Adj., Adv., meisterlich, nach Art eines Meisters, DW 12, 1970

meistarlihhūn* 3, meistarliho*, ahd., Adv.: nhd. meisterhaft, kunstvoll; ne. in a masterly way; ÜG.: lat. fabre Gl, fabrefactus (= meistarlihho gitan) Gl, (fabrefactus) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. magister, Lsch. lat. fabre?; E.: s. meistar, lih (3)

meistarōn* 11, meistrōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »meistern«, leiten, lenken, befehlen, Macht ausüben, verwalten, herrschen; ne. »master« (V.), lead (V.); ÜG.: lat. conscribere N, disponere N, gubernare Gl, praeesse Gl, praesidere Gl, regere N, (resedere) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: z. T. Lw. lat. magister; E.: s. meistar; W.: mhd. meistern, sw. V., lehren, erziehen, anordnen, leiten, regieren, beherrschen; nhd. meistern, sw. V., »meistern«, DW 12, 1974

meistarschaft* 5, *meistarschaft**, ahd., st. F. (i): nhd. »Meisterschaft«, Gelehrsamkeit, Kunst, Wissenschaft; ne. »mastership«, learning (N.); ÜG.: lat. *doctrina* N, *peritia* N, (*ratio*) N, *scientia* N, *studium* N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. *magister*, Lüt. lat. *doctrina*; E.: s. *meistar*, *schaft*; W.: mhd. *meisterschaft*, st. F., Können, Versammlung der Lehrmeister, Unterricht, Zucht, Kunstfertigkeit; nhd. *Meisterschaft*, F., *Meisterschaft*, Art eines Meisters, Zustand eines Meisters, Würde eines Meisters, DW 12, 1977

meistartuom* 6, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. *Meisterschaft*, Rat, Hoher Rat, Leitung, Vorrang, Würde; ne. *mastership*, *leadership*, *dignity*; ÜG.: lat. *dignitas* Gl, *magisterium* B, T, (*magistratus*) T, *prioratus* Gl; Q.: B, GB, Gl, OT, T (830); I.: z. T. Lw. lat. *magister*, Lüt. lat. *magisterium*, Lbd. lat. *dignitas*, *prioratus*; W.: mhd. *meistertuom*, st. M., st. N., Stellung des Meisters; nhd. *Meistertum*, N., Würde eines Meisters, Stand eines Meisters, Stellung eines Meisters, DW 12, 1982

meistīg* (1) 5, ahd., Adj.: nhd. beinahe alle, die meisten; ne. *most* (Adj.); ÜG.: lat. *plura* N, *plus* N; Vw.: s. *al-*; Hw.: vgl. as. **mēstīg* (1)?; Q.: N (1000); E.: s. *meist*; W.: mhd. *meistec*, *meistic*, Adj. Adv., *meist*, *meistens*, vorzüglich; R.: alle *meistīge*: nhd. die allermeisten; ne. *nearly all*; ÜG.: lat. *plura* N

meistīg* (2) 3, ahd., Adv.: nhd. vor allem, hauptsächlich, meistens; ne. *mostly*; ÜG.: lat. *potissimum* Gl, *praesertim* Gl; Hw.: vgl. as. **mēstīg* (2); Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), Q; E.: s. *meist*; W.: mhd. *meistec*, *meistic*, Adj. Adv., *meist*, *meistens*, vorzüglich

meisto 67, ahd., Adj.: nhd. *meiste*, größte, höchste, reichste, sehr wichtig, vornehmste, häufigste; ne. *most* (Adj.), *supreme*; ÜG.: lat. *allux* (= *meista zeha*) Gl, *extremus* N, *fornax* (= *der meisto ofan*) Gl, *frequentissimus* Gl, *maximus* B, MH, N, T, *pollex* (= *zehi meisto*) Gl, (*potissimum*) Gl, (*potius*) Gl, *praecipuus* B, Gl, *primus* Gl, (*princeps*) N, (*principalis*) N, *summus* N, NGl; Hw.: vgl. anfrk. *meisto**; Q.: B, GB, Gl (765), M, MH, N, NGl, O, T, W, WH; E.: germ. **maista*, Adj., *meiste*, größte; idg. **mēies*, **māies*, **māis*, Adj., größer, mehr, Pokorny 704; s. idg. **mē-* (4), **mō-*, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; Son.: Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83), Tgl Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

meistrōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *meistarōn**

***meit?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. *gi-*; Hw.: vgl. as. **mēd* (1)?; E.: germ. **maida-*, **maidaz*, Adj., schwach, verkrüppelt, geschädigt; idg. **mait-*, V., hauen, verletzen, Pokorny 697; idg. **mai-* (1), **māi-*, V., hauen, schnitzen, Pokorny 697

***meita?**, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. *gi-*

***meitgang?**, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. *gi-*

***meitgengil?**, ahd., (st. M.) (a): Vw.: s. *gi-*

***meitgengo?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. *gi-*

***meitheit?**, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. *gi-*

***meitī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. *gi-*; E.: germ. **maidī-*, **maidīn*, sw. F. (n), Dummheit; s. idg. **mait-*, V., hauen, verletzen, Pokorny 697; vgl. idg. **mai-* (1), **māi-*, V., hauen, schnitzen, Pokorny 697

***meitida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. *gi-*; E.: germ. **maidīpō*, **maidepō*, st. F. (ō), Dummheit; s. idg. **mait-*, V., hauen, verletzen, Pokorny 697; vgl. idg. **mai-* (1), **māi-*, V., hauen, schnitzen, Pokorny 697

meitīsōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. übermütig werden, sich erdreisten; ne. *become wanton*; ÜG.: lat. *tumere* Gl; Vw.: s. *gi-*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. *tumere?*; E.: germ. **maidīsōn*, **maidesōn*, sw. V., schwach werden, übermütig werden; s. idg. **mait-*, V., hauen, verletzen, Pokorny 697; vgl. idg. **mai-* (1), **māi-*, V., hauen, schnitzen, Pokorny 697

***meitlīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. *gi-*; Hw.: vgl. as. **mēdlīk?*

***meitlīhho?**, ***meitlīcho?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. *gi-*

meito* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Färber; ne. *dyer*; ÜG.: lat. *tinctor* Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. *tinctor?*

***meiton?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. **gi-*, *ungi-*

***meitōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. *gi-*

meiur, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. *meior*

meizan* 3, ahd., red. V.: nhd. hauen, meißeln, schneiden, zerschneiden, einschneiden, durchschneiden; ne. hoe (V.), cut (V.), chisel (V.); ÜG.: lat. incidere Gl, scindere Gl; Vw.: s. abafir-, *fir-, gi-, in-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), PN; E.: germ. *maitan, st. V., hauen, schneiden, abtrennen; idg. *mait-, V., hauen, verletzen, Pokorny 697; s. idg. *mai- (1), *m̥ai-, V., hauen, schnitzen, Pokorny 697; W.: mhd. meizen, red. V., hauen, schneiden, abschneiden, einschneiden

***meizani?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. abafir-, *fir-

***meizen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. abafir-, *fir-; E.: germ. *maitjan, sw. V., hauen, schneiden, abtrennen; idg. *mait-, V., hauen, verletzen, Pokorny 697; s. idg. *mai- (1), *m̥ai-, V., hauen, schnitzen, Pokorny 697

meizil 9, ahd., st. M. (a?): nhd. Meißel, Haueisen, Stemmeisen; ne. chisel (N.), iron (N.); ÜG.: lat. (ascia) Gl, celtis Gl, cisura Gl, dolabra Gl, dolatura Gl, obliqua? Gl, scalprum Gl, scalprus? Gl; Vw.: s. stein-; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *maitila-, *maitilaz, st. M. (a), Meißel; vgl. idg. *mai- (1), *m̥ai-, V., hauen, schnitzen, Pokorny 697; W.: mhd. meizel, st. M., Meißel, Penis, Abgerupftes; nhd. Meißel, M., Meißel, DW 12, 1984

***meizo?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. stein-

melda (1) 3, ahd., st. F. (ō): nhd. »Meldung«, Verrat, Anklage, Angabe, üble Nachrede; ne. »report« (N.), betrayal; ÜG.: lat. delatio Gl, delatura Gl, proditio (F.) (1) Gl; Hw.: vgl. as. maldia; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *melþō, st. F. (ō), Angeberei; vgl. idg. *meld^h- (1), V., bitten, beten, sprechen, Pokorny 722; W.: mhd. mēlde, st. F., Verrat, Angeberei, Verleumdung, Meldung, Nachricht; nhd. Melde, F., Kunde (F.), Nachricht, Gerücht, DW 12, 1991

melda* (2), ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. melta*

meldāri 16, ahd., st. M. (ja): nhd. »Melder«, Verräter, Anzeiger, Ankläger, Denunziant, Angeber; ne. »reporter«, betrayer, announcer, accuser; ÜG.: lat. (deferre) N, delator Gl, N, proditor Gl, T; Hw.: vgl. as. meldāri; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, OT, T; I.: Lbd. lat. proditor?; E.: s. meldēn, meldōn; W.: nhd. Melder, M., »Melder«, Erzähler, Bote, Gesandter, DW 12, 1995; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

meldēn 28, ahd., sw. V. (3): nhd. »melden«, anzeigen, verraten (V.), verleumden, offenbaren, anklagen; ne. »report« (V.), announce (V.), betray; ÜG.: lat. dare Gl, deferre Gl, (delatio) N, nominare N, prodere B, Gl, MH, N, traducere Gl; Vw.: s. fir-, gi-; Hw.: s. meldōn*; Q.: B, GB, Gl (790), MH, N; E.: germ. *melþōn, sw. V., angeben, verraten; vgl. idg. *meld^h- (1), V., bitten, beten, sprechen, Pokorny 722?; W.: mhd. mēlden, sw. V., angeben (tr. bzw. refl.), verraten, zeigen, ankündigen, nennen; nhd. melden, sw. V., melden, DW 12, 1991

meldōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. »melden«, anzeigen, verraten (V.), anklagen; ne. report (V.), accuse; ÜG.: lat. manifestum facere O, prodere Gl, traducere T; Hw.: vgl. as. meldon; Q.: Gl, O, OT, PN, T (830); E.: germ. *melþōn, sw. V., angeben, verraten; vgl. idg. *meld^h- (1), V., bitten, beten, sprechen, Pokorny 722; W.: s. mhd. mēlden, sw. V., angeben (tr. bzw. refl.), verraten, zeigen, ankündigen, nennen; s. nhd. melden, sw. V., melden, DW 12, 1991

meldunga 4, ahd., st. F. (ō): nhd. »Meldung«, Anzeige, Anklage, Verrat, üble Nachrede; ne. report (N.), notice (N.); ÜG.: lat. delatio Gl, delatura Gl, proditio (F.) (1) Gl; Q.: Gl (1. Hälfte 9. Jh.); I.: Lbd. lat. delatio?; E.: s. meldēn, meldōn; W.: mhd. mēldunge, st. F., Verrat, Anzeige; nhd. Meldung, F., Meldung, DW 12, 1995

melibeisk* 1, melibeisc*, ahd., Adj.: nhd. meliböisch; ne. Melibeian (Adj.); ÜG.: lat. Meliboeus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. Meliboeus; E.: s. lat. Meliboeus, Adj., meliböisch; vgl. lat. Meliboea, F.=ON, Meliboea (Stadt in Thessalien); gr. Μελιβοία (Melíboia), F.=ON, Meliboea (Stadt in Thessalien)

melk* (1) 6, melc*, ahd., Adj.: nhd. »milchgebend«, trüchtig, fruchtbar; ne. »milk-giving«, pregnant; ÜG.: lat. fetus (Adj.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *melka-, *melkaz, *meluka-, *melukaz, Adj., milchig, milchgebend; s. idg. *mēlg̥-, *melōg̥-, V., abstreifen, wischen, melken, Pokorny 722; W.: mhd. mēlch, Adj., milchgebend; nhd. melk, Adj., milchgebend, Milch gebend, DW 12, 1996; Son.:

Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***melk** (2)?, ahd., st. F. (i): Vw.: s. slegi-

melkan* 8, melcan*, ahd., st. V. (3b): nhd. melken; ne. milk (V.); ÜG.: lat. emulgere Gl, mulgere Gl; Vw.: s. gi-, ir-, ūz-; Hw.: vgl. as. *milkan?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *melkan, st. V., melken; idg. *mēlǵ-, *melǵ-?, V., abstreifen, wischen, melken, Pokorny 722; W.: mhd. mēlken, mēlchen, st. V., melken (tr.), Milch geben (intr.); nhd. melken, st. V., melken, DW 12, 1997; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

melkfaz* 2, melcfaz, ahd., st. N. (a): nhd. Melkgefäß, Melkfass, Melkkübel, Melkeimer; ne. milking-vessel; ÜG.: lat. mulctra Gl, mulgarium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. melkan, faz; W.: nhd. Melkfaß, N., Melkfass, Fass in welches gemolken wird, DW 12, 2000

melkkubilīn* 2, melckubilīn*, ahd., st. N. (a): nhd. Melkkübel, Melkeimer; ne. milking-pail; ÜG.: lat. mulctrum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cupile; E.: s. melkan, kubil; W.: s. nhd. Melkkübel, st. M., Melkkübel

melkkubilo* 2, melckubilo*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Melkkübel«, Melkeimer, Melkfass, Melkkübel; ne. milking-pail; ÜG.: lat. mulctra Gl, sinus lactis Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cupile; E.: s. melkan, kubilo; W.: nhd. Melkkübel, M., »Melkkübel«, Melkfass, Melkgeschirr, DW 12, 2000

melkkuo* 1, melckuo*, ahd.?, st. F. (i): nhd. Milchkuh; ne. milk cow; ÜG.: lat. vacca lactaria Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. vacca lactaria; E.: s. melkan, kuo; W.: nhd. Melkkuh, F., Melkkuh, DW 12, 2000

***melktra?**, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Melkeimer; ne. milking-pail; Vw.: s. kuo-*

***melli?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *melli?

melm* 3, ahd., st. M. (a?): nhd. Staub; ne. dust (N.); ÜG.: lat. pulvis MNPsA, T; Hw.: s. lang. *melm; vgl. as. melm*; Q.: MNPsA, OT, T (830); E.: germ. *melma-, *melmaz, st. M. (a), Staub, Sand; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. mēlm, st. M., Staub, Sand

***melm**, lang., st. M. (a?): nhd. Staub, Sand; ne. dust (N.), sand (N.); Hw.: s. ahd. melm*; Q.: it. melma, Schlamm, Schlammerde, vales. belma, der feine angeschwemmte Sand usw.

melmōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. melmōt*

melmōt* 1, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. staubig; ne. dusty; ÜG.: lat. pulverulentus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. pulverulentus?; E.: s. melm

melo 23, ahd., st. N. (wa): nhd. Mehl, Schrot, Staub; ne. flour (N.); ÜG.: lat. farina Gl, T, (medulla) O, mola Gl, polenta Gl, pulvis Gl, (simila) (= rein melo) Gl; Vw.: s. gerst-, gerstīn-, gruzzi-, kneta-, opfar-, semal-, suf-, warm-, wurm-; Hw.: vgl. as. melo*; Q.: Gl (790), N, O, OT, PN, T; E.: germ. *melwa-, *melwam, st. N. (a), Mehl; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. mēl, st. N., Mehl, Staub, Erde, Kehricht, ungelöschter Kalk; nhd. Mehl, N., Mehl, DW 12, 1864

meloboum* 16, ahd., st. M. (a): nhd. »Mehlbaum«, Mispel?, Speierling?, Eberesche?, Vogelbeerbaum?; ne. medlar (?); ÜG.: lat. lentiscus Gl, (prinus)? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. melo, boum; W.: nhd. Mehlbaum, M., »Mehlbaum«, DW 12, 1866

melisk* 1, melsc, ahd.?, Sb.: nhd. mit Honig versüßter Trunk, Honigwein; ne. honey-sweetened drink; ÜG.: lat. mulsum (N.) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

melta 1, lat.-ahd.?, F.: nhd. Melde; ne. orache; ÜG.: ahd. melta; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. melta (1); W.: s. mhd. mēlde, st. F., Melde (eine Pflanze)

melta 23, melda, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Melde, Gartenmelde; ne. orache; ÜG.: lat. atriplex Gl, beta Gl, chrysolachanum Gl, (hortulana) Gl, lat.-ahd.? melta Gl; Vw.: s. mistil-; Hw.: s. malta; vgl. as. maldia; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *meldō, st. F. (ō), *meldō-, *meldōn, sw. F. (n), Melde (eine Pflanze); vgl. idg. *meld^h-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 719; idg. *mel- (1), *smel-

*melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermahlen, Pokorny 716; W.: mhd. mēlde, st. F., Melde (eine Pflanze); nhd. Melde, F., Melde (eine Pflanze), DW 12, 1991

meltünsāmo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Meldensamen; ne. orache seed; ÜG.: lat. chrysocolla Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. semen atriplicis?; E.: s. melta (1), sāmo

menden 57, ahd., sw. V. (1a): nhd. freuen, jubeln, preisen, sich freuen über, sich erfreuen, bejubeln, frohlocken, jemanden lobpreisen; ne. rejoice, praise (V.); ÜG.: lat. exsultare MNPs, MNPs=MNPsA, N, gaudere B, Gl, MF, MH, N, NGl, O, T, WH, (gaudium) MF, gaudium (= menden subst.) N, gestire Gl, hilarescere MF, ovare Gl, persultare I, tripudiare Gl, vernare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. menden, as. mendian; Q.: B, GB, Gl (765), I, MF, MH, MNPs, MNPs=MNPsA, N, NGl, O, OT, T, WH; E.: germ. *manþjan, sw. V., sich freuen, jubeln; idg. *mend^h-, V., sehen, streben, lebhaft sein (V.), seinen Sinn richten, Pokorny 730; s. idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726; W.: mhd. menden, sw. V., sich freuen (intr. bzw. refl.)

mendī 43, mendīn, ahd., st. F. (ī): nhd. Freude, Jubel, Vergnügen, Frohlocken; ne. joy, pleasure; ÜG.: lat. alacritas N, exsultatio N, gaudium B, Gl, MH, N, NGl, specimen? Gl, (speciosus)? Gl, tripudium Gl, triumphus Gl; Vw.: s. sigu-, weralt-; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel. 8. Jh.), MH, N, NGl; E.: germ. *manþī-, *manþīn, sw. F., Freude; s. idg. *mend^h-, V., sehen, streben, lebhaft sein (V.), seinen Sinn richten, Pokorny 730; vgl. idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726; W.: mhd. mende, st. F., Freude; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

mendilōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. sich freuen, froh sein (V.), spielen; ne. be glad, play (V.); ÜG.: lat. alludere Gl, gratulari Gl; Hw.: vgl. as. mendian; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. gratulari?; E.: s. menden

mendilunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. freudiges Benehmen, freundliche Annäherung; ne. joyful behaviour; ÜG.: lat. (blandimentum) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. blandimentum?; E.: s. mendilōn

mendīn, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. mendī

***mendisli?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. anfrk. mendisli*

***mendislo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. mendislo

mendōn 1, ahd., sw. V. (2): nhd. freuen, sich freuen; ne. be glad; ÜG.: lat. gaudere RhC; Hw.: vgl. anfrk. mendon; Q.: RhC (900?); E.: s. menden; W.: s. menden, sw. V., sich freuen (intr. bzw. refl.)

menewa, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. menwa

mengen* (1) 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »mengen«, mischen, vermischen; ne. mix (V.); ÜG.: lat. permixtim (= gimengit) I; Hw.: vgl. as. mengian; Q.: I (Ende 8. Jh.); E.: germ. *mangjan (2), sw. V., mengen, kneten; idg. *menək-, *menk-, V., kneten, Pokorny 730; W.: mhd. mengen, sw. V., mischen (tr. bzw. refl.), mengen, einmischen, vereinigen, durchsetzen; nhd. mengen, sw. V., mischen, vermischen, DW 12, 2015

mengen (2) 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. fehlen, entbehren, etwas entbehren; ne. lack (V.); ÜG.: lat. abesse N, deficere N, egere N, minui N, nihil causae esse N; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. mengian*; Q.: N (1000); E.: germ. *mangjan (1), sw. V. entbehren, mangeln; vgl. idg. *men- (4), V., Adj., klein, verkleinern, vereinzelt, Pokorny 728

***meni?**, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *meni (2)?

menigī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. managī; Hw.: vgl. anfrk. menigi*, as. menigi

menihha* 6, menicha, ahd., sw. F. (n): nhd. Ärmel, Armband, Armreifen; ne. sleeve, bracelet; ÜG.: lat. armilla Gl, colobium Gl, dextraliolum Gl, manica Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *manika, F., Ärmel; s. lat. manica

menihhilo* 2, menichilo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Ärmel, Armband, Armfessel; ne. sleeve, fetter (N.); ÜG.: lat. manica Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. manicula?; E.: s. menihha; s. lat. manicula

menistūba 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Holztaube; ne. wood dove; ÜG.: lat. palumbes Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. tūba

mennāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Viehtreiber, Antreiber, Verwalter; ne. shepherd, administrator; ÜG.: lat. agitator Gl, auriga? Gl, conductor Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. agitator; E.: s. mennen

mennen* 8, ahd., sw. V. (1b): nhd. »mahnen«, laden (V.) (2), vorladen, treiben, gerichtlich vorladen; ne. summon; ÜG.: lat. mannire Gl, LF, minare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl, LF (Anfang 9. Jh.); E.: s. manēn; W.: mhd. mennen, sw. V., vorwärts treiben, vorwärts führen

menni (1) 9, ahd., st. N. (ja): nhd. Halsband, Halskette, Halsschmuck; ne. necklace; ÜG.: lat. (monile) Gl, (murenula) Gl; Hw.: s. lang. *menni; vgl. as. *meni?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *manja-, *manjam, st. N. (a), Halsschmuck; vgl. idg. *mono-, Sb., Nacken, Hals, Schmuck, Pokorny 747; idg. *men- (1), V., ragen, emporragen, Pokorny 726; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***menni?**, lang., st. N. (ja)?: nhd. Hundehalsband; ne. collar; Q.: com. men, Hundehalsband, genues. menu, Hundehalsband; Hw.: s. ahd. menni (1)

***menni** (2)?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. meri-

***menni** (3)?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *menni?

mennī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Mahnung«, Ladung (F.) (2), Vorladung; ne. admonition, summons (Pl.); ÜG.: lat. (mannire) LF; Q.: LF (Anfang 9. Jh.); E.: s. mennen

mennisk* 4, mennisc*, ahd., Adj.: nhd. menschlich; ne. human; ÜG.: lat. (carneus) Gl, humanus Gl, mortalis Gl; Hw.: s. menniski*; vgl. as. mennisk*; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lbd. lat. humanus?; E.: germ. *manniska-, *manniskaz, Adj., menschlich; s. idg. *manus, *monus, M., Mann, Mensch, Pokorny 700?; vgl. idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726?; W.: mhd. mennisch, Adj., menschlich, mannhaft; nhd. männisch, Adj., mannartig, männlich, DW 12, 1594

menniskheit* 5, mennischeit, ahd., st. F. (i): nhd. Menschheit, Menschwerdung, Menschlichkeit, menschliche Natur; ne. mankind, incarnation; ÜG.: lat. persona hominum? N, humanitas Gl, N, NGL, incarnatio N, mortalitas N; Q.: Gl, N (1000), NGL; E.: s. mennisk, heit; W.: mhd. menschheit, st. F., Mensch, Menschlichkeit, Menschen; nhd. Menschheit, F., »Menschheit«, Art und Gesamtheit der Menschen, DW 12, 2077

menniski* 5, mennisci*, ahd., Adj.: nhd. menschlich; ne. human; ÜG.: lat. humanus B, mortalis Ph; Hw.: s. mennisk*; Q.: B (800), GB, Ph; I.: Lbd. lat. humanus?; E.: s. mennisk; W.: s. mhd. mennisch, Adj., menschlich, mannhaft

menniskī 6, menniscī, ahd., st. F. (ī): nhd. Menschheit, Menschen, Menschsein, menschliche Natur; ne. mankind, humanity; ÜG.: lat. humanitas Gl, WK; Hw.: vgl. as. menniski*; Q.: Gl, (M), MB, O, WK (790?); I.: Lüs. lat. humanitas?; E.: s. mennisk

menniskīn* 13, menniscīn*, ahd., Adj.: nhd. menschlich; ne. human (Adj.); ÜG.: lat. hominum N, humanus Gl, MF, MH, N, NGL, WK; Q.: Gl (765?), MF, MH, N, NGL, WK; I.: Lbd. lat. humanus?; E.: s. mennisk

mennisklīh* 3, menniscīh*, ahd., Adj.: nhd. menschlich; ne. human (Adj.); ÜG.: lat. (carneus) Gl, humanus Gl, mortalis Gl; Q.: Gl (nach 765), Ph; I.: Lbd. lat. mortalis?; E.: s. mennisk, līh (3); W.: mhd. menschlich, Adj., menschlich; nhd. menschlich, Adj., Adv., menschlich, DW 12, 2083

mennisknissa* 2, menniscnissa*, ahd., st. F. (jō): nhd. Menschheit, Menschsein; ne. mankind, humanity; ÜG.: lat. humanitas MF, (humanus) I, mortalitas? MF; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. humanitas, Lbd. lat. mortalitas?; E.: s. mennisk

mennisko 526, mennisco, ahd., sw. M. (n): nhd. Mensch, Person; ne. man (M.); ÜG.: lat. (anima) Gl, N, animal rationis N, animal terrenum N, animans (N.) N, (caro) N, (filius) N, (gens) O, gens hominum N, homo Gl, N, NGL, O, OG, WH, (humanitas) N, humanus (= des mennisken) N, NGL, WH, (inimicus) N, (mortalis) N, mortalitas populi N, (natura ratione degens) N, omnis terra (= alle menniskon) N, (terrenus) N; Vw.: s. ni-, trüt-, un-; Hw.: vgl. as. mennisko*; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), JB, N, NGL, O, OG, Ph, WH; I.: Lbd. lat. anima; E.: s. mennisk; W.: mhd.

mensche, mensch, sw. M., st. M., sw. N., st. N., Mensch, menschliches Geschlecht; nhd. Mensch, st. M., Mensch; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

menwa* 8, menewa, manua, maniwa, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Meerrettich, Grindampfer; ne. horse-radish; ÜG.: lat. armoracea Gl, (gausia) Gl, lapathium Gl, lappa Gl, (mandibula)? Gl, (radix herbae) Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

mēr 396?, ahd., N. (indekl.), Adj.: nhd. mehr, größere, bessere, weitere, stärkere, schnellere, zahlreichere, ferner, lieber, eher, außerdem, vielmehr, sogar, größere Menge; ne. more, bigger, better, farther; ÜG.: lat. (addere) N, (altior) N, (amplius) B, N, NGL, O, T, (ardentius) Gl, (copiosus) N, duplo (= zwifalt mēr) MF, extra Gl, iam non (= niowiht mēr) NGL, (immo) Gl, immo (= noh mēr) B, C, Gl, immo (= nibu mēr) Gl, NGL, magis (Adv.) B, Gl, N, O, T, (maior) N, malle (= mēr wellen) Gl, (multiplicari) N, (multus) NGL, plus B, Gl, LB, O, T, WH, (potius) B, Gl, N, T, (praecipue) N, (praesertim) N, quidni (= daz mēr) Gl, (quin) Gl, supra Gl, (uberius) N, (ultro) Gl; Vw.: s. dana-, io-, ioeddes-, iowiht-, nio-; Hw.: s. mēriro*; vgl. anfrk. mēr, as. mēr; Q.: B, BB, C, Ch, GB, Gl (765), LB, MF, N, NGL, O, OT, T, WH, WK; E.: germ. *maizōn, *maizan, Adj., mehr, größer; germ. *mais, *maizō, Adv., mehr; idg. *mējes, *mājes, *māis, Adj., größer, mehr, Pokorny 704; s. idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; W.: s. mhd. mēr, Adj., Adv., längere, mehr, außerdem; s. nhd. mehr, Adj., Adv., mehr, DW 12, 1870; R.: diu mēr: nhd. umso mehr; ne. all the more; R.: des diu mēr: nhd. umso mehr; ne. all the more; R.: des doh mēr: nhd. umso mehr; ne. all the more; R.: filu mēr: nhd. viel mehr; ne. much more; R.: harto mēr: nhd. viel mehr; ne. much more; R.: noh mēr: nhd. sondern (Konj.), sondern vielmehr; ne. but (Konj.); ÜG.: lat. immo B, C, Gl; R.: ouh mēr: nhd. außerdem noch; ne. besides; R.: wio filu mēr: nhd. um wieviel mehr; ne. how much more; ÜG.: lat. quanto magis N; R.: wio harto mēr: nhd. um wieviel mehr; ne. how much more; R.: wio harto mihhiles mēr: nhd. um wieviel mehr; ne. how much more; R.: wuo mihhiles mēr: nhd. um wieviel mehr; ne. how much more; R.: wuo mihhilo mēr: nhd. um wieviel mehr; ne. how much more; R.: zwifalt mēr: nhd. doppelt so viel; ne. twice as much; ÜG.: lat. duplo MF; R.: mēr ... mēr: nhd. je mehr ... desto mehr; ne. the more ... the more; R.: noh ni ... mēr: nhd. nicht einmal ... um so weniger; ne. not even ... the less

mer..., ahd.: Vw.: s. meri...

mēra (1) 9, ahd., Adv.: nhd. mehr, weiter, ferner, außerdem, noch weniger, zahlreicher, größer; ne. more, farther; ÜG.: lat. (abundare) O, amplius Gl, (augere) O, (magnus) MF, O, N, (nedum) N, plus Gl, I, KG, O, potius Gl, ultra Gl; Q.: FP, Gl, I, JB, KG (8. Jh.?), MF, N, O, OT; E.: s. mēr; W.: mhd. mēre, Adv., mehr, außerdem, länger, lieber, vielmehr; R.: diu mēra: nhd. um so mehr; ne. all the more

mēra (2), ahd., Adj.: Vw.: s. mēro

merāta 4, merda, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Imbiss, Speise, Bissen; ne. snack, meal; ÜG.: lat. (offa) Gl, (suppa) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. merata; E.: s. lat. merata; W.: mhd. mērote, st. F., Abendmahl

merc..., ahd.: Vw.: s. merk...

merda, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. merāta

mērēn* 5?, ahd., sw. V. (3): nhd. mehren, größer werden, füllen, hervorragen; ne. multiply, stand out; ÜG.: lat. exstare Gl, (magnus) O; Q.: Gl (nach 765?), O, WH; E.: germ. *maizēn, *maizēn, sw. V., größer sein (V.), mehr sein (V.); s. idg. *mējes, *mājes, *māis, Adj., größer, mehr, Pokorny 704; vgl. idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; W.: mhd. mēren, sw. V., vergrößern (tr.), vermehren (tr.), erhöhen (tr.), sich vermehren (refl. bzw. intr.); nhd. mehren, sw. V., mehren, mehr machen, DW 12, 1889

mergil 10, ahd., st. M. (a?): nhd. Mergel, tonhaltige Erde; ne. marl; ÜG.: lat. alumen? Gl, argilla Gl, (creta) Gl, terra alba Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat.-kelt. margila; E.: s. lat.-kelt. margila, F., Mergel; W.: mhd. mergel, st. M., Mergel; nhd. Mergel, M., Mergel, fette zum Düngen dienende Erdart, DW 12, 2091

mergida (1)?, mergitha* ahd.?, Sb.: nhd. Handel (?); ne. commerce (?); ÜG.: lat. commercium Gl, negotium Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lw. lat. mercatum?, merx?

merha, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. meriha

mērheit* 3, ahd., st. F. (i): nhd. »Mehrheit«, Mehrsein, Vorrang; ne. »majority«; ÜG.: lat. (magis) N, praerogativa (F.) Gl; Vw.: s. io-; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. magis; E.: s. mēr, heit; W.: nhd. Mehrheit, F., »Mehrheit«, die größere Zahl, DW 12, 1896

mērhuor* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Hurerei«, Ehebruch; ne. »whoredom«, adultery; ÜG.: lat. adulterium WK; Q.: WK (790?); I.: Lsch. lat. adulterium?; E.: s. huor

mērhuorūnsun*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. mērhuorūnsunu*

mērhuorūnsunu* 1, mērhuorūnsun*, ahd., st. M. (i): nhd. Hurensohn; ne. son of a bitch; ÜG.: lat. filius mulieris .i. meretricis Gl; Hw.: s. merihūnsunu*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. filius meretricis; E.: s. sunu

meri 99, ahd., st. M. (ja), st. N. (i?, ja?): nhd. Meer, See (F.); ne. sea; ÜG.: lat. (Adria) Gl, aequor Gl, N, (aestus) N, fretum N, gurgis N, (litus) (N.) N, mare Gl, MH, N, NGl, Ph, Psb, WH, marinus (= ur meri) Gl, (navigare) Ph, pelagus N, pontus Gl, N, salum Gl, N; Vw.: s. entil-, hella-, lebar-, mitti-, rōt-, tōd-, wentil-, weralt-; Hw.: vgl. as. meri; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), MH, N, NGl, ON, Ph, PN, Psb, WH; E.: germ. *mari-, *mariz, st. N. (i), Meer, Wasser; germ. *marī-, *marīn, sw. F. (n), Meer, Wasser; idg. *mōri, Sb., Meer, See (F.), Pokorny 748; W.: mhd. mer, st. N., Meer; nhd. Meer, M., Meer, DW 12, 1838; R.: des meres: nhd. über das Meer; ne. over the sea; Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

meridiob* 5, ahd., st. M. (a): nhd. »Meerdieb«, Seeräuber, Pirat; ne. pirate; ÜG.: lat. pirata Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. pirata, praedo maritimus; E.: s. meri, diob

merifisk* 2, merifisc*, ahd., st. M. (a): nhd. »Meeresfisch«, »Seefisch«, Fisch des Meeres, Meerkalb, Meerestier; ne. sea-fish; ÜG.: lat. phoca Gl, piscis maris N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. piscis maris; W.: mhd. mervisch, st. M., Meerfisch; nhd. Meerfisch, M., Meerfisch, DW 12, 1849

meriflosk* 1, meriflosc*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Meeresbucht; ne. bay; ÜG.: lat. aestuarium maris N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. aestuarium maris; E.: s. meri, fliozan

merifogal* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Meervogel, Seevogel; ne. sea-bird; ÜG.: lat. avis marina NGl, fulica Gl, NGl; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. avis marina; E.: s. meri, fogal; W.: nhd. Meervogel, M., »Meervogel«, auf dem Meere lebender Vogel, DW 12, 1862

merigerta* 1, ahd., st. F. (jō?): nhd. Erde?, Himmel?, Weltall; ne. earth? (N.), sky? (N.), cosmos; ÜG.: lat. (aetherium) Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. meri, gerta

merigot* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Meeresgott; ne. god of the sea; ÜG.: lat. (Neptunus) N, Portunus .i. portuum dominus .i. Neptunus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. deus maritimus?; E.: s. meri, got; W.: mhd. mergot, st. M., Meergott; nhd. Meergott, M., Meeresgott, DW 12, 1850

merigras 8, ahd., st. N. (a): nhd. Seegras, Sumpfgras, Schilf, Tang, Alge; ne. seaweed; ÜG.: lat. alga Gl, (ulva) Gl; Hw.: vgl. as. merigras*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. meri, gras; W.: mhd. mergras, st. N., Alge; nhd. Meergras, N., »Meergras«, Gras im Meere, Alge, Tang, DW 12, 1850

merigrioz 21, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Meeressand, Perle; ne. sand (N.), pearl (N.); ÜG.: lat. arena N, calculus Gl, calculus albens Gl, (concha) Gl, drachma Gl, margarita MF, T, serta Gl, unio Gl; Hw.: s. merigriozo*; vgl. as. mērigriota*, sw. F. (n), merigrita*, sw. F. (n); Q.: Gl (765), MF, N, OT, T; I.: Lw. lat. margarita; E.: s. lat. margarita, F., Perle?; gr. μαργαρίτης (margaritēs), M., Perle; orientalisches Lehnwort; W.: mhd. mergriez, st. M., sw. M., N., Perle, Korn des Meeressandes; nhd. Meergries, M., Meerhirse, Perlkraut, DW 12, 1851

***merigrioz**?, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. merigriota*

merigriozo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Perle; ne. pearl (N.); ÜG.: lat. unio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. margarita; E.: s. merigrioz; W.: mhd. mergriēze, st. M., sw. M., N., Perle, Korn des Meeressandes

***merigriozöt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-

***merigrīza?**, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. merigrīta*

meriha 13, merha, mariha*, marha*, ahd., sw. F. (n): nhd. Stute; ne. mare; ÜG.: lat. equa Gl, iumentum Gl; Hw.: vgl. as. merge*; Q.: Gl (9. Jh.), ON; E.: germ. *marhī-, *marhīn, *marhjō-, *marhjōn, sw. F. (n), »Mähre«, Stute; vgl. idg. *markos?, M., Pferd, Pokorny 700?

merihūnsunu* 1, merihūnsun, ahd., st. M. (i): nhd. Hurensohn; ne. son of a bitch; ÜG.: lat. filius mulieris .i. meretricis Gl; Hw.: s. mērhuorūnsunu*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. filius meretricis; E.: s. meriha, sun

merihunt* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Seehund, Robbe; ne. seal (N.) (1); ÜG.: lat. canis marinus Gl, canis maritimus N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. canis maritimus, canis marinus; E.: s. meri, hunt; W.: mhd. merhunt, st. M., Seehund; nhd. Meerhund, M., Seehund, DW 12, 1852

meriigil* 1, merigil*, ahd., st. M. (a): nhd. Seeigel; ne. sea-urchin; ÜG.: lat. echinus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. meri, igil; W.: nhd. Meerigel, M., Seeigel, DW 12, 1852

merikalb* 5, ahd., st. N. (iz/az): nhd. Meerkalb, Seehund, Delphin?; ne. seal (N.) (1); ÜG.: lat. phoca Gl; Hw.: vgl. as. merikalf*; Q.: Gl (Ende 9. Jh.); E.: s. meri, kalb; W.: s. nhd. Meereskalb, N., Seehund, DW 12, 1852

merikazza* 11, merkazza, ahd., sw. F. (n): nhd. Meerkatze; ne. long-tailed monkey; ÜG.: lat. simia Gl, (Sphinga) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. meri, kazza; W.: mhd. merkatze, sw. F., Meerkatze; nhd. Meerkatze, F., »Meerkatze«, DW 12, 1852

merikuo* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Meerkuh, Seehund, Robbe; ne. sea-cow, seal (N.) (1); ÜG.: lat. phoca Gl; Hw.: vgl. as. merikō*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. vacca marina?; E.: s. meri, kuo; W.: nhd. Meerkuh, F., Seekuh, DW 12, 1854

merilīh* 4, merlīh*, ahd., Adj.: nhd. Meer..., zum Meer gehörig; ne. sea...; ÜG.: lat. aequoreus Gl, (euripus) Gl, Maeotis Gl; Vw.: s. zwi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. meri, līh (3)

merilinsī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. merilinsin*

merilinsin* 7, merilinsī, merlinsin*, merlinsī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Meerlinse, Alge, Wasserlinse; ne. seaweed; ÜG.: lat. alga Gl, (facus) Gl, legumen maris Gl, lupinicum Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. meri, linsin; W.: nhd. Meerlinse, F., Teichlinse, Wasserlinse, DW 12, 1854

merimanni 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Meereswesen; ne. mermaid, sea-monster; ÜG.: lat. Sirena Ph; Q.: Ph (2. Hälfte 11. Jh.); I.: Lsch. lat. Sirena; E.: s. meri, man

merimenni 10, meriminni*, ahd., st. N. (ja): nhd. Sirene, Meerjungfrau, Meerwesen; ne. siren, mermaid; ÜG.: lat. Scylla Gl, Siren Gl, Sirena Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. meri?, menni (2)?; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

merimin* 4, ahd., st. N. (a): nhd. Sirene, Meerweib; ne. siren, mermaid; ÜG.: lat. (celeuma) Gl, Siren Gl; Q.: Gl (817?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. meri?, minna?

meriminna 6, ahd., st. F. (jō), sw. F. (n): nhd. Meerweib, Sirene; ne. siren, mermaid; ÜG.: lat. lamia Gl, Sirena Gl; Hw.: vgl. as. miriminna*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. meri?, minna?; W.: mhd. merminne, st. F., sw. F., Meerweib

meriminni*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. merimenni

merimuskula* 1, merimuscela*, ahd., st. F. (ō): nhd. Meermuschel, Seemuschel; ne. sea-shell; ÜG.: lat. concha maris N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. concha maris; E.: s. meri, muskula; W.: mhd. mermuschel, sw. F., Seemuschel; nhd. Meermuschel, F., Meermuschel, im Meere sich findende Muschel, DW 12, 1854

***merinātara?**, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. merinādra

meriohso* 2, merohso*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Meerochse«, Seehund, Meerkalb; ne. sea-cow, seal (N.) (1); ÜG.: lat. phoca Gl, (tigris) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. bos marinus?; E.: s. meri, ohso; W.: mhd. merohse, st. N., Meerrind, Meerkalb, Seehund; nhd. Meerochs, M., Meerochse, DW 12, 1855

meriratih* 33, meriretih*, merratih, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Meerrettich; ne. horse-radish; ÜG.: lat. radegudium Gl, raphanoleum Gl, raphanus Gl; Hw.: vgl. as. merirēdih*; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. maior radix; E.: s. meri, ratih; W.: mhd. merretich, st. M., Meerrettich, Sumpffrettich; nhd. Meerrettich, M., Meerrettich DW 12, 1856

meriretih*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. meriratih*

mēriro* 18, ahd., Adj.: nhd. mehr, größere, bedeutendere, umfassendere, obere, ältere, vorgesetzt; ne. more, bigger; ÜG.: lat. (difficilior) N, maior B, N, superare (= mēriro werden) N; Hw.: s. mēr; Q.: B (800), GB, N; I.: Lüs. lat. maior; E.: s. mēro; R.: mēriro, Adj. subst.=M.: nhd. Obere, Ältere (M.), Vorgesetzter; ne. elder; ÜG.: lat. maior (M.) B

merisalz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Meersalz; ne. sea-salt; ÜG.: lat. sal N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. meri, salz; W.: mhd. mersalz, st. N., Meersalz; nhd. Meersalz, N., Meersalz, DW 12, 1857

merisant* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Meersand, Sand am Meer; ne. sand of the sea; ÜG.: lat. arena maris N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. arena maris; E.: s. meri, sant; W.: nhd. Meersand, M., Meersand, DW 12, 1857

meriskala* 9, meriscala, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Meerschale«, Muschel, Muschelschale; ne. sea-shell; ÜG.: lat. concha Gl, (occa) Gl, (oscen) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. meri, skala; W.: mhd. merschale, st. F., Muschel

meriskella* 2, meriscella*, ahd., sw. F. (n): nhd. Muschelschale; ne. shell (N.); ÜG.: lat. concha Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. meri

meriskif* 1?, meriscif*, ahd., st. N. (a): nhd. »Meerschiff«, Seeschiff; ne. sea-ship; ÜG.: lat. cymba N; Q.: N (1000); E.: s. meri, skif; W.: nhd. Meerschiff, N., Seeschiff, DW 12, 1858

merisneggo* 7, merisnekko, merisnecko*, ahd., sw. M. (n): nhd. Meerschnecke, Purpurschnecke; ne. sea-snail; ÜG.: lat. murex Gl, ostrea Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. meri, sneggo; W.: mhd. mersnecke, sw. M., Torpedo; nhd. Meerschnecke, F., »Meerschnecke«, im Meer lebende Schnecke, DW 12, 1858

merisnekko, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. merisneggo*

merispoto?, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. beresboto

***meriström?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. meristrōm*

meriswīn* 15, ahd., st. N. (a): nhd. »Meerschwein«, Delphin; ne. dolphin; ÜG.: lat. delphinus Gl, (phoca) Gl; Hw.: vgl. as. meriswīn; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); I.: Lüs. lat. delphinus, porcus marinus; E.: s. meri, swīn; W.: mhd. merswīn, st. N., Delphin; nhd. Meerschwein, N., Delphin, DW 12, 1859

meritior* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Meerestier, Seetier, Meerungeheuer; ne. sea-animal, sea-monster; ÜG.: lat. belua Gl, feta maris (= meritior Pl.) N, monstrum maritimum N; Hw.: vgl. as. meridiōr; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. feta maris; E.: s. meri, tior; W.: mhd. mertier, st. N., Meertier, Seetier; nhd. Meertier, N., »Meertier«, im Meere lebendes Tier, DW 12, 1861

meriwāg* 2, ahd., st. M. (i): nhd. Meeresflut, Meer; ne. flood of the sea; ÜG.: lat. inundatio maritima N, vada Tirrena .i. mare Tuscum N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. inundatio maritima; E.: s. meri, wog

meriwazzar* 4, ahd., st. N. (a): nhd. »Meerwasser«, Meeresflut, Meer; ne. »sea-water«, flood of the sea, sea; ÜG.: lat. aqua maris N, mare N, (profundum) N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. aqua maris Gl; E.: s. meri, wazzar; W.: mhd. merwazzar, st. N., Meerwasser; nhd. Meerwasser, N., Meerwasser, DW 12, 1862

meriweg* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Meerweg, Weg im Meer; ne. sea-route; ÜG.: lat. semita maris N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. semita maris; E.: s. meri, weg

merk 7, merc, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Sellerie; ne. celery; ÜG.: lat. apium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *marika-, *marikaz, st. M. (a), Eppich; germ. *marikō-, *marikōn, *marika-, *marikan, sw. M. (n), Eppich; vgl. idg. *mōri, Sb., Meer, See (F.), Pokorny 748; W.: nhd. Merk, M., Wassereppich, DW 12, 2092

merkāt* 3, mercāt, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Markt, Marktplatz; ne. market (N.); ÜG.: lat. forum Gl, (macellum) Gl, mercatus Gl; Hw.: s. markāt*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. mercātum; E.: s. markāt; W.: mhd. merket, st. M., Marktplatz, Handelsware, Marktpreis, Marktflecken; s. nhd. Markt, M., Markt, DW 12, 1644

merken* 11, ahd., sw. V. (1a): nhd. bestimmen, wahrnehmen, verstehen, merken, festsetzen, feststellen, bezeichnen, begrenzen; ne. define, perceive, understand, note (V.); ÜG.: lat. collimitare Gl, definire Gl, designare Gl, destinare Gl, finire Gl; Vw.: s. ana-, bi-, gi-, *ir-?, ūzir-, *zisamane-, zuo-; Hw.: vgl. as. *merkian?; Q.: Gl (11. Jh.), WH; I.: Lbd. lat. definire?; E.: germ. *markjan, sw. V., merken, kennzeichnen, wahrnehmen; W.: mhd. merken, sw. V., achtgeben (intr.), beobachten, beachten (tr.), wahrnehmen; nhd. merken, sw. V., kennzeichnen, wahrnehmen, im Gedächtnis behalten, DW 12, 2093

***merki** (1)?, ahd., st. N. (ja): nhd. Grenze; ne. border (N.); Vw.: s. gi-, gimein-, *mein-, untar-; Hw.: vgl. anfrk. *merki?, as. *merki?

***merki** (2)?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *merki (2)?

***merkit?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. *ubar-, *umbi-, unumbi-

merla 4, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Amsel; ne. blackbird; ÜG.: lat. merula Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: E.: germ. *merla, F., Amsel; s. lat. merula; W.: mhd. mērlē, F., Amsel; nhd. Merle, F., Amsel, DW 12, 2109

***mērlīh**, ahd., Adj.: Vw.: s. mērlīhho*

mērlīhho* 1, mērlīcho*, ahd., Adv.: nhd. mehr, haufenweise; ne. more, crowded; ÜG.: lat. cumulativum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. cumulativum?; E.: s. mēr, līh (3)

***mērmahtig?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. mērmahtig

mermern, ahd., Adj.: Vw.: s. marmorin*

mēro 100, mēra, ahd., Adj.: nhd. mehr, größere, höhere, bessere, stärkere, bedeutendere, umfassendere, zahlreichere; ne. more, bigger, higher, better (Adj.); ÜG.: lat. amplior Gl, (dexter) Gl, difficilior N, maior APs, B, Gl, MF, N, NGl, T, WK, maximus (= meisto) Gl, plus MF, T, potior TC, superare (= werdān mēro) N; Hw.: s. mēr; vgl. anfrk. mēro*, as. mēr, mēro*; Q.: APs, B, GB, Gl, MF, N, NGl, O, OT, T, TC, WH, WK (790?); I.: Lbd. lat. maior; E.: s. germ. *maizōn, Adv., mehr; idg. *mēies, *māies, *māis, Adj., größer, mehr, Pokorny 704; vgl. idg. *mē- (4), *mō-, Adj., groß, ansehnlich, Pokorny 704; W.: mhd. mēr, Adj., größere, bedeutendere; nhd. mehr, Adj., Adv., mehr, DW 12, 1870

merōd* 6, merōt, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Abendmahl, Imbiss, Stärkung; ne. supper, refreshment; ÜG.: lat. antecenium Gl, cena Gl, NGl, mixtum (N.) B; Q.: B (800), GB, Gl, NGl; I.: z. T. Lw. lat. meraca?; W.: mhd. mērōt, st. M., Abendmahl

mērōdī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Vermehrung; ne. augmentation; ÜG.: lat. augmentatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. augmentatio?; E.: s. mērōn

mērōn 21?, ahd., sw. V. (2): nhd. mehren, vermehren, erweitern, vergrößern, steigern; ne. multiply, increase (V.); ÜG.: lat. addere N, adicere N, aedificare Gl, (alere) N, ampliāre Gl, augere Gl, N, exaggerare Gl, redundare? Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. mērōn*; Q.: Gl (9. Jh.), N, O; E.: germ. *maizōn, sw. V., vermehren, vergrößern; s. idg. *mēies, *māies, *māis, Adj., größer, mehr, Pokorny 704; W.: s. mhd. mēren, sw. V., vergrößern (tr.), vermehren (tr.), erhöhen, sich vermehren (refl. bzw. intr.); s. nhd. mehren, sw. V., »mehren«, mehr machen, DW 12, 1889

merōt, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. merōd*

Merovingi 1 und häufiger?, lat.-ahd., M. Pl.=PN.: nhd. Merowinger (Pl.); ne. Merovingians (a Franconian tribe); ÜG.: lat. Franci feroces Gl; Q.: Gl (12. Jh.)

merratih*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. meriratih*

merren* 32, ahd., sw. V. (1b): nhd. stören, hindern, hemmen, verletzen, Anstoß erregen, jemandem schaden, unterdrücken, hindern an, vereiteln; ne. disturb, hamper (V.), hurt (V.); ÜG.: lat. (commovere) O, fascinare (= ubarlot merren) Gl, frustrare Gl, impedire Gl, infucare Gl, inquinare Gl, irritus (= gimerrit) Gl, T, (lancinare) Gl, praepedire Gl, scandalizare Gl, subvertere O, (terrere)? Gl; Vw.: s. bi-, fir-, fora-, gi-, *ir-; Hw.: s. marrire, ungimerrit; vgl. anfrk. merren*, as. mērrian*; Q.: Gl (765), M, O, T; E.: germ. *marzjan, sw. V., stören, ärgern, hindern; idg. *mers-, V., stören, ärgern, vernachlässigen, vergessen, Pokorny 737; s. idg. *mer- (6), *mers-, V., stören, ärgern, vernachlässigen, vergessen, Pokorny 737; W.: mhd. merren, sw. V., halten (tr. bzw. refl.), behindern (tr. bzw. refl.), zögern (intr.); R.: gimerrit, Part. Prät.=Adj.: nhd. ungültig; ne. invalid (Adj.) (2); ÜG.: lat. irritus Gl; R.: gimerrit tuon: nhd. ungültig machen; ne. make invalid; ÜG.: lat. irritum facere Gl; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

***merri?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

merrida 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Hindernis, Störung; ne. obstacle; ÜG.: lat. impedimentum Gl; Vw.: s. fir-, gi-, unfir-; Hw.: vgl. as. *meritha?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. impedimentum?; E.: s. merren

merrih* 3, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Taucher? (ein Wasservogel), Säger (ein Vogel); ne. diver? (a bird), merganser; ÜG.: lat. mergus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. mergus?; E.: s. lat. mergus, M., Taucher (ein Wasservogel); vgl. lat. mergere, V., tauchen, eintauchen; idg. *mezg- (1), V., tauchen, Pokorny 745

merrihho* 1, merricho, ahd., sw. M. (n): nhd. Taucher? (ein Vogel), Säger (ein Vogel); ne. diver? (a bird), merganser; ÜG.: lat. mergus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. mergus?; E.: s. lat. mergus, M., Taucher (ein Wasservogel); vgl. lat. mergere, V., tauchen, eintauchen; idg. *mezg- (1), V., tauchen, Pokorny 745

merrisal* 6, marrisal*, ahd., st. N. (a): nhd. Hindernis, Störung, Verletzung; ne. obstacle, injury; ÜG.: lat. impedimentum Gl, laesio Gl, obstaculum Gl, obstare (= widari zi merrisal wesan) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. impedimentum?; E.: s. merren

merriselī* 2, marriselī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Störung, Hindernis; ne. obstacle; ÜG.: lat. impedimentum Gl, (impeditio)? Gl, impeditior? Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. impedimentum?; E.: s. merren; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***merrislo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. merrislo*

***merrit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. fir-, gi-, unfir-, ungi-; Hw.: s. merren*, gimerren*

***mērro?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

merrunga*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. marrunga

***mērsal?**, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. gi-

***mērsala**, ahd., (st. F.) (ō), (sw. F.) (n): Vw.: s. gi-

mersk* 1, mersc*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Marsch« (F.), Sumpf; ne. marsh; ÜG.: lat. calmetus? Gl; Hw.: vgl. as. mersk*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. meri; W.: nhd. Marsch, F., Marsch (F.), fruchtbare Niederung am Ufer des Meeres oder eines Flusses, DW 12, 1672

mērunga 6, ahd., st. F. (ō): nhd. »Mehrunge«, Vermehrung; ne. increase (N.); ÜG.: lat. auctio Gl, augmentatio NGL, augmentum N, (nutrimentum) Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGL; E.: s. mērōn; W.: mhd. mērunge, st. F., Vergrößerung, Vermehrung, Werterhöhung; nhd. Mehrunge, F., Mehrunge, Handlung des Mehrens, DW 12, 1898

merz* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Ware; ne. goods (Pl.); ÜG.: lat. merces N; Q.: N (1000); I.: Lw. lat. mercēs; E.: s. lat. mercēs, M., Preis, Lohn, Bezahlung, Sold, Zins; vgl. idg. *merk-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 739?; W.: nhd. mērz, st. M., sw. M., Ware, Kostbarkeit, Schatz, Kleinod; nhd. (ält.) Merz, M., verkäufliche Ware, DW 12, 2109

merziskif* 1, merziscif*, ahd., st. N. (a): nhd. Handelsschiff; ne. trading vessel; ÜG.: lat. (Liburna) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mercēs, Lsch. lat. Liburna; E.: s. merz, skif

merzo 7, ahd., sw. M. (n): nhd. März; ne. March; ÜG.: lat. Martius Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), Ph; I.: Lw. lat. Mārtius; E.: s. lat. (mēsem) Mārtium, M., Monat des Mars, März; vgl. lat. Mārs, M.=PN, Mars; weitere Herkunft unklar, s. Walde-Hofmann 43; W.: mhd. merze, merz, sw. M., März; nhd. März, Merz, M., März, DW 12, 2109

mesih* 2, mezih?, ahd., Sb.?: nhd. Seide; ne. silk (N.); ÜG.: lat. sericum Gl; Q.: Gl (790); I.: lat. beeinflusst?

mesihhen* 1, mezihhen*, mesichen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. feinen Seidenstoff weben?; ne. weave a fine silk?; ÜG.: lat. bis tinctus (= mesihhit) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

mesināri 8, ahd., st. M. (ja): nhd. Mesner, Küster; ne. sacristan; ÜG.: lat. aedituus Gl, campanarius Gl, (ianitor) Gl, mansionarius (M.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. mānsiōnārius; E.: s. lat. mānsiōnārius, M., Mesner, Knecht; vgl. lat. mānsio, F., Aufenthalt, Bleiben, Nachtlager, Gebäude; lat. manēre, V., bleiben; vgl. idg. *men-

(5), bleiben, stehen, Pokorny 729; W.: mhd. mesnære, st. M., Mesner, Küster; nhd. Mesner, M., Mesner, Kirchendiener, Küster, DW 4, 1773

mespila* 2, mispil*, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Mispel; ne. medlar; ÜG.: lat. aescula Gl, hibiscum? Gl; Q.: Gl (Anfang 13. Jh.); I.: Lw. lat. mespilum; E.: s. lat. mespilum, N., Mispel; gr. μέσπιλον (méspilon), N., Mispel; weitere Herkunft unbekannt; W.: nhd. Mispel, F., Mispel, DW 12, 2258

mespilboum 3, mispelboum*, ahd.?, st. M. (a): nhd. Mispelbaum, Mispelstrauch; ne. medlar-tree; ÜG.: lat. avellana Gl, aesculus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mespilum; E.: s. mespil, boum; W.: nhd. Mispelbaum, M., Mispelbaum, DW 12, 225

***messing?**, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. gold-*; W.: mhd. messinc, st. M., Messing; nhd. Messing, st. M., Messing

mesten* 15, masten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. mästen, nähren, fett machen, fett werden, ernähren; ne. fatten, nourish; ÜG.: lat. alere Gl, altilis (= gimestit) Gl, (cooperire) N, depascere Gl, impinguare Gl, incrassare N, pascualis (= gimestit) Gl, saginare Gl; Vw.: s. folla-, gi-; Q.: Gl (nach 765?), N; E.: s. mast; W.: mhd. mesten, sw. V., mästen (tr. bzw. refl.), wohlfüttern; nhd. mästen, sw. V., Mast machen, feist machen, DW 12, 1715; R.: gimestit, Part. Prät.=Adj.: nhd. gemäset, gefüttert; ne. fattened; ÜG.: lat. altilis Gl, (pascualis) Gl, (pinguis) Gl; Son.: Tgl Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

mestunga 1, mastunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Weide (F.) (2), Futter (N.) (1); ne. pasture (N.); ÜG.: lat. pastura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. pastura?; E.: s. mesten; W.: mhd. mestunge, mastunge, st. F., Mästung; nhd. Mästung, Mastung, F., Mästung, DW 12, 1720

met (1) 3 und häufiger?, ahd.?, st. M. (i?): nhd. Met, Honigwein; ne. mead; ÜG.: lat. medus Gl, mulsum (N.) Gl; Hw.: s. metu*; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. metu; W.: mhd. mēte, mēt, st. M., Met; nhd. Met, M., Met, DW 12, 2141

met* (2) 1 und häufiger?, mette*, ahd., Sb.: nhd. »Mette«, Gottesdienst, Kirchengesang; ne. mass (N.) (2), choral singing; Q.: Urk; I.: Lw. lat. mātūtīna; E.: s. lat. mātūtīna, F., Morgenzeit; vgl. lat. mātūtīnus, Adj., in der Frühe geschehend, morgendlich, Morgen...; vgl. idg. *mā- (2), gut, rechtzeitig, Pokorny 693; W.: s. mhd. mettī, st. F., sw. F., Frühmesse, Mette; nhd. Mette, F., Mette, Frühgottesdienst, DW 12, 2146

meta 27 und häufiger?, lat.-lang., st. F. (ō?): nhd. Lohn, Entgelt, Brautgabe; ne. pay (N.), dowry; Hw.: vgl. as. mēda; Q.: LLang (643), Urk; E.: germ. *mēzdō, *mizdō, st. F. (ō), Lohn, Entgelt; germ. *mēzdō-, *mēzdōn, *mizdō-, *mizdōn, sw. F. (n), Lohn, Entgelt; germ. *meidō, st. F. (ō), Lohn, Entgelt, Sold; germ. *meidō-, *meidōn, sw. F. (n), Lohn, Entgelt, Sold; idg. *mizd^hōs, Sb., Lohn, Sold, Pokorny 746

metal..., ahd.: Vw.: s. a. mittil...

metalāri 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Mittler, Vermittler; ne. mediator; ÜG.: lat. mediator Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. mediator?; E.: vgl. germ. *medala-, *medalam, st. N. (a), Mitte, Mittel; vgl. idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittlere, Pokorny 706; W.: nhd. Mittler, M., »Mittler«, DW 12, 2424

metallo, ahd., Adv.: Vw.: s. mitallo

metalōdi* (1) 1, ahd., Adj.: nhd. mäßig, mittelmäßig; ne. moderate (Adj.); ÜG.: lat. mediocris Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. mediocris?; E.: vgl. germ. *medala-, *medalam, st. N. (a), Mitte, Mittel; vgl. idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittlere, Pokorny 706

metalōdi* (2) 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Mitte; ne. middle (N.); ÜG.: lat. medium Gl; Q.: Gl (Ende 8./Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. dimidium?; E.: vgl. germ. *medala-, *medalam, st. N. (a), Mitte, Mittel; vgl. idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittlere, Pokorny 706

metalscaffōn* 1, metalscaffōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. halbieren, die Hälfte des Lebens erreichen; ne. make half; ÜG.: lat. dimidiare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. dimidiare?; E.: vgl. germ. *medala-, *medalam, st. N. (a), Mitte, Mittel; s. ahd. scaffōn; vgl. idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittlere, Pokorny 706

metalskaft* 1, metalscaft*, ahd., st. F. (i): nhd. Mäßigung; ne. moderation; Q.: N (1000); E.: vgl. germ. *medala-, *medalam, st. N. (a), Mitte, Mittel; s. ahd. skaft; vgl. idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittlere, Pokorny 706

metam* 2, ahd., Adj.: nhd. mittlere, der mittlere, gemäßigt, genügsam; ne. middle (Adj.); ÜG.: lat. medioximus N; Q.: B (800), GB, N; I.: Lüt. lat. mediomaximus?; E.: germ. *meduma-, *medumaz, *medjuma-, *medjumaz, Adj., mittel, mittlere; vgl. idg. *med^hi_omo-, *med^hmo-, Adj., mittelste, Pokorny 706; idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittlere, Pokorny 706; idg. *me- (2), Adv., mitten, Pokorny 702

***metama?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. *medema?

metamāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Mittelsperson, Mittler, Vermittler; ne. mediator; ÜG.: lat. mediator Gl; Q.: Gl (2. Drittel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. mediator?; E.: s. metam

metamēn* 5, ahd., sw. V. (3): nhd. »mitteln«, mäßigen, regeln, festsetzen, einer Sache das rechte Maß geben, feststellen, lenken; ne. moderate (V.), regulate; ÜG.: lat. dimidiare N, moderari .i. modum imponere N, temperare N; Vw.: s. gi-; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. dimidiare?, Lbd. lat. temperare?; E.: s. metam

***metamī?**, ahd., st. F.: nhd. Mäßigkeit; ne. modesty; Vw.: s. un-

metamo* 1, ahd., Adj.: nhd. mittel, mittlere; ne. medium (Adj.); ÜG.: lat. medius (= metamōsto) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. medius?; E.: s. metam

metamcsto* 1, ahd., Adj.: Vw.: s. metamo*

metamskaft* 5, metamscaft*, metamskaft*, ahd., st. F. (i): nhd. Maß, Mäßigung, Ausgewogenheit, Maßhalten, Mittelweg; ne. measure (N.), moderation; ÜG.: lat. mediocritas Gl, moderatio N, temperatio N; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. temperatio?, mediocritas?; E.: s. metam, skaft

metamskaft*, metamscaft*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. metamskaft*

metamskaftāri* 1, metamscaftāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Vermittler, Mittler; ne. mediator; ÜG.: lat. mediator Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. mediator?; E.: s. metam, skaft

metamunga* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Maß, Verhältnis, Ordnung, Bestimmung, Mäßigung?; ne. measure (N.), proportion, moderation?; ÜG.: lat. dispensatio N, temperamentum N, temperies N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. temperamentum; E.: s. metamēn

metamūnskaf*, metamūnscaft*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. metamūnskaf*

metamūnskaf* 3, metamūnscaft*, metamūnskaf*, ahd., st. F. (i): nhd. Mäßigung, Maß, mittlerer Ort, mittlere Breite, gemäßigte Breite, Maßhalten, Mittelweg; ne. moderation, measure (N.); ÜG.: lat. mediocris (locus) B, mediocritas Gl; Q.: B (800), Gl; I.: Lüt. lat. mediocris locus; E.: s. metam, skaft

mētanemo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. mietanemo*

metar*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. mētar*

mētar* 5, metar*, mēter, ahd., st. N. (a): nhd. Metrum, Vers, Metrik, Maß, Versmaß, Gedicht; ne. metre, measure (N.); ÜG.: lat. (commatus) Gl, metricus (= zi mētare) NGl, poema Gl; Q.: Gl, NGl, O (863-871); I.: Lw. lat. metrum; E.: s. lat. metrum, N., Metrum; gr. μέτρον (métron), N., Maß, Metrum; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: s. nhd. Meter, M., N., Meter, DW 12, 2146; R.: zi mētare: nhd. in Versen; ne. in verse; ÜG.: lat. metricus Gl

mētāri, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. mietori*

mētarlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. metrisch, rhythmisch, dichterisch; ne. metrical, in verse; ÜG.: lat. poeticus N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. metricus, Lüs. lat. poeticus?; E.: s. mētar, līh (3)

mētarlīhho* 1, mētarlīcho*, ahd., Adv.: nhd. metrisch, rhythmisch, dichterisch; ne. metrical, in verse; ÜG.: lat. cum numeris .i. rhythmis N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. metricus, Lüs. lat. metrice; E.: s. mētar, līh (3)

mētarsang* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Gesang, Gedicht, poetischer Gesang; ne. song, poem; ÜG.: lat. carmen musicum .i. metricum N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. metricum carmen; E.: s. mētar, sang

mētarwunna* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. »Dichterwonne«, dichterische Freude; ne. a poet's delight; ÜG.: lat. deliciae N; Q.: N (1000); I.: Lüt. poeticae deliciae; E.: s. mētar, wunna

mētarwurka* 1, mētarwurca*, ahd., sw. F. (n): nhd. Versmacherin, Muse; ne. rhyme-making Muse; ÜG.: lat. Musa poetica N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. Musa poetica; E.: s. mētar, wurka

meter, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. matere*

mēter*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. mētar*

mētfio* 3, lang., st. N. (u?): nhd. »Entgeltvieh«, Brautgabe, Mitgift; ne. »gift of cattle«, dowry; Q.: LLang (643); E.: s. mēta, fio

meto, ahd., st. M. (u): Vw.: s. metu*

mettina* 2, mattina*, ahd., st. F. (ō): nhd. Matutin, Frühgottesdienst; ne. morning service; ÜG.: lat. matutina PG, vigilia N; Q.: N, PG (9. Jh.), RB; I.: Lw. lat. mātūtīna; E.: s. lat. mātūtīna, F., Morgenzeit; vgl. lat. mātūtīnus, Adj., in der Frühe geschehend, morgendlich, Morgen...; vgl. idg. *mā- (2), gut, rechtzeitig, Pokorny 693; W.: mhd. mettīne, st. F., sw. F., Frühmesse, Mette

mettōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bewegung; ne. motion; ÜG.: lat. gesticulatio N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. gesticulatio?

metu* 18, mito*, meto, ahd., st. M. (u): nhd. Met, Honigwein; ne. mead; ÜG.: lat. medum Gl, mulsum (N.) Gl; Hw.: s. met (1); vgl. lat.-as.? medo*; Q.: Gl (10. Jh.), R; E.: germ. *medu-, *meduz, st. M. (u), Met, Honigwein; idg. *méd^hu, Adj., N., süß, Honig, Met, Pokorny 707; W.: mhd. mēte, mēt, st. M., Met; nhd. Met, M., Met, DW 12, 2141

metukrūt* 2, ahd.?, st. N. (a, iz/az): nhd. Basilienkraut?; ne. basil?; ÜG.: lat. basilicus (M.) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. metu, krūt

metuwurz* 9, ahd., st. F. (i): nhd. Wiesengeißbart?, Kreuzenzian?; ne. goatsbeard?, gentian?; ÜG.: lat. basilica (F.) (2) Gl, (cytisum) Gl, (melilotos) Gl, musica maior Gl, potentilla Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. metu, wurz

metzje* 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Fleischbank?; ne. butcher's stall?; ÜG.: lat. macellum Gl; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. lat. macellum, N., Fleischmarkt; gr. μάκελλον (mákellon), N., Gehege, Gitter, Fleischmarkt; wohl semitischen Ursprungs, vgl. hebr. miklā, Sb., Hürde, Umzäunung; W.: mhd. metzje, metzige, st. F., Fleischbank

mez (1) 108, ahd., st. N. (a): nhd. Maß, Art (F.) (1), Größe, Ordnung, Einschränkung, Art und Weise; ne. measure (N.), kind (N.), size (N.); ÜG.: lat. aliquomodo (= welīhho mezu) Gl, cadus T, corus Gl, T, cyathus Gl, (donum) N, dumtaxat (= des mezes) Gl, dumtaxat (= zi desemu meze) Gl, (eiusmodi) (= suslīhho mezzu) Gl, eminus Gl, gomor Gl, hemina B, Gl, huiusmodi (= desu mezu) Gl, mediocriter (= zi meze) N, mensura B, Gl, I, N, NGl, T, metreta Gl, O, T, modus B, Gl, MH, N, modulum Gl, mox (= des mezes) N, munus Gl, norma Gl, nullatenus (= noheinu mezu) B, numerus Gl, (omnimodo) B, omnino (= sor des mezes) N, ordo I, (passer)? Gl, (placitum) Gl, (quemadmodum) MH, T, quippe (= mezu) Gl, (ratio) N, sata Gl, (sestertius) Gl, (sic) Gl, simul (= des mezes) N, solummodo (= einu mezu) B, superesse (= ubar mez wesan) Gl, summa Gl, tantummodo (= uno droto mez) Gl, terminus N, tropus (= mez kwitio) Gl, tunc (= des mezes) N, urna Gl, veluti (= welīhhu mezu) Gl, veluti (= diu mezu) Gl, venalia (N. Pl.) Gl; Vw.: s. drīoelina-, elina-, gewi-, gi-, ginōt-, nōt-, reht-, skara-, skriti-, un-, ungi-?, wi-, widar-, winkil-, zweioelina-; Hw.: vgl. as. met* (1); Q.: B, FP, GB, Gl (765), I, MH, N, NGl, O, OT, PN?, T, WB; E.: germ. *meta-, *metam, st. N. (a), Maß; s. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. mēz, st. N., Maß, Ausdehnung, Richtung, Wendung, Ziel; nhd. Maß, N., Meßgerät, Maß, DW 12, 2134; R.: des mezes: nhd. so, sodann; ne. then; ÜG.: lat. mox N, simul N, tunc N; R.: sār des mezes: nhd. ganz und gar; ne. completely; ÜG.: lat. omnino N; R.: teil iro mezes: nhd. ihr Anteil; ne. part (N.); R.: ubar mez: nhd. im Übermaß; ne. in excess; R.: zi meze: nhd. einigermaßen; ne. to some extent; ÜG.: lat. mediocriter N; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***mez** (2)?, ahd., Adj.: nhd. mäßig; ne. moderate (Adj.); Vw.: s. *gi-, un-, ungi-; Hw.: vgl. as. *met (2)?

***mez** (3)?, ahd., Adv.: nhd. mäßig; ne. moderately; Vw.: s. *gi-, ubargi-, unmez..., ahd.: Vw.: s. a. mezz...

mezalāri* 4, ahd., st. M. (ja): nhd. Händler, Fleischer, Metzger; ne. merchant, butcher; ÜG.: lat. lanio Gl, (vendere) O; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lw. lat. macellārius; E.: s. lat. macellārius, M., Fleischhändler; vgl. lat. macellum, N., Fleischmarkt; gr. μάκελλον (mákellon), N., Gehege, Gitter, Fleischmarkt; wohl semitischen Ursprungs, vgl. hebr. miklā, Sb., Hürde, Umzäunung; W.: mhd. metzeler, st. M., Metzger

***mezalt?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. un-

mezamōn* 1?, ahd., sw. V. (2): nhd. mäßigen; ne. moderate (V.); Q.: MF (Ende 8. Jh.); E.: s. mez (1)

mezboto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Bote«, Engel; ne. messenger, angel; ÜG.: lat. angelus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. angelus; E.: s. mez (1), boto

mezeimberi* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. »Messeimer«, Behälter als Maß für Flüssigkeiten; ne. measuring vessel; ÜG.: lat. (congius) Gl, (urna) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. mez (1), eimberi; W.: nhd. Meßeimer, M., »Messeimer«, Eimer als Hohlmaß, DW 12, 2136

***mezfast?**, ahd., Adj.: nhd. maßvoll, bescheiden (Adj.); ne. modest; Vw.: s. gi-, un-, ungi-

***mezfluot?**, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. un-

***mezgāhī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. un-

mezgerta* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. »Messgerte«, Messrute, Messlatte, Messstab; ne. surveyor's rod; ÜG.: lat. radius Gl, virga Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mez (1), gerta; W.: mhd. mēzgerete, sw. F., Messrute

mezhaft 10, ahd., Adj.: nhd. angemessen, maßvoll, gemäßigt, maßhaltend; ne. moderate (Adj.); ÜG.: lat. mediocris? Gl, (mediocritas)? Gl, mensuratus B, modestus Gl, (munificus) Gl, temperatus (Adj.) Gl; Vw.: s. gi-, un-, ungi-; Q.: B, GB, Gl (765); I.: Lüt. lat. mensuratus?, moderatus?, modestus?; E.: s. mez (1), haft

mezhafti* 1 und häufiger?, ahd., st. N. (ja): nhd. Maß, Mäßigung; ne. modesty, measure (N.); ÜG.: für B s. mezhafti*; Hw.: s. mezhafti*; Q.: B (800), GB; I.: s. mezhaftī; E.: s. mezhaftī; R.: mezhaftiu: nhd. mit Maß, maßvoll; ne. moderately; ÜG.: lat. (moderate)? B

mezhaftī* 5?, ahd., st. F. (ī): nhd. Maß, Mäßigung, Maßhalten; ne. modesty, measure (N.); ÜG.: lat. (mensurate) B, moderamen Gl, (moderate) B, moderatio? B, modestia B, (moratio) (= mezhaftī Fehlübersetzung) B, temperamentum Gl, temperantia N; Vw.: s. un-; Q.: B (800), GB, Gl, N; I.: Lüt. lat. modestia?, moderatio?, temperantia?; E.: s. mez (1), haft

mezhaftida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Maß, Mäßigungsmittel, Mäßigung; ne. measure (N.), moderating remedy; ÜG.: lat. moderamen Gl; Vw.: s. *gi-, ungi-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. moderamen; E.: s. mez (1), haft

mezhaftig* 1, ahd., Adj.: nhd. angemessen, maßvoll, entsprechend; ne. moderate (Adj.); ÜG.: lat. modificatus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. modificatus; E.: s. mez (1), haft

mezhaftigī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Mäßigung, Beherrschung, Anpassung; ne. moderation; ÜG.: lat. moderatio N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. moderatio; E.: s. mez (1), haft

mezhaftigōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. mäßigen, maßhalten; ne. moderate (V.); ÜG.: lat. temperare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. temperare?; E.: s. mez (1), haft

***mezhaftlih?**, ahd., Adj.: Vw.: s. mezhaftlihho

mezhaftlihho 1, mezhaftliho*, ahd., Adv.: nhd. mäßig, angemessen, gemäßigt; ne. modestly; ÜG.: lat. temperative Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. temperative?; E.: s. mez (1), haft, lih (3); Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

mezhafto* 2, ahd., Adv.: nhd. mäßig, angemessen, gering; ne. moderately; ÜG.: lat. mediocriter Gl; Q.: Gl (9. Jh.), O; I.: Lsch. lat. mediocriter?; E.: s. mez (1), haft

mezhaftōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. mäßigen, maßhalten; ne. moderate (V.); ÜG.: lat. moderari Gl, obtemperare Gl, temperare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. moderari?; E.: s. mez (1), haft

***mezherzīglīh?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. methertiglik*

meziāri* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. Metzger, Fleischer; ne. butcher; ÜG.: lat. carnifex Gl, (trapezita) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. macellārius?; E.: s. lat. macellārius, M., Fleischhändler; vgl. lat. macellum, N., Fleischmarkt; gr. μάκελλον (mákellon), N., Gehege, Gitter, Fleischmarkt; wohl semitischen Ursprungs, vgl. hebr. miklā, Sb., Hürde, Umzäunung; W.: mhd. metzjære, st. M., Metzger; nhd. Metzger, M., Metzger, Schlächter, Fleischer, DW 12, 2156

mezih, ahd., Sb.: Vw.: s. mesih*

mezihhen*, mezichen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. mesihhen*

mezkuolī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. mäßige Kühle; ne. moderate coolness; ÜG.: lat. temperies N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. temperies; E.: s. mez (1), kuolī

mezlīh* 3, ahd., Adj.: nhd. »messbar«, mäßig, maßvoll, sparsam; ne. moderate (Adj.), measurable; ÜG.: lat. mediocris Gl, parcus Gl; Vw.: s. gi-, un-, *ungi-; Hw.: vgl. as. metlik*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. mez (1), līh (3); W.: nhd. meßlich, Adj., messbar, DW 12, 2138

***mezlīhhēn?**, *mezlīchēn?, ahd., (sw. V.) (3): Vw.: s. gi-

mezlīhhī* 1, mezlīchī*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Mäßigkeit«, »Mäßigung«, Temperatur; ne. »modesty«, temperature; ÜG.: lat. temperies B, tempus (N.) (1) (= mezlīhhī Fehlübersetzung) B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. temperies; E.: s. mez (1), līh (3)

mezlīhho* 1, mezlīcho, ahd., Adv.: nhd. angemessen, mäßig, gemäßigt; ne. moderately; ÜG.: lat. moderate Gl; Vw.: s. gi-, ungi-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. mez (1), līh (3)

mezlustigī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beherrschung, Anpassung; ne. control (N.); Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mez (1), lust

***mezmanag?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. un-

***mezmihhil?**, *mezmichil?, ahd., (Adj.): Vw.: s. un-

mezmuoti* 1, ahd., Adj.: nhd. beherrscht, demütig; ne. modest, humble (Adj.); ÜG.: lat. humilis NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. humilis?; E.: s. mez (1), muot

mezmuotī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beherrschung, Demut; ne. self-control, humbleness; ÜG.: lat. humilitas NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. humilitas?; E.: s. mez (1), muot

mezruota 4, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Messrute, Messstab, Messlatte; ne. surveyor's rod; ÜG.: lat. arundo Gl, pertica Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mez (1), ruota; W.: mhd. mēzruote, sw. F., Messrute; nhd. Meßrute, F., Messrute, zum Messen gebrauchte und mit Maßbezeichnung versehene Rute von bestimmter Länge, DW 12, 2139

mezsamōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. mäßigen; ne. moderate (V.); ÜG.: lat. temperare MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. temperare?; E.: s. mez (1), sam

***mezseil?**, ahd., st. N. (a): nhd. Messeil; ne. measuring rope; Vw.: s. lant-

***mezskaft?**, *mezscaft?, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. gi-

mezstab* 1, ahd., st. M. (a)?: nhd. Messstab, Messlatte; ne. ruler (N.); ÜG.: lat. arundo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. arundo?; E.: s. mez (1), stab; W.: nhd. Meßstab, M., Messstab, Stab zum Messen, DW 12, 2140

***mezwizzo?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. un-

mezwort* 1, ahd., st. N.: nhd. »Maßwort«, gemäßigte Rede, geziemende Rede; ne. word of measure; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mez (1), wort; R.: mezworte sprehhan: nhd. geziemend reden; ne. talk in a fitting manner

mezza (1) 2, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. ein Trockenmaß; ne. a dry measure; ÜG.: lat. hemina Gl; Hw.: vgl. as. metta; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. germ. *metjō-, *metjōn, *metja-, *metjan, sw. M. (n), Maß, Metze (F.) (1); s. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: s. mhd. metze, sw. M., kleineres Trockenmaß, kleineres Flüssigkeitsmaß, Metze (F.) (1)

***mezza** (2)?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. widar-

mezzalōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. dreschen; ne. thresh; ÜG.: lat. triturare Gl; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); I.: Lbd. lat. triturare?; E.: s. mezza (1)

mezzan* (1) 43, mezan*, ahd., st. V. (5): nhd. messen, wiegen (V.) (2), schätzen, zählen, vergleichen, zumessen, abmessen, abwägen, abschließen, Kauf abschließen, Handel abschließen, wägen; ne. measure (V.), weigh, estimate, compare; ÜG.: lat.

ad mensuram dare O, cogitare N, comparare N, (collatio) N, (conferre) N, (definitio) N, dependere Gl, dimetiri APs, Gl, impendere? Gl, independere? Gl, librare Gl, metare Gl, metiri Gl, I, N, T, pendere B, (relatio) N, ratus (= gimezzan) N, remetiri Gl, simulare N; Vw.: s. bi-, duruh-, fir-, gi-, ir-, widar-, zuo-; Hw.: vgl. anfrk. metan, as. *metan (1)?; Q.: APs, B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), I, N, O, OT, T; I.: Lbd. lat. metiri; E.: germ. *metan, st. V., messen, zuteilen, erwägen; idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; idg. *met-, V., messen, Pokorny 703; s. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. mēzzen, st. V., messen, abmessen, ausmessen, zielen; nhd. messen, st. V., messen, DW 12, 2115; R.: in teil mezzan: nhd. abmessen; ne. measure (V.); ÜG.: lat. metiri Gl; R.: gimezzanēm stephim: nhd. gemessenen Schrittes; ne. with measured steps; ÜG.: lat. incessibus ratis N; R.: mezzanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. abmessend; ne. measuringly; ÜG.: lat. metando NGl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

***mezzan** (2)?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. mezzan* (1) (st. V.)

***mezzan?**, ahd., st. V. (5): Vw.: s. *mezzan (1); Hw.: vgl. as. metan* (2)

***mezzanī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. widar-

***mezzantlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *mezzantlīhho?

***mezzantlīhho?**, *mezzantlīcho?, ahd., Adv.: Vw.: s. unwidar-, *widar-

mezzāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Messer (M.), einer der misst, Vermesser, Feldmesser; ne. meter (M.); ÜG.: lat. mensor Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. mensor; E.: s. mezzan; W.: mhd. mēzzære, st. M., Messer (M.), einer der misst; nhd. Messer, M., Messer (M.), der da misst, DW 12, 2123

***mezzēn?**, *mezēn?, ahd., (Adv.): Vw.: s. *gi-, ungi-

mezzeres, ahd., st. N. (a): Vw.: s. mezzisahs*

mezzi (1) 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Speise, Essen (N.); ne. food; ÜG.: lat. daps Gl; Hw.: vgl. as. meti; Q.: Gl (765); E.: germ. *matja-, *matjam, st. N. (a), Speise; vgl. idg. *mad-, Adj., V., nass, fett, triefen, Pokorny 694

mezzi (2) 1, ahd., st. N. (ja)?: nhd. ein Getreidemaß; ne. a grain measure; ÜG.: lat. artaba Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. mezza, mezzo

***mezzi** (3)?, ahd., Adj.: nhd. mäßig; ne. moderate (Adj.); Vw.: s. *gi-, un-, ungi-

***mezzī**, ahd., st. F. (ī): nhd. Mäßigkeit; ne. modesty; Vw.: s. un-

mezziban* 1, mezziban*, ahd., st. M. (a, i?): nhd. Speisebann; ne. prohibition of food; ÜG.: lat. (ut unusquisque comes alio mandet ut nullus eum recipere audeat) Cap; Q.: Cap (809); E.: s. mezzī (1), ban

***mezzida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-, widar-

mezzīg* 9, mezzīg*, ahd., Adj.: nhd. mäßig, maßvoll, sparsam, genügsam; ne. moderate (Adj.); ÜG.: lat. frugi Gl, mediocris N, parcus Gl, sobrius N; Vw.: s. *gi-, un-, ungi-; Q.: Gl, N (1000); E.: s. mezzan, mez (1), mazīg; W.: s. nhd. mäßig, Adj., mäßig, Maße habend, DW 12, 1741

***mezzīga?**, ahd., st. F. (ō): nhd. Mäßigkeit; ne. modesty; Vw.: s. un-

***mezzigeita?**, ahd., st. F. (ō)?: Hw.: vgl. as. metigedia*

mezzigī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Mäßigkeit, Maß, Enthaltensamkeit, Maßhalten, Sparsamkeit; ne. modesty, measure (N.); ÜG.: lat. parcitas Gl; Vw.: s. ubar-, un-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. modestia?, parcitas?; E.: s. mezzīg

mezzīgo 7, ahd., Adv.: nhd. mäßig, maßvoll, sparsam, spärlich; ne. moderately, sparsely; ÜG.: lat. parce Gl; Vw.: s. *gi-, un-, ungi-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. moderate?, parce?; E.: s. mezzīg

***mezzil?**, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. stein-

***mezzilo?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. stein-

***mezzilōsī?**, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. as. metilōsi

mezzimuos* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Essen (N.), Speise; ne. food; ÜG.: lat. daps Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. daps?; E.: s. mezzī (1), muos

***mezzīn?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. anfrk. witin (?), *mitin (?)

mezzir* 5, mezzir*, ahd., st. N. (a): nhd. Messer (N.); ne. knife (N.); ÜG.: lat. cultellus PG, culter Gl; Hw.: s. mezzisahs*; Q.: Gl, PG (9. Jh.?); E.: s. mezzisahs; W.: mhd. mezzir, st. N., Messer (N.); nhd. Messer, N., Messer (N.), DW 12, 2124

mezzirahs*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. mezzisahs*

mezziras, ahd.: Vw.: s. mezzisahs*

mezzisahs*, mezzirahs*, mezzeres, mezziras, mazsahs*, 20, ahd., st. N. (a): nhd. Messer (N.); ne. knife (N.); ÜG.: lat. cultellus Gl, culter Gl, scalpella? Gl, scalpellum Gl; Vw.: s. reba-, skrīb-, skröt-; Hw.: s. mezzir*; vgl. as. *mezas?, *metisahs?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *matisahsa-, *matisahsam, st. N. (a), Messer (N.); vgl. idg. *mad-, Adj., V., nass, fett, triefen, Pokorny 694; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***mezzisahskouf?**, *mezaskouf?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. mezaskōp*

mezzo* (1) 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Steinmetz, Steinhauer, Arbeiter im Steinbruch; ne. stone-mason; ÜG.: lat. (caementarius) Gl, latomus Gl; Vw.: s. stein-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), O; E.: s. germ. *mattjō-, *mattjōn, *mattja-, *mattjan, sw. M. (n), Haue, Metze (F.) (1), Meißel; idg. *mat- (2), Sb., Hacke (F.) (2), Schlegel, Pokorny 700

mezzo (2) 4, ahd., sw. M. (n): nhd. eine Messeinheit; ne. a measure; ÜG.: lat. artaba Gl, heminus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *metjō-, *metjōn, *metja-, *metjan, sw. M. (n), Maß, Metze (F.) (1); s. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. metze, sw. M., kleineres Trockenmaß, kleineres Flüssigkeitsmaß, Metze (F.) (1)

***mezzon?**, *mezon?, ahd., Adv.: nhd. maßvoll; ne. moderately; Vw.: s. *gi-, un-, ungi-

mezzōn* (1) 4, mezzōn, ahd., sw. V. (2): nhd. mäßigen, etwas mäßigen, beenden, etwas beenden, einer Sache ein Ziel setzen, ein Maß setzen; ne. moderate (V.); ÜG.: lat. moderari Gl, modum statuere N, temperare N; Vw.: s. eban-, gagan-, gi-, gieban-, ginōt-, ingagan-, nōt-, widar-; Hw.: s. ungimezzōt*; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *metōn, sw. V., messen, zuteilen, erwägen; idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; s. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: s. mhd. mezzon, sw. V., mäßigen

***mezzōn** (2)?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

***mezzōt** (1)?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. metod

***mezzōt** (2)?, ahd., (Part. Präs.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. mezzōn*

***mezzōtigiskaft?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. metodigiskaft

***mezzōtogiskaf?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. metodogiskap*

mezzunga* 2, mezzunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Mäßigung, Maßhalten, Mäßigungsmittel; ne. moderation, moderating remedy; ÜG.: lat. moderamen Gl; Vw.: s. ginōt-, *nōt-, widar-; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. moderamen?; E.: s. mezzōn (1)

mic..., ahd.: Vw.: s. mih...

mīda 1, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Zurückhaltung, Scham; ne. moderation; ÜG.: lat. pudicitia Gl, (verecundia) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. pudicitia?; E.: s. mīdan

mīdan 47, ahd., st. V. (1a): nhd. meiden, scheuen, ausweichen, verbergen, vermeiden, fliehen, entfliehen, unterlassen, verheimlichen vor, sich schämen; ne. avoid, shun, conceal; ÜG.: lat. caelare Gl, cavere Gl, delitescere Gl, devitare Gl, erubescere N, (irreverentia) N, latere B, latitare Gl, occultare Gl, pudere N, pudor (= mīdan subst.) N, (submissus) (Adj.) N, vitare Gl; Vw.: s. bi-, fir-, gi-; Hw.: vgl. anfrk. *mīthan?, as. mīthan; Q.: B, GB, Gl (790), MH, N, O; E.: germ. *meiþan, st. V., meiden; idg. *meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; s. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; W.: mhd. mīden, st. V., meiden (tr.), verlassen (V.) (tr.), unterlassen (tr.), sich enthalten (refl.); nhd. meiden, st. V., meiden, vermeiden, DW 12, 1899; R.: mīdanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. geheim, verborgen; ne. hidden (Adj.); R.: mīdanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. versteckend; ne. hidingly; ÜG.: lat. delitescendo Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***mīdanlīhho?**, *mīdanlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. *fir-, unfir-

mīdanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. mīdan

***mīdantlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. mīdantlīhho*

mīdantlīhho* 1, mīdantlīcho*, ahd., Adv.: nhd. vermeidend, geheim, verborgen, heimlich, unbemerkt; ne. avoidingly, secretly; ÜG.: lat. latenter Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. latenter?; E.: s. mīdan, līh (3)

mīdanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. mīdan

mīdōnt, ahd., Adv.: Vw.: s. midunt*

mīdunt*, ahd., Adv.: Vw.: s. midunt*

mīdnissa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Versteck; ne. hiding-place; ÜG.: lat. latibulum Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. mīdan; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

***mīdōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: s. mīdan; vgl. as. *mīthon?

mīdunga 5, ahd., st. F. (ō): nhd. »Meidung«, Scham, Reue; ne. avoidance, shame (N.), repentance; ÜG.: lat. pudor N, reverentia NGL, verecundia N, NGL; Vw.: s. fir-; Q.: N (1000), NGL; I.: Lbd. lat. reverentia?; E.: s. mīdan; W.: nhd. Meidung, F., »Meidung«, das Meiden, DW 12, 1901

midunt* 42, middunt*, mittunt*, middont, ahd., Adv.: nhd. soeben, gerade, bald, nächstens, eben, erst, unlängst; ne. right now; ÜG.: lat. (antecedens) N, dudum Gl, dudum (= nū midunt) Gl, (heri) N, modo Gl, modo (= nū midunt) Gl, nuper Gl, nuper (= nū midunt) Gl, paulo ante N, paulo ante (= nū midunt) Gl, versipellis (= midunt kustig) Gl; Hw.: vgl. anfrk. mitthun*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, O, WH; E.: s. mit?; R.: midunt ... midunt: nhd. bald ... bald; ne. off and on

miduntes* 12, ahd., Adv.: nhd. soeben, gerade, jetzt, vorher; ne. right now; ÜG.: lat. dudum N, (nam) N, paulo ante N, (recens et ad tempus factus) N; Q.: N, O (863-871); E.: s. midunt

mieren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ankommen, ans Ziel gelangen; ne. arrive; Q.: O (863-871)

mies* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Tisch, Mahlzeit; ne. table (N.), meal (N.); ÜG.: lat. mensa B; Q.: B (800), GB; I.: Lw. lat. mēnsa; E.: s. lat. mēnsa, F., Tisch; vgl. lat. mētīrī, V., messen, abmessen; vgl. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703

***miet?**, ahd., Sb.: Vw.: s. -gebo; Hw.: vgl. as. *mēd?

mieta 45, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Miete« (F.) (1), Lohn, Entgelt, Preis, Geschenk, Bestechung, Bestechungsgeschenk; ne. »rent« (N.), pay (N.), present (N.), bribe (N.); ÜG.: lat. bravium Gl, conductula? Gl, corollarium N, corruptela Gl, (emere) N, fenus Gl, gratis (= ānu mieta) Gl, gratis (= ūzan mietūn) T, lucrum Gl, merces Gl, T, mercimonium Gl, merx Gl, munus Gl, N, porisma Gl, praemium? Gl, pretium Gl, N, remedium N, sportula Gl, xenium Gl; Vw.: s. huor-, skif-; Hw.: vgl. anfrk. mieda*, as. mēda*, *med-, metta*?; Q.: Gl (765), M, N, O, OT, T; E.: germ. *mēzdō, *mīzdō, st. F. (ō), Lohn, Entgelt; germ. *mēzdō-, *mēzdōn, *mīzdō-, *mīzdōn, sw. F. (n), Lohn, Entgelt, *meidō-, *meidōn, Sb., Lohn, Entgelt, Sold; s. idg. *mīzdʰós, Sb., Lohn, Sold, Pokorny 746; W.: mhd. miete, miet, st. F., sw. F., Lohn, Belohnung, Vergeltung, Begabung, Beschenkung, Bestechung; nhd. Miete, F., Lohn, Gegengabe, Gegenzahlung, Miete (F.) (1), DW 12, 2175; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

mietanemo* 1, mētnemo*, mietnemo*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Mietnehmer«, Tagelöhner; ne. tenant, day-labourer; ÜG.: lat. mercennarius Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. mercennarius?; E.: s. mieta, neman

mietāri* 1, mētāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Spender, Freigebiger; ne. donor; ÜG.: lat. (munificus) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. munificus; E.: s. mieten; W.: mhd. mietāre, st. M., Mietling; nhd. Mieter, M., Mieter, der etwas mietet, DW 12, 2179

***mietegern?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-

mieten* 10, mietōn*, ahd., sw. V. (1a, 2): nhd. dīngen, lohnen, mieten, Geld geben, jemandem Geld geben, bestechen, pachten; ne. hire (V.), pay (V.), rent (V.); ÜG.: lat. conducere Gl, locare Gl, obaerare Gl, pecuniam dare NGL, redimere Gl, remunerare Gl; Vw.: s. fir-, gi-, *in-; Hw.: s. ungimietit*; vgl. as. median*, inmēdon*, *mēdon?; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), NGL, O; I.: Lbd. lat. conducere, locare; E.: s. mieta; W.: mhd. mieten, sw. V., lohnen, belohnen, begaben, beschenken, mieten, erkaufen; nhd. mieten, sw. V., mieten, DW 12, 2178

***mietgabo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. mēdgevo*

***mietida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***mietigern?**, ahd., Adj.: nhd. lohngierig, lohnbegierig; ne. greedy; Vw.: s. un-

***mietit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-

mietman 4, ahd., st. M. (athem.): nhd. Mietling, Lohnarbeiter, Tagelöhner, Söldner; ne. hired worker; ÜG.: lat. (conducticius) Gl, mercennarius Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. conducticius, mercennarius; E.: s. mieta, man; W.: mhd. mietman, st. M., Tagelöhner; s. nhd. Mietmann, M., Mann der an einem Ort zu Miete wohnt, DW 12, 2181

mietnemo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. mietanemo*

mietōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. mieten*; Hw.: vgl. as. *mēdon?

mietselida 2, ahd., st. F. (ō): nhd. gemietete Bude, gemieteter Laden, Mietwohnung; ne. rent booth; ÜG.: lat. conductum Gl, taberna meritoria Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. taberna meritoria; E.: s. mieta, selida

mietskaz* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Geld, Lohn, Entgelt; ne. money, pay (N.); ÜG.: lat. pecunia T; Q.: OT, T (830); I.: Lsch. lat. pecunia?; E.: s. mieta, skaz

***mietunga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***migga?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. mīga*, st. F. (ō)?

mihhil (1) 376, michil, ahd., Adj.: nhd. groß, stark, gewaltig, mächtig, viel, bedeutend, besondere, laut, tief, großartig; ne. big, strong, mighty, much; ÜG.: lat. amplus (= sō mihhil) Gl, (auritus) (= mihhil ōra) Gl, chaos (= mihhil finstar) Gl, copiosus O, exaggerare (= mihhil gituon) N, (excellens) N, glis (M.) (1) (= mihhil mūs) Gl, (grandaevus) Gl, grandis Gl, N, T, gravis Gl, immanis Gl, immensus Gl, N, immodicus N, inauditus N, inexhaustus N, (inexpletus) N, ingens Gl, magnificatus N, NGL, magnificari (= mihhil werdān) N, magnificus Gl, magnitudine (= alsō mihhil sō) NGL, magnus APs, E, Gl, I, MF, MH, N, NGL, O, Ph, PT=T, T, WK, (maiestas) O, (moles) Gl, multiplex N, (multitudo) N, multus B, Gl, I, MF, N, NGL, O, T, non dissimilis (= sama mihhil) N, non vilis N, plus N, O, T, numerosus N, (onerosus) N, (optimus) N, (pretiosus) Gl, procerus Gl, (quantitas) N, quantus (= wio mihhil) Gl, MF, N, O, (saevus) N, (spatium) N, specialis Gl, summus Gl, tantus (= sō mihhil) Gl, N, NGL, (vehemens) N; Vw.: s. eban-, eddes-, *mez-, uneban-, unmez-, wuntar-; Hw.: vgl. anfrk. mikil, as. mikil; Q.: APs, B, DH, E, FP, G, GB, Gl (765), HM, I, M, MF, MH, N, NGL, O, OT, Ph, Psb, PT, T, Urk, WH, WK; E.: germ. *mekila-, *mekilaz, Adj., groß; s. idg. *meġ^h-, *meġ-, *m_eġ^h-, *m_eġ-, *meġ₂-, Adj., groß, Pokorny 708; W.: mhd. michel, Adj., groß, viel; nhd. (ält.) michel, Adj., groß, DW 12, 2169; R.: mihhilu: nhd. viel, sehr; ne. much, many, very; ÜG.: lat. magna N, multo (Adv.) T; R.: mit mihhileru īlu: nhd. sogleich; ne. at once; R.: mihhil nōt sīn: nhd. notwendig sein (V.), sehr notwendig sein (V.); ne. be necessary, be very necessary; R.: wuo mihhilo mēr: nhd. um wieviel mehr; ne. how much more; ÜG.: lat. quanto magis T; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

mihhil (2) 5, michil, ahd., Adv.: nhd. sehr, viel; ne. very, much; ÜG.: lat. magis (Adv.) (= mihhil mēr) NGL, magnus (= mihhil mahtīg) N; Q.: FP, G, Gl (4. Viertel 8. Jh.), N, NGL, O; E.: s. mihhil (1); W.: mhd. michel, Adv., sehr, viel; nhd. (ält.) michel, Adv., sehr, DW 12, 2169; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

mihhila* 1, michila*, ahd., st. F. (ō): nhd. Masse, Menge, Last; ne. mass (N.) (1), load (N.); ÜG.: lat. moles Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. moles?; E.: s. mihhil (1)

***mihhilen?**, *michilen?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. mihhilōn*; Hw.: vgl. as. mikillian

mihhilēn* 1, michilēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. hervorragen, bedeutend werden; ne. stand out; ÜG.: lat. eminere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. eminere?; E.: germ. *mekilēn, *mekilēn, sw. V., sich vergrößern; s. idg. *meġ^h-, *meġ-, *m_eġ^h-, *m_eġ-, *meġ₂-, Adj., groß, Pokorny 708; W.: mhd. michelen, sw. V., groß machen

mihhiles 4 und häufiger?, michiles, ahd., Adv.: nhd. viel, um vieles; ne. much; ÜG.: lat. magis (Adv.) MF, O, T; Q.: MF (Ende 8. Jh.), O, OT, T; E.: s. mihhil (1); W.: mhd. michels, Adv., um vieles; R.: wio harto mihhiles mēr: nhd. um wieviel mehr; ne. how much more; ÜG.: lat. magis pluris O; R.: wuo mihhiles mēr: nhd. um wieviel mehr; ne. how much more; ÜG.: lat. quanto magis O

mihhilfahs* 1, michilfahs*, ahd., st. N. (a): nhd. langes Haar, wallendes Haar; ne. long hair; ÜG.: lat. (crinitus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. crinitus?; E.: s. mihhil (1), fahs

mihhilī* 29, mihhilīn*, michilī*, michilīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Größe, Menge, Masse, Großartigkeit, Zunahme; ne. size, quantity; ÜG.: lat. (discretio) N, elatio N, incrementum N, magnitudo Gl, N, NGl, (magnus) B, Gl, moles Gl, N, quantitas B, spatium N; Vw.: s. eban-, wazzar-, wio-, wuntar-; Hw.: vgl. anfrk. mikili, as. mikili*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl; I.: Lüt. lat. magnitudo?; E.: germ. *mekilī-, *mekilīn, sw. F. (n), Größe; vgl. idg. *meǵh-, *meǵ-, *meǵh-, *meǵ-, *meǵh₂-, Adj., groß, Pokorny 708; W.: mhd. michele, st. F., Größe; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

mihhilida* 1, michilida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Größe; ne. size; ÜG.: lat. magnitudo Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. magnitudo; E.: germ. *mekilīpō, *mekilēpō, st. F. (ō), Größe; vgl. idg. *meǵh-, *meǵ-, *meǵh-, *meǵ-, *meǵh₂-, Adj., groß, Pokorny 708

mihhilīn*, michilīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. mihhilī*

mihhillih* 3, michillih*, ahd., Adj.: nhd. groß, großartig, herrlich; ne. big, great; ÜG.: lat. illustris Gl, (magnalia) N, magnificatus N, magnificus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. illustris?; E.: germ. *mekilalīka-, *mekilalīkaz, Adj., bedeutend, großartig; vgl. idg. *meǵh^h-, *meǵ-, *meǵh^h-, *meǵ-, *meǵh₂-, Adj., groß, Pokorny 708; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mhd. michellich, Adj., groß, viel

mihhillīhhī* 4, michillīchī*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Größe«, Herrlichkeit, Ehre; ne. greatness, magnificence; ÜG.: lat. magnificentia N, RhC; Hw.: vgl. as. mikillīki*; Q.: N, RhC (900?), SPs; I.: Lüt. lat. magnificentia; E.: s. mihhil (1), līh (3)

mihhillīhho* 8, michillīcho, ahd., Adv.: nhd. groß, herrlich, außerordentlich, besonders, übertreibend, großartig, sehr; ne. greatly, magnificently; ÜG.: lat. exaggerative N, magnifice N, magnopere Gl, quam (= wio mihhillīhho) Gl; Hw.: vgl. as. mikilo; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. magnifice?; E.: s. mihhil (1), līh (3)

mihhillīhhōn* 15, michillīchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verherrlichen, preisen, sich rühmen; ne. glorify, praise (V.); ÜG.: lat. laudare N, magnificare N; Vw.: s. gi-; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. magnificare?; E.: s. mihhil (1), līh (3); W.: mhd. michellīchen, sw. V., rühmen

mihhilmahtīg* 1, michilmahtīg*, ahd., Adj.: nhd. groß, mächtig; ne. great, mighty; ÜG.: lat. magnus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. magnificus; E.: s. mihhil (1), mahtīg

mihhilmuot* (1) 1, michilmuot*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. »Großmut«, Tapferkeit, Kühnheit; ne. »generosity«, bravery; ÜG.: lat. animositas Gl, temeritas Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lüt. lat. magnanimitas?, animositas?; E.: s. mihhil (1), muot

mihhilmuot* (2) 7, michilmuot*, ahd., Adj.: nhd. hochherzig, großmütig, mutig, kühn; ne. generous; ÜG.: lat. animosus Gl, magnanimus Gl; Q.: Gl (vor 790?); I.: Lüs. lat. magnanimus?; E.: s. mihhil (1), muot

mihhilmuotī* 2, michilmuotī*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Großmut«, Tapferkeit, Kühnheit; ne. »generosity«, bravery; ÜG.: lat. animositas Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. magnanimitas?, animositas?; E.: s. mihhil (1), muot; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

mihhilmuotīg* 1, michilmuotīg*, ahd., Adj.: nhd. großmütig, mutig, hochherzig, kühn; ne. generous, brave; ÜG.: lat. animosus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. magnanimus?, Lüt. lat. animosus?; E.: s. mihhil (1), muot; W.: mhd. michelmuetec, Adj., großmütig

mihhilmuotigī* 1, michilmuotigī*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Großmut«, Tapferkeit, Kühnheit; ne. »generosity«, bravery; ÜG.: lat. animositas Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. magnanimitas?, Lüt. lat. animositas?; E.: s. mihhil (1), muot

mihhilnessi* 5?, michilnessi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Herrlichkeit, Majestät; ne. magnificence; ÜG.: lat. maiestas T; Hw.: s. mihhilnessī; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. maiestas?; E.: s. mihhil (1)

mihhilnessī* 1 und häufiger?, michilnessī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Herrlichkeit, Majestät; ne. magnificence; ÜG.: lat. maiestas T; Hw.: s. mihhilnessi*; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. maiestas?; E.: s. mihhil (1)

***mihhilo?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. anfrk. mikilo, as. mikilo*

mihhilōn* 1, michilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. preisen, verherrlichen; ne. praise (V.), glorify; ÜG.: lat. magnificare B; Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. anfrk. *mikilon?, as. mikilian*; Q.: B (800), GB; I.: Lüt.?, Lbd.? lat. magnificare?; E.: germ. *mekilōn, sw. V., größer machen, vergrößern, vermehren; s. idg. *meġ^h-, *meġ-, *meġ^h-, *meġ-, *meġ^h-, Adj., groß, Pokorny 708; W.: s. mhd. michelen, sw. V., groß machen

mihhilōroht* 1, michilōroht*, ahd., Adj.: nhd. langohrig; ne. long-eared; ÜG.: lat. auritus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. auritus?; E.: s. mihhil (1), ōra

mihhilōsōn* 8, michilōsōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verherrlichen, preisen, groß machen; ne. glorify, praise (V.); ÜG.: lat. magnificare T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt.?, Lbd.? lat. magnificare; E.: s. mihhil (1)

mihhiltāt* 2, michiltāt*, ahd., st. F. (i): nhd. »Großtat«, große Tat, großes Werk; ne. great deed; ÜG.: lat. magnalia Gl, magnificum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. magnificum; E.: s. mihhil (1), tāt

mihhiltātīg* 1, michiltātīg*, ahd., Adj.: nhd. großartig, herrlich; ne. great, glorious; ÜG.: lat. magnificus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. magnificus; E.: s. mihhil (1), tāt

mihhilwerkunga* 2, michilwercunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verherrlichung, Herrlichkeit; ne. glory, glorification; ÜG.: lat. magnificentia N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. magnificentia; E.: s. mihhil (1), werkunga

mihhilwurhīg* 1, michilwurhīg*, ahd., Adj.: nhd. herrlich; ne. glorious; ÜG.: lat. magnificus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. magnificus; E.: s. mihhil (1), wurken

mihhilwurhti* 1, michilwurhti*, ahd., st. N. (ja): nhd. Herrlichkeit; ne. glory; ÜG.: lat. magnificentia NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. magnificentia; E.: s. mihhil (1), wurken

mila, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. miliwa*

mīla 20, milla, ahd., st. F. (ō): nhd. Meile; ne. mile; ÜG.: lat. (angaria) Gl, leuga Gl, leuga (= halba mīla) Gl, milia passuum N, miliarium (N.) Gl, mille Gl, mille passuum N, mille passus Gl; Q.: B (800), GB, Gl, N; E.: germ. *milja, F., Meile; s. lat. miliarium, mīlia, F., Meile; lat. mīlle passum, N., tausend Doppelschritte; lat. mīlle, Num. Kard., tausend; idg. *smīġ^heslī, Sb., eine Tausendheit, Pokorny 902; vgl. idg. *sem- (2), Num. Kard., Adv., Präp., eins, ein, zusammen, samt, Pokorny 902; idg. *ġ^héslo-, ġ^héslijo-, Num. Kard., tausend, Pokorny 446; W.: mhd. mīle, mīl, st. F., Meile; nhd. Meile, F., Meile (Längenmaß), DW 12, 1907

milih..., ahd.: Vw.: s. miluh...

milihha* 3, milicha, ahd.?, st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Thunfisch; ne. tuna; ÜG.: lat. thynnus Gl; Q.: Gl (13. Jh.)

militou 25, ahd., st. N. (wa): nhd. Mehltau, Meltau?; ne. mildew; ÜG.: lat. aerugo Gl, robigo Gl; Hw.: vgl. as. milidou; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), PN; E.: germ. *melitdawwa-, *melitdawwaz, st. M. (a), Mehltau?, Meltau; s. idg. *melit-, N., Honig, Pokorny 723; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermahlen, Pokorny 716; W.: mhd. miltou, st. N., Meltau, (Mehltau)?; s. nhd. Meltau, (Mehltau)?, M., Meltau, weißlicher Schimmelüberzug der Pflanzen befällt und sie zerstört, DW 12, 1870 (Mehltau)

miliwa* 25, mila, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Milbe, Motte (F.) (1); ne. mite, moth; ÜG.: lat. (robigo)? Gl, tineas Gl, N, T; Q.: Gl, N, OT, T (830); E.: germ. *melwjō-, *melwjōn, Sb., Milbe; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermahlen, Pokorny 716; W.: mhd. milwe, milewe, milve, sw. F., Milbe; nhd. Milbe, F., Milbe, DW 12, 2183

miliz* 4, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Krieger, Kämpfer, Soldat; ne. warrior, soldier; ÜG.: lat. miles Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: germ. *mili-, M., Soldat, Krieger, Kämpfer; s. lat. mīles, M., Soldat; weitere Herkunft unklar; W.: vgl. nhd. Miliz, F., »Miliz«, Duden 4, 1786

milizi* 1, ahd., Sb. (?): nhd. Quellgras; ne. chickweed, ÜG.: lat. (enoston) Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

milla, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. *mīla*

***milli?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *milli*; E.: s. lat. *milium*, N., Hirse; vgl. idg. **mel-* (1), **smel-*, **melə-*, **mlē-*, **melH-*, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716

milska* 2, *milsca*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. mit Honig gemischter Wein, Honigwein; ne. wine with honey; ÜG.: lat. *mulsum* (N.) Gl, (*sicera*) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.)

milsken* 1, *milschen**, ahd., sw. V. (1a): nhd. mit Honig süßen?; ne.?.; ÜG.: lat. *sapa* (= *gimilskit wīn*) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); R.: *gimilskit wīn*: nhd. mit Honig oder Süßem angemachter Wein; ne. wine with honey; ÜG.: lat. *sapa* Gl

milta* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Milde«, Barmherzigkeit; ne. »mildness«, mercy; Q.: AG (Ende 9. Jh.); E.: s. *milti*; W.: mhd. *milte*, *milde*, st. F., Freundlichkeit, Güte, Gnade, Barmherzigkeit, Liebe; nhd. *Milde*, F., *Milde*, *Mildsein*, DW 12, 2208

milten* 15, ahd., sw. V. (1a): nhd. Mitleid haben mit, erbarmen, sich jemandes erbarmen, helfen, jemandem helfen; ne. show mercy, pity (V.), help (V.); ÜG.: lat. *miserere* T; Vw.: s. *ir-*; Q.: OT, T (830); I.: Lbd. lat. *miserere*; E.: germ. **meldjan*, sw. V., barmherzig sein (V.), sich erbarmen; s. idg. **meld^h-*, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 719; vgl. idg. **mel-* (1), **smel-*, **melə-*, **mlē-*, **melH-*, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. *milten*, *milden*, sich demütigen (intr. bzw. refl.), besänftigen (tr.); nhd. *milden*, sw. V., mild machen, mild werden, DW 12, 2210

miltherzi 3, ahd., Adj.: nhd. barmherzig; ne. merciful, mild; ÜG.: lat. *misericors* T; Vw.: s. *un-*; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. *misericors*; E.: s. *milti*, *herz*

milti 16, ahd., Adj.: nhd. barmherzig, mild, sanftmütig, gnädig, freigebig, freigebig mit, gelinde, wohlthätig, wohlwollend; ne. merciful, mild; ÜG.: lat. *blandus* Gl, *devotus in carnalibus erogandis* N, *hilaris* Gl, *hospitalis* Gl, *humanus* Gl, *largus* C, N, *mansuetus* Gl, *misertus* T, *mitis* Gl, O, *munificus* Gl, *prodigus* N, *propitius* T; Vw.: s. *un-*; Hw.: vgl. as. *mildi*; Q.: BG, C, Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, O, PN, T, W; I.: Lbd. lat. *propitius?*, *misertus?*; E.: germ. **meldja-*, **meldjaz*, Adj., mild, sanft, barmherzig; vgl. idg. **meld^h-*, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 719; idg. **mel-* (1), **smel-*, **melə-*, **mlē-*, **melH-*, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. *milte*, *milde*, Adj., freundlich, liebevoll, gütig, wohlthätig, freigebig, barmherzig; nhd. *mild*, *milde*, Adj., Adv., mild, freigebig, reichlich, gütig, DW 12, 2201; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

miltī 19, ahd., st. F. (ī): nhd. Milde, Barmherzigkeit, Mitleid, Sanftmut, Gnade, Güte, Freigebigkeit; ne. mildness, mercy (N.), pity (N.); ÜG.: lat. *hilaritas* Gl, *hilaritudo* Gl, *largitas* N; Vw.: s. **un-*; Hw.: vgl. anfrk. **mildi?*; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lbd. lat. *miseriordia*; E.: germ. **meldī-*, **meldīn*, sw. F. (n), Sanftmut, Barmherzigkeit; s. idg. **meld^h-*, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 719; vgl. idg. **mel-* (1), **smel-*, **melə-*, **mlē-*, **melH-*, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: nhd. *Milde*, F., *Mildsein*, DW 12, 2208

miltida 16, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Mitleid, Milde, Barmherzigkeit; ne. pity (N.), mildness, mercy; ÜG.: lat. *miseriordia* T; Q.: AB (Anfang 9. Jh.), BG, OT, T; E.: germ. **meldiþō*, **meldeþō*, st. F. (ō), Milde, Sanftheit; s. lat. *miseriordia*; vgl. idg. **meld^h-*, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 719; idg. **mel-* (1), **smel-*, **melə-*, **mlē-*, **melH-*, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716

miltinamo, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. *miltinamo**

***miltlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *miltlīho*; Hw.: vgl. as. **mildlīk?*

miltlīho 5, *miltlīcho**, ahd., Adv.: nhd. »mild«, freigebig, reichlich; ne. mildly, generously; ÜG.: lat. *largiter* Gl, MF; Hw.: vgl. as. *mildlīko**; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MF; E.: s. *milti*, *līh* (3); W.: nhd. *mildlich*, Adv., freigebig, gnädig, DW 12, 2216; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

miltinamo* 6, *miltinamo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Beiname; ne. surname; ÜG.: lat. *cognomen* Gl, *cognomentum* Gl; Q.: Gl (vor 790?); I.: Lüt. lat. *cognomen*; E.: s. *milti*, *namo*; W.: mhd. *milname*, sw. M., liebkosender Beiname

miltnassi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. *miltnassi**

miltnassi*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. miltnissi*

miltnissa* 2, ahd., st. F. (jō): nhd. »Milde«, Sanftmut, Gnade, Barmherzigkeit; ne. »mildness«, mercy; ÜG.: lat. misericordia I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. misericordia; E.: s. milti

miltnissi* 1?, miltnassi*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Milde«, Barmherzigkeit, Wohltat; ne. »mildness«, mercy, benefaction; ÜG.: lat. beneficium Gl; Hw.: s. miltnissi*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. beneficium?; E.: s. milti

miltnissi* 1?, miltnassi*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Milde«, Barmherzigkeit, Wohltat; ne. »mildness«, mercy, benefaction; ÜG.: lat. beneficium Gl; Hw.: s. miltnissi*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. beneficium?; E.: s. milti

***milito?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. mildo*

miluh 21, milih*, ahd., st. F. (i): nhd. Milch; ne. milk (N.); ÜG.: lat. lac Gl, I, N, NGL, WH, lacteus (= miluhi gilih) N, WH; Vw.: s. wolfes-; Hw.: vgl. as. miluk*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), I (Ende 8. Jh.), N, NG, WH; E.: germ. *meluk, *meluks, F. (kons.), Milch; s. idg. *mēlg-, *meləg-?, V., abstreifen, wischen, melken, Pokorny 722; W.: mhd. milch, milich, st. F., Milch; nhd. Milch, F., Milch, DW 12, 2184; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

miluhfaz* 5, milihfaz*, ahd., st. N. (a): nhd. »Milchgefäß«, Melkeimer, Melkkübel; ne. »milk-vessel«; ÜG.: lat. mulctra Gl, mulctarium Gl, mulctrum Gl, mulgarium? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. mulctrum?; E.: s. miluh, faz; W.: nhd. Milchfaß, N., Milchfass, Fass für Milch, DW 12, 2192

miluhkar* 1, milihkar*, ahd., st. N. (a): nhd. »Milchgefäß«, Melkeimer, Melkkübel; ne. »milk-vessel«; ÜG.: lat. mulctra Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. mulctrum?; E.: s. miluh, kar

miluhkubil* 1, ahd.?, st. M. (a): nhd. Milchkübel, Melkeimer; ne. milk-pail; ÜG.: lat. mulctrum Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cupile, Lüt. lat. mulctrum?; E.: s. miluh, kubil

miluhkubil*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. miluhkubilin*

miluhkubilin* 2, miluhkubil*, ahd., st. N. (a): nhd. Milchkübel, Melkeimer; ne. milk-pail; ÜG.: lat. mulctrum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cupile, Lüt. lat. mulctrum?; E.: s. miluh, kubil

miluhkubilo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Milchkübel, Melkeimer; ne. milk-pail; ÜG.: lat. mulctra Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cupile, Lüt. lat. mulctrum?; E.: s. miluh, kubilo

milz 3, ahd., st. N. (a): nhd. Milz; ne. spleen; ÜG.: lat. lien Gl, splen Gl; Hw.: s. milzi; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. milzi; W.: mhd. milze, milz, st. N., Milz; s. nhd. Milz, M., F., N., Milz, DW 12, 2218

milza 2, ahd., st. F. (ō?), sw. F. (n)?: nhd. Milz; ne. spleen; ÜG.: lat. lien Gl, splen Gl; Hw.: s. milzi; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. milzi; W.: mhd. milze, milz, st. N., Milz; s. nhd. Milz, M., F., N., Milz, DW 12, 2219

milzi 43, ahd., st. N. (ja): nhd. Milz; ne. spleen; ÜG.: lat. lien Gl, (pulmo) Gl, (ren) Gl, splen Gl; Hw.: s. milz, milza, lang. milzi; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *meltja-, *meltjam, st. N. (a), Milz; s. idg. *meld-, *mled-, V., Adj., schlagen, mahlen, zermalmen, weich, Pokorny 718; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: s. nhd. Milz, M., F., N., Milz, DW 12, 2219

***milzi**, lang., st. N. (ja)?: nhd. Milz; ne. spleen; Q.: it. milza, Milz; Hw.: s. ahd. milzi

min 93, ahd., Adv., Konj.: nhd. minder, weniger, nicht, überhaupt nicht, damit nicht, und nicht, nur nicht, dass nicht, ob nicht; ne. less, not; ÜG.: lat. (alioquin) T, levius Gl, minus B, Gl, N, T, (ne) B, Gl, MH, T, (nec) B, nihilominus (= niowiht duruh daz min) Gl, nihilominus (= niowiht min) Gl, (nihilominus) B, (non) N, quomodo (= wio min) O, segnius Gl; Q.: B, GB, Gl (765), I, MH, MNPsA, N, O, OT, T; E.: germ. *minni-, *minniz, Adv., weniger, minder; s. idg. *minu-, Adj., klein, Pokorny 711; vgl. idg. *mei- (5), V., mindern, verkleinern, Pokorny 711; W.: mhd. min, Adv., weniger, minder; nhd. (ält.-dial.) min, Adv., minder, DW 12, 2222; R.: wio min: nhd. um wieviel weniger; ne. how much less; ÜG.: lat. quomodo O; R.: ni diu min: nhd. nichtsdestoweniger, nicht minder; ne.

nevertheless; R.: ni des diu min: nhd. nichtsdestoweniger, nicht minder; ne. nevertheless; R.: niowiht duruh daz min: nhd. nichtsdestoweniger; ne. nevertheless; ÜG.: lat. nihilominus; R.: niowihtes min: nhd. nicht minder, ebenfalls; ne. not less, also; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

mīn 2349?, ahd., Poss.-Pron.: nhd. mein; ne. my, mine (Poss.-Pron.); ÜG.: lat. dominus (= mīn truhtīn) Gl, dominus (= mīn frō) Gl, (ego) I, MF, N, O, T, experimentum (= mīn niosunga) Gl, gratis (= mīnes dankes) Gl, meus APs, B, C, E, Gl, I, KG, LB, MF, MNPs, N, NGl, O, OG, PG, PT=T, RhC, T, WH, (noster) N, o alumne (= gisello mīn) N, (totus) (Adj.) (1) N; Hw.: vgl. anfrk. mīn, as. mīn; Q.: AB, APs, B, BB, BG, C, Ch, E, FB, GB, Gl (nach 765?), Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), I, JB, KG, L, LB, LN, LS, MB, MF, MNPs, N, NGl, O, OG, OT, PE, PfB, PG, Ph, Psb, PT, RB, RhC, StE, T, WB, WH; E.: germ. *mīna-, *mīnaz, Poss.-Pron., mein; vgl. idg. *me- (1), Pron., meiner, mir, mich, Pokorny 702; W.: mhd. mīn, Poss.-Pron., mein; nhd. mein, Poss.-Pron., mein, DW 12, 1912; R.: mīna halbūn: nhd. meinerseits, in meinem Namen; ne. for my part, in my name; R.: in mīna triuwa: nhd. fürwahr, in der Tat; ne. indeed; R.: in mīnen triuwa: nhd. fürwahr, in der Tat; ne. indeed; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX),

mincliun*? 1, ahd., Sb.: nhd. im Mörser Zerstampftes?; ne. pounded in a mortar?; ÜG.: lat. (ptisana) Gl; Q.: Gl (Ende 9. Jh.)

mindil* 5, ahd., st. N. (a): nhd. Mundstück des Pferdezaums, Kandare; ne. mouthpiece of the bridle; ÜG.: lat. lupati Gl; Vw.: s. kām-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *menþila-, *menþilam, st. N. (a), Gebiss, Mund (M.); s. idg. *ment- (2), V., Sb., kauen, Gebiss, Mund (M.), Pokorny 732

mīnhalb 1, ahd., Adv.: nhd. mir zur Seite; ne. at my side; Q.: N (1000); E.: s. mīn, halb; W.: mhd. mīnhalb, Adv., von meiner Seite

minio 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Mennig, Zinnober; ne. red lead; ÜG.: lat. (fenix) Gl, minium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. minium; E.: s. lat. minium, N., Bergzinnober, Mennige; aus dem Iberischen, Kluge s. u. Mennige; W.: vgl. mhd. minig, st. M., Mennig

***minlīh**?, ahd., Adj.: Hw.: s. minlīhho; E.: s. min, *līh?

minlīhho 2, ahd., Adv.: nhd. fein, klein; ne. nice; Q.: WH (um 1065); E.: s. min, *līhho?

minna 230, ahd., st. F. (jō): nhd. Liebe, Zuneigung, Eifer, Verlangen, Gemeinschaft, Liebesgemeinschaft, Menschenfreundlichkeit; ne. love (N.), affection; ÜG.: lat. affectio Gl, N, affectus (M.) B, Gl, (amantissimus) Gl, amare (= minna habēn) O, amor B, Gl, I, MF, N, NGl, O, PG, WH, ardor Gl, caritas B, Gl, MH, N, NGl, O, OG, T, WH, causa potentiae (= umbi giwaltes minna) N, cupido N, desiderium Gl, dilectio B, FG, Gl, MF, N, NGl, O, T, WH, (diligere) N, O, dulcedo Gl, (furor) Gl, (gaudere) N?, (gratia) Gl, N, humanitas Gl, (ignis) Gl, ignis divinus et fervor (= gotes minna) N, ob ambitum dignitatis (= umbi ambahtes minna) N, ob studium propensius (= umbi mihhila minna) N, pro tuendo iure (= umbi rehtes minna) N, (studium) Gl, tui causa (= umbi dīna minna) N, viscera Gl, (vultus) Gl; Vw.: s. hei-, līb-, liob-, māg-, meri-; Hw.: vgl. as. *minna?, minnia*, minnea*; Q.: B, FG, FP, GB, Gl (Ende 8. Jh.), GV, I (Ende 8. Jh.), LN, M, MF, MH, N, NGl, O, OG, OT, PG, Ph, PN, StE, R, T, WH; I.: Lbd. lat. amor, caritas, dilectio; E.: germ. *menjō, st. F. (ō), Erinnerung, Andenken, Liebe; vgl. idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726; W.: mhd. minne, st. F., sw. F., Freundschaft, Liebe, Zuneigung, Wohlwollen; nhd. Minne, F., »Minne«, Liebe, DW 12, 2238; R.: umbi ... minna: nhd. um ... willen; ne. for the sake of s.o.; ÜG.: lat. ob ambitum N, pro delectatione N, ob studium N; R.: umbi dīna minna: nhd. deinetwegen; ne. for your sake; ÜG.: lat. tui causa N; R.: minna habēn: nhd. jemanden lieben; ne. love s.o.; ÜG.: lat. amare

O; R.: mit minnōm wesān: nhd. einander in Liebe zugetan sein (V.); ne. be attached in love; Son.: Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.)

minnaglīh* 1, ahd., Adj.: nhd. liebevoll; ne. loving; ÜG.: lat. affectiosus N; Q.: N (1000); E.: s. minna, līh (3); W.: mhd. minneclīch, minniclīch, Adj., lieblich, liebenswert, schön, zierlich, gütlich; nhd. minniglich, Adj., Adv., liebenswürdig, liebend, DW 12, 2245

minnaglīhho* 4, minnaglīcho*, ahd., Adv.: nhd. liebevoll, freundlich, in Liebe, fein; ne. lovingly; ÜG.: lat. benigne N, (pax) N; Q.: N (1000), WH; I.: Lsch. lat. benigne?; E.: s. minna, līh (3); W.: mhd. minneclīche, Adv., auf liebliche Weise, auf liebevolle Weise; vgl. nhd. minniglich, Adj., Adv., liebenswürdig, liebend, DW 12, 2245

minnahaft* 5, ahd., Adj.: nhd. liebevoll, liebend, zugeneigt, fürsorglich; ne. loving; ÜG.: lat. affabilis Gl, amans Gl, NGl, (carus) Gl, diligens Gl; Q.: Gl (10. Jh.), NGl; E.: s. minna, haft; W.: mhd. minnehaft, Adj., liebend

minnahaftī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Liebe, Ergebenheit, Güte; ne. love (N.), human kindness, devotion; ÜG.: lat. studium humanitatis? Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. humanitas; E.: s. minna, haft

minnahafto* 1, ahd., Adv.: nhd. liebevoll, gütig, freundlich, wohlwollend; ne. lovingly, kindly; ÜG.: lat. benigne Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. benigne?; E.: s. minna, haft

minnalīh* 1, ahd., Adj.: nhd. liebevoll, lieb, geliebt; ne. loving; ÜG.: lat. amabilis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. amabilis?; E.: s. minna, līh (3); W.: mhd. minnelich, Adj., liebe reich; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

minnalīhho* 1?, minnalīcho*, ahd., Adv.: nhd. liebevoll, in Liebe; ne. lovingly; Q.: N (1000); E.: s. minna, līh (3); W.: mhd. minnelīche, Adv., auf liebliche Weise, auf liebevolle Weise

minnaloub* 1, ahd.?, st. N. (iz/az): nhd. Frauenhaar; ne. maidenhair; ÜG.: lat. capillus Veneris Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. minna, loub

minnalust 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Liebeslust«, Minne, Liebe; ne. love (N.); ÜG.: lat. amor NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. minna, lust

minnāri* 4, ahd., st. M. (ja): nhd. Liebender, ein etwas Liebender, Liebhaber; ne. lover; ÜG.: lat. amator Gl, NGl; Q.: Gl (9. Jh.), NGl; I.: Lüs. lat. amator?; E.: s. minnēn, minnōn; W.: nhd. Minner, M., Liebender, DW 12, 2244

minnasam* 8, ahd., Adj.: nhd. liebevoll, lieblich, liebenswert, schön, liebend, freundlich; ne. loving, lovely; ÜG.: lat. affabilis Gl, comis N, diligens Gl, dulcis N, gaudere (= minnasam wesān) N, serenus N; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. anfrk. *minnesam?; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: s. minna, sam; W.: mhd. minnesam, Adj., liebenswert, lieblich; s. nhd. (ält.) minnsam, Adj., liebend, liebevoll

minnasamī 5, ahd., st. F. (ī): nhd. Liebe; ne. love (N.); ÜG.: lat. affectio N, amor N, dilectio NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. minna, sam

minnasamo* 1, ahd., Adv.: nhd. liebevoll, lieblich; ne. lovingly, lovely; ÜG.: lat. (blandus) N, (clarius) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. minna, sam

minnēn, ahd., sw. V. (3): nhd. lieben; ne. love (V.); Hw.: vgl. as. minnion; Q.: N (1000); E.: s. minna; W.: mhd. minnen, sw. V., beschenken (tr.), lieben (abs. bzw. tr.); nhd. minnen, sw. V., lieben, DW 12, 2244

minneōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. minnōn

minneōntlīh, ahd., Adj.: Vw.: s. minnōntlīh*

***minni?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-, ur-

minnī 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Liebe; ne. love (N.); ÜG.: lat. caritas MF; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *minni?; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. caritas?; E.: s. minna; W.: s. nhd. Minne, M., F., N., Liebe, DW 12, 2238

minniklīn* 2, ahd.?, Sb.: nhd. kleiner Finger, Kleinfinger; ne. little finger (N.); Q.: LSAL, PLSal (507-511?); E.: s. min; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 364a anfrk.

minnira* 1 und häufiger?, ahd., Adv.: nhd. minder, weniger; ne. less; ÜG.: lat. potestatis inferioris (= minnira giwaltes) N; Hw.: vgl. as. minnirō; Q.: N (1000); E.:

s. min; W.: mhd. minner, minre, minder, Adv., weniger; nhd. minder, Adv., minder, DW 12, 2222

minnirheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Wenigersein; ne. being less (N.); Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. (minus); E.: s. minniro, heit; W.: nhd. Minderheit, F., »Minderheit«, Zustand des Minderseins, Minorität, DW 12, 2238

minniro 52, ahd., Adj. Kompar.: nhd. mindere, kleinere, geringere, weniger, jüngere; ne. less, smaller; ÜG.: lat. cyathus (= minniro stouf) Gl, inferior Gl, laureola (= minniro ...) Gl, lebes (= kezzil minniro) Gl, minor B, Gl, I, MF, N, T, WK, plantago (= minniro wegarīh) Gl, (pusillus) N, quantulus (= wio filu minniro) Gl; Hw.: s. minnisto; vgl. as. minniro*; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), I, MF, N, O, OT, T, WK; E.: germ. *minnizō-, *minnizōn, *minniza-, *minnizan, sw. Adj., mindere, kleinere; s. idg. *minu-, Adj., klein, Pokorny 711; vgl. idg. *mei- (5), V., mindern, verkleinern, Pokorny 711; W.: mhd. minre, Adj., kleinere, geringere; s. nhd. minder, Adv., minder, DW 12, 2222; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

minnirōn* 11, ahd., sw. V. (2): nhd. mindern, vermindern, verringern, verkleinern, kleiner werden, klein machen, geringer machen; ne. decrease (V.), lessen; ÜG.: lat. deminutio (= minnirōn subst.), imminuere N, minorare N, minuere N, T, minutare Gl, rarescere Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. minson*, as. minson; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, OT, T; I.: Lüs. lat. minorare?; E.: s. minniro; W.: s. mhd. minnern, minren, sw. V., vermindern (tr.), verringern (tr.), schmähen (tr.), sich verringern (refl. bzw. intr.); nhd. mindern, sw. V., mindern, verringern, DW 12, 2229; R.: minnirōn, Inf. subst.=N.: nhd. Vermindern; ne. diminution; ÜG.: lat. deminutio Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

minnirunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Minderung, Verminderung, Verlust; ne. decrease (N.); ÜG.: lat. deminutio N, detrimentum Gl, dispendium Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. detrimentum?; E.: s. minnirōn; W.: mhd. minnerunge, st. F., Minderung, Verminderung, Schmälerung; nhd. Minderung, F., Minderung, das Minder-Machen, Mindern, DW 12, 2231

***minnisam?**, ahd., Adj.: nhd. angenehm; ne. pleasant; Vw.: s. *gi-, un-

***minnisōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. anfrk. minson, as. minson

minnist* 1, ahd., Adv.: nhd. mindest, wenigst, am wenigsten; ne. least, at least; Q.: N (1000); E.: s. min; W.: mhd. minnest, minst, Adv., mindest, wenigst; nhd. mindest, Adv., mindest, DW 12, 2231

minnisto 16, ahd., Adj.: nhd. mindeste, wenigste, geringste, kleinste, unbedeutendste; ne. least; ÜG.: lat. brevissimus Gl, minimus Gl, (minor) MF, parvus fecit (= wasmoda zi allera minnista) Gl, tenuissimus Gl; Hw.: s. minniro; vgl. as. minnisto*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, O, OT, T, WH; E.: germ. *minnista-, *ministaz, Adj., mindeste, wenigste, kleinste; s. idg. *minu-, Adj., klein, Pokorny 711; vgl. idg. *mei- (5), V., mindern, verkleinern, Pokorny 711; W.: s. mhd. minnest, Adj., kleinste, geringste; s. nhd. mindest, Adv., mindest, DW 12, 2231

minnōn 306?, ahd., sw. V. (2): nhd. lieben, liebkosen, verehren, pflegen, schätzen, hegen, sich liebevoll zuwenden; ne. love (V.), caress (V.), adore, nurse (V.); ÜG.: lat. adamare Gl, (adhaerere) N, affectare Gl, amare B, Gl, LB, N, O, T, WH, (amor) O, amplecti Gl, colere N, desiderare N, (dilectio) O, WH, diligere APs, B, Gl, I, LB, MF, MH, N, NGl, O, T, WH, exoptare N, (fornicare) N, fovere Gl, laetari de N, mulcere Gl, optari N, (repellere) N, (sectari) N, (tendere) N, (tractare) Gl, (versari) N, zelari Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. minnon*, as. minnion; Q.: APs, B, BB, GB, Gl (765), I, LB, MB, MF, MH, N, NGl, O, OG, OT, RB, T, WH; I.: Lbd. lat. diligere, amare; E.: s. minna; W.: s. mhd. minnen, sw. V., beschenken (tr.), lieben (tr. bzw. abs.); s. nhd. minnen, sw. V., lieben, DW 12, 2244; Son.: Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

minnōntlīh* 2, minneōntlīh, ahd., Adj.: nhd. liebend, lieblich; ne. loving (Adj.); ÜG.: lat. amans Gl; Q.: Gl (765); E.: s. minnōn, līh (3)

minnōntlīhī* 1, minnōntlīchī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Lieblichkeit, Liebe; ne. loveliness, love (N.); ÜG.: lat. amantia Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. amantia?; E.: minnōn, līh (3)

mīnūnhalb* 1, ahd., Adv.: nhd. meinetwegen; ne. for my sake; ÜG.: lat. (mecum) Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. mecum?; E.: s. mīn, halb

minza 80, ahd., sw. F. (n), st. F. (ō): nhd. Minze; ne. mint; ÜG.: lat. balsamita Gl, (calamentum)? Gl, colocasia (= wildiu minza) Gl, eupatorium (= wīziū minza) Gl, hedyosmus Gl, menta Gl, MF, PN, T, sisimbrium Gl; Vw.: s. feld-, fisk-, gart-, krūzi-, ros-, sigu-, *wazzar-, wild-, wīz-; Hw.: vgl. as. minta*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), PN, T; E.: germ. *ment-, F., Minze; s. lat. menta, mintha, F., Minze; gr. μίνθη (mínthē), F., Minze; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. minze, minz, sw. F., st. F., Minze; nhd. Minze, F., Minze, DW 12, 2247; R.: sancte Mariūn minza: nhd. Frauenblatt; ne. costmary; ÜG.: lat. balsamita Gl, sisimbrium Gl; R.: walahisk minza: nhd. Frauenblatt?; ne. costmary?; ÜG.: lat. balsamita Gl; R.: wildiu minza: nhd. Ackerminze, Rossminze, wildwachsende Minzenart; ne. corn mint; ÜG.: lat. colocasia Gl; R.: wīziū minza: nhd. Frauenblatt; ne. costmary; ÜG.: lat. eupatorium Gl; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)

mios 20, ahd., st. M. (a?), st. N. (a): nhd. Moos, Flaum?; ne. moss; ÜG.: lat. (alga) Gl, fructus cardui Gl, (herba maritima) Gl, (lana terrae) Gl, (lanugo) Gl, (mufa) Gl, muscus Gl, tuscus? Gl; Hw.: s. mos; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *meusa-, *meusam, st. N. (a), Moos, Moor; idg. *meus-, *mūs-, Adj., Sb., feucht, Sumpf, Moos, Schimmel, Pokorny 742; s. idg. *meu- (1), *meuə-, *mū-, Adj., Sb., V., feucht, Flüssigkeit, beschmutzen, waschen, reinigen, Pokorny 741; W.: mhd. mies, st. N., st. M., Moos; nhd. (ält.-dial.) Mies, M., N., Moos, DW 12, 2175

miosōn* 1, ahd.?, sw. V. (2): nhd. mit Moos überdecken; ne. cover with moss; ÜG.: lat. muscosus (= gimiosōt) Gl; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. mios; W.: mhd. mosen, mösen, sw. V., mit Moos überziehen, nach Moos riechen, nach Moos schmecken; R.: gimiosōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. bemoost; ne. covered with moss; ÜG.: lat. muscosus Gl

***mirki?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. mirki; E.: germ. *merkwa-, *merkwaz, Adj., dunkel, finster; s. idg. *merəgʷ-, *mergʷ-, V., Adj., flimmern, verdunkeln, dunkel; Pokorny 734; vgl. idg. *mer- (2), V., flimmern, funkeln, Pokorny 733

mirihboum* 1, ahd.?, st. M. (a): nhd. Gagel?, Myrte?; ne. myrtle?; ÜG.: lat. myrtus Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. murtus?, Lsch. lat. murtus?; E.: s. mirra, boum

mirochze? 1, ahd.?, Sb.: nhd. Gagel?; ne. sweet-willow?; ÜG.: lat. myrtus Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. murtus?, Lsch. lat. murtus?; E.: s. mirra?

mirra 26, murra, ahd., sw. F. (n): nhd. Myrrhe; ne. myrrh; ÜG.: lat. murra WH, raphanum? Gl, smyrna Gl, troglitis (murra) Gl; Hw.: vgl. as. myrra*; Q.: BR, Gl (Ende 8. Jh.), N, O, OT, T, WH; I.: Lw. lat. myrrha, murra; E.: s. lat. myrrha, murra, F., Myrrhe, Myrrhenbaum; gr. μύρρα (mýrra), F., Myrrhe; semitischen Ursprungs; W.: mhd. mirre, sw. M., sw. F., Myrrhe; nhd. Myrrhe, F., Myrrhe, gewürzhaftes Harz, DW 12, 2843

mirraberg 1, ahd., st. M. (a): nhd. Myrrhenberg; ne. mountain of myrrh; Q.: WH (um 1065); E.: s. mirra, berg (1)

mirreboum*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. mirteboum*, mirtilboum*

mirrenboum*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. mirteboum*, mirtilboum*

mirrōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gimirrōt*

***mirrōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. mirrōn*

mirteboum* 2, mirtenboum*, mirreboum*, mirrenboum*, ahd., st. M. (a): nhd. Myrte; ne. myrtle; ÜG.: lat. myrtus Gl; Hw.: s. mirtilboum*; vgl. as. mirtebōm*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. myrtus, murtus, Lüt. lat. murtus; E.: s. lat. murtus, F., Myrte, Myrtenbaum; gr. μύρτος (mýrtos), F., Myrtenbaum, Myrtenzweig; vgl. altsemitisch murr, Adj., bitter; s. ahd. boum; W.: mhd. mirrenboum, st. M., Myrrhenbaum; nhd. Myrtenbaum, M., Myrtenbaum, DW 12, 2846

mirtenboum*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. mirteboum*

mirtil 1, ahd., st. M. (a?): nhd. Gagel, Myrte; ne. myrtle; ÜG.: lat. myrtus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. murtus; E.: s. lat. murtus, F., Myrte, Myrtenbaum; gr. μύρτος (mýrtos), F., Myrtenbaum, Myrtenzweig; vgl. altsemitisch murr, Adj., bitter

mirtilahi* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Myrtengebüsch, Myrtenbestand, Gagelbestand; ne. myrtle shrubs; ÜG.: lat. myrtetum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. murtum, Lüt. lat. murtetum; E.: s. mirtil

mirtilapful* 1, mirtilaphul*, ahd., st. M. (i): nhd. »Myrtenapfel«, Gagelbeere?, Myrtenbeere?; ne. fruit of myrtle; ÜG.: lat. myrtum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. murtus, Lüt. lat. murtum; E.: s. mirtil, apful

mirtilboum* 8, ahd., st. M. (a): nhd. »Myrtenbaum«, Myrte, Gagel; ne. »myrtle-tree«, myrtle; ÜG.: lat. myrtus Gl; Hw.: s. mirteboum*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. murtus; E.: s. mirtil, boum; W.: mhd. mirtelboum, st. M., Myrrhenbaum

mirtilboumahi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Myrtenhain, Myrtenbestand, Gagelbestand; ne. myrtle grove; ÜG.: lat. myrtetum Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. murtus, Lüt. lat. murtetum; E.: s. mirtil, boum

mis..., ahd.: Vw.: s. a. missi...

misal* 1, ahd., Adj.: nhd. aussätzig; ne. leprous; ÜG.: lat. leprosus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lw. lat. misellus; E.: s. lat. misellus, Adj., gar elend, gar unglücklich; vgl. lat. miser, Adj., elend, unglücklich, erbärmlich; Herkunft unbekannt

misaloht* 1, ahd., Adj.: nhd. aussätzig; ne. leprous; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. misellus; E.: s. lat. misellus, Adj., gar elend, gar unglücklich; vgl. lat. miser, Adj., elend, unglücklich, erbärmlich; Herkunft unbekannt

misalsuht* 5, ahd., st. F. (i): nhd. Aussatz; ne. leprosy; ÜG.: lat. lepra Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. misellus, Lüt. lat. misellus?, lepra?; E.: s. misal, suht; W.: mhd. miselsuht, st. F., Aussatz; nhd. Miselsucht, F., Miselsucht, Kluge s. u. Miselsuch

misalsuhtīg* 4, ahd., Adj.: nhd. aussätzig; ne. leprous; ÜG.: lat. leprosus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. misellus, Lüt. lat. misellus?, leprosus?; Lbd. arab. miskin, Adj., arm, elend; E.: s. misal, suhtīg; W.: mhd. miselsühtic, Adj., aussätzig

miscida* 1, lat.-ahd.?, F.: nhd. Mischgetreide?; ne. mixed corn; Hw.: s. *miskida; Q.: Urk (2. Hälfte 8. Jh.); E.: s. miskida

misken* 28, miscen, ahd., sw. V. (1a): nhd. mischen, vermischen, mengen, vereinigen, zubereiten, verwirren, in Unordnung bringen; ne. mix (V.); ÜG.: lat. admiscere N, commiscere N, (conficere) Gl, confundere Gl, N, conglutinare Gl, intermiscere N, miscere B, Gl, N, T, permixtim (= drāto gimiskit) Gl, promiscuus (= gimiskit) Gl; Vw.: s. duruh-, fir-, gi-, in-, untar-, zisamane-; Hw.: s. unгимiskit; vgl. anfrk. misken*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, OT, T, WH; E.: germ. *miskan, *miskjan, sw. V., mischen; s. lat. mīscere, V., mischen; vgl. idg. *meiĝ-?, *meik-, V., mischen, Pokorny 714; W.: mhd. mischen, sw. V., mischen (tr. bzw. refl.), mengen (tr. bzw. refl.); nhd. mischen, sw. V., mischen, DW 12, 2249; R.: gimiskit, Part. Prät.=Adj.: nhd. gemischt; ne. mixed; ÜG.: lat. promiscuus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***miski?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

miskida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Mischung; ne. mixture; Vw.: s. gi-; Q.: s. miscida*, Urk (8. Jh.); E.: s. misken

miskilāta* 1, miscilāta*, ahd., sw. F. (n): nhd. Mischung; ne. mixture; ÜG.: lat. mixtum (N.) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. miskilōn

miskilōn* 14, miscilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. mischen, mischen mit, vermischen, vermischen mit, beimischen, zusammenfließen, aufwühlen; ne. mix (V.); ÜG.: lat. (admiscere) N, (admixtio) N, confundere N, miscere N, permiscere N, respergere N; Vw.: s. fir-, gi-, zisamane-, zuo-; Hw.: s. unгимiskilōt*; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. mīscere; E.: s. misken; W.: vgl. mhd. mischeln, sw. V., mischen (tr. bzw. refl.), mengen (tr. bzw. refl.); nhd. mischeln, sw. V., häufig mischen, anhaltend mischen, DW 12, 2249

***miskilōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. miskilōn*

miskilunga* 7, miscilunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Mischung, Vermischung, Verwirrung, Beimischung; ne. mixture; ÜG.: lat. admixtio N, commixtio N,

confusio N, participatio N, permixtio N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. mīscēre, Lüt. lat. mixtio?; E.: s. miskilōn

***misknissī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

miskunga* 1, miscunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Mischung, Vermengen, Zubereitung; ne. mixture; ÜG.: lat. confectio Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mīscēre, Lüt. lat. mixtio?; E.: s. misken; W.: nhd. Mischung, F., Mischung, Handlung des Mischens, Erzeugnis des Mischens, DW 12, 2256

***mislīh?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. mislīk*

***mislīhho?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. mislīko*

***misliumuntig?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. mishliumandig*

misspelboum, ahd., st. M. (a): Vw.: s. mespilboum

misspil*, ahd., sw. F. (n)?; Vw.: s. mespila*

missa* (1) 7, ahd., st. F. (ō): nhd. Messe (F.) (1), Feiertag; ne. mass (N.) (2), holiday; ÜG.: lat. missa NGl, sollemnitas LB; Vw.: s. liocht-; Hw.: vgl. as. missa*; Q.: BB (Ende 9. Jh.), FB, LB, NGl, PfB, RB; I.: Lw. lat. missa; E.: s. lat. missa, F., Messe (F.) (1); aus. lat. ite missa est, gehet, es ist enlassen; vgl. lat. mittere, V., gehen lassen, schicken; idg. *smeit-, *smit-, V., werfen, Pokorny 968; W.: mhd. mēsse, misse, st. F., Messe (F.) (1), Jahrmarkt; nhd. Messe, F., Messe (F.) (1), DW 12, 2110

missa... (2), ahd.: Vw.: s. a. missi...

missabuoh* 2, missebuoh*, ahd., st. N. (a): nhd. Messbuch; ne. mass-book; ÜG.: lat. liber missalis Gl, missalis (M.) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. missa, Lüt. lat. liber missalis; E.: s. missa, buoh; W.: s. mhd. mēssebuoch, st. N., Missale; nhd. (ält.) Messebuch, N., Messbuch, DW 12, 2114

missahahul* 9, missahachul, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Messgewand, Kasel; ne. vestment; ÜG.: lat. casula Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. missa, Lsch. lat. casula?; E.: s. missa, hahhul

missahwarbāri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. missiwarbari*

missahwarbida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. missiwarbida*

missal* 1, ahd., Sb.: nhd. Messbuch; ne. mass-book; ÜG.: lat. (missalis) (M.) Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lw. lat. missale; E.: s. lat. missale

missasezzen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. umstellen, umkehren, verkehrt machen; ne. change place; ÜG.: lat. architriclinus (= missisezzit) Gl, praeposterus (= missisezzit) Gl, transponere N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. transponere?; E.: s. missi, sezzen

missabuoh*, ahd., st. N. (athem.): Vw.: s. missabuoh*

missen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. »missen«, vermessen, entbehren, verzichten; ne. miss; ÜG.: lat. carere Gl; Vw.: s. fir-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), O; E.: germ. *missjan, sw. V., vermessen, missen; s. idg. *meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 709; W.: mhd. missen, sw. V., verfehlen, entbehren, vermessen; nhd. missen, sw. V., sich verirren, entbehren, wünschen, DW 12, 2259

missi* 2, ahd., Adj., Präf.: nhd. verschieden, fehlerhaft, unterschiedlich, fehl..., miss..., ver...; ne. mis..., dis..., de..., different; Vw.: s. -briefen, -brühhen, -denken, -dīhan, -fāhan, -faran, -ferien, -gangan, -grīfan, -habēn, -hellan, -hengen, -hīwen, -kēren, -kwedan, -lebēn, -leggen, -leiten, -līhhēn, -līhhōn, -lingan, -louben, -lūten, -mahhōn, -neman, -niozan, -nuzzen, -pfadōn, -rātan, -sezzen, -skepfen, -sprehhan, -tretan, *-trōsten?, -trūēn, -tuon, -wenten, -wirken, -wizzan, -wonēn, -zeman, -zumften, -zumftōn; Hw.: vgl. as. *mis?, *missi?; Q.: Gl, O (863-871); E.: germ. *missa-, *missaz, *missja-, *missjaz, Adj., vertauscht, wechselseitig, abwechselnd, miss-; s. idg. *meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 709

missibriefen* 1, missibriefen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. falsch schreiben, fälschlich aufschreiben; ne. write wrongly; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. breviare; z. T. Lüt. lat. breviare; E.: s. missi, briefen, EWAhd 2, 335

missibrühhen* 1, missibrüchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. missbrauchen; ne. abuse (V.); ÜG.: lat. abuti Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. abuti; E.: s. missi, brühhen, EWAhd 2, 367; W.: nhd. missbrauchen, sw. V., falschen Gebrauch von etwas

machen, verkehrten Gebrauch von etwas machen, bösen Gebrauch von etwas machen, DW 12, 2279

missibrūhhida* 3, missibrūchida, ahd., st. F. (ō): nhd. Missbrauch, uneigentlicher Gebrauch; ne. misuse (N.); ÜG.: lat. abusus N, (usurpatio) Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. abusus?; E.: s. missi, brūhhan

missibura* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Missgeschick, Unglück; ne. misery; ÜG.: lat. fortuna Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. fortuna?; E.: s. missi, beran

***missiburi?**, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. missiburi

missiburī 33, missiburīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Unglück, Missgeschick, Verlust; ne. misery; ÜG.: lat. calamitas Gl, casus Gl, (damnum) Gl, (delictum) Gl, fatum Gl, fortuna Gl, (infelix) Gl, infortunitas Gl, infortunium Gl, (periculum) Gl, (ruina) Gl, (sors) Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. fortuna?; E.: s. missi, beran

missiburīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. missiburī

missidenken* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. »fehldenken«, Unrechtes denken, in unrechter Weise denken; ne. be mistaken, err; ÜG.: lat. (dissentire) Gl; Q.: AB, BG, Gl (Ende 8. Jh.), JB; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, denken, EWAhd 2, 582; W.: mhd. missedenken, sw. V., falsch denken, sich irren

missidīhan* 2, ahd., st. V. (1b): nhd. »misslingen«, nicht gedeihen, zugrunde gehen, untergehen, missraten; ne. go down, fail (V.); ÜG.: lat. deprimi N; Q.: N (1000); E.: s. missi, dīhan, EWAhd 2, 638; W.: mhd. missedīhen, st. V., missraten, schlecht werden

missifāhan* 11, ahd., red. V.: nhd. fehlgehen, fehlgreifen, irren, sich versündigen, sich vergehen; ne. lose o.'s way, miss (V.), err; ÜG.: lat. culpāre Gl, peccare Gl, (pravus) N; Q.: Gl (765), N, O; I.: Lbd. lat. peccare?; E.: s. missi, fāhan

missifang* 3, misfang*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Fehlgriff, Missgriff, Vergehen, Verfehlung, Schuld; ne. mistake (N.); ÜG.: lat. culpa Gl, (excessus) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. culpa?; E.: s. missi, fāhan

missifaran* 5, ahd., st. V. (6): nhd. fehlgehen, sündigen, unrecht handeln, sich vergehen; ne. do wrong, sin (V.); ÜG.: lat. deviare Gl, peccare Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. deviare; E.: s. missi, faran; W.: mhd. missevarn, st. V., einen falschen Weg einschlagen; nhd. missfahren, st. V., falsch gehen, einen falschen Weg einschlagen, ins Verkehrte oder Üble geraten, DW 12, 2283

missifarawī* 1, missafarawī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Buntheit, Verschiedenfarbigkeit, Verfärbung; ne. colourfulness; ÜG.: lat. varietas Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. varietas?; E.: s. missi, farawī; W.: nhd. Missfarbe, F., wechselnde Farbe, schlechte Farbe, widrige Farbe, DW 12, 2285

missifaro* 23, missafaro, misfaro, ahd., Adj.: nhd. verschiedenfarbig, farbig, bunt, verfärbt, dunkelhäutig, finster; ne. of different colours; ÜG.: lat. (āter) Gl, coloratus Gl, decolor Gl, decoloratus Gl, discolor Gl, N, diversicolor N, varius Gl, vermiculatus Gl, versicolor Gl; Hw.: vgl. as. missifaro*; Q.: Gl (nach 765?), N; I.: Lüt. lat. discolor?; E.: s. missi, faro; W.: mhd. missevar, Adj., bunt, von verschiedenen Farben, entfärbt, fahl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

missiferien* 1, missiferren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. abweichen (V.) (2), abirren; ne. deviate; ÜG.: lat. deviare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. deviare; E.: s. missi, ferien

missiferren*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. missiferien*

missigangan* 6, ahd., red. V.: nhd. fehlgehen, in Unglück geraten, sündigen; ne. err; Q.: O (863-871); E.: s. missi, gangan; W.: s. mhd. missegān, anom. V., fehlgehen, fehlschlagen (intr. bzw. unpers.)

missigengīg* 1, ahd., Adj.: nhd. »fehlgehend«, sündig, fehltretend, vom rechten Weg abweichend; ne. erring (Adj.); ÜG.: lat. (decolor) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, gangan; W.: mhd. missegengic, Adj., fehlerhaft, sündhaft

missigiskaft* 1, missigiscraft*, missagiskaft*, ahd., st. F. (i): nhd. Missbildung; ne. deformation; ÜG.: lat. deformitas Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. deformitas?; E.: s. missi, gi, skaft

missigrīfan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. »missgreifen«, fehlgreifen, einen Missgriff tun; ne. miss o.'s hold, make a mistake; ÜG.: lat. peccare N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. peccare?; E.: s. missi, grīfan

missihabēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. sich fehlverhalten, sich übel verhalten, sich aus der Fassung bringen lassen; ne. misbehave; ÜG.: lat. hebere N, prosterni N; Q.: N, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, habēn; W.: mhd. missehoben, sw. V., trauern, sich grämen

missihel* 1, missahel, ahd., Adj.: nhd. uneinig, verschieden, widersprüchlich; ne. discordant; ÜG.: lat. (dissidere) Gl; Hw.: s. missihelli; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. dissonans?; E.: s. missi, hellan; W.: mhd. missehël, Adj., misshellig, uneins

missihellan 23, ahd., st. V. (3b): nhd. »missklingen«, nicht übereinstimmen, im Missklang stehen, uneinig sein (V.), im Widerspruch stehen, verschieden sein (V.), nicht passen, nicht entsprechen; ne. dissonate; ÜG.: lat. depugnare N, discordare N, discors (= missihellanti) Gl, (differre) N, discrepare Gl, N, dissidere Gl, dissilire Gl, distare Gl, variare Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N, O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, hellan; W.: mhd. missehëllen, st. V., misslauten, verschieden sein (V.), verschieden tönen; nhd. misshellen, sw. V., verschieden tönen, im Tone abweichen, DW 12, 2298; R.: missihellanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. verschieden; ne. different; ÜG.: lat. discors Gl

missihellanta* 1, missahellanta*, ahd., st. F. (ō): nhd. Uneinigkeit, Disharmonie; ne. discord, disharmony; ÜG.: lat. discordia Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. discordia, discordantia?, dissonantia?; E.: s. missi, hellan

missihellanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. missihellan

missihelli* 4, ahd., Adj.: nhd. widersprüchlich, verschieden, widerstreitend; ne. discordant, different; ÜG.: lat. discors N, dissidens N, (dissonare) N, dissonus N, pugnans N; Hw.: s. missihel*; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. dissonans?; E.: s. missi, hellan

missihelli* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Widersprüchlichkeit, Verschiedenheit, Verschiedenartigkeit; ne. discordance, difference; ÜG.: lat. diversitas N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. discordia?; E.: s. missi, hellan; W.: mhd. missehëlle, st. F., Misshelligkeit, Streit; nhd. Mißhelle, F., Misshell, Mangel an Übereinstimmung, Uneinigkeit, DW 12, 2298

missihellida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Missklang«, Uneinigkeit, Misshelligkeit, Zwietracht; ne. disharmony, discord; ÜG.: lat. discordia Gl, dissensio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. discordia?; E.: s. missi, hellan; W.: mhd. missehellede, st. F., Zwietracht

missihellunga* 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. »Missklang«, Streitigkeit; ne. disharmony, quarrel (N.); ÜG.: lat. (aemulatio) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. dissonantia?; E.: s. missi, hellan; W.: mhd. missehëllunge, st. F., Misshelligkeit, Zwist; nhd. (ält.) Mißhellung, F., Misshelligkeit, DW 12, 2300

missihengen* 1, missihengen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. nicht übereinstimmen, in Widerspruch stehen; ne. disagree; ÜG.: lat. dissentire Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. dissentire; E.: s. missi, hengen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

missiherzida* 1, missaherzida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Zwietracht; ne. discord; ÜG.: lat. discordia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. discordia; E.: s. missi, herza; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

missihīa, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. missihīwa*

missihīwa* 1, missihīa, ahd., sw. F. (n): nhd. »Missheirat«, Blutschande; ne. »misalliance«, incest; ÜG.: lat. incestus (M.) Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lbd. lat. incestus?; E.: s. missi, hīwen

missihīwen*?, missihīen*?, ahd., sw. V. (1a): nhd. falsch heiraten, blutschänderisch heiraten; ne. marry wrongly; ÜG.: s. missihīwit*; Vw.: s. missihīwit*

missihīwit* 1, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. unzüchtig, blutschänderisch; ne. indecent, incestuos; ÜG.: lat. incestus (Adj.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. incestus?; E.: s. missi, hīwen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

missikēren* 14, ahd., sw. V. (1a): nhd. umkehren, umstellen, verdrehen, vertauschen, entstellen, verkehren, zugrunde richten; ne. turn (V.), twist (V.); ÜG.: lat. aversatrix (= missikēritiu) Gl, commutare Gl, praeposterum est (= missikērit ist) N, reflexim inferre N, pervertere Gl, (transponere) N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N,

O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, kēren; W.: mhd. missekēren, sw. V., umwenden, verkehren (tr.), eine falsche Richtung einschlagen (intr.); Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

missikēri* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Umkehr, Umkehrung; ne. reversion; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. conversio?; E.: s. missi, kēren

missikērida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Umkehr, Umkehrung; ne. reversion; ÜG.: lat. reflexio .i. conversio N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. conversio?; E.: s. missi, kēren

missikwedan* 1, missiquedan*, ahd., st. V. (5): nhd. »fehlreden«, Unrechtes reden, Falsches reden; ne. speak wrongly; ÜG.: lat. (nonne bene dicere) O; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, kwedan

missilebēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. schlecht leben, ein schlechtes Leben führen; ne. live badly; Q.: L (882?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, lebēn (1)

missileggen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. »auseinanderlegen«, spreizen, auseinanderspreizen; ne. spread out; ÜG.: lat. divaricare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. disiungere?; E.: s. missi, leggen

missileiten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. fehlleiten, in die Irre führen, verleiten; ne. mislead; ÜG.: lat. abducere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. abducere?; E.: s. missi, leiten

missilīh 94, missalīh, mislīh, ahd., Adj.: nhd. verschieden, ungleich, unterschiedlich, vielfältig, verschiedenartig, verschiedenfarbig, vielerlei, farbig; ne. different, various; ÜG.: lat. aspersus Gl, coloratus? Gl, (discrimen) Gl, dispar Gl, N, dissonus N, diversus B, Gl, N, Ph, fucatus Gl, (modulatio) Gl, multifarius Gl, multiplex MF, N, multus Gl, (nefarius) Gl, (sonus) (Adj.) Gl, (varietas) N, varius B, Gl, MF, N, O, T; Hw.: vgl. as. mislīk*, missilīk*; Q.: B, GB, Gl (765), MF, N, O, OT, Ph, T; E.: germ. *missalīka-, *missalīkaz, Adj., verschieden, unterschiedlich; vgl. idg. *meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 709; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mhd. misselich, mislich, Adj., verschieden, verschiedenartig, mannigfach; nhd. mißlich, Adj., Adv., misslich, zweifelhaft, unsicher, DW 12, 2303; Son.: Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c)

missilīhhēn* 18, missilīchēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. missfallen; ne. displease; ÜG.: lat. displicere N, exhorrescere N, movere N, non complacere N, pigere N; Hw.: s. missilīhhōn*; Q.: N (1000), WH; I.: Lüs. lat. displicere?; E.: s. missi, līhhēn; W.: mhd. misselichen, sw. V., missfallen

missilīhhi 1?, missilīchi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Verschiedenheit; ne. difference; ÜG.: lat. diversitas? N, varietas? N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. diversitas?; E.: s. missilīh

missilīhhi 7?, missilīchī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Verschiedenheit, Mannigfaltigkeit, Vielfältigkeit; ne. difference, variety; ÜG.: lat. diversitas Gl, N, (universitas) N, varietas Gl, N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lsch. lat. diversitas?; E.: s. missilīh

missilīhho* 4, missilīcho*, ahd., Adv.: nhd. verschieden, mannigfach, auf verschiedene Weise, auf mannigfache Weise; ne. differently, in manifold ways; ÜG.: lat. (casus) N, (varius) N; Hw.: vgl. as. mislīko*; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missilīh; W.: mhd. misseliche, misliche, Adv., verschiedenartig, ungewiss; vgl. nhd. mißlich, Adj., Adv., misslich, zweifelhaft, unsicher, DW 12, 2303

missilīhhōn* 3, missilīchōn*, ahd., sw. V. (2, 3): nhd. wechseln, unterscheiden, verschieden sein (V.), nicht übereinstimmen; ne. change (V.), differ; ÜG.: lat. discrepare Gl, variare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. missilīhhēn*; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. variare?; E.: s. missilīh; W.: mhd. misselichen, sw. V., missfallen

missilingan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. »misslingen«, ins Unglück geraten; ne. fail (V.); Q.: N (1000); E.: s. missi, lingan; W.: mhd. misselingen, st. V., übel gelingen, missglücken, fehlschlagen; nhd. mißlingen, sw. V., misslingen, übel gelingen, DW 12, 2306

missilouben* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. nicht glauben; ne. disbelieve; ÜG.: lat. non credere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. non credere?; E.: s. missi, louben; W.: mhd. misselouben, sw. V., nicht glauben

missilüten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »misstönen«, »missklingen«, disharmonieren, ungleich tönen, sich widersprechen; ne. be dissonant; ÜG.: lat. discrepare Gl, dissonare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. dissonare?; E.: s. missi, lüten; W.: nhd. mißlauten, sw. V., widrig lauten, fehlerhaft lauten, DW 12, 2303

missilütīg* 1, ahd., Adj.: nhd. »verschiedenklingend«, auf verschiedene Arten klingend, auf verschiedene lyrische Arten klingend; ne. of different tune; ÜG.: lat. varius N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. vario carmine?; E.: s. missi, lüten; W.: nhd. mißlautig, Adj., misstönend, DW 12, 2303

missilütīgī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Verschiedensprachigkeit; ne. of different language; ÜG.: lat. dissonans discrepantia N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. dissonantia?; E.: s. missi, lüten

missimahhāra* 1, missimachāra, ahd., sw. F. (n): nhd. »Schlechtmacherin«, Ableugnerin, Verleugnerin; ne. woman speaking ill; ÜG.: lat. infitrix Gl, (negatrix) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. infitrix; E.: s. missi, mahhōn

missimahhōn* 5, missimachōn, ahd., sw. V. (2): nhd. schlecht machen, schaden; ne. damage (V.); ÜG.: lat. afficere Gl, conficere Gl, sordere Gl, ulcerosus (= missimahhōt) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. missi, mahhōn; W.: mhd. missemachen, sw. V., übel machen, schlecht machen, herabsetzen, entehren, erzürnen, erbittern

missimuot* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Kleinlichkeit, Kleinmut, Schwächlichkeit; ne. meanness, faintheartedness; ÜG.: lat. pusillanimitas Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. pusillanimitas; E.: s. missi, muot; W.: mhd. missemuot, st. M., üble Gesinnung; nhd. Mißmut, M., Missmut, üble verdrießliche Stimmung, DW 12, 2307

missimuoti 1, ahd., Adj.: nhd. »missmutig«, kleinlich, kleinmütig, schwächlich; ne. illtempered, mean (Adj.); ÜG.: lat. pusillanimis Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüs. lat. pusillanimis; E.: s. missi, muot; W.: mhd. missemüete, Adj., uneinig, übelgesinnt, unselig

missimuoti 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Missmut, Feindseligkeit, Verstimmung, Verdrossenheit, Erbitterung, Kleinmut, Schwächlichkeit; ne. ill-humour; ÜG.: lat. animositas Gl, motus animi Gl, pusillanimitas Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. pusillanimitas?; E.: s. missi, muot

missinamīg* 1, ahd., Adj.: nhd. verschiedenamig; ne. of different names; ÜG.: lat. diversivocus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. diversivocus; E.: s. missi, namo

missineman* 7, ahd., st. V. (4): nhd. sich irren, im Irrtum sein (V.); ne. err; ÜG.: lat. errare N, (extraneus) N, male desipere Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, neman; W.: nhd. mißnehmen, st. V., verkehrt nehmen, falsch aufnehmen, DW 12, 2307

missinemnida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Fehlbenennung; ne. wrong name; ÜG.: lat. nomen falsum N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. nomen falsum; E.: s. missi, nemnen

missiniozan* 6, ahd., st. V. (2b): nhd. missbrauchen, übel behandeln; ne. abuse (V.); ÜG.: lat. abuti Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. abuti?; E.: s. missi, niozan; W.: mhd. misseniezen, st. V., missbrauchen, Nachteil haben

missinomanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. das Abirren; ne. erring (N.); ÜG.: lat. (error devius) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. error?; E.: s. missi, neman

missinuzzen* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. missbrauchen, übel behandeln; ne. abuse (V.); ÜG.: lat. abuti Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. abuti?; E.: s. missi, nuzzen

missipfadōn* 1, missiphadōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. fehlgehen; ne. lose o.'s way, ÜG.: lat. (praeceps) (= missipfadōnto) N; Q.: N (1000); E.: s. missi, pfadōn

missirart* 1, ahd., Adj.: nhd. fremdsprachig; ne. in a foreign language; ÜG.: lat. barbarus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. barbarus?; E.: s. missi, rarta

missirātan* 1, ahd., red. V.: nhd. in Unglück geraten, zu Schaden kommen, missraten; ne. fail (V.); ÜG.: lat. offendere (V.) (2) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. offendere?; E.: s. missi, rātan; W.: mhd. misserāten, st. V., missraten, einen falschen bösen Rat erteilen; nhd. mißraten, st. V., einen falschen Rat erteilen, eine falsche Bahn einschlagen, DW 12, 2308

missisezzida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Umsetzung, Umstellung, geforderte Verfahrensumstellung beim Rechtsstreit; ne. change of place; ÜG.: lat. translatio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. translatio; E.: s. missi, sezzen

missisitigī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Sittenverschiedenheit«, Verschiedenheit der Sitten; ne. difference of tradition; ÜG.: lat. ritus diversus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. ritus diversus; E.: s. missi, sitīg

missiskaffan*, missiscaffan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. missiskepfen*

missiskal* 1, missiscal*, ahd., st. M. (i): nhd. Missklang, Misshelligkeit; ne. discord, dissonance; ÜG.: lat. discrepantia Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. discrepantia?; E.: s. missi, skal

missiskepfen* 1, missiscephen*, ahd., st. V. (6): nhd. verunstalten, entstellen, missgestalten; ne. deform; ÜG.: lat. deformis (= missiskaffan); Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. missi, skepfen

missiskiht* 5, missisciht*, ahd., st. F. (i): nhd. Missgeschick, Unglück; ne. misfortune, misery; ÜG.: lat. adversitas fortunae N, asperitas fortunae N, fatum N, fortuna adversa N, infortunium N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. fortuna adversa?; E.: s. missi, skehan; W.: mhd. misseschiht, st. F., Missgeschick

missiskōni* 1, missiscōni*, ahd., Adj.: nhd. »unschön«, hässlich, entstellt; ne. ugly, deformed; ÜG.: lat. informis Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. deformis?; E.: s. missi, skōni

missisprehhan* 7, missisprechan*, ahd., st. V. (4): nhd. falsch sprechen, Unrechtes sprechen, in unrechter Weise sprechen, verschmähen, herabsetzen; ne. speak wrongly, reject; ÜG.: lat. detrahere Gl, distrahere? Gl, (labi) Gl, labi (lingua) Gl; Q.: AB (Anfang 9. Jh.), BG, Gl, JB; E.: s. missi, sprehhan; W.: mhd. missesprechen, st. V., versprechen, übel sprechen

missitāt 59, missatāt*, ahd., st. F. (i): nhd. Missetat, Fehler, Vergehen, Sünde, Fehltritt; ne. evil deed, fault, sin (N.); ÜG.: lat. admissum Gl, commissio Gl, commissum Gl, N, culpa Gl, debitum malum Gl, deformitas Gl, delictum B, Gl, N, NGl, O, erratum Gl, excessus Gl, flagitium Gl, incestum Gl, iniuria Gl, offensa Gl, offensaculum Gl, offensio Gl, peccatum Gl; Hw.: vgl. anfrk. misdod, as. misdod; Q.: AB, B, BG, FP, GB, Gl (765), JB, N, NGl, O; I.: Lbd. lat. peccatum; E.: s. missi, tot; W.: mhd. missetot, st. F., Vergehen, Fehltritt, Missetat; nhd. Missetat, F., Missetat, Fehlthat, DW 12, 2261 (Missethat); Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)

missitātīg* 2, ahd., Adj.: nhd. »missetätig«, fehlerhaft, sündig; ne. evil-doing, sinful; ÜG.: lat. (delictum) N, delinquens N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. delinquens?; E.: s. missi, tāt; W.: mhd. missetätic, Adj., übel handelnd; nhd. missetätig, Adj., misstätig, eines Verbrechens schuldig, DW 12, 2263, 2312

missitretan*? 1, ahd., st. V. (5): nhd. fehltreten; ne. miss one's footing; ÜG.: lat. infundere? Gl, Philistim (= missitretane)? Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, tretan; W.: mhd. missetrēten, st. V., fehltreten, fehlschlagen, misslingen

missitriuwa* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Misstrauen; ne. mistrust; ÜG.: lat. diffidentia Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. diffidentia?; E.: s. missi, triuwa; W.: mhd. missetriuwe, st. F., Misstrauen, Argwohn; nhd. Mißtrauen, F., Misstrauen, Mangel an Zutrauen, DW 12, 2514

missitriuwida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Misstrauen, Verdacht, Argwohn; ne. mistrust; ÜG.: lat. (defensio) Gl, diffidentia Gl, suspicio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. diffidentia; E.: s. missi, triuwa

***missitrōsten?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. anfrk. mistrōsten*

missitrūēn* 14, missitrūwēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. misstrauen, zweifeln, zweifeln an, argwöhnen, ungläubig sein (V.), verzweifeln, die Hoffnung aufgeben; ne. distrust (V.), doubt (V.); ÜG.: lat. diffidere Gl, diffidere Gl, suspicari Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N, O; I.: Lüt. lat. desperare?; E.: s. missi, trūēn; W.: s. mhd. missetrūwen, sw. V., misstrauen; nhd. mißtrauen, sw. V., misstrauen, übel trauen, nicht vertrauen, DW 12, 2314

missituon 54, ahd., anom. V.: nhd. sündigen, unrecht handeln, eine Missetat verüben, Unrechtes tun, sich vergehen, entehren; ne. sin (V.); ÜG.: lat. (admittere) Gl, commissor (= missituonti subst.) Gl, committere NGl, culpāre Gl, delinquere B, Gl, N, errare Gl, incurrere Gl, infamare Gl, labi Gl, offendere (V.) (2) Gl, N,

(offensio) N, peccare Gl, N, praevaricari Gl, sordescere Gl, sugillare Gl; Q.: AB, B, BG, GB, Gl (765), JB, N, NGl, O; I.: Lbd. lat. culpate?, peccare?, sordescere?; E.: s. missi, tuon; R.: missituonti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Missetäter; ne. wrongdoer; ÜG.: lat. (commissor) Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

missituonti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.?: Vw.: s. missituon

missiwantunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Widerlegung; ne. disproof; ÜG.: lat. redargutio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. redargutio?; E.: s. missi, wintan

missiwarbāri* 1, missahwarbāri*, missiwerbāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Zerstörer, Umstürzer, Verschwender; ne. destroyer; ÜG.: lat. eversor Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. eversor; E.: s. missi, werban

missiwarbida* 3, missahwarbida*, missiwerbida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Umsturz, Zerstörung, Vernichtung, Verdrehung; ne. uproar, destruction; ÜG.: lat. eversio Gl, versutia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. eversio; E.: s. missi, werban; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

missiwentāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Lästerer, Neider; ne. blasphemer, envious person; ÜG.: lat. (invidus) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. invidus?; E.: s. missi, wenten

missiwenten* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. umwerfen, umwenden, falsch wenden, verdrehen, schief machen, schräg machen, zerrütten, zerstören; ne. throw down, mislead, destroy; ÜG.: lat. evertere Gl, obliquus (= missiwentit) Gl, praeposterus (= missiwentit) Gl, transversus (= missiwentit) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. evertere?; E.: s. missi, wenten; W.: mhd. missewenden, sw. V., umkehren; R.: missiwentit, Part. Prät.=Adj.: nhd. quer, verkehrt, schief; ne. diagonal; ÜG.: lat. obliquus Gl, praeposterus Gl, transversus Gl

missiwentīg?, ahd., Adj.: Vw.: s. missiwentīg*

missiwentīg* 1, ahd., Adv.: nhd. umgekehrt; ne. the other way round; ÜG.: lat. conversim N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. conversim; E.: s. missi, wenten

missiwentit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. missiwenten*

missiwerbāri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. missiwarbori*

missiwerbida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. missiwarbida*

missiwerft* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Unförmigkeit, Missförmigkeit, Missgestalt; ne. deformity; ÜG.: lat. deformitas Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. deformitas?; E.: s. missi, werban?, werfan?

missiwerken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verderben; ne. spoil (V.); Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. missi, wirken

missiwizzan* 2, missawizzan*, ahd., Prät.-Präs.: nhd. nicht wissen, von Sinnen sein (V.), unsinnig; ne. be out of wits; ÜG.: lat. desipere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. desipere; E.: s. missi, wizzan

missiwonēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. sich unangemessen benehmen, dreist werden; ne. behave undecently; ÜG.: lat. insolescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. insolescere; E.: s. missi, wonēn

missizeman* 3, ahd., st. V. (4): nhd. sich nicht geziemen, unvereinbar sein (V.) mit, nicht übereinstimmen; ne. be not seemly, be incompatible; ÜG.: lat. dissidere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; E.: s. missi, zeman; W.: mhd. missezēmen, st. V., missziemen

missizimīg* 1, ahd., Adj. (?): nhd. verkehrt, verworfen; ne. perverse; ÜG.: lat. perversus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. perversus?; E.: s. missi, zeman

missizuhtīg* 1, ahd., Adj.: nhd. ungezogen, unzüchtig, liederlich, zügellos, unbesonnen; ne. naughty, indecent; ÜG.: lat. (dyscolus) Gl; Hw.: vgl. as. missituhtīg*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. indisciplinatus; E.: s. missi, ziohan

missizumft* 3, ahd., st. F. (i): nhd. Uneinigkeit, Streit; ne. discord; ÜG.: lat. dissensio Gl, T; Hw.: vgl. as. mistumft*; Q.: Gl, T (830), WB; I.: Lüt. lat. dissensio?; E.: s. missi, zumft

missizumften* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. nicht übereinstimmen, abweichen (V.) (3); ne. differ; ÜG.: lat. discrepare Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lüt. lat. discrepare?; E.: s. missi, zumften

missizumftōn* 1, missazumftōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. nicht übereinstimmen, verschieden sein (V.); ne. differ; ÜG.: lat. dissonare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. dissonare?; E.: s. missi, zumft, zumften

missodre? 1, ahd., Sb.?: Vw.: s. missitretan*

missopfar* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Messopfer; ne. sacrifice of the mass; ÜG.: lat. sacrificium NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. sacrificium; E.: s. missa, opfar

mist 30, ahd., st. M. (a?): nhd. Mist, Schmutz, Kot, Dünger, Schutt, Asche; ne. manure, dirt, dung (N.); ÜG.: lat. (carca)? Gl, (cinis) Gl, fimus Gl, harena? Gl, (immunditia intestinorum) N, laetamen Gl, marena? Gl, rudus Gl, (spurcitia) N, stercilinium Gl, stercus Gl, N, NGl, RhC, T; Vw.: s. erd-; Hw.: vgl. as. *mest?, mist; Q.: Gl, N, NGl, RhC, T (830); E.: germ. *mihstu-, *mihstuz, st. M. (u), Mist, Harn; s. idg. *meiǵ^h-, *h₃meiǵ^h-, V., harnen, Pokorny 713; W.: mhd. mist, st. M., st. N., Kot, Dünger, Misthaufen, Mistgrube, Unrat, Schmutz; nhd. Mist, M., Mist, Wust, Unrat, DW 12, 2263

mista 2, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Misthaufen; ne. dung-hill; ÜG.: lat. fimus Gl, stercilinium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. mist; W.: mhd. miste, sw. F., st. F., Misthaufen, Mistgrube, Mistplatz; nhd. (ält.) Miste, F., Miststätte, DW 12, 2268

mistbella 11, ahd., sw. F. (n): nhd. »Mistbellerin«, Hofhund; ne. watch-dog; ÜG.: lat. lycisca Gl, perper? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mist, bellan; W.: mhd. mistbelle, sw. M., sw. F., Hofhund; s. nhd. (ält.) Mistbelle, M., F., der auf dem Mist bellt, Hofhund, DW 12, 2267

***misteshūfo?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. misthouf*

mistgabala 19, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Mistgabel, dreizackige Gabel; ne. dung-fork; ÜG.: lat. bidens (Sb.) Gl, tridens (M.) Gl; Hw.: vgl. as. mistgavala*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. mist, gabala; W.: nhd. Mistgabel, F., Mistgabel, Gabel zum Mistladen, DW 12, 2270

mistgot* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Mistgott«, Düngergott; ne. god of manure; ÜG.: lat. Sterculus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. cloacinus deus?; E.: s. mist, got

misthouf* 1, ahd.?, st. M. (a?): nhd. Misthaufe, Misthaufen; ne. dung-hill; ÜG.: lat. stercilinium Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); E.: s. mist, houf; W.: s. mhd. misthoufe, sw. M., Misthaufe, Misthaufen; nhd. Misthaufe, M., Misthaufe, Misthaufen, Haufe Mistes, Haufe Kotes, DW 12, 2271

***mistāt?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. misdād*

mistīg* 1, ahd.?, Adj.: nhd. schmutzig; ne. dirty; ÜG.: lat. (rudis) (Adj.) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mist; W.: mhd. mistic, Adj., kotig; nhd. mistig, Adj., »mistig«, Mist habend, voll Kot, DW 12, 2272

mistil 43, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Mistel; ne. mistletoe; ÜG.: lat. (anstrum) Gl, (timallus) Gl, tuscus? Gl, viscus (N.)? Gl; Hw.: vgl. as. mistil; Q.: Gl (9. Jh.), ON; E.: germ. *mihstila-, mihstilaz, st. M. (a), Mistel; germ. *mistilō, st. F. (ō), Mistel; vgl. idg. *meiǵ^h-, *h₃meiǵ^h-, V., harnen, Pokorny 713; W.: mhd. mistel, st. M., Mistel; s. nhd. Mistel, M., F., Mistel DW 12, 2268

mistila* 1, ahd.?, F. (?): nhd. Große Eberwurz, Mistel; ne. carline thistle; ÜG.: lat. chamaeleon Gl; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. mistil

mistilber* 1, ahd.?, st. N. (a?): nhd. Mistelbeere; ne. mistle-berry; ÜG.: lat. astropasta Gl; Hw.: s. mistilberi*; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. mistil, beri; W.: s. nhd. Mistelbeere, F., Mistelbeere, beerenförmige Frucht der Mistel, DW 12, 2269

mistilberi* 2, ahd.?, st. N. (ja): nhd. Mistelbeere; ne. mistle-berry; ÜG.: lat. astropasta Gl; Hw.: s. mistilber*; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. mistil, beri; W.: s. nhd. Mistelbeere, F., Mistelbeere, beerenförmige Frucht der Mistel, DW 12, 2269

mistilla* 3, ahd., sw. F. (n)?: nhd. Mistel; ne. mistletoe; ÜG.: lat. (viscarago) Gl, viscus (N.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. mistil

mistilmelta* 1, mistmelta*, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Melde; ne. orache; ÜG.: lat. chrysolachanum Gl; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. mistil, melta

mistina, ahd., st. F. (jō?): Vw.: s. mistunna*

mistinna*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. mistunna*

mistkīpa* 1, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Mistkiepe, Mistkorb, Korb zum Misttragen; ne. dung-basket; ÜG.: lat. scutulum? Gl, scutululus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. mist; s. germ. *kipō, *kipōn, *kippō, *kippōn, sw. F. (n), Korb

mistkorb 2, ahd., st. M. (i?): nhd. Mistkorb, Korb zum Misttragen; ne. dung-basket; ÜG.: lat. cophinus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mist, korb; W.: mhd. mistkorp, st. M., Mistkorb; nhd. Mistkorb, M., »Mistkorb«, Korb Mist darin zu tragen, DW 12, 2272

mistmelta*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. mistilmelta*

mistōn 1, ahd., sw. V. (2): nhd. misten, ausmisten; ne. dung (V.); ÜG.: lat. stercorare NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. stercorare?; E.: s. mist; W.: s. mhd. misten, sw. V., ausmisten, düngen; nhd. misten, sw. V., misten, Mist auf den Acker führen, Mist aus dem Stalle schaffen, Mist lassen, DW 12, 2269

mistun 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Misthaufen; ne. dung-hill; ÜG.: lat. stercilinium Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. stercilinium?; E.: s. mist

mistunga 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Düngung, Ausbringen des Mistes; ne. fertilisation; ÜG.: lat. stercoratio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. stercoratio?; E.: s. mist; W.: mhd. mistunge, st. F., Düngung; nhd. Mistung, F., Düngung, Misthaufen, DW 12, 2274

mistunna* 5, mistinna*, mistina, ahd., st. F. (jō): nhd. Misthaufen; ne. dung-hill; ÜG.: lat. stercilinium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. stercilinium?; E.: s. mist; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***miszumft?**, ahd., st. F. (i): Vw.: s. missizumpft*; Hw.: vgl. as. mistumft

mit 3030, ahd., Pröp., Adv., Präf.: nhd. mit, bei, unter, zusammen mit, von, vor, nach, gemäß, durch, um ... willen, wegen, auf, in Hinblick auf, an, in, zu, aus, dabei; ne. with, among; ÜG.: lat. (a) N, NGl, T, absolute (= mit unreht) Gl, apud APs, B, Gl, I, MF, N, NGl, O, T, commori (= mit sterban) Gl, contra N, cum B, Gl, I, LF, MF, MH, N, NGl, O, Ph, PT=T, T, TC, WH, WK, cum? MNPs, (dudum) T, dum MF, dum tamen Gl, et cum Gl, ex MF, N, O, (immanitas) (= mit ungināda) Gl, incolumis (= mit gisuntida) Gl, in Gl, MF, N, NGl, T, in? MNPs, (iustus) (= mit reht) Gl, modo violenti (= mit nōt) Gl, (mucro) (= mit wāfan) Gl, nam (= mit diu) T, per Gl, LB, N, NGl, (post) N, pro (Adv.) N, NGl, secum Gl, (servare) N, sub I, N, O, WH; Vw.: s. -swāsēn, -terien, -tragan; Hw.: s. bit, miti; vgl. anfrk. mit, as. mid; Q.: APs, B, BB, BG, BR, C, Ch, DH, FB, FP, G, GB, Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), I, JB, L, LB, LF, M, MF, MH, MNPs, N, NGl, O, OT, P, PE, PG (?), Ph, PNe, Psb, PT, RB, RhC, SG, StE, T, TC, TS, TV, W, WB, WH, WK; E.: germ. *med, *medi, Pröp., mit; idg. *med^hi-, Pröp., mit, Pokorny 702; s. idg. *me- (2), Adv., mitten, Pokorny 702; W.: mhd. mit, Pröp., mit, samt, bei, neben; nhd. mit, Pröp., Adv., mit, DW 12, 2323; R.: mit allu: nhd. ganz und gar, durchaus; ne. entirely; R.: mit desiu: nhd. damit; ne. therewith; R.: mit diu: nhd. wenn, während (Konj.), als, solange als, nachdem, da, weil, obwohl, damit, dadurch, womit; ne. during; R.: mit niowihtu: nhd. mitnichten, keinesfalls; ne. in no way; R.: mit sulihhu: nhd. auf solche Weise; ne. in this way; R.: mit wiu: nhd. womit, wodurch; ne. with which; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

mitallo 4, metallo, ahd., Adv.: nhd. gänzlich, völlig; ne. perfectly; ÜG.: lat. omnino Gl, perfecte Gl, (penitus) (Adv.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. omnino?; E.: s. mit, al

***mitanlīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. *fir-, *unfir-,

***mitanlīho?**, mitanlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. *fir-, unfir-

mitgarni* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Fett; ne. fat (N.); ÜG.: lat. axungia Gl; Hw.: vgl. as. midgarni*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. mitti (1)?; s. germ. *garnō, st. F. (ō), Darm; idg. *g^hornā, F., Darm, Pokorny 443; vgl. idg. *g^her- (5), Sb., Darm, Pokorny 443

mitgibūro*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. mitigibūro*

mithae*? 1, ahd., Sb.?: Vw.: s. lat. misericordia

mithio* 10, lat.-ahd., Sb.: nhd. Erwidern?, Antwort?, Verantwortung, Verantwortlichkeit, Schutz; ne. reply (N.?), responsibility, shelter (N.); Q.: Cap Urk (546); E.: str

miti* 25 und häufiger, ahd., Pröp., Adv., Präf.: nhd. mit, bei, zu, damit, dabei; ne. with, so that; ÜG.: lat. cum Gl, (dum) Gl; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen für Gl bzw. LF s. mit; Vw.: s. -būr, -faran, -flioan, -fuoren, -gān, -jehan, -loufan, -sīn, -sindōn, -werfan, -wesan; Hw.: s. mit; vgl. anfrk. *mithi?, as. midi; Q.: Gl, Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), LF, N, NGl, O, Ph; E.: germ. *med, *medi, Pröp., mit; idg. *med^{hi}-, Pröp., mit, Pokorny 702; s. idg. *me- (2), Adv., mitten, Pokorny 702; W.: mhd. mite, mit, Adv., mit, damit; nhd. mit, Pröp., Adv., mit, DW 12, 2323

mitibūr 1?, ahd., st. M. (a): nhd. Mitbürger, Stammesmitglied; ne. fellow citizen; Q.: Gl?; E.: s. miti*, būr* (1); Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 120

mitifaran* 5, ahd., st. V. (6): nhd. »mitfahren«, behandeln, verfahren (V.); ne. »accompany«, treat (V.); ÜG.: lat. (iniurium facere esse) N; Q.: N (1000); E.: s. miti, faran; W.: mitevarn, st. V., mitfahren, behandeln; nhd. mitfahren, st. V., mitfahren, an einer Fahrt teilnehmen, behandeln, DW 12, 2343

mitiflioan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. mitfliehen; ne. flee together; ÜG.: lat. fugere? O; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. miti, flioan

mitifuoren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »mitführen«, mitziehen, mitreißen; ne. take with s.o.; Q.: N (1000); E.: s. miti, fuoren; W.: mhd. mitevüeren, sw. V., mitführen; nhd. mitführen, sw. V., mitführen, DW 12, 2345

mitigān* 3?, ahd., anom. V.: nhd. mitgehen, begleiten; ne. accompany; ÜG.: lat. accidens (= mitigānti) N, pedisequa (= mitigānti)? Gl; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. accidere; E.: s. miti, gān; W.: mhd. mitgān, anom. V., folgen, befolgen; nhd. mitgehen, st. V., mitgehen, im Gehen begleiten, DW 12, 2346

mitiganga* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Dienerin; ne. maid servant; ÜG.: lat. pedisequa Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. pedisequa?; E.: s. miti, gangan

mitigengo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Mitgänger«, Diener; ne. companion, servant; ÜG.: lat. pedisequs N; Q.: N (1000); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. pedisequs?; E.: s. miti; s. germ. *gangjō-, *gangjōn, *gangja-, *gangjan, sw. M. (n), Gänger; idg. *g^heng^h-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. *g^hē- (1), *g^hēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418

mitigibūro* 1, mitgibūro*, ahd., sw. M. (n): nhd. Mitbürger, Nachbar; ne. neighbour; ÜG.: lat. (contribulis); Q.: Gl (11./13. Jh.); E.: s. miti, gibūro

mitijehan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. beistimmen, zustimmen, beipflichten; ne. agree; ÜG.: lat. assentiri Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. confiteri?; E.: s. miti, jehan

mitiloufan* 1, ahd., red. V.: nhd. mitlaufen; ne. run with; Q.: O (863-871); I.: Lüs. lat. concurrere?; E.: s. miti, loufan; W.: mhd. miteloufen, red. V., mitlaufen; nhd. mitlaufen, st. V., mitlaufen, DW 12, 2355

mitirīta* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Mitreiterin«, Begleiterin; ne. companion (F.); Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. miti, rīta

mitisaman* 1, mitsaman*, ahd., Pröp.: nhd. zusammen mit; ne. together with; ÜG.: lat. cum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. miti, saman; W.: s. mhd. mitsam, mitsament, Pröp., zusammen mit; nhd. mitsammen, Adv., zusammen, DW 12, 2365

mitisīn* 5, ahd., anom. V.: nhd. »mitsein«, sich anschließen, bei etwas gegenwärtig sein (V.), dabei sein (V.), zugegen sein (V.); ne. be with, join (V.); ÜG.: lat. interesse Gl; Hw.: s. mitiwesan*; Q.: Gl (10. Jh.), N, WH; I.: Lüt. lat. interesse?; E.: s. miti, sīn (anom. V.); W.: mhd. mitesīn, anom. V., anhaften, gestatten; nhd. mitsein, unr. V., mitsein, DW 12, 2366

mitisindōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. begleiten; ne. accompany (V.); ÜG.: lat. comitari Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 12. Jh.); I.: Lüt. lat. comitari?; E.: s. miti, sindōn

mitislāf* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Beischlaf; ne. intercourse; ÜG.: lat. concubitus N, NGl, coniugium NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: Lüt. lat. concubitus?; E.: s. miti, slāf

mitiwāra* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Gutherzigkeit, Sanftmut; ne. kindheartedness; ÜG.: lat. mansuetudo Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. mansuetudo?; E.: s. miti, wāra; W.: mhd. mitewāre, mitewāre, st. F., Freundlichkeit, Sanftmut

mitiwāri* 12, ahd., Adj.: nhd. sanftmütig, gutherzig, freundlich; ne. gentle; ÜG.: lat. comis Gl, mansuetus Gl, I, Ph, mitis B, Gl, NGl, (suavis) WH; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. anfrk. mithewari*; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), I, NGl, Ph, WH; I.: Lsch. lat. mansuetus; E.: s. miti, wāri; W.: mhd. mitewāre, Adj., freundlich, sanftmütig;

Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

mitiwārī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Sanftmut, Übereinstimmung, Einklang; ne. gentleness, harmony; ÜG.: lat. harmonia Gl, mansuetudo B; Q.: B, GB, Gl (765); I.: Lüt. lat. mansuetudo?; E.: s. miti, wārī

mitiwerfan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. »mitwerfen«, mitgeben; ne. throw with; ÜG.: lat. inferre N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. miti, werfan; R.: mitigiworfan werden: nhd. mitgegeben sein (V.); ne. send along, be sent along

mitiwesan* 2, ahd., st. V. (5): nhd. »mitsein«, dabei sein (V.), teilnehmen an; ne. be with; ÜG.: lat. interesse Gl; Hw.: s. mitisīn*; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. interesse; E.: s. miti, wesan (2)

mitiwist* 12, ahd., st. F. (i): nhd. das Mitsein, Mitsein, das Zusammensein, Zusammensein, Gemeinschaft, das Zusammenwohnen, Zusammenwohnen, Teilhabe, Aufeinanderfolge; ne. togetherness, community; ÜG.: lat. (accidens) (N.) N, (cohabitatio) N, (conceptio) N, (consequentia) N, consortium NGl, (conversatio) N, foedus (N.) N, participatio N, (sociari) N, (societas) N; Hw.: vgl. anfrk. mithewist*; Q.: N (1000), NGl, WH; I.: Lbd. lat. accidens; E.: s. miti, wist; W.: mhd. mitewist, st. F., Zusammensein, Dabeisein, Beiwohnung, Teilnahme, Lage

mito*, ahd., st. M. (u): Vw.: s. metu*

mitsaman*, ahd., Pröp.: Vw.: s. mitisaman*

mitswāsēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. sanft werden, nachgeben; ne. become gentle, yield (V.); ÜG.: lat. mansuescere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mit, swās

***mitta?**, ahd., st. F. (ō): nhd. Mitte; ne. middle (N.); Hw.: vgl. as. middia*; Q.: s. Kluge s. v. Mitte

mittamo* 18, ahd., sw. M. (n): nhd. Mitte; ne. middle (N.); ÜG.: lat. medium N, NGl, O, T, medius N; Q.: N, NGl, O, OT, T (830); E.: s. mitti

mittar* 3, ahd., Adj.: nhd. mittlere, in der Mitte befindlich; ne. middle (Adj.); ÜG.: lat. centrum (= mittar himil) Gl, mediterraneus (= mittar lant) Gl, medius (digitus) (= mittarōsto) Gl; Hw.: s. mitti (1); Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. mitti; W.: mhd. mitter, Adj., mittlere, in der Mitte befindlich; nhd. (ält.) mitter, Adj., »mitter«, mittlere, DW 12, 2417; R.: mittarōsto: nhd. Mittelfinger; ne. middle finger; ÜG.: lat. medius (digitus) Gl

***mitten?**, ahd., sw. V. (1a)?: Vw.: s. gi-

mitterien* 1, mitterren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. auseinanderreißen, schmarzotzen?; ne. tear apart; ÜG.: lat. diruere? Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mit, terien

mitti (1) 128, ahd., Adj.: nhd. der mittlere, in der Mitte befindlich; ne. middle (Adj.); ÜG.: lat. ad invicem (= untar mitti) Gl, centrum (= mittēr himil) Gl, impudicus (= mittēr) Gl, (intempestus) N, intra (= untar mittun) N, medialis N, mediterranea (= mittiz lant) Gl, (medium) Gl, medius Gl, I, MF, MH, N, NGl, O, T, meridies (= mitti tag) MH, N, WH; Hw.: s. mittar*; vgl. anfrk. middi*, as. middi (1); Q.: Gl, HM, I, MF, MH, N, NGl, O, OT, T, WH, WM (8. Jh.); E.: germ. *medja-, *medjaz, *midja-, *midjaz, Adj., mittel; vgl. idg. *med^{hi}-, *med^{hjos}, Adj., mittlere, Pokorny 706; idg. *me- (2), Adv., mitten, Pokorny 702; W.: mhd. mitte, Adj., mittlere, in der Mitte; nhd. (ält.) mitt, Adj., »mitt«, mittlere, DW 12, 2369; R.: ana mitti: nhd. mitten an, in, in etwas, in der Mitte einer Sache; ne. in the middle; R.: duruh mitti: nhd. mitten durch etwas; ne. through the middle; R.: fona mitti: nhd. mitten aus, von der Mitte; ne. from the middle; R.: gagan mitti: nhd. mitten auf etwas; ne. in the middle; R.: in mitti: nhd. mitten in, unter, unter etwas, inmitten, in der Mitte, in die Mitte, während (Konj.), während einer Sache; ne. in the middle; ÜG.: lat. in medio I, MF; R.: ubar mitti: nhd. mitten über etwas; ne. over the middle; R.: untar mitti: nhd. in der Mitte zwischen, mitten unter etwas, mitten unter einer Sache, wechselseitig; ne. in the middle; ÜG.: lat. ad invicem Gl, in medio I, N; R.: unz mitti: nhd. bis in die Mitte einer Sache; ne. to the middle; R.: ūzar mitti: nhd. mitten aus, aus der Mitte einer Sache; ne. from the middle; R.: mitti, Adj.=Sb.: nhd. Mitte; ne. middle (N.); R.: mitti tag; nhd. Mittag; ne. midday; ÜG.: lat. meridies MH; R.: mittiu naht: nhd. Mitternacht; ne. midnight; ÜG.: lat. media (pars noctis) N; R.: mittēr sīn: nhd. mitten unter

jemandem sein (V.); ne. be in the midst; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

mitti* (2) 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Mitte; ne. middle (N.); ÜG.: lat. medium N, pars media N; Hw.: vgl. as. middi* (2), middia*, sw. F. (n)?; Q.: O (863-871); E.: germ. *medja-, *medjam, st. N. (a), Mitte; vgl. idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittlere, Pokorny 706; vgl. idg. *me- (2), Adv., mitten, Pokorny 702; W.: s. nhd. Mitte, F., Mitte, DW 12, 2378

mitti* 9, ahd., st. F. (ī): nhd. Mitte; ne. middle (N.); ÜG.: lat. media pars N, medium N; Q.: N (1000); E.: s. mitti (1), (2); W.: mhd. mitte, st. F., Mitte; nhd. Mitte, F., Mitte, DW 12, 2378

***mittidwerahen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

mittidwerahi* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Mitte des Körpers, Rücken, Rückgrat; ne. middle (N.); ÜG.: lat. (dorsum) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. dorsum?; E.: s. mitti (1), dwerah

mittiferahen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. halbieren; ne. halve; ÜG.: lat. dimidiari Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. dimidiare?; E.: s. mitti (1), ferah

***mittiferahi?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. midfiri

mittiferahi* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Mitte, Hälfte; ne. middle (N.), half (N.); ÜG.: lat. dimidium Gl; Hw.: vgl. as. midfiri, Adj.; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mitti (1), ferah

mittigarni 7, mittigerni, ahd., st. N. (ja): nhd. Eingeweidefett, Speck; ne. fat of the guts; ÜG.: lat. (abdomen) Gl, arvina Gl, omentum Gl; Hw.: vgl. as. midgarni*; Q.: Gl (765); E.: s. mitti (1); s. germ. *garnō, st. F. (ō), Darm; idg. *ǵ^hornā, F., Darm, Pokorny 443; vgl. idg. *ǵ^her- (5), Sb., Darm, Pokorny 443

mittigart* 3, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Welt; ne. universe; ÜG.: lat. orbis MF, (saeculum) MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. mundus (M.)?, saeculum?; E.: s. mittingart

mittigerni, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. mittigarni

mittihimil 2, ahd., st. M. (a): nhd. »Mittelhimmel«, Zenit; ne. middle of heaven, zenith; ÜG.: lat. centrum Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. centrum?; E.: s. mitti (1), himil

mittil* (1) 4, ahd., Adj.: nhd. der mittlere, in der Mitte befindlich; ne. middle (Adj.); ÜG.: lat. medianus (= mittilōsto) LF, medius (= mittilōsto) N; Hw.: vgl. as. *middil (1)?; Q.: LF (Anfang 9. Jh.), N, O; E.: s. germ. *medala-, *medalam, st. N. (a), Mittel, Mitte; vgl. idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittlere, Pokorny 706; W.: mhd. mittel, Adj., mittlere, in der Mitte; nhd. mittel, Adj., mittlere, DW 12, 2390; R.: mittilōsto stuf: nhd. Mittelpunkt; ne. central point; ÜG.: lat. (medius) N

mittil (2), ahd., st. N. (a): Vw.: s. mittul

mittilagart 48, mittilgart, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Erde, Welt, Erdkreis; ne. world; ÜG.: lat. mundus (M.) T, orbis Gl; Hw.: vgl. as. middilgard*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), M, OT, T; I.: Lbd. lat. mundus? (M.); E.: s. mittil (1), gart

mittilagarto* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Erde, Welt; ne. world; ÜG.: lat. mundus (M.) T; Q.: T (830); I.: Lbd. lat. mundus? (M.); E.: s. mittil (1), garto

mittilantig* 1, ahd., Adj.: nhd. mittelländisch; ne. mediterranean; ÜG.: lat. mediterraneus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. mediterraneus; E.: s. mitti (1), lant

mittilāri* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. der mittlere, Mittelfinger; ne. medium position, middle-finger; ÜG.: lat. impudicus (M.) Gl, medius Gl, parisitaster? Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. mediator?; E.: s. mittil (1); W.: nhd. Mittler, M., der in der Mitte steht, Vermittler, Mittler, DW 12, 2424

mittilatag*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. mittiltag*

mittilatagigī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. mittiltagigī*

mittilgart, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. mittilagart

***mittilgarta?**, ahd., sw. F. (n), st. F. (ō)?; Hw.: vgl. as. middilgarda*

mittilōdi 5, ahd., st. N. (ja): nhd. Mitte, Hälfte; ne. middle (N.), half; ÜG.: lat. ad vicem? (= zi mittilōdi) Gl, dimidium Gl, (eminus)? Gl, medium T, WH; Hw.: vgl. anfrk. middilōthi*; Q.: Gl (765), T, WH; E.: s. mittil (1); W.: mhd. mittelōde, st. F., Mitte, Innerste; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasevangelien (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

- mittilōdī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Mitte; ne. middle (N.); ÜG.: lat. medium B; Q.: B (800), GB; E.: s. mittil (1); W.: mhd. s. mittelōde, st. F., Mitte, Innerste
- mittilodōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »mitteln«, halbieren, in der Mitte teilen; ne. halve; ÜG.: lat. mediare B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. mediare; E.: s. mittil (1)
- *mittilōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. anfrk. *middelon?
- mittiltag*** 1, mittilatag*, ahd., st. M. (a): nhd. Mittag; ne. noon (N.); ÜG.: lat. (meridianus) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. meridianus?; W.: nhd. Mitteltag, M., Mittag, DW 12, 2411
- mittiltagalih*** 1, ahd.?, Adj.: nhd. mittägig, mittäglich, am Mittag; ne. noon (Adj.); ÜG.: lat. meridianus Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lüt. lat. meridianus?, meridies?; E.: s. mittil (1), tag, lih (3)
- mittiltagigī*** 1, mittilatagigī*, ahd.?, st. F. (ī): nhd. Mittag; ne. noon (N.); ÜG.: lat. (meridianus) Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lüt. lat. meridianus?; E.: s. mittil (1), tag
- mittimeri*** 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Mittelmeer; ne. Mediterranean Sea; ÜG.: lat. mare magnum NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. mare mediterraneum; E.: s. mitti (1), meri
- mittingart*** 4, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Erde, Welt, Erdkreis; ne. world; ÜG.: lat. mundus (M.) I, MF, orbis I; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lbd. lat. mundus (M.)?, orbis terrae?; E.: germ. *medungarda-, *medungardaz, *medjungarda-, *medjungardaz, st. M. (a), »Mittelgarten«, Erde; s. idg. *g^hord^hos, Sb., Gehege, Haus, Garten, Pokorny 444; vgl. idg. *g^herd^h-, V., Sb., greifen, fassen, umfassen, umzäunen, umgürten, Hürde, Haus, Garten, Pokorny 444; vgl. idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittlere, Pokorny 706
- *mittinsumar?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. middensumar*?
- mittitag*** 2, ahd., st. M. (a): nhd. Mittag; ne. noon (N.); ÜG.: lat. (meridianus) Gl, meridies Gl; Hw.: vgl. anfrk. middondag*; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. meridies?; E.: s. mitti (1), tag; W.: s. mhd. mittentac, Sb., Mittag; nhd. Mittag, M., Mittag, DW 12, 2370
- mittitagalih*** 1, ahd., Adj.: nhd. mittäglich, mittägig, am Mittag; ne. noon (Adj.); ÜG.: lat. meridianus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. meridianus?; E.: s. mitti (1), tag, lih (3); W.: nhd. mittäglich, Adj., mittäglich, DW 12, 2374
- mittitagig*** 4, ahd., Adj.: nhd. mittäglich, mittägig; ne. noon (Adj.); ÜG.: lat. meridianus Gl, N, NGL; Q.: Gl, N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. meridianus?; E.: s. mitti (1), tag; W.: nhd. mittägig, Adj., mittägig, dem Mittag eigen, dem Süden eigen, DW 12, 2373
- mittitagigī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Mittag; ne. noon (N.), ÜG.: lat. (meridianus) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. meridianus?; E.: s. mitti, tag
- mittiwehha*** 4, mittiwecha*, mittiwohha*, ahd., sw. F. (n): nhd. Mittwoch; ne. Wednesday; ÜG.: lat. dies Mercurii Gl, quarta (feria) sabbati N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. media hebdomas; E.: s. mitti (1), wehha; W.: mhd. mittewoche, F., M., Mittwoch; nhd. Mittewoche, Mittwoche, Mittwoch, F., M., Mittwoch, DW 12, 2421, 2427
- mittiwohha***, mittiwocha*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. mittiwehha*
- mittragan*** 1, ahd., st. V. (6): nhd. mittragen; ne. carry with; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mit, tragan
- mittul** 16, mittil, ahd., st. N. (a): nhd. Querfaden, Kettfaden, Gewebeanschlag, Weberbaum, Verbindung der Fäden des alten und neuen Aufzugs; ne. a sort of thread, loom beam; ÜG.: lat. liciatorium Gl, licium Gl, (pannaida)? Gl, strophium? Gl; Hw.: s. mittulli; vgl. as. middil* (2); Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?
- mittulla** 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Weberbaum, Verbindung der Fäden des alten und neuen Aufzugs; ne. loom beam; ÜG.: lat. liciatorium Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: vgl. germ. *medala, *medalam, st. N. (a), Mitte, Mittel; vgl. idg. *med^hi-, *med^hios, Adj., mittel, mittlere, Pokorny 706; idg. *me- (2), Adv., mitten, Pokorny 702
- mittulli** 13, ahd., st. N. (ja): nhd. Weberbaum, Verbindung der Fäden des alten und neuen Aufzugs; ne. loom beam; ÜG.: lat. liciatorium Gl, licium Gl; Hw.: s. mittul; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX), Tglr St. Gallener Homilienglossar (4. Viertel 8. Jh.)

mittunt*, ahd., Adv.: Vw.: s. midunt*

mīza 10, ahd., sw. F. (n): nhd. Mücke; ne. midge; ÜG.: lat. culex Gl, scinifes Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *mītō-, *mītōn, sw. F. (n), Miete (F.) (2), Mücke, Milbe; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

mna 9, ahd. (?), Sb.: nhd. Mine (eine Münze); ne. mine (N.) (a coin); ÜG.: lat. mna T; Q.: T (830); I.: Lw. lat. mna

moche? 1, ahd., Sb.?: nhd. ein Ackerunkraut; ne. a sort of weed; ÜG.: lat. lolium Gl; Q.: Gl (12. Jh.)

modola 2, lat.-lang., st. F. (ō)?: nhd. Eiche; ne. oak-tree; Q.: LLang (643)

modul* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Formel; ne. formula; ÜG.: lat. formula N; Q.: N (1000); I.: Lw. lat. modulus; E.: s. lat. modulus, M., Maß; vgl. lat. modus, M., Maß, Größe, Länge; vgl. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: s. mhd. model, st. N., M., Maß, Form, Vorbild, Modell; nhd. Model, st. N., st. M., Model, Form

Moin 3, ahd., M.=ON.: nhd. Main; ne. Main (a German river); ÜG.: lat. Moenus Gl, Mogus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. gall. Moenus; E.: s. gall. Moenus, FIN, Main; idg. *mein-, *moin-, *min-, Sb., Fluss, Pokorny 710; vgl. idg. *mei- (3), V., wandern, gehen, Pokorny 710; W.: nhd. Main, ON., Main

mol 38, ahd., st. M. (a): nhd. Molch, Salamander, Eidechse; ne. newt, salamander; ÜG.: lat. lacerta Gl, stellio Gl; Vw.: s. fēh-; Hw.: s. mollo*, molm, molt; vgl. as. mol; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *mula-, *mulaz, st. M. (a), Maulwurf, Molch; germ. *mulō-, *mulōn, *mula-, *mulan, *mullō-, *mullōn, *mulla-, *mullan, sw. M. (n), Maulwurf, Molch; s. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. mol, molle, st. M., sw. M., Eidechse, Molch; s. nhd. Molch, M., Molch, Eidechse, Salamander, DW 12, 2476; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***molegan?**, ahd., Sb.: Vw.: s. molken*; Hw.: vgl. as. molegn*

molken* 1?, molkan*, ahd., Sb.: nhd. Quark; ne. curd; ÜG.: lat. (galmum)? Gl; Hw.: s. *molega?; vgl. as. molken; Q.: Gl (Mitte 12. Jh.); E.: germ. *mulkana-, *mulkanam, st. N. (a), Milch, Molken; s. idg. *mēlg-, *meləg-?, V., abstreifen, wischen, melken, Pokorny 722

mollo* 1, ahd.?, sw. M. (ō): nhd. Molch, Salamander, Eidechse; ne. newt, salamander; ÜG.: lat. stellio Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. mol; W.: mhd. mol, molle, st. M., sw. M., Eidechse, Molch; s. nhd. Molch, M., Molch, Eidechse, Salamander, DW 12, 2476

molm 3, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Molch, Salamander, Eidechse; ne. newt, salamander; ÜG.: lat. stellio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. germ. *mula-, *mulaz, st. M. (a), Maulwurf, Molch; germ. *mulō-, *mulōn, *mula-, *mulan, *mullō-, *mullōn, *mulla-, *mullan, sw. M. (n), Maulwurf, Molch; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716

molt (1) 3, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Molch, Salamander, Eidechse; ne. newt, salamander; ÜG.: lat. stellio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *mula-, *mulaz, st. M. (a), *mulō-, *mulōn, *mula-, *mulan, *mullō-, *mullōn, *mulla-, *mullan, sw. M. (n), Maulwurf, Molch; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716

molt (2) 11, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Erde, Staub, Geröll; ne. earth, dust (N.); ÜG.: lat. pulvis Gl, rudus Gl, (tempor)? Gl, terra Gl, terra optima Gl; Hw.: s. molta; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. molta; W.: mhd. molte (2), molt, st. M., Staub, Erde, Erdboden

molta (1) 13, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Staub, Erde, Geröll, Boden; ne. dust, earth (N.); ÜG.: lat. favilla Gl, humus Gl, pulvis Gl, rudus Gl, solum (N.) Gl, tellus Gl, (tempor)? Gl; Hw.: vgl. as. molda; Q.: Gl (765), M; E.: germ. *muldō, st. F. (ō), Staub, Erde; germ. *muldō-, *muldōn, sw. F. (n), Staub, Erde; s. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. molte (1), st. F., sw. F., sw. M., Staub, Erde, Erdboden; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

molta (2) 1?, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Melde; ne. orache; ÜG.: lat. atriplex Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. malta, melta, multa

moltbret* 2, ahd., st. N. (iz/az, a): nhd. »Erd Brett«, Streichbrett, Pflugschar; ne. moldboard, ploughshare; ÜG.: lat. dentale Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. dentale; E.: s. molta (1), bret; W.: mhd. moltbrēt, st. N., Streichbrett am Pfluge

moltswam* 2, ahd., st. M. (a?): nhd. Trüffel; ne. truffle; ÜG.: lat. (gibbus) (M.) Gl, tuber (N.) Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 9. Jh.); E.: s. molta (1), swam

moltwerf*, ahd., st. M. (i?): Vw.: s. müwerf*; Hw.: vgl. as. moldwerp

moltwerfo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. müwerfo*

moltwurm* 11, ahd., st. M. (i): nhd. Molch, Salamander, Eidechse; ne. newt, salamander; ÜG.: lat. (cimex) Gl, cymen? Gl, stellio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. molta (1), wurm; W.: mhd. moltwurm, st. M., Maulwurf

molwen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. molawen*

molwēn* 9, molawēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. schwinden, faulen, sich verzehren, verfaulen, verwesen (V.) (2); ne. dwindle (V.), decay (V.), pine away; ÜG.: lat. tabere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *mulgwen, *mulwen?, sw. V., schwinden, hinschwinden; s. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermahlen, Pokorny 716

monastar* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Münster«, Kloster; ne. monastery; ÜG.: lat. monasterium B; Q.: B (800); I.: Lw. lat. monasterium; E.: s. germ. *munistri, N., Kloster; lat. monastērium, N., Einsiedelei, Kloster; vgl. gr. μοναστήριον, N., Eremitenzelle, Kloster; gr. μονάστῆς, M., Einsiedler; gr. μονάζειν (monázein), V., sich absondern, allein leben; gr. μόνοσ, Adj., allein; vgl. idg. *men- (4), V., Adj., klein, verkleinern, vereinzelt, Pokorny 728

monēn*? 1, mōnēn*?, ahd., sw. V. (3): nhd. sich beeilen, beschleunigen; ne. hurry (V.), accelerate; ÜG.: lat. properare Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: Etymologie unbekannt; Son.: nach Glaser, Frühe Griffelglossierung aus Freising, 1996, S. 221 ist ein Anschluss des Grundmorphems nicht zu finden; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

monster, ahd., st. N. (a): Vw.: s. munster*

Mōr (1) 6, Mōri (Pl.), ahd., st. M. (i): nhd. Mohr, Neger, Schwarzer; ne. Moor, negro; ÜG.: lat. Aethiopia (= Mōri) Gl, Aethiops Gl, Mauritania (= Mōri) Gl, Maurus Gl; Hw.: vgl. anfrk. Mōr*, as. Mōr; Q.: Gl (nach 765?), PN; E.: germ. *Mōr, M., Mohr; s. lat. Maurus, M., Maure; gr. Μαύρος (Mauros), M., Maure; wahrscheinlich Lehnwort aus einer nordafrikanischen Sprache; W.: mhd. Mōr, Mōre, st. M., sw. M., Mohr, Teufel; nhd. Mohr, M., Mohr

***mōr** (2)?, ahd., Sb.: nhd. Maulbeere; ne. mulberry; Q.: s. Kluge s. v. Maulbeere

morah 10, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Möhre, Karotte, Speisemorchel; ne. carrot, morel; ÜG.: lat. cariota Gl, (ocimum) Gl, pastinaca Gl, scaravida? Gl, scariudra? Gl, tuber (N.) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. moraha; W.: s. mhd. morhe, morche, more, sw. F., Möhre, Mohrrübe, Morchel

moraha 42, ahd., sw. F. (n): nhd. Möhre, Karotte; ne. carrot; ÜG.: lat. baucia Gl, pastinaca Gl, pastinaca sativa Gl, pastinaca silvatica Gl, (pipinella)? Gl; Vw.: s. wild-; Hw.: vgl. as. morha, moraha*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *murhō-, *murhōn, sw. F. (n), Möhre; idg. *mrk-?, Sb., Wurzel?, Möhre?, Pokorny 750; W.: mhd. morhe, sw. F., Möhre, Mohrrübe, Morchel; nhd. Möhre, F., Möhre

morahila* 9, morhila*, ahd., st. F. (ō): nhd. Möhre, Karotte; ne. carrot; ÜG.: lat. pastinaca Gl, pastinaca silvatica Gl, scumaria Gl; Vw.: s. feld-, holz-; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. moraha; W.: vgl. mhd. morhel, morchel, st. F., Morchel; nhd. Morchel, F., Morchel

morahsāmo* 1, ahd.?, sw. M. (n): nhd. »Möhrensamen«; ne. carrot seed; ÜG.: lat. semen ameos (= wilder morahsāmo) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. semen ameos Gl; E.: s. moraha, sāmo; R.: wilder morahsāmo: nhd. Samen des echten oder unechten Ammis; ne. seed of a sort of carrot; ÜG.: lat. semen ameos Gl

mōraz 4, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Gewürzwein, Würzwein aus Maulbeeren, Maulbeerweinp; ne. mulberry punch; ÜG.: murratum Gl, murrina Gl, sanguis de moro arbore Gl, vinum de moro arbore Gl, vinum murratum Gl; Q.: Gl (790); E.: germ. *morat-, Sb., Gewürzwein; s. lat. moratum

mörberi, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. mürberi

mörboum*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. mürboum

mord* 5, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Mord, Totschlag, Tod; ne. murder (N.), manslaughter, death; ÜG.: lat. (mortuatus) Gl; Vw.: s. mäg-; Hw.: s. lang. *mord, *morth; vgl. as. morth*; Q.: LB, Gl (9. Jh.), M (9. Jh.?, 810?, 830?), O; E.: germ. *murþa-, *murþam, st. N. (a), Tötung, Mord; s. idg. *mer- (4), *merə-, V., sterben, Pokorny 735; W.: mhd. mort, st. N., st. M., Mord, Missetat; nhd. Mord, st. M., Mord

***mord**, lang., Sb.: nhd. Mord, Totschlag, Tod; ne. murder (N.), manslaughter, death; Hw.: s. ahd. mord*

morddaudus*, mortaudus, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. ermordet; ne. murdered; Hw.: vgl. as. morddotus*; Q.: LAl, PAI (Anfang 7. Jh.); E.: s. germ. *murþjan, sw. V., ermorden; s. ahd. mord, tōd; vgl. idg. *mer- (4), *merə-, V., sterben, Pokorny 735

morden*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. murden*

***mordhugi?**, ahd., st. M. (i): Hw.: vgl. as. morthhugi*

***mordkwāla?**, *mordquāla, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. morthkwāla

mordor* 5, ahd.?, Sb.: nhd. Mord; ne. murder (N.); Hw.: vgl. anfrk. mordor*; Q.: PLSal (507-511?); E.: s. germ. *murþa-, *murþam, st. N. (a), Tötung, Mord; s. idg. *mer- (4), *merə-, V., sterben, Pokorny 735; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 264b anfrk.

mordridare* 1, lat.-ahd.?, V.: nhd. töten, morden, ermorden; ne. kill, murder (V.); Q.: Cap, Urk (821); E.: s. mordridum

mordridum* 4, lat.-ahd.?, N.: nhd. Mord; ne. murder (N.); Q.: LRib, Urk (629-634); E.: s. germ. *murþra-, *murþram, st. N. (a), Tötung, Mord; germ. *murþrjan, sw. V., ermorden; vgl. idg. *mer- (4), *merə-, V., sterben, Pokorny 735

mordrire* 4 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. morden, ermorden, töten; ne. murder (V.), kill; Q.: Cap, Urk (12. Jh.); E.: s. germ. *murþrjan, sw. V., ermorden; vgl. idg. *mer- (4), *merə-, V., sterben, Pokorny 735

mordrita* 2 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Mörder; ne. murderer; Q.: Urk (1050), R; E.: s. mordrire

mordritus* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. getötet, ermordet; ne. killed, murdered; Hw.: s. mortuadus*, mordridum*, mordrire*, mordrita*; Q.: Cap

mordrum* 14 und häufiger?, lat.-ahd.?, N.: nhd. Mord; ne. murder (N.); Q.: Urk (1156); E.: s. germ. *murþra-, *murþram, st. N. (a), Tötung, Mord; vgl. idg. *mer- (4), *merə-, V., sterben, Pokorny 735

***mordtōd?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. *morthdōth?

mordtotus* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. ermordet; ne. murdered; Hw.: s. mortuadus*, morddaudus*; vgl. as. morddotus; Q.: Gl, Urk (712-725?); E.: s. germ. *murþjan, sw. V., ermorden; s. ahd. mord, tōd; vgl. idg. *mer- (4), *merə-, V., sterben, Pokorny 735

***mordwerk?**, *mordwerc?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. morthwerk*

Mörenlant*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. Mōrlant

morgan 89, ahd., st. M. (a): nhd. Morgen, der folgende Tag, Frühe, Morgen (Landmaß); ne. morning, acre; ÜG.: lat. aurora N, circa horam tertiam (= umbi mittan morgan) Gl, cras (= morgane) Gl, N, T, crastinum O, T, crepusculum i. ortus diei N, diluculum Gl, MH, (futurum) N, iugerum Gl, iurnalis Gl, (mane) Gl, N, mane (= in morgan) B, Gl, MF, N, NGl, O, PT=T, T, manicare (= inn morgan kweman) T, perendie (= ubar morgane) Gl, secundum cras (= ubar morgane) Gl, tempus matutinum Gl, usque ad tempus (= unz morgan) Gl; Hw.: vgl. anfrk. morgan*, as. morgan; Q.: B, BR, GB, Gl (765), MF, MH, N, NGl, O, OT, PT, T; E.: germ. *murgana-, *murganaz, st. M. (a), Morgen; s. idg. *merək-, *merk-, V., flimmern, funkeln, sich verdunkeln, Pokorny 733; vgl. idg. *mer- (2), V., flimmern, funkeln, Pokorny 733; W.: mhd. morgen, st. M., Morgen, Vormittag; nhd. Morgen, M., Morgen, DW 12, 2556; R.: morgane: nhd. morgen; ne. tomorrow; ÜG.: lat. cras Gl; R.: ubar morgan: nhd. übermorgen; ne. the day after tomorrow; R.: ubar morgane: nhd. übermorgen; ne. the day after tomorrow; ÜG.: lat. perendie Gl, secundum cras Gl

morgangeba* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Morgengabe; ne. dowry; ÜG.: lat. dos Gl; Hw.: s. lang. morgingab*; vgl. anfrk. morgangeva*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. morgan,

geba; W.: mhd. morgengäbe, st. F., Morgengabe, Geschenk des Mannes an die Frau am Morgen nach dem Beilager; nhd. Morgengabe, F., »Morgengabe«, DW 12, 2567

morgangeba* 10 und häufiger?, morginegiva, lat.-ahd.?, F.: nhd. Morgengabe; ne. dowry; Q.: L Burg (um 500), L Lang, LAI, Cap, Urk; E.: s. morgan, geba

morganīg* 2, ahd., Adj.: nhd. morgig; ne. of tomorrow; ÜG.: lat. crastinus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. crastinus; E.: s. morgan; W.: mhd. morgenic, Adj., morgig, am nächsten Tag; nhd. morgenig, Adj., morgig, den Tag morgen angehend, DW 12, 2571

morganlīh* 3, ahd., Adj.: nhd. morgig, morgendlich, in der Frühe; ne. of the morning, of tomorrow; ÜG.: lat. crastinus T, matutinus APs, Gl; Vw.: s. after-; Q.: APs (1. Hälfte 9. Jh.), Gl, OT, T; I.: Lüs. lat. crastinus, matutinus; E.: s. morgan, līh (3); W.: mhd. morgenlich, Adj., morgendlich, morgig, am nächsten Tag; nhd. morgenlich, Adj., Adv., »morgendlich«, dem Morgen gemäß, DW 12, 2572

morganliht 1, ahd., st. N. (a): nhd. Morgenlicht, Licht der aufgehenden Sonne; ne. morning-light; ÜG. lat. (mane) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. morgan, liht; W.: mhd. morgenliht, st. N., Morgenlicht; nhd. Morgenlicht, N., Morgenlicht, Licht des anbrechenden Morgens, DW 12, 2573

morganlob 6, ahd., st. N. (a): nhd. »Morgenlob«, Matutin; ne. morning-prayer; ÜG.: lat. (matutinus) B, matutina B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. matutina; E.: s. morgan, lob

morganōn* 2, ahd., Adv.: nhd. morgens; ne. in the morning; Q.: N (1000); Hw.: s. morganūn*; E.: s. morgan

morganrōt* (1) 1, ahd., Adj.: nhd. »morgenrot«, im Morgenrot leuchtend; ne. dawn; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. (aurora)?; E.: s. morgan, rōt; W.: s. nhd. Morgenrot, N., Morgenrot, das Rot des Himmels vor und bei aufgehender Sonne, DW 12, 2575 (Morgenroth)

morganrōt (2) 1, ahd., st. M. (a): nhd. Morgenrot, Morgenröte; ne. dawn (N.); ÜG.: lat. aurora WH; Q.: WH (um 1065); E.: s. morganrōt* (1)

morganrōta* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Morgenrot, Morgenröte; ne. dawn (N.); ÜG.: lat. aurora Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. aurora?; E.: s. morgan, rōt; W.: mhd. morgenroete, st. F., Morgenrot, Morgenröte; nhd. Morgenröte, F., Morgenröte, Röte des Himmels vor und bei aufgehender Sonne, DW 12, 2577 (Morgenröthe)

morganrōto* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Morgenrot, Morgenröte; ne. dawn (N.); ÜG.: lat. aurora Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lsch. lat. aurora?; E.: s. morgan, rōt; W.: s. nhd. Morgenrot, N., Morgenrot, Morgenröte, das Rot des Himmels vor und bei aufgehender Sonne, DW 12, 2575

***morganstunta?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Hw.: vgl. as. morganstunda*

morganūn* 1, ahd., Adv.: nhd. morgen; ne. tomorrow; ÜG.: lat. die altera Gl; Hw.: s. morganōn*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. morgan

***morganzīt?**, ahd., st. F. (i), st. N. (a): Hw.: vgl. as. morgantīd*

morgincaput 2 und häufiger?, lat.-lang., N.: nhd. Morgengabe; ne. dowry; Q.: Urk (792); E.: s. morgan, geba?

morginegiva*, lat.-ahd.?, F.: Vw.: s. lat.-ahd.? morgangeba*

morgingab* 31 und häufiger?, lang., st. F.: nhd. Morgengabe; ne. dowry; Hw.: s. ahd. morgangeba*, lat.-ahd.? morgangeba*; Q.: L Lang (643), Urk; E.: s. morgan, geba

morhila*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. morahila*

Mōri, ahd., st. M. Pl. (i): Vw.: s. Mōr

morihī* 1 und häufiger?, ahd., Sb.?: nhd. Weihrauchkästchen; ne. thurible; ÜG.: lat. acerra Gl, turibulum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

morkrūt* 1?, ahd., st. N. (iz/az): nhd. Sumpferzblatt?, Pastinak?; ne. parsnip?, bog star?; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. muor?, krūt

mōrkrūt* 3, ahd., st. N. (iz/az)?; nhd. Echter Schwarzkümmel; ne. nutmeg flower; ÜG.: lat. melanthium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. melanthium; E.: s. Mōr?, muor?, krūt

mōrlant 3, mōrenlant*, ahd., st. N. (a): nhd. »Mohrenland«, Äthiopien, Land der Mohren; ne. Ethiopia; ÜG.: lat. Aethiopia Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat.

Mauretania?, Lsch. lat. Aethiopia?; E.: s. mōr (1), lant; W.: mhd. mōrlant, st. N., Mohrenland

morna 4, ahd., sw. F. (n): nhd. Trauer, Betrübnis, Traurigkeit, Wehmut, Kummer, Sorge; ne. mourn (N.), sadness; ÜG.: lat. maeror Gl, maestitia Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. mornēn

mornēn* 7, ahd., sw. V. (3): nhd. trauern, trauern wegen, trauern über, betrübt sein (V.); ne. mourn (V.); ÜG.: lat. maerere Gl, maestus (= mornēnti) T; Vw.: s. ana-, bi-, fir-; Hw.: vgl. as. mornian*, *mornon?; Q.: Gl, O, OT, T (830); E.: s. germ. *murnēn, *murnæn, sw. V., sorgen, besorgt sein (V.); germ. *murnan, st. V., trauern; vgl. idg. *smer-, *mer-, V., gedenken, sich erinnern, sorgen, versorgen, zögern, Pokorny 969

***mornōn**?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ana-; Hw.: s. mornēn*; vgl. as. *mornon?

mornunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Traurigkeit; ne. sadness; ÜG.: lat. maeror Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. maeror?; E.: s. mornēn

morsāli, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. morsāri

morsāri 21, morsāli, ahd., st. M. (ja): nhd. Mörser; ne. mortar; ÜG.: lat. mortariolum Gl, mortarium Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. mortarium?; E.: s. germ. *murs-, V., zerbröckeln; s. ahd. mortāri; vgl. idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; W.: mhd. morsære, mörser, st. M., Mörser, Geschütz; nhd. Mörser, M., Mörser, Gefäß zum Zerstoßen, DW 12, 2592

morsarilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. morsarilīn*

morsarilīn* 1, morsarilī*, ahd., st. N. (a): nhd. »Mörserlein«, kleiner Mörser; ne. little mortar; ÜG.: lat. mortariolum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. mortariolum; E.: s. morsāri

mortāri 10, ahd., st. M. (ja): nhd. Mörser, Mörtel; ne. mortar, plaster; ÜG.: lat. caementum Gl, mortariolum Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *mortari, M., Mörser; s. lat. mortārium, N., Mörser; vgl. idg. *mrtós, Adj., zerrieben, Pokorny 736; idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; W.: s. nhd. Mörtel, M., Mörtel, DW 12, 2594; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***morth**, lang., Sb.: nhd. Mord, Tötung, Tod; ne. murder (N.), killing (N.), death; Hw.: s. ahd. mord*; vgl. as. morth

mortuadus* 2, lat.-ahd.?, Adj.?: nhd. ermordet; ne. murdered; Hw.: s. mordtotus*, *morddaudus?; Q.: LAl, PAI (Anfang 7. Jh.); E.: s. mordtotus

morus* 7, lat.-ahd.?, M.: nhd. Moor, Sumpf; ne. moor, swamp; Q.: Urk (1018); E.: vgl. germ. *mōra-, *mōraz, st. M. (a), Moor, Sumpf; germ. *mōra-, *mōram, st. N. (a), Moor, Sumpf, Wasser; idg. *mōri, Sb., Meer, See (F.), Pokorny 748

mos 18, ahd., st. N. (a): nhd. Moos, Sumpf, Moor, Flaum?; ne. moss, swamp, moor; ÜG.: lat. (lanugo) Gl, muscus Gl, muscum Gl, palus (F.) Gl, palus (F.) (= merilīh mos) Gl, viscum? Gl; Hw.: s. mios; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *musa-, *musam, st. N. (a), Moos, Sumpf, Moor; idg. *meus-, *mūs-, Adj., Sb., feucht, Sumpf, Moos, Schimmel, Pokorny 742; W.: mhd. mos, st. N., Moos, Sumpf, Moor; nhd. Moos, N., M., Moos, Moor, Sumpf, DW 12, 2518; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

mosa 2, lat.-ahd.?, F.: nhd. Moor, Sumpf; ne. moor, swamp; Q.: Urk (993); E.: s. mos

mosalīh* 3, ahd., Adj.: nhd. sumpfig; ne. moory; ÜG.: lat. paluster Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. paluster; E.: s. mos, lih (3)

mosido 8, ahd.?, Sb.: nhd. Raub, Beraubung; ne. robbery; Q.: LSAI, PLSal (507-511?); E.: Etymologie unbekannt; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 366a anfrk.

mosīg* 1, ahd., Adj.: nhd. sumpfig; ne. moory; ÜG.: lat. (palus) (F.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. paluster?; E.: s. mos; W.: mhd. mosec, mosic, Adj., sumpfig, versumpft, morastig; nhd. moosig, Adj., Moos enthaltend, mit Moos versehen, DW 12, 2522

moski*? 1, mosci, ahd.?, Sb.: nhd.?: ne.?: ÜG.: lat. cornipes (= hornohti moski) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.)

most 10, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Most; ne. must (N.); ÜG.: lat. merum (N.) Gl, mustum (N.) Gl, WH; Q.: Gl (790), N, WH; E.: germ. *must-, M., Most; s. lat. mustum, N., Most; vgl. lat. mustus, Adj., jung, neu, frisch; idg. *meud-, *mudro-, Adj., munter, Pokorny 741; vgl. idg. *meu- (1), *meuə-, *mū-, Adj., Sb., V., feucht, Flüssigkeit, beschmutzen, waschen, reinigen, Pokorny 741; W.: mhd. most, st. M., Most, Weinmost, Obstwein; nhd. Most, M., Most, DW 12, 2597

mota* 15 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Scholle (F.) (1), Erdhaufen, Motte (F.) (2); ne. clod, heap (N.); Q.: Urk (876)

motezzen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. muotezzen*

mōtluba*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. muotluba*

motto 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Fäulnis, Verwesung; ne. decay (N.); ÜG.: lat. rancor Gl; Q.: Gl (9. Jh.)

mouwa* (1) 1, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Ärmel; ne. sleeve; ÜG.: lat. manica Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *mawwō, st. F. (ō), Muff (M.) (1), Ärmel; vgl. idg. *meu- (2), *meuə-, V., fortschieben, bewegen, Pokorny 743; W.: mhd. mouwe, st. F., sw. F., Ärmel

***mouwa** (2)?, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. holz-

muc..., ahd.: Vw.: s. muh..., muk...

mugan 1626, magan, ahd., Prät.-Präs.: nhd. können, vermögen, mögen, müssen, sollen, dürfen, mächtig sein (V.); ne. can (V.), be able, like (V.), must (V.), shall, may (V.); ÜG.: lat. (dare) N, (denegare) N, (facere)? Gl, forsān (= mag giskehan) N, forsitan (= mag giskehan) N, fortasse (= mag giskehan) N, forte (= mag giskehan) N, (habere) N, (licet) N, (licere) O, nequire (= ni mugan) Gl, OG, N, WH, (noscere) WH, (numquid) N, (passibilis) (= dolēn mugan) Gl, pollens (= muganti) Gl, posse B, E, Gl, I, KG, LF, MF, MH, N, NGl, O, OG, T, TC, WH, WK, possibile esse N, possibilitas (= mugan subst.) N, potens (= muganti) MH, potens esse MH, praevalere N, Ph, (potentia) N, probare? Gl, quire C, Gl, N, (sinere) N, valere Gl, MF, N, O, OG, T, TC, WH, (vis) N; Vw.: s. fir-, furi-, furist-, gi-, ubar-, zuo-; Hw.: vgl. anfrk. mugan*, as. mugan*; Q.: B, BB, C, Ch, E, FP, GA, GB, Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), I, JB, KG, KI, L, LB, LF, M, MF, MH, N, NGl, O, OG, OT, P, PG, Ph, PN, Psb, PT, StE, T, TC, TSp, WH, WK, WS; E.: germ. *mugan, Prät.-Präs., können, vermögen; germ. *mag-, Prät.-Präs., er kann, er vermag; idg. *mag^h-, V., können, vermögen, helfen, Pokorny 695?; W.: mhd. mügen, mugen, an. V., vermögen, gelten (intr. bzw. tr.); nhd. mögen, unr. V., können, wollen (V.), dürfen, DW 12, 2449; R.: baz mugan: nhd. mächtiger sein (V.); ne. be more powerful; R.: mag giskehan: nhd. vielleicht; ne. perhaps; ÜG.: lat. forsān N, forsitan N, fortasse N, forte N; R.: iz mag sīn in wānī: nhd. es kann angenommen werden; ne. it is to be supposed

mugga* 67?, mukka*, mucka*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Mücke, Stechmücke; ne. midge; ÜG.: lat. (conopeum)? Gl, conops? Gl, culex Gl, MF, T, cynomyia? Gl, scinifes Gl; Vw.: s. grasa-, holz-, wīn-; Hw.: s. muk*; vgl. as. muggia; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), MF, T; E.: s. germ. *muja-, *mujam, st. N. (a), Mücke; vgl. idg. *mū- (2), *mus-, Sb., Mücke, Fliege, Pokorny 752; W.: mhd. mücke, mucke, sw. F., Mücke, Fliege; nhd. Mücke, F., Mücke, DW 12, 2606; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

mugganezzi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. mugginezzi

mugginezzi 10, mukkinuzzi*, mugganezzi*, muggünnezzi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Mückennetz; ne. mosquito-net; ÜG.: lat. conopeum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. conopeum; E.: s. mugga, nezzi

muggünnezzi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. mugginezzi

mugil* 1, ahd., st. M. (i): nhd. Wecken (M.)?, Semmel?; ne. roll? (N.); Q.: Gl (11. Jh.)

***mūh?**, ahd., Sb.: Vw.: s. mūhheimo*; Hw.: vgl. as. *mūk?; E.: germ. *mūk-, V., sich verbergen, auflauern; s. idg. *smeug^h-, *meug^h-, Adj., V., schlüpfzig, schlüpfen, Pokorny 745; idg. *meug- (2), *meuk-, Adj., V., Sb., schlüpfzig, schleimig, gleiten, schlüpfen, Schleim, Pokorny 744

mūhāri 2, mūchāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Wegelagerer, Räuber, Meuchelmörder; ne. highwayman, robber; ÜG.: lat. grassator Gl, sicarius Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch.

lat. sicarius?; E.: s. mūhhōn; W.: nhd. (ält.-dial.) Mucher, M., Murrer, Meuchelmörder, DW 12, 2614

mūhheimo* 11, mūcheimo, ahd., sw. M. (n): nhd. Heimchen, Grille; ne. cricket (N.) (1); ÜG.: lat. cicada Gl, gryllus (M.) (1) Gl; Hw.: vgl. as. mūkhēmo*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. mūhhōn, heimo (1)

mūhheo*, mūcheo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. mūhho* (1)

mūhhilāri* 2, mūchilāri, ahd., st. M. (ja): nhd. »Meuchler«, Meuchelmörder; ne. assassin; ÜG.: lat. sicarius Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. sicarius?; E.: s. mūhhōn; W.: mhd. miucheler, mūcheler, st. M., Meuchler; nhd. Meuchler, M., »Meuchler«, DW 12, 2162

mūhhilswert* 4, mūchilswert, ahd., st. N. (a): nhd. »Meuchelschwert«, Dolch; ne. »sword«, dagger; ÜG.: lat. sica Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. sica?; E.: s. mūhhōn, swert; W.: nhd. Meuchelschwert, N., »Meuchelschwert«, zum Meuchelmord dienendes Schwert, DW 12, 2161

mūhhināri* 1, mūchināri, ahd., st. M. (ja): nhd. Wegelagerer, Straßenräuber, Einbrecher; ne. highwayman, robber; ÜG.: lat. (effractor) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. sicarius?; E.: s. mūhhōn

mūhho* (1) 1, mūcho*, mūhheo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Wegelagerer, Räuber, Straßenräuber; ne. highwayman, robber; ÜG.: lat. latro Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), ON; I.: Lsch. lat. latro?; E.: s. mūhhōn; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

mūhho* (2) 1, mūcho, ahd., sw. M. (n)?: nhd. Grille, Heimchen; ne. cricket (N.) (1); ÜG.: lat. gryllus (M.) (1) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. mūhhōn?

mūhhōn 1, muchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. wegelagern, räubern; ne. rob; ÜG.: lat. grassari Gl; Q.: Gl (nach 765?), PN; E.: germ. *muk-, V., sich verbergen, auflauern; s. idg. *smeugh^h-, *meugh^h-, Adj., V., schlüpfzig, schlüpfen, Pokorny 744; idg. *meug- (2), *meuk-, Adj., V., Sb., schlüpfzig, schleimig, gleiten, schlüpfen, Schleim, Pokorny 744; W.: mhd. mūchen, sw. V., verstecken, verbergen

muhsina 3, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): nhd. Tasche, Quersack; ne. bag; ÜG.: lat. (cassida) Gl, cassidile Gl, pera Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. firmukken?

muhwerf*, ahd., st. M. (i?): Vw.: s. müwerf*

muk* 1 und häufiger?, ahd., st. F. (i?, ō?)?: nhd. Mücke; ne. midge; ÜG.: für Gl s. mugga*; Vw.: s. holz-; Hw.: s. mugga*; Q.: Gl

mukka*, mucka*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. mugga*; Hw.: vgl. as. muggia

***mukken?**, *mucken?, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. fir-

***mukkezzen?**, *muckezzen?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. ir-

mukkinuzzi*, muckinezzi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. mugginezzi

***mukkit?**, *muckit?, ahd., (Part. Prät.=Sb.): Vw.: s. fir-; Hw.: s. firmukken*

mūl (1) 14, ahd., st. M. (i): nhd. Maulesel, Maultier; ne. mule; ÜG.: lat. mulus Gl, N, (tropus)? Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: germ. *mul-, M., Maulesel; s. lat. mūlus, M., Maulesel; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. mūl, st. M., st. N., Maultier; nhd. Maul, N., Maultier, DW 12, 1795

***mūl** (2)?, ahd., st. N. (a): nhd. Maul (N.) (1); ne. mouth; Hw.: s. mūla; Q.: s. Kluge s. v. Maul

mūla* 1, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Mühle; ne. mill (N.); ÜG.: lat. mola Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. mūlīn, lat. mola; W.: s. mhd. mūl, mūle, st. F., sw. F., Mühle; nhd. Mühle, F., Mühle, DW 12, 2636

mūla 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Maul, Schnauze; ne. mouth (N.); ÜG.: lat. (nas) N, rostrum Gl; Hw.: s. *mūl (2)?; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: germ. *mūla-, *mūlaz, st. M. (a), Maul, Mund (M.); germ. *mūla-, *mūlam, st. N. (a), Maul, Mund (M.); germ. *mūlō, st. F. (ō), Maul, Mund (M.); germ. *mūlō-, *mūlōn, *mūla-, *mūlan, sw. M. (n), sw. N. (n), *mūlō-, *mūlōn, sw. F. (n), Maul, Mund (M.); s. idg. *mū- (1), V., Sb., murmeln, Mund (M.), Maul (N.) (1), Pokorny 751; W.: s. mhd. mūle, sw. F., Maul (N.) (1), Mund (M.); s. nhd. Maul, N., Maul (N.) (1), Mund (M.), DW 12, 1782

mūlberi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. mūrberi

mūlboum*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. mūrboom; Hw.: vgl. as. mūlbôm*

mulhtra*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. muoltra

mulī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. mulīn

mulīn 14, mulī, ahd., st. F. (ī): nhd. Mühle, Mühlstein; ne. mill (N.), mill-stone; ÜG.: lat. mola Gl, molendinum Gl; Hw.: vgl. as. *mulina?; Q.: Gl (9. Jh.), ON; E.: germ. *muli-, F., Mühle; s. lat. molīna, F., Mühle; s. lat. molere, V., mahlen; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: s. mhd. mül, müle, st. F., sw. F., Mühle; nhd. Mühle, F., Mühle, DW 12, 2636

mūlin 5, ahd., st. F. (jō): nhd. Mauleselin, weibliches Maultier; ne. mule (F.); ÜG.: lat. mula Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. mula; E.: s. lat. mula; W.: mhd. mūlin, st. F., Mauleselin

mulināri 3, ahd., st. M. (ja): nhd. »Müllner«, Müller; ne. miller; ÜG.: lat. molendinarius Gl, molinarius (M.) Gl; Hw.: vgl. as. mulināri*; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lw. lat. molīnārius; E.: s. lat. molīnārius, M., Müller; vgl. lat. molīna, F., Mühle; lat. molere, V., mahlen; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. mūlnære, st. M., Müller; nhd. Müllner, Müller, M., »Müllner«, Müller, DW 12, 2657, 2654

mulinstein, ahd., st. M. (a): Vw.: s. mulistein

***mulinussi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. fir-

muliskuttila* 1, muliscuttila*, ahd., sw. F. (n): nhd. Beutelsieb; ne. sieve of cloth; ÜG.: lat. taratantara Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. mulīn?, skutten

mulistein 4, mulinstein, ahd., st. M. (a): nhd. Mühlstein; ne. grinding-stone; ÜG.: lat. mola Gl, molaris (M.) Gl; Hw.: vgl. as. mulinstēn; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. molīna, Lüt. lat. molīna, molaris; E.: s. mulīn, stein; W.: mhd. mülstein, st. M., Mühlstein; nhd. Mühlstein, M., Mühlstein, Stein zum Mahlen des Mehles, DW 12, 2643, 2640

mulistuppi* 1, mulistubbi*, ahd.?, st. N. (ja): nhd. Amelmehl, Stärke (F.) (1)?; ne. starch (N.); ÜG.: lat. amyllum Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lsch. lat. amyllum?; E.: s. mulīn?, stuppi

mullen* 11, ahd., sw. V. (1b): nhd. plagen, zermalmen, zerstören, zerdrücken, zerknirschen, zerreiben, zerstoßen, vernichten; ne. oppress, grind, destroy; ÜG.: lat. collidi Gl, comminuere N, concidere Gl, conterere MH, N, NGl, exterminare N, (percutere) Gl, quaterere Gl, terere Gl, tribulare N; Vw.: s. fir-; Q.: G, Gl (1. Viertel 9. Jh.), MH, N, NGl; E.: germ. *muljan, sw. V., mahlen, zermalmen; idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. mūllen, mūln, sw. V., zerstoßen, zermalmen; s. nhd. mühlen, sw. V., zerreiben, DW 12, 2639

mulli* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Müll, Abfall, Schutt; ne. garbage; ÜG.: lat. quisquiliū? Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. mullen; W.: s. mhd. mulle, mul, st. F., Staub, Müll; nhd. Mull, Müll, N., Staub, Unrat, DW 12, 2653

***mullida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. fir-

***mullit?**, ahd., (Part. Prät.=Sb.): Vw.: s. fir-

multa (1) 7, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): nhd. Melde; ne. orache; ÜG.: lat. atriplex Gl, beta Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *meldō, st. F. (ō), *meldō-, *meldōn, sw. F. (n), Melde (eine Pflanze); vgl. idg. *meldh-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 719; idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716

multa (2), ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. muoltra

multen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. eggen, aufwühlen, jäten, Erde behacken, Unkraut jäten; ne. harrow (V.), dig, weed (V.); ÜG.: lat. insectari rastris Gl, sarire Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: vgl. germ. *muldō, st. F. (ō), Staub, Erde; germ. *muldō-, *muldōn, sw. F. (n), Staub, Erde; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: nhd. mulden, sw. V., eine Mulde bilden, DW 12, 2653

multere* 1, ahd., Sb.: nhd. Lohn des Müllers, Gewinn des Müllers; ne. profit of a miller, pay of a miller; ÜG.: lat. emolumentum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *moltur-, molitur-, Sb., Mahllohn; s. lat. molitura?, F., Mahllohn?, Lohn des Müllers?; vgl. lat. molitor, M., Müller; lat. molīna, F., Mühle; lat. molere, V., mahlen; vgl. idg. *mel- (1), *smel-, *melə-, *mlē-, *melH-, V., schlagen, mahlen, zermalmen, Pokorny 716; W.: mhd. multer, st. N., Mahllohn, Mahlmetze; s. nhd.

Multer, M., N., was von einem Mahlgaste auf einmal gemahlen wird, Mahllohn des Müllers, DW 12, 2658

multwelf, ahd., st. M. (i?): Vw.: s. mūwerf*

mulus* 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Maulwurf; ne. mole (N.) (1); ÜG.: lat. talpa; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. mol?

mulwerf, ahd., st. M. (i?): Vw.: s. mūwerf*

***munan?**, ahd., Prät.-Präs.: Hw.: vgl. as. munan*; E.: germ. *munan, Prät.-Präs., meinen; idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726

mund (1) 175, ahd., st. M. (a): nhd. Mund (M.), Maul (N.) (1), Rede, Beredsamkeit; ne. mouth (N.), speech; ÜG.: lat. bucca Gl, N, labia? N, (loqui) N, os APs, B, Gl, I, MF, MH, N, NGl, O, Ph, RhC, T, WH, sermo? Ph; Vw.: s. furi-; Hw.: vgl. anfrk. mund*, as. mund (1), mūth*; Q.: APs, B, GB, Gl (765), I, MF, MH, N, NGl, O, ON, OT, Ph, RhC, T, WH; E.: germ. *munþa-, *munþaz, st. M. (a), Mund (M.); idg. *ment- (2), V., Sb., kauen, Gebiss, Mund (M.), Pokorny 732; W.: mhd. munt, st. M., Mund (M.), Maul (N.) (1), Mündung, Öffnung; nhd. Mund, M., Mund (M.), DW 12, 2669; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

***mund** (2)?, ahd., M.: Vw.: s. awi-; Hw.: s. munt (1)

***mund?**, lang., Sb.: nhd. Schutz; ne. shelter (N.); Hw.: s. lang. *mundwald, ahd. munt (1)

munda* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Hand, Palme (Handfläche als Längenmaß); ne. hand (N.), palm as a measure; ÜG.: s. munt (2); Hw.: s. munt (2); Q.: Gl; E.: s. munt (2)

mundare 10 und häufiger?, lat.-ahd.?, lat.-lang., V.: nhd. schützen; ne. protect; Hw.: s. a. mundiare*; Q.: LLang, Urk (716); E.: s. munt (1)

***mundbiz?**, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. mūthbiti*

mundeboro* 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Vormund; ne. guardian; Q.: Urk (694); E.: s. mund (1), beran; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 345b lat.-anfrk.

mundeburdialis* 5 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. beschützt, vormundschaftlich; ne. protected, tutelary; Q.: Urk (853); E.: s. mundiburdis

mundeburdire* 2 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. beschützen, schützen; ne. protect; ÜG.: lat. defensare Urk; Q.: Urk (867); E.: s. munt (1), beran

mundeburdis 43 und häufiger?, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Schutz, Vormundschaft; ne. guardianship; Hw.: vgl. as. mundburdis*, mundburdus*; Q.: Urk (528)?; E.: s. munt (1), beran

mundeburditio* 3 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Schutz, Vormundschaft; ne. guardianship; Q.: Urk (967); E.: s. munt (1), beran

mundeburdium*, lat.-ahd.?, N.: Vw.: s. mundeburdum*

mundeburdum* 8 und häufiger?, mundeburdium*, lat.-ahd.?, N.: nhd. Schutz, Schutzgewalt, Vormundschaft?; ne. guardianship; Hw.: s. mundiburdium*; Q.: LRip, Urk (546); E.: s. munt (1), beran

mundeburdus* 8 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Beschützer, Vormund; ne. guardian; ÜG.: lat. causidicus? Urk, defensor Urk, maritus? Urk; Hw.: s. mundiburdus*, muntboro; vgl. as. mundburdus; Q.: Urk (895); E.: s. munt (1), beran

munden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. münden, zusammenfließen; ne. flow into; ÜG.: lat. coire N; Vw.: s. gi-; Q.: N (1000); E.: s. mund; W.: nhd. münden, sw. V., sich ergießen, DW 12, 2686

mundezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. äußern, vorbringen; ne. express (V.); ÜG.: lat. (inferre) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I: lat. beeinflusst?; E.: s. mund

mundfol* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bissen, Mundvoll; ne. bite (N.), morcel; ÜG.: lat. buccella Gl; Hw.: vgl. as. mūthful*; Q.: Gl (10. Jh.); I: lat. beeinflusst?; E.: s. mund, fol; W.: mhd. muntvol, st. M., was auf einmal in den Mund genommen wird, was den Mund voll macht; nhd. Mundvoll, M., Mundvoll, soviel ein Mund fassen kann, DW 12, 2694

***mundi** (1)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *gi-, iogi-

***mundi** (2)?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. *mundi?, as. *mūthi?

***mundi** (3)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. kēr-

- *mundī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. *gi-, iogi-
- mundiare*** 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, lat.-lang., V.: nhd. schützen, beschützen; ne. protect; Hw.: s. a. mundare; Q.: Urk (734); E.: s. munt (1)
- mundiator** 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, lat.-lang., M.: nhd. Beschützer; ne. protector; Hw.: s. mundare, mundiare; Q.: Urk (773); E.: s. munt (1)
- mundiburdium*** 1 und häufiger?, mundoburdium*, lat.-ahd.?, N.: nhd. Vormundschaft, Schutz, Schutzgewalt; ne. guardianship; Hw.: s. mundeburdum*, munt* (1); Q.: Cap, Gl (11./12. Jh.); E.: s. munt (1), beran
- mundiburdus*** 8?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Vormund; ne. guardian; Hw.: s. mundeburdus*, muntboro; Q.: Cap, Gl (12. Jh.); E.: s. munt (1), beran
- mundilen*** 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. sprechen, aussprechen; ne. speak; ÜG.: lat. effari Gl, (efficere)? Gl, infit (= mundilit) Gl; Hw.: s. mundilōn*; Q.: Gl (765); E.: s. mund
- mundilingus** 16 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Beschützter, Höriger; ne. bondsman; Hw.: vgl. lat.-as.? mundilingus; Q.: Urk (765); E.: s. munt (1)
- mundilōn*** 2, ahd., sw. V. (2): nhd. sprechen, aussprechen; ne. speak; ÜG.: lat. effari Gl, (efficere)? Gl; Hw.: s. mundilen*; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. mund
- mundium** 18, lat.-ahd.?, N.: nhd. Schutzgewalt, Vormundschaft, Schutz; ne. guardianship; Hw.: s. munt (1); Q.: Cap, LAl, LLang (643), Urk; E.: s. munt (1)
- mundius*** 2, lat.-ahd.?, M.: nhd. Beschützer; ne. ward (M.); Q.: Cap, Urk (1027); E.: s. munt (1)
- mundius** 121?, lat.-lang., M.: nhd. Vormundschaft, Schutz, Schutzgewalt; ne. guardianship; Vw.: s. selb-; Q.: LLang (643); E.: s. munt (1)
- mundloh*** 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Mundloch«, Schlund; ne. »mouth-hole«, throat; ÜG.: lat. (caminus) N; Q.: N (1000); E.: s. mund, loh; W.: mhd. muntloch, st. N., Mund (M.), der Eingang zu einem Stollen vom Tage aus; nhd. Mundloch, N., Loch für den Mund, Loch als Mündung, Stolleneingang, DW 12, 2691
- *mundōn**, lang., sw. V. (2)?: nhd. schützen, beschützen; ne. protect; Hw.: s. mundiare
- mundwald*** 6 und häufiger?, lang., st. M. (a): nhd. Vormund; ne. guardian; Q.: LLang (717); E.: s. munt (1), waltan
- mundwalda*** 2 und häufiger?, lat.-lang., F.: nhd. Bevormundete; ne. ward (F.); Q.: Urk (978); E.: s. munt (1), waltan
- mundwaldus*** 5 und häufiger?, lat.-lang., M.: nhd. Vormund; ne. guardian; Q.: LLang (8. Jh.), Urk; E.: s. munt (1), waltan
- *muni?**, ahd., Sb.?: Vw.: s. -līh; Hw.: vgl. as. *muni?, *muna?
- *munigōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. bi-
- munih** 15, ahd., st. M. (a): nhd. Mönch; ne. monk; ÜG.: lat. cucullarius Gl, cucullatus (M.) Gl, (cucullio) Gl, monachus B, Gl, (remotus) Gl; Hw.: vgl. as. *munik?; Q.: B, GB, Gl (765), N; E.: germ. *munik, M., Mönch; s. lat. monachus, M., Mönch; s. gr. μοναχός (monachós), M., Einsiedler; vgl. gr. μόνος (mónos), Adj., allein; vgl. idg. *men- (4), V., Adj., klein, verkleinern, vereinzelt, Pokorny 728; W.: mhd. münech, münich, munich, st. M., Mönch, Wallach; nhd. Mönch, M., Mönch, DW 12, 2487
- munihlīh*** 1, ahd., Adj.: nhd. mönchisch; ne. monastic; ÜG.: lat. (singularis) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. monachus?; E.: s. munih, līh (3); W.: mhd. munchlīch, Adj., mönchisch; nhd. (ält.) mönchlich, Adj., Adv., mönchisch, DW 12, 2493
- munih tuom*** 1, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Mönchtum, mönchisches Leben; ne. monasticism; ÜG.: lat. (singularitas) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. monachus; E.: s. munih, tuom; W.: nhd. Mönchtum, N., Mönchtum, Stand der Mönche, Wesen der Mönche, DW 12, 2496
- *munilīh?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. munilīk*
- munistiuri**, ahd., st. M. (ja)?, st. N. (ja): Vw.: s. munistri*
- munistri*** 14, munistiuri, ahd., st. M. (ja), st. N. (ja): nhd. »Münster«, Kloster; ne. minster, monastery; ÜG.: lat. coenobium Gl, OG; Hw.: s. munster; Q.: B, Gl (nach 765?), GB, OG; E.: germ. *munistri, N., Kloster; s. lat. monastĕrium, N., Einsiedelei, Kloster; vgl. gr. μοναστήριον (mónastĕrion), N., Eremitenzelle, Kloster; μονάστῆς (monástes), M., Einsiedler; gr. μόνος (mónos), Adj., allein; vgl. idg.

*men- (4), V., Adj., klein, verkleinern, vereinzelt, Pokorny 728; W.: mhd. münster, munster, st. N., Klosterkirche, Stiftskirche, Dom (M.) (1), Münster, Kloster; s. nhd. Münster, N., M., Münster, Klosterkirche, Stiftskirche, Dom (M.) (1), DW 12, 2698
munistrilīh 1, ahd., Adj.: nhd. klösterlich; ne. monastic; ÜG.: lat. monasterialis B; Q.: B (800), GB; I.: z. T. Lw. lat. monastērium, Lüs. lat. monasterialis; E.: s. munistri, līh (3)

munīwa* 6, munuwa, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Münne (ein Fisch), Munne, Aland (ein Fisch); ne. ide, orfe; ÜG.: lat. capito Gl, (cavena) Gl, redo Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *munewō, st. F. (ō), Münne (ein Fisch), Munne; vgl. idg. *men- (4), Adj., V., klein, verkleinern, vereinzelt, Pokorny 728; W.: nhd. Munne, F., Fisch, Raubalet, Döbel, DW 12, 2698

muniz 7, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Münze, Geldstück, Geld; ne. coin (N.); ÜG.: lat. moneta Gl, nomisma Gl, T; Q.: Gl, T (830); E.: s. germ. *munita, F., Münze; s. lat. monēta, F., Münzstätte, gemünztes Geld

muniza 31, munizza, ahd., st. F. (ō): nhd. Münze, Geldstück, Geld; ne. coin (N.); ÜG.: lat. moneta Gl, nomisma Gl, MF, nundina Gl, siclus Gl; Hw.: vgl. anfrk. munita, as. munita*; Q.: Gl (790), MF; E.: germ. *munita, F., Münze; s. lat. monēta, F., Münzstätte, gemünztes Geld; W.: mhd. münze, st. F., Münze, Silbermünze, Münzrecht, Münzstätte, Münzhaus; nhd. Münze, F., Münze, DW 12, 2703

munizāri 26, ahd., st. M. (ja): nhd. Münzer, Wechsler, Geldwechsler, Geldmakler, Münzmeister; ne. mint-master, money-changer; ÜG.: lat. mensularius Gl, (moneta) Gl, monetarius Gl, nummularius Gl, O, T, trapezita Gl; Hw.: vgl. as. munitāri*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), O, T; I.: Lw. lat. monētārius; E.: s. lat. monētārius, Adj., zur Münze gehörig; vgl. lat. monēta, F., Münzstätte, gemünztes Geld; W.: mhd. münzære, münzer, st. M., Münzer, der Geld prägt, der das Recht hat Geld zu prägen, der das Recht hat Geld zu wechseln; nhd. Münzer, M., »Münzer«, Präger der Münzen, Leiter einer Münzstätte, DW 12, 2708

munizisan*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. munizisarn*

munizisarn* 2, munizisan*, ahd., st. N. (a): nhd. »Münzeisen«, Münze, Geldstück; ne. stamp of coinage, coin (N.); ÜG.: lat. moneta Gl, nomisma Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. moneta?; E.: s. muniza, isarn

munizōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. wechseln, münzen, Geld wechseln, Geld prägen; ne. change money, mint (V.); ÜG.: lat. cudere Gl; Hw.: vgl. as. munitōn*; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lsch. lat. cudere?; E.: s. muniza; W.: mhd. münzen, sw. V., Geld prägen; nhd. münzen, sw. V., »münzen«, Münzen prägen, formen, zielen, DW 12, 2706

munizskranna* 1, munizscranna*, ahd., sw. F. (n): nhd. »Münzschranne«, Wechselbank, Tisch der Geldwechsler; ne. table for coins, discount house; ÜG.: lat. mensa Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. mensa; E.: s. muniza, skranna; W.: nhd. Münzschranne, F., »Münzschranne«

munizza, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. muniza*

***munnen?**, ahd., sw. V. (1?): Vw.: s. *fir-

munster 3, monster, ahd., st. N. (a?): nhd. Münster, Kloster; ne. minster, monastery; ÜG.: lat. monasterium Gl; Hw.: s. munistri*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. munistri; W.: mhd. münster, munster, st. N., Klosterkirche, Stiftskirche, Dom (M.) (1), Münster, Kloster; nhd. Münster, N., M., Münster, Klosterkirche, Stiftskirche, Dom (M.) (1), DW 12, 2698

munt* (1)? 17, ahd., st. F. (i): nhd. Schutz, Munt; ne. shelter (N.); Vw.: s. bal-, *betti-, *fora-; Hw.: s. munt (2)?, mundeburdum*, mundiburдум*, mundium; vgl. as. mund; Q.: LS, O (863-871), PN; E.: germ. *mundō, st. F. (ō), Hand, Schutz; germ. *mundi- (1), *mundiz, st. F. (i), Hand, Schutz; idg. *muntós, Sb., Hand, Pokorny 740; s. idg. *mər, Sb., Hand, Pokorny 740; W.: mhd. munt, st. M., F., Schutz, Bevormundung, Einwilligung, Erlaubnis; nhd. Mund (ält.), F., Schutz, Schirm, Gewalt, DW 12, 2683

munt (2)? 13, ahd., st. F. (i): nhd. Hand, Palme (Handfläche als Längenmaß); ne. hand (N.), palm as a measure; ÜG.: lat. (cubitus) (M.) (1) Gl, palmula Gl, palmus Gl; Hw.: s. munt* (1)?, munda*; vgl. as. mund* (2)?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *mundō, st. F. (ō), Hand, Schutz; germ. *mundi- (1), *mundiz, st. F. (i),

Hand, Schutz; idg. *m̥ntós, Sb., Hand, Pokorny 740; idg. *m̥ar, Sb., Hand, Pokorny 740; W.: mhd. munt, st. M., F., Hand; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***munt** (3)?, ahd., (st.) F. (i): Vw.: s. gi-

muntar 3, ahd., Adj.: nhd. munter, lebhaft, behende, leicht, wach, aufgeweckt; ne. lively, agile; ÜG.: lat. expeditus Gl, non hebes Gl, vigil N; Q.: Gl (790), N; E.: germ. *mundra-, *mudraz, Adj., wach, munter, lebhaft, eifrig; s. idg. *mend^h-, V., sehen, streben, lebhaft sein (V.), seinen Sinn richten, Pokorny 730; vgl. idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726; W.: mhd. munter, munder, Adj., »munter«, wach, wachsam, frisch, eifrig, lebhaft, aufgeweckt; nhd. munter, Adj., Adv., »munter«, regsam, wach, heiter, DW 12, 2699

muntaren* 16, ahd., sw. V. (1a): nhd. ermuntern, anregen, zur Tätigkeit antreiben, aufstehen lassen, in Unruhe versetzen; ne. encourage; ÜG.: lat. evigilare WH, excitare Gl, excutere Gl, (hortari) Gl, (percellere)? Gl, (percutere) Gl, suscitare Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (9. Jh.), WH; E.: germ. *mundrajan, sw. V., ermuntern, fleißig machen; s. idg. *mend^h-, V., sehen, streben, lebhaft sein (V.), seinen, Sinn richten, Pokorny 730; vgl. idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726; W.: mhd. mundern, sw. V., munter machen, aufwecken, munter werden, aufwachen; nhd. muntern, sw. V., munter machen, DW 12, 2702

muntarī* 2, muntrī, ahd., st. F. (ī): nhd. »Munterkeit«, Fleiß, Eifer, Rührigkeit; ne. liveliness, diligence; ÜG.: lat. industria Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüs. lat. industria?; E.: germ. *mudrī-, *mudrīn, sw. F. (n), Eifer, Fleiß; vgl. idg. *mend^h-, V., sehen, streben, lebhaft sein (V.), seinen, Sinn richten, Pokorny 730; idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

***muntarida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-; E.: germ. *mundriþō, *mudreþō, st. F. (ō), Eifer, Fleiß; vgl. idg. *mend^h-, V., sehen, streben, lebhaft sein (V.), seinen, Sinn richten, Pokorny 730; idg. *men- (3), *menə-, *mnā-, *mnē-, *mneh₂-, V., denken, Pokorny 726

muntboro 9, ahd., sw. M. (n): nhd. Beschützer, Vormund, Wächter, Statthalter, Schirmherr; ne. guard (M.), guardian; ÜG.: lat. (arcarius) (M.) Gl, patronus Gl, protector Gl, (speraspistes) Gl, (ultor)? Gl; Hw.: s. mundeburdus*, mundiburdus*; vgl. as. mundboro; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. patronus?; E.: s. munt (1?); s. germ. *burō-, *burōn, *bura-, *buran, sw. M. (n), Träger; vgl. idg. *b^her- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mhd. muntbor, sw. M., der die Hand schützend über einen hält, Beschützer, Vormund

muntborto*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. muntburto*

muntburgo* 1, ahd.?, sw. M. (n): nhd. Schutzbürge, Beschützer, Schutzherr, Vormund; ne. warrantor, guardian; ÜG.: lat. patronus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lbd. lat. patronus?; E.: s. munt (1?), burgo

muntburt* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Schutz, Vormundschaft; ne. protection; ÜG.: lat. defensio Urk, patrocinium Gl; Hw.: s. mundeburdus; vgl. as. mundburd*; Q.: Gl, LB (Ende 9. Jh.), Urk; E.: s. munt (1?), beran

muntburto* 3, muntborto*, ahd., sw. M. (n): nhd. Beschützer, Vertreter, Verteidiger, Schirmherr; ne. protector, defender; ÜG.: lat. patronus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. patronus?; E.: s. munt (1?), beran

***munten?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

munthēriro* 1, munthērro, ahd., sw. M. (n): nhd. »Schutzherr«, Beschützer, Vormund; ne. patron, protector, guardian; ÜG.: lat. patronus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. patronus?; E.: s. munt (1), hēriro; W.: mhd. munthērrē, sw. M., Schutzherr, Vormund

munthērro, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. munthēriro*

***munti** (1)?, ahd., Adj.?, Sb.?: Vw.: s. *mam-; Hw.: vgl. as. *mundi?

***munti** (2)?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. frast-, gi-

***muntigōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

***muntiling?**, ahd., st. M. (a): Vw.: s. lat.-ahd.? mundilingus; Hw.: vgl. as. *mundiling?

***muntmāli?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. mundmāli*

muntman 2, ahd., st. M. (athem.): nhd. Schutzbefohlener, Hintersasse, Freund, Vormund, Beschützer; ne. ward (M.), vavasour, friend, guardian; ÜG.: lat. homo pacis mei N; Hw.: lat.-ahd.? mundiburdu Gl; vgl. as. mundman*; Q.: Gl, N (1000); E.: s. munt (1?), man; W.: mhd. muntman, st. M. (athem.), der sich in den Schutz eines anderen begibt, Schützling, Klient; nhd. Mundmann, M., Schutzverwandter, DW 12, 2691

***munto?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. fora-

muntōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. schützen, jemanden schützen, verteidigen; ne. protect; ÜG.: lat. defendere Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. mundon; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), O; E.: s. munt (1); W.: mhd. munden, sw. V., schützen

muntrī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. muntarī*

***muntrida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***muntskaf?**, *muntscaf?, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. fora-

***muntskaz?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. mundskat*

munuwa, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. muniwa*

munza 5, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): nhd. Minze; ne. mint (N.); ÜG.: lat. colocasia Gl, hedyosmos Gl, menta Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. menta?; E.: s. minza

muodar* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Bauch, Mieder, Leibchen; ne. belly, waistcoat; ÜG.: lat. alvus Gl, (moderacula) Gl; Vw.: s. aha-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *mōpra-, *mōpram, *mōprja-, *mōprjam, st. N. (a), Gebärmutter, Bauch; vgl. idg. *māter, *meh₂tēr, *mēh₂tōr, F., Mutter (F.) (1), Pokorny 700; idg. *mā- (3), F., Mutter (F.) (1), Brust?, Pokorny 694; W.: mhd. muoder, st. N., Bauch, rundlicher Leib, Leibesgestalt, Mieder; s. nhd. Mieder, M., »Mieder«, weibliches Kleidungsstück, DW 12, 2170

***muoden?**, ahd., sw. V. (1a): nhd. ermüden; ne. tire (V.); Hw.: s. unmuodento*; vgl. anfrk. muothen*

muodēn 11, ahd., sw. V. (3): nhd. ermüden, müde werden, erschöpft werden; ne. get tired; ÜG.: lat. faticere Gl, lassare Gl, lassescere B, Gl, (lassus) WH; Vw.: s. gi-, ir-; Hw.: s. unmuodento*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), WH; E.: germ. *mōpēn, *mōpæn, sw. V., müde werden, ermüden; vgl. idg. *mē- (5), *mō-, *mæ-, V., Sb., streben, wollen (V.), sich mühen, Mut, Pokorny 704; W.: mhd. muoden, sw. V., müde werden, ermatten; s. nhd. müden, sw. V., müde machen, ermüden, DW 12, 2621; Son.: Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83) (Ende 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***muodenti?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-

***muodentlīh?**, *muodenlīh?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *ir-, unir-

muodento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: nhd. »ermüde«; ne. fatigably; Vw.: s. un-; Hw.: s. *muoden?

muodi* 28, ahd., Adj.: nhd. müde, matt, unglücklich, arm, ermüdet, ermattet, erschöpft durch; ne. tired (Adj.) (1), weary, miserable, poor (Adj.); ÜG.: lat. defectus (Adj.) N, defessus Gl, (fatigabundus) N, fatigatus Ch, N, O, faticens Gl, (faticere) WH, fessus Gl, MH, lassus Gl; Vw.: s. fart-; Hw.: vgl. anfrk. muothi*, as. mōthi; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), MH, N, O, Ph, WH; E.: germ. *mōpa-, *mōpaz, *mōpja-, *mōpjaz, Adj., müde; s. idg. *mē- (5), *mō-, *mæ-, V., Sb., streben, wollen (V.), sich mühen, Mut, Pokorny 704; W.: mhd. müede, muode, Adj., verdrossen, müde, abgemattet, elend, unglücklich; nhd. müde, Adj., mürbe, müde, matt, DW 12, 2616; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

muodī* 5, ahd., st. F. (ī): nhd. »Müde«, Müdigkeit, Erschöpfung; ne. fatigue; ÜG.: lat. senium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. senium?; E.: germ. *mōpī-, *mōpīn, sw. F. (n), Müdigkeit, Erschöpfung; s. idg. *mē- (5), *mō-, *mæ-, V., Sb., streben, wollen (V.), sich mühen, Mut, Pokorny 704; W.: mhd. müede, muode, st. F., »Müde«, Müdigkeit, Erschöpfung; nhd. Müde, F., »Müde«, Müdessein, Beschwertheit, DW 12, 2620

muodihhila* 1, muodichila, ahd., sw. F. (n): nhd. Arme (F.), die Müde, arme Frau; ne. poor woman, weary woman; ÜG.: lat. paupercula (F.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. paupercula; E.: s. muodi

muoding* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Müde (M.), Matte (M.), elender Mensch, törichter Mensch; ne. weary man, miserable man; ÜG.: lat. (miser) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. miser?; E.: germ. *mōþinga-, *mōþingaz, *mōþenga-, *mōþengaz, st. M. (a), müder Mensch; s. idg. *mē- (5), *mō-, *mə-, V., Sb., streben, wollen (V.), sich mühen, Mut, Pokorny 704; W.: mhd. müedinc, st. M., unglücklicher Mensch, elender Mensch, Schurke, Schuft, Tropf

muoen* 50, ahd., sw. V. (1a): nhd. »mühen«, anstrengen, bedrängen, abmühen, sich abmühen, beunruhigen, quälen; ne. labour (V.), urge (V.), tire out; ÜG.: lat. afficere Gl, agere Gl, agitare Gl, exagitare Gl, exercere Gl, fatigare Gl, N, infestare Gl, inquietare Gl, lacescere Gl, lassare Gl, (movere) Gl, quassare Gl, quaterere Gl; Vw.: s. gi-, hina-, *ir-; Hw.: s. ungimuoit*; Q.: Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh.?, 8. Jh.), N, O; E.: germ. *mōjan, sw. V., mühen, bemühen; idg. *mē- (5), *mō-, *mə-, V., Sb., streben, wollen (V.), sich mühen, Mut, Pokorny 704; W.: mhd. müejen, müewen, müen, muon, sw. V., »mühen«, beschweren, quälen, kümmern, verdrießen, sich bemühen; nhd. mühen, sw. V., »mühen«, beschweren, bedrücken, DW 12, 2633; R.: gimuoit, Part. Prät.=Adj.: nhd. ermüdet, müde; ne. tired (Adj.) (2); ÜG.: lat. lassus Gl

muoi* 5, ahd., st. F. (ī): nhd. Mühe, Mühsal, Plage; ne. trouble (N.); ÜG.: lat. (adversitas) N, fatigatio N, (fatigatus) N, quassatio N; Q.: N (1000); E.: s. muoen; W.: mhd. müeje, müe, st. F., Beschwerde, Mühe, Last, Not, Bekümmernis, Verdruss; nhd. Mühe, F., Mühe, Beschwertheit, Anstrengung, DW 12, 2626

***muoit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ir-, ungi-; Hw.: s. muoen*

***muoitī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ir-

muoltera, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. muoltra

muoltilīn* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Schüsselchen, kleine Mulde; ne. little trough; ÜG.: lat. scutula Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mulcra, Lüs. lat. scutula; E.: s. muoltra

muoltra 27, muoltera, mulhtra*, multa, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Schüssel, Napf, Trog, Backtrog, Mulde, Wanne; ne. dish (N.), trough; ÜG.: lat. alveolum Gl, capisterium Gl, galeola Gl, (mulcra) Gl, (sedacium) Gl; Hw.: vgl. as. molda?; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. mulcra; E.: s. lat. mulcra, F., Melkfass, Melkkübel; vgl. lat. mulgēre, V., melken; idg. *mēlǵ-, *melǵ-?, V., abstreifen, wischen, melken, Pokorny 722; W.: s. mhd. mulde, st. F., sw. F., Mulde, halbrundes ausgehöhltes Gefäß namentlich zum Reinigen des Getreides, Mehltrog, Backtrog; nhd. Multer, F., längliches ausgehöhltes Gefäß, Trog, DW 12, 2658

muoma 16, ahd., sw. F. (n): nhd. Muhme, Tante, Schwester der Mutter; ne. aunt, mother's sister; ÜG.: lat. matertera Gl; Hw.: vgl. as. mōma; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, PN; E.: s. germ. *mōmō-, *mōmōn, sw. F. (n), Mama, Mutter (F.) (1), Muhme; idg. *māmā, *mammā, F., Mutter (F.) (1), Pokorny 694; s. idg. *mā- (3), F., Mutter (F.) (1), Brust?, Pokorny 694; W.: mhd. muome, sw. F., »Muhme«, Mutterschwester, weibliche Verwandte überhaupt; nhd. Muhme, F., »Muhme«, weibliche Seitenverwandte, DW 12, 2644

muomūnsun*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. muomūnsunu*

muomūnsunu* 7, muomūnsun*, ahd., st. M. (i): nhd. »Muhmensohn«, Vetter mütterlicherseits, Sohn der Tante; ne. son of an aunt; ÜG.: lat. consobrinus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. muoma, sunu; W.: nhd. Muhmensohn, M., Sohn einer Muhme, DW 12, 2647

muor 2, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Moor, Sumpf; ne. moor; ÜG.: lat. (sentina) Gl; Hw.: s. salzmuorra*; vgl. as. mōr; Q.: Gl, M (9. Jh.?, 810?, 830?), PN, ON; E.: germ. *mōra-, *mōraz, st. M. (a), Sumpf, Wasser; germ. *mōra-, *mōram, st. N. (a), Moor, Sumpf, Wasser; idg. *mōri, Sb., Meer, See (F.), Pokorny 748; W.: mhd. muor, st. N., Sumpf, Morast, Meer, Moor; s. nhd. Moor, M., N., Moor, Sumpfland, nasses Torfland, DW 12, 2515

muorgras* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Moorgras«, Binse, Seegras, Sumpfgras, Alge; ne. sedge; ÜG.: lat. alga Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. muor, gras

***muori** (1)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. untar-

***muori** (2)?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. tōd-

***muorra**?, ahd., st. F. (ō?, jō?): nhd. Moor; ne. moor; Vw.: s. salz-

muos 76, ahd., st. N. (a): nhd. »Mus«, Brei, Speise, Essen (N.), Mahl, Gericht (N.) (2); ne. mush, food, meal; ÜG.: lat. alimonia Gl, (buccella) O, cena O, T, cenare (= zi muose sizzen) T, cibaria (N. Pl.) Gl, cibus B, Gl, MH, O, T, comestio Gl, daps Gl, edulium Gl, esca Gl, O, T, esus Gl, ferculum Gl, iutta? Gl, (manducare) MF, O, manna (= himillih muos) Gl, mensa B, nectar Gl, offa Gl, pulmentarium B, T, pulmentum Gl, pulpa (F.) (1) Gl, puls Gl, sorbitiuncula Gl, manducaria (roman.)? Gl; Vw.: s. āband-, fast-, koh-, mezzi-, naht-, suf-, taga-, warm-, zuo-; Hw.: vgl. anfrk. muos*, as. mōs*; Q.: AB, B, BG, GB, Gl (765), MF, MH, O, OT, T; E.: germ. *mōsa-, *mōsam, st. N. (a), Essen (N.), Speise, Mus; s. idg. *mad-, Adj., V., nass, fett, triefen, Pokorny 694; W.: mhd. muos, st. N., »Mus«, Essen (N.), Mahlzeit, Speise, breiartige Speise; nhd. Mus, N., »Mus«, dicker Brei, DW 12, 2728

***muosa**?, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. sod-; Hw.: vgl. as. *mōsa?

muosen* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. essen, speisen, verzehren; ne. eat; ÜG.: lat. alere Gl, comedere Gl, manducare Gl, vesci Gl; Vw.: s. āband-, gi-, ir-; Q.: Gl (765); E.: s. muos; W.: mhd. muosen, sw. V., essen, eine Mahlzeit halten, speisen; nhd. musen, sw. V., Mus essen, Mus machen, DW 12, 2737

muosfinger* 1, ahd., st. M. (a)?: nhd. Zeigefinger; ne. forefinger; ÜG.: lat. (demonstratorius) Gl, index Gl, (salutaris) (M.) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. index?; E.: s. muos?, finger

muoshūs* 10, ahd., st. N. (a): nhd. »Speisehaus«, Speisezimmer, Esszimmer, Speisesaal; ne. »eating-house«; ÜG.: lat. cenaculum Gl, (comissorium) Gl, (ferculum) Gl, refectorium Gl, triclinium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. cenaculum?; E.: s. muos, hūs; W.: mhd. muoshūs, st. N., Speisehaus, Speisesaal; nhd. (ält.) Mushaus, N., Haus für Speise, Speisehaus, DW 12, 2739

***muosi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

muosilī, ahd., st. N. (a): Vw.: s. muosilīn*

muosilīn* 2, muosilī, ahd., st. N. (a): nhd. »Speislein«, leichtes Gericht, Breichen, Süppchen; ne. little meal, light meal; ÜG.: lat. sorbitiuncula Gl; Vw.: s. suf-, zuo-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. sorbitiuncula?; E.: s. muos; W.: mhd. muoselīn, müeselīn, st. N., kleine Speise, leichtes Gericht; nhd. Müslein, N., »Müslein«, kleines Mus, weniges Mus, DW 12, 2748

***muosōn**?, ahd., sw. V. (2): nhd. essen, verspeisen, verzehren; ne. eat; Vw.: s. āband-; E.: s. muos

muosstat* 4, ahd., st. F. (i): nhd. »Speisestätte«, Esszimmer, Speisezimmer, Speisesaal; ne. eating-place, dining-room; ÜG.: lat. cenaculum Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. cenaculum?; E.: s. muos, stat

muostaska* 5, muostasca*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Speisetasche, Brotbeutel, Proviantstasche; ne. food bag; ÜG.: lat. sitarchia Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. sitarchia?; E.: s. muos, taska

muot (1) 522, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Mut, Gemüt, Herz, Seele, Sinn, Geist, Verstand, Gesinnung, Sinnesart, Gemütsverfassung, Erregung, Leidenschaft, Neigung, Verlangen, Absicht, Gefühl; ne. mind (N.), heart, soul, spirit; ÜG.: lat. affectus N, anima Gl, N, NGL, (animadversio) Gl, animadvertere (= muot werben) Gl, animus B, Gl, MH, N, NGL, (cogitare) N, cogitatio N, conscientia N, conturbari (= truobes muotes sīn) N, conturbari (= truoben muot giwinnan) N, conturbari (= sih irfallen sines muotes) N, cor I, MF, N, O, (defensio) Gl, halitus Gl, imago N, (intellectus) N, mens B, Gl, I, MF, MH, N, NGL, O, T, motibus repentinis (= gāhes muotes) N, pectus N, (propositum) N, (ratio) N, sententia? Gl, N, (sibimetipsi) N, spiritus Gl, N, NGL, voluntas O; Vw.: s. hōh-, mihhil-, ubar-, un-, weih-, widar-; Hw.: vgl. anfrk. muod*, as. mōd; Q.: B, BG, G, GB, Gl (765), I, M, MF, MH, N, NGL, O, OT, Ph, PN, T, WB, WH, WK; I.: Lbd. lat. mens, cor, spiritus; E.: germ. *mōþa-, *mōþaz, *mōda-, *mōdaz, st. M. (a), Sinn, Mut, Zorn; s. idg. *mē- (5), *mō-, *mæ-, V., Sb., streben, wollen (V.), sich mühen, Mut, Pokorny 704; W.: mhd. muot, st. M., Sinn, Seele, Geist, Gemüt, Gemütszustand, Stimmung, Gesinnung, Mut, Hoffnung, Vermutung; nhd. Mut, M., Mut, DW 12, 2781; R.: muotes: nhd. von Herzen, mit Herzen, im Herzen, mit Sinn, im Sinn; ne.

in mind; R.: muote: nhd. von Herzen, mit Herzen, im Herzen, mit Sinn, im Sinn; ne. in mind; R.: in muote: nhd. zu Herzen, am Herzen, von Herzen, im Sinn, zumute; ne. in mind; R.: mit muotu: nhd. von Herzen; ne. with heart; R.: zi muote: nhd. zumute; ne. in a mood; R.: blīdemo muote: nhd. mit frohem Herzen, frohen Herzens, froh, freudig; ne. cheerfully; R.: blīdlīhemo muote: nhd. mit frohem Herzen, frohen Herzens, froh, freudig; ne. cheerfully; R.: brutten muotes: nhd. sich ängstigen, sich im Herzen ängstigen; ne. be afraid of; R.: frō muotes: nhd. von Herzen froh; ne. cheerfully; R.: in muote fuoren: nhd. beabsichtigen; ne. intend; R.: zi muote geban: nhd. eingeben; ne. inspire; R.: in muote habēn: nhd. sich einprägen; ne. make a mental note of s.th.; R.: harto in muote: nhd. schwer ums Herz; ne. with a heavy heart; R.: irhuggen muotes: nhd. sich erinnern, sich im Geiste erinnern; ne. remind; R.: jāmaragemo muote: nhd. leidvollen Herzens; ne. sorrowfully; R.: in muot kēren: nhd. bedenken, beherzigen; ne. take to heart; R.: in muote kēren: nhd. bedenken, zu Herzen nehmen; ne. take to heart; R.: zi muote kēren: nhd. bedenken, zu Herzen nehmen; ne. take to heart; R.: in muot kweman: nhd. bemerken; ne. notice (V.); R.: in muot lāzan: nhd. bedacht sein (V.), ins Herz schließen, sich in den Sinn kommen lassen; ne. take to heart; R.: līhhēn muotes: nhd. gefallen (V.), im Herzen gefallen; ne. like (V.); R.: lindemo muote: nhd. sanften Herzens, freundlichen Herzens; ne. cheerfully; R.: mammuntemo muote: nhd. sanften Herzens, freundlichen Herzens; ne. cheerfully; R.: in muot neman: nhd. bedenken; ne. take to heart; R.: offanemo muote: nhd. mit offenem Herzen; ne. cheerfully; R.: in muot birīnan: nhd. jemandem in den Sinn kommen; ne. occur to s.o.; R.: rōzagemo muote: nhd. traurigen Herzens, leidvollen Herzens, traurig; ne. sadly; R.: sēragemo muote: nhd. traurigen Herzens, leidvollen Herzens, traurig; ne. sadly; R.: starko in muote: nhd. schwer ums Herz; ne. sorrowfully; R.: swāslīhemo muote: nhd. freundlichen Herzens; ne. cheerfully; R.: truoben muotes: nhd. sich betrüben, sich im Herzen betrüben; ne. grieve; R.: truobes muotes sīn: nhd. betrübt sein (V.); ne. be sad about; R.: in ... muot tuon: nhd. bedenken; ne. take to heart; R.: zi muote tuon: nhd. einschärfen; ne. impress; R.: ubilo in muote: nhd. schwer ums Herz; ne. sorrowfully; R.: wāhhēn muotes: nhd. erwachen, im Geiste erwachen; ne. awake (V.); R.: muotes giwenken: nhd. wankend werden; ne. begin to falter; R.: muotes biwenten: nhd. sich bekehren, sich im Herzen bekehren; ne. become a convert; R.: in muot werfan: nhd. eingeben; ne. inspire; R.: zi muote wesān: nhd. im Innern denken an; ne. have in mind; R.: zwīfalemo muote: nhd. zweifelnden Herzens; ne. doubtfully; R.: muot werben: nhd. wahrnehmen; ne. notice (V.); ÜG.: lat. animadvertere Gl; Son.: Tgl Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***muot** (2)?, ahd., Adj.: Vw.: s. *ana-, *drīst-, *geil-, hart-, jamar-, lang-, mihhil-, ōd-, *reid-, riuwīg-, *serag-, sleht-, *slīd-, *tol-, ubar-, ur-, *withar-; Hw.: vgl. as. *mōd (2)?

muotazzen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. muotezzen*

muotbiheftida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Gemütsbewegung; ne. emotion; ÜG.: lat. affectio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. affectio; E.: s. muot (1), biheftida

muotbilidunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verstandesbildung«, Schöpfung des Verstandes; ne. mental development; ÜG.: lat. theorema .i. contemplatio (speculatio rationis) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. imaginatio; E.: s. muot (1), bilidunga

muotblintī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Blindheit, seelische Blindheit, geistige Blindheit, Verblendung; ne. blindness; ÜG.: lat. caecitas mentis Gl; Q.: Gl (1. Hälfte 9. Jh.); I.: Lüt. lat. caecitas mentis; E.: s. muot (1), blintī

muotbrehhōn* 1, muotbrechōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. sich verzehren, sich vor Gram verzehren, den Mut verlieren; ne. lose courage, pine away; ÜG.: lat. contabescere animo N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. contabescere animo; E.: s. muot (1), brehhōn

muotbrestī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Verdorbenheit, Verkommenheit, Vergehen, Verderben; ne. ruin (N.), corruption; ÜG.: lat. corruptela Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. corruptela?; E.: s. muot (1), brestan

***muotdrahha?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. mōdthraha*

muoten 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. ermahnen, verlangen; ne. admonish, urge (V.); ÜG.: lat. admonere MH; Vw.: s. dio-, ein-, *fir-, öd-, widar-; Hw.: vgl. as. *modian?; Q.: MH (810-817), N; E.: s. muot; W.: mhd. muoten, sw. V., etwas haben wollen, begehren, verlangen; nhd. muten, sw. V., »muten«, Mut machen, DW 12, 2795; R.: muoten zi: nhd. etwas verlangen von; ne. demand s.th. from s.o.; ÜG.: lat. admonere MH

muoter 195, ahd., st. F. (er): nhd. Mutter (F.) (1), Mutterschoß; ne. mother, womb; ÜG.: lat. anus (F.) (= altiu muoter) Gl, auctrix Gl, genetrix Gl, N, WH, mater APs, B, Gl, LB, LF, MF, N, NGl, O, Ph, Psb, PT=T, T, Urk, WH, WK, parentes (= fater inti muoter) N, O, progenitrix Gl, tema? Gl, (virginalis) N, vulva (= kwiti muoter) Gl; Vw.: s. bi-, *fuoster-, giburt-, stiof-; Hw.: vgl. anfrk. muoder, as. mōdar; Q.: APs, B, BB, GB, Gl, I, LB, LF, MF, MZ (1. Hälfte 8. Jh.), N, NGl, O, OT, Ph, Psb, PT, RB, T, Urk, WH, WK; E.: germ. *mōder, F. (kons.), Mutter (F.) (1); idg. *mātér, *meh₂tèr, *méh₂tōr, F., Mutter (F.) (1), Pokorny 700; s. idg. *mā- (3), F., Mutter (F.) (1), Brust?, Pokorny 694; W.: mhd. muoter, st. F. (er), Mutter (F.) (1), Urheberin, Anstifterin, Gebärmutter, Bachbett, Flussbett; nhd. Mutter, F., Mutter (F.) (1), DW 12, 2804; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

muotera* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Schwester der Mutter, Tante; ne. aunt; ÜG.: lat. matertera Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. muoter

muoterana* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Mutterahne«, Urgroßmutter; ne. ancestress; ÜG.: lat. proavia Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. muoter, ana

muoterburg* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Metropole, Hauptstadt, Mutterstadt; ne. capital (N.), mothertown; ÜG.: lat. metropolis Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. metropolis; E.: s. muoter, burg

muoterlīh 1, ahd., Adj.: nhd. mütterlich; ne. maternal; Hw.: vgl. anfrk. muoderlīk*; Q.: WH (um 1065); E.: s. muoter, *līh (3)?

muotermāg* 1, ahd., st. M. (a): nhd. mütterlicher Verwandter, Verwandter mütterlicherseits; ne. maternal relative; ÜG.: lat. cognatus (M.) Gl; Hw.: vgl. as. mōdarmag*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. muoter, mag; W.: mhd. muotermāc, st. M., Verwandter von mütterlicher Seite; nhd. (ält.-dial.) Muttermag, M., »Muttermage«, Verwandter von mütterlicher Seite her, DW 12, 2823

muoterslaho* 1, ahd.?, sw. M. (n): nhd. Muttermörder; ne. matricide; ÜG.: lat. matricida Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. matricida; E.: s. muoter, slahan

muotersleggo* 3, muoterslekko*, ahd.?, sw. M. (n): nhd. Muttermörder; ne. matricide; ÜG.: lat. matricida Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. matricida; E.: s. muoter, slahan

muoterslekko*, muoterslecko*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. muotersleggo*

muotersun*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. muotersunu*

muotersunu* 2, muotersun* muoterünsun*, muoterünsunu*, ahd., st. M. (i): nhd. Vetter mütterlicherseits, Sohn der Tante; ne. maternal cousin; ÜG.: lat. consobrinus Gl, (fratruelis) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. muoter, sunu; W.: nhd. Muttersohn, M., »Muttersohn«, Sohn einer Mutter, Mensch, DW 12, 2827

muoterünsun*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. muotersunu*; Hw.: vgl. as. mōdarunsun*, mōderunsūn*

muoterünsunu*, ahd., st. M. (u, i): Vw.: s. muotersunu*; vgl. as. mōdarunsunu*

muotezzen* 1, muotazzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. äußern, mit Nachdruck äußern; ne. express (V.); ÜG.: lat. inferre Gl; Q.: Gl (765); E.: s. muot (1)

muotfaga* 1, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Genugtuung, Rechtfertigung; ne. satisfaction; ÜG.: lat. satisfactio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. muot (1), fagōn

muotfagōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. willfahren; ne. gratify; Vw.: s. gi-; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. muot, fagōn; W.: mhd. muotvagen, sw. V., willfahren

muotfingar* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Zeigefinger; ne. forefinger; ÜG.: lat. (demonstratorius) Gl, index Gl, (salutaris) (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. index?, salutaris?, demonstratorius?; E.: s. muot (1), fingar

- muotflewī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Stumpfsinn; ne. stupidity; ÜG.: lat. hebetudo sensus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. hebetudo sensus?; E.: s. muot (1), flewen
- muotgeil*** 1, ahd., Adj.: nhd. strotzend, überheblich, aufgeblasen; ne. prospering (Adj.); ÜG.: lat. tumidus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. muot (1), geil
- *muotgidāht?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. mōdghāht
- muotgiluhtīg*** 1, ahd., Adj.: nhd. kleinmütig; ne. fainthearted; ÜG.: lat. pusillanimis Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. pusillanimis?; E.: s. muot (1), giluhthīg
- muothaft*** 2, ahd., Adj.: nhd. beseelt, lebendig; ne. animated; ÜG.: lat. (animal) Gl, animosus Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. animal; E.: s. muot (1), haft
- *muothezzunga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
- *muoti (1)?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ar-, dio-, eban-, ein-, fast-, fest-, frō-, gi-, glata-, heiz-, *herz-, hōh-, luzzil-, mez-, missi-, ōd-, samft-, sleht-, tumb-, ubar-, ungi-, ur-, urherz-, weih-, widar-; Hw.: vgl. anfrk. muodi
- *muoti (2)?**, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. gi-, heiz-, widar-; Hw.: vgl. anfrk. muodi, as. *mōdi (1)?
- *muotī?**, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. ar-, dio-, eban-, fast-, *gi-, gimein-, heiz-, hōh-, liht-, mammunt-, mez-, missi-, ōd-, stilli-, ubar-, ungi-, weih-, widar-; Hw.: vgl. as. *mōdi (2)?
- *muotida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. widar-
- *muotiġ?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ar-, dio-, eban-, fast-, frō-, *geil-, *hart-, heiz-, hch-, lang-, liht-, lind-, luzzil-, mihhil-, nidar-, ōd-, *slīd-, stark-, truob-, ubar-, weih-, widar-, zorn-; Hw.: vgl. anfrk. *muodig?, as. mōdag, mōdig
- muotigī*** 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Gemütsbewegung, Wut, heftige Empfindung, Leidenschaftlichkeit, Erregung; ne. emotion, fury; ÜG.: lat. animositas Gl, passio animae N, rabies cordis N; Vw.: s. ar-, gimein-, mihhil-, zorn-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. animositas?; E.: s. muot (1)
- *muotiġliġh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. ubar-
- *muotiġliġho?**, *muotiġliġcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. ubar-, widar-
- *muotiġo?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. dio-, ein-
- *muotiġōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. ōd-, giōd-; Hw.: vgl. as. *mōdigōn?
- muotilōsī***, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. muotlōsī*
- *muotisōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. ubar-
- *muotkara?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. mōdkara*
- *muotkarag?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. mōdkarag*
- *muotliġh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. dio-, ubar-
- *muotliġho?**, *muotliġcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. eban-, ein-, ubar-
- muotlōsī*** 1, muotilōsī*, ahd., st. F. (ī): nhd. falscher Mut, Erbitterung; ne. false courage of a drunken person; ÜG.: lat. animositas Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. animositas?; E.: s. muot (1), lōs
- muotluba*** 1, mōtluba*, ahd., st. F. (ō): nhd. Liebe, Zuneigung; ne. love (N.); ÜG.: lat. affectus (M.) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. affectus?; E.: s. muot (1), luba
- *muotnissi?**, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. *gi-, ungi-
- *muoto (1)?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. eban-, ein-, glou-, heiz-, gimein-, *mein-
- *muoto (2)?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
- muotōn** 3, ahd., sw. V. (2): nhd. verlangen, verlangen nach; ne. claim (V.), long for; ÜG.: lat. capessere Gl, desiderare N, praeoptare N; Vw.: s. ubar-; Hw.: vgl. as. mōdon*; Q.: Gl, N (1000); E.: s. muot (1); W.: mhd. muoten, sw. V., etwas haben wollen, begehren, verlangen; nhd. muten, sw. V., »muten«, Mut machen, DW 12, 2795
- muotrāwa*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Gemütsruhe«, Ruhe des Gemüts; ne. peace of mind; ÜG.: lat. mens quieta N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. mens quieta; E.: s. muot (1), rāwa
- *muotsamen?**, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. gi-
- *muotsamo?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
- *muotsamōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. gi-
- *muotsebo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. mōdsevo*

- muotsēri** 1, ahd., Adj.: nhd. traurig, betrübt; ne. sad; ÜG.: lat. maestus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. muot (1), sēr
- muotsioh*** 1, ahd., Adj.: nhd. »gemütskrank«, verzagt wegen; ne. discouraged, depressed; ÜG.: lat. infirmus N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. infirmus?; E.: s. muot (1), sioh; W.: mhd. muotsiech, Adj., gemütskrank, betrübt, kleinmütig
- muotskaf*** 3, muotscaf*, ahd., st. F. (i): nhd. Verbundenheit, Bündnis, Zuneigung; ne. union; ÜG.: lat. affectus (M.) Gl, foedus (N.) Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. muot (1), skaft
- muotskahnī*** 1, muotscachī*, ahd., st. F. (ī): nhd. unstete Gesinnung, ausschweifende Phantasie; ne. unsteady mind; ÜG.: lat. vagatio mentis Gl; Hw.: vgl. as. mōdskaki; Q.: Gl (10. Jh.?); I.: Lüt. lat. vagatio mentis?; E.: s. muot (1); s. germ. *skakan, st. V., schütteln, schwingen, enteilen; idg. *skek-, *kek-, *skek-, V., Sb., springen, bewegen, Bewegung, Pokorny 922
- muotskelta*** 1, muotscelta*, ahd., st. F. (ō): nhd. Schelte, Schelten, Tadel, Schmähung; ne. scolding (N.); ÜG.: lat. (raca) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. raca?; E.: s. muot (1), skelta
- *muotspāhi?**, *muotspāh?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. mōdspāhi?
- muotspilēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. reden, schwatzen, freudig reden; ne. talk (V.), chatter; ÜG.: lat. garrere N; Q.: N (1000); E.: s. muot (1), spilēn
- muotsprangōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. frohlocken; ne. rejoice; ÜG.: lat. transilire NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. transilire; E.: s. muot (1), sprangōn; R.: muotsprangōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. frohlockend; ne. jubilantly; ÜG.: lat. transiliendo NGL
- muotsprangōnto***, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. muotsprangōn*
- *muotstark?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. mōdstark*
- muotsuht** 4, ahd., st. F. (i): nhd. »Gemütskrankheit«, Sinnesverwirrung, Schwäche des Sinnes, Schlafsucht, Lethargie; ne. mental disease, sleeping-sickness; ÜG.: lat. infirmitas mentis N, (lethargus) Gl, morbus perturbationum N, (perturbatio) N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. infirmitas mentis, morbus perturbationum; E.: s. muot (1), suht
- muotsuhtīg** 2, ahd., Adj.: nhd. verwirrt, bedrückt; ne. confused, depressed; ÜG.: lat. commotus N, contabescens N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. muot (1), suhtīg
- muotsworgī*** 1, ahd., st. F. (ī)?: nhd. unstete Gesinnung; ne. unsteady mind; ÜG.: lat. vagatio mentis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. vagatio mentis?; E.: s. muot (1), sworgēn
- muottāt*** 1, ahd., st. F. (i): nhd. Absicht; ne. intention; Q.: O (863-871); E.: s. muot (1), tāt
- muottruobida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Gemütstrübung, Sinnesverwirrung; ne. emotional confusion; ÜG.: lat. perturbatio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. perturbatio; E.: s. muot (1), truoben
- muotwillīg*** 1, ahd., Adj.: nhd. eigensinnig, bereitwillig?; ne. wanton; ÜG.: lat. (affectaticius) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. affectaticius?; E.: s. muot (1), willīg; W.: mhd. muotwillec, Adj., eigensinnig; nhd. mutwillig, Adj., Adv., mutwillig, mit Mutwillen, DW 12, 2835
- muotwillo*** 21, ahd., sw. M. (n): nhd. »Mutwille«, Wille, Absicht, Gesinnung, freier Wille, Begierde, Herz, Verlangen; ne. will (N.), intention; ÜG.: lat. affectus (M.) Gl, arbitrium N, concupiscentia cordis NGL, (cor) I, MF, exercere quod libeat (= muotwillon tuon) N, liberum arbitrium voluntatis N, motus animorum N, voluntas O, voluptas N, (votum) Gl; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF, N, NGL, O; E.: s. muot (1), willo; W.: mhd. muotwille, sw. M., »Mutwille«, der eigene freie Wille, Antrieb sowohl zum Guten als zum Bösen; nhd. Mutwille, M., »Mutwille«, eigener freier Antrieb, Willkür, DW 12, 2832; R.: muotwillon tuon: nhd. nach Belieben handeln; ne. suit o.s.; ÜG.: lat. exercere quod libeat N; R.: muotwillo wesant: nhd. wollen (V.); ne. will (V.); ÜG.: lat. velle O
- muotzuowerbida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Aufmerksamkeit; ne. attention; ÜG.: lat. (animadvertere) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. animadversio; E.: s. muot (1), zuo, werbida

muounga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Mühung«, Mühe, Beunruhigung, Anfeindung; ne. trouble (N.); ÜG.: lat. infestatio Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lsch. lat. infestatio?; E.: s. muoen

muoza 32, ahd., st. F. (ō): nhd. Gelegenheit, Möglichkeit, Willkür, das Erlaubtsein, Muße, Freiheit; ne. opportunity, possibility, arbitrary act; ÜG.: lat. facultas Gl, fas N, libet (= muoza ist) Gl, licentia Gl, N, licet (= muoza ist) Gl, opportunum Gl, otium Gl, (paulatim)? Gl, vacuum (N.) Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. mōta*; Q.: Gl (790), N, Psb; I.: Lbd. lat. cor?, facultas?, fas?, otium?; E.: s. germ. *mōtō-, *mōtōn, sw. F. (n), Muße, Gelegenheit; vgl. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705, Seebold 354; W.: mhd. muoze, st. F., Muße, freie Zeit, Bequemlichkeit, Unbeschädigtheit, Untätigkeit; nhd. Muße, F., Muße, DW 12, 2771; R.: muoza sīn: nhd. erlaubt sein (V.), möglich sein (V.), gestattet sein (V.); ne. be allowed; ÜG.: lat. licet (= muoza ist) Gl

muozan* 158, ahd., Prät.-Präs.: nhd. können, dürfen, mögen, müssen, in der Lage sein (V.); ne. can (V.), be allowed, may (V.), must; ÜG.: lat. carere (= ni muozan) Gl, contingere (V.) (1) N, (dignari) N, (esse) N, fas esse N, ius esse N, licere Gl, MF, N, NGl, merere N, necesse esse N, nefas esse (= ni muozan) N, oportere N, (placere) Gl, prohiberi (= ni muozan) N, (timere), N; Hw.: vgl. as. mōtan*; Q.: AB, BG, DH, FP, Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), M, MF, N, NGl, O, OG, WH; E.: germ. *mōtan, Prät.-Präs., Raum haben, können, dürfen, vermögen; idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705, Seebold 354; W.: mhd. müezen, Prät.-Präs., göttlich bestimmt sein (V.), sollen, mögen, können, dürfen, notwendigerweise tun müssen; nhd. müssen, unr. V., müssen, geziemen, DW 12, 2748

muozen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. begegnen; ne. meet; Hw.: vgl. as. mōtian*; Q.: Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.); E.: germ. *mōtjan, sw. V., begegnen, treffen; idg. *mōd-?, *mād-?, V., begegnen, kommen, Pokorny 746?; W.: mhd. muozen, sw. V., begegnen, feindlich entgegensprengen, zum Angriff sprengen

***muozfanti?**, ahd., st. N. (ja)?; Hw.: vgl. as. mōtfandi*

***muozhaft?**, ahd., Adj.: nhd. erlaubt; ne. permitted; Vw.: s. un-; Hw.: s. muozhafto*

***muozhaftī?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Tugend?; ne. virtue; Vw.: s. un-

***muozhaftīg?**, ahd., Adj.: nhd. erlaubt; ne. permitted; Vw.: s. un-

muozhafto* 1, ahd., Adv.: nhd. erlaubt, erlaubterweise; ne. with permission; ÜG.: lat. licito Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. licito; E.: s. muoza, haft

***muozhaftōn?**, ahd., sw. V. (2): nhd. erlaubt handeln; ne. act with permission; Vw.: s. un-

muozi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Muße, Untätigkeit, Zwischenzeit; ne. leisure (N.); Q.: O (863-871); E.: germ. *mōtja-, *mōtjam, st. N. (a), Versammlung, Treffen, Begegnung; s. idg. *mōd-?, *mād-?, V., begegnen, kommen, Pokorny 746?

muozīg* 12, ahd., Adj.: nhd. müßig, untätig, unbeschäftigt, geruhsam, frei, möglich; ne. idle (Adj.); ÜG.: lat. carere (= ni muozīg wesam) Gl, feriatas Gl, in otio N, lentus Gl, (munificentia) Gl, otiosus Gl, patiens N, (plagiarius)? Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (765), N; I.: Lbd. lat. otiosus?; E.: s. muoza; W.: mhd. müezec, müezic, Adj., Muße habend, sich Muße nehmend, unbeschäftigt, untätig, müßig, ledig, los, frei, unnütz, überflüssig; nhd. müßig, Adj., Adv., »müßig«, Muße habend, DW 12, 2773

muozigen 1, ahd., sw. V.: nhd. sich einer Sache entziehen; Vw.: s. gi-; Q.: WH (um 1065); E.: s. muozīg

***muozīgheit?**, ahd., st. F. (i): nhd. Müßigkeit; ne. idleness; Vw.: s. un-

muozigī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Muße, Freisein, freie Zeit; ne. leisure; ÜG.: lat. vacuitas Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. vacuitas?; E.: s. muoza

muozīglīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »müßig«, ruhig, glücklich; ne. idle (Adj.), still (Adj.); ÜG.: lat. quietus N, tabens N; Q.: N (1000); E.: s. muoza, līh (3); W.: mhd. muozeclīch, müezeclīch, Adj., mit Muße verbunden; s. nhd. (ält.) müßiglich, Adv., »müßig«, in Nichtstun, DW 12, 2781

muozīglīhho* 1, muozīglīcho*, ahd., Adv.: nhd. müßig, mit Muße; ne. idly; ÜG.: lat. (celebre) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. celebre?; E.: s. muoza, līh (3); W.: mhd. muozeclīche, müezeclīche, Adv., mit Muße, sich Zeit nehmend, langsam, untätig; nhd. müßiglich, Adv., »müßig«, in Nichtstun, DW 12, 2781; Son.: Tglr Rb

= großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

muozīgo* 2, ahd., Adv.: nhd. müßig, frei, ungebunden, ungehindert; ne. idly, freely; ÜG.: lat. (libere) (Adv.) Gl, (non reprehendo sed tacendo) N; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lsch. lat. libere (Adv.)?; E.: s. muoza; W.: nhd. müßig, Adj., Adv., müßig, Muße habend, DW 12, 2773

***muozlīh?**, ahd., Adj.: nhd. tugendhaft; ne. good; Vw.: s. un-

muozon* 2, muozōm, ahd., Adv.: nhd. allmählich, über längere Zeit; ne. gradually; ÜG.: lat. paulatim Gl, (vacantes) Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. muoza; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

muozōn* 15, ahd., sw. V. (2): nhd. müßig sein (V.), Muße haben für, Zeit haben, sich widmen, sich einer Sache entziehen; ne. be idle, occupy o.s.; ÜG.: lat. feriarī Gl, vacare B, Gl, vagari Gl; Vw.: s. gi-, giun-, *un-; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), WH; I.: Lsch. lat. vacare?; E.: s. muoza; W.: mhd. muozen, sw. V., freie Zeit haben, zur Ruhe kommen, ablassen von; R.: muozōt: nhd. es ist Zeit, es ist Gelegenheit; ne. it is time, there is opportunity; ÜG.: lat. vacat B; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***muozsanti?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. mōtfandi*?, mōtsandi*

***muozūn?**, ahd., Adv.: Vw.: s. un-; Hw.: s. muozon

muozunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Immunität; ne. immunity, privilege (N.), rest (N.) (1); ÜG.: lat. immunitas? TC, immutatio? TC; Q.: TC (Mitte 10. Jh.); I.: Lsch. lat. immunitas?, z. T. Lw. lat. immutatio?; E.: s. muozōn

mūr, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. mūra

mūra 29, mūr, ahd., st. F. (ō): nhd. Mauer; ne. wall (N.); ÜG.: lat. maceria Gl, moenia Gl, murus Gl, N, WH, paries Gl; Vw.: s. burg-, durri-, fora-; Hw.: s. mūrī; vgl. anfrk. mūra*, as. mūra*; Q.: Gl (nach 765?), N, NGl, O, ON, WH; E.: germ. *mūra, F., Mauer; s. lat. mūrus, M., Mauer; vgl. idg. *mei- (1), V., Sb., befestigen, Pfahl, Bau, Pokorny 709; W.: mhd. müre, mūr, miure, miur, st. F., sw. F., Mauer; nhd. Mauer, F., Mauer, DW 12, 1773; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

mūrāri 23?, ahd., st. M. (ja): nhd. Maurer; ne. wall-builder; ÜG.: lat. caementarius Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. mūrārius; E.: s. lat. mūrārius?, M., Maurer; vgl. lat. mūrus, M., Mauer; vgl. idg. *mei- (1), V., Sb., befestigen, Pfahl, Bau, Pokorny 709; W.: mhd. mūrære, mūrer, st. M., Maurer; nhd. Maurer, M., Maurer, DW 12, 1814; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

mūrber* 1 und häufiger?, mörber*, mülber*, ahd., st. N. (a): nhd. Maulbeere; ne. mulberry; ÜG.: s. mūrberi; Hw.: s. mūrberi; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mōrus (F.), Lüt. lat. mōrus; E.: s. lat. mōrus, F., Maulbeere; lat. mōrum, N., Maulbeere; gr. μόρον (móron), N., Maulbeere, Brombeere; idg. *moro-, Sb., Brombeere, Pokorny 749; s. ahd. beri; W.: s. mhd. mülber, st. N., st. F., Maulbeere

mūrberi 17?, ahd., st. N. (ja): nhd. Maulbeere; ne. mulberry; ÜG.: lat. morum Gl, morum celsum Gl, morum sanguineum Gl, (morus) (F.) Gl, (rubus)? Gl; Hw.: s. mūrber*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mōrus, Lüt. lat. mōrus; E.: s. lat. mōrum, N., Maulbeere; gr. μόρον (móron), N., Maulbeere, Brombeere; idg. *moro-, Sb., Brombeere, Pokorny 749; s. ahd. beri

mūrboom 31, mörboom*, mülboom*, ahd., st. M. (a): nhd. Maulbeerbaum, Maulbeerfeige, Sykomore; ne. mulberry; ÜG.: lat. arbor sycomorus T, (bdellium) Gl, caprificus Gl, morus (F.) Gl, N, sycomorus Gl, sycomorus (= wildi mūrboom) Gl; Hw.: vgl. as. mülbōm*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, T; I.: z. T. Lw. lat. mōrus, Lüt. lat. mōrus; E.: s. lat. mōrus; s. ahd. boom; R.: wildi mūrboom: nhd. Maulbeerfeige; ne. sycamore; ÜG.: lat. sycomorus; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***mūrbrāhha?**, *mūrbrācha, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Hw.: vgl. as. mūrbrāka

mürbrehha* 2, mürbrecha*, ahd., st. F. (ō): nhd. Mauerbrecher; ne. battering-ram; ÜG.: lat. aries Gl; Hw.: vgl. as. mürbrāka; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); I.: Lsch. lat. aries?; E.: s. mūra, brehhan; W.: mhd. mürbreche, st. F., Belagerungsgerät

mürbruhhil* 1, mürbruchil, ahd., st. M. (a?): nhd. Mauerbrecher; ne. battering-ram; ÜG.: lat. aries Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. aries; E.: s. mūra, brehhan

murden* 3, morden*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ermorden, töten; ne. murder (V.); ÜG.: lat. iugulare Gl, (multari) Gl, (percutere) Gl, (punire) Gl, (restituere)? Gl; Q.: Gl (765); E.: germ. *murþjan, sw. V., ermorden; s. idg. *mer- (4), *merə-, V., sterben, Pokorny 735; W.: mhd. mürden, mörden, morden, sw. V., morden, ermorden; nhd. morden, sw. V., morden, Mord verüben, DW 12, 2536

murdiŕen* 3, murdren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ermorden, erlegen; ne. murder (V.); ÜG.: lat. iugulare Gl, (sugillare) Gl; Vw.: s. fir-; Q.: Gl, LBai (vor 743); E.: germ. *murþjan, sw. V., ermorden; s. idg. *mer- (4), *merə-, V., sterben, Pokorny 735; W.: nhd. (ält.-dial.) mörden, sw. V., morden, DW 12, 2543

murdiŕo* 2, murdreo, ahd., sw. M. (n): nhd. Mörder, Räuber; ne. murderer; ÜG.: lat. latro C, Gl; Q.: C, Gl (790); I.: Lbd. lat. latro?; E.: s. murdiŕen; W.: nhd. Mörder, M., Mörder, Begeher eines Mordes, DW 12, 2537

murdren*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. murdiŕen*

murdreo, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. murdro*

murdrida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Tötung, Mord; ne. murder (N.); Q.: LBai (vor 743); E.: s. murdiŕen

***murdrīt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. murdiŕen*

murg* 1, ahd., Adj.: nhd. kurz; ne. short (Adj.); ÜG.: lat. mutabilis (= murga wīla werenti) N; Q.: N (1000); E.: germ. *murgu-, *murguz, Adj., kurz; idg. *mreǵ^hu-, *mṛǵ^hu-, Adj., kurz, Pokorny 750; W.: mhd. murc, Adj., morsch, mürbe, welk, faul, morastig, schadhaft; nhd. (ält.) murk, Adj., kurz, faul, DW 12, 2716

murgfāri* 12, ahd., Adj.: nhd. hinfällig, kurzlebig, vergänglich, unbeständig; ne. weak, short-lived, transitory; ÜG.: lat. abiturus N, caducus N, fragilis N, (nascens) N, (occidens) N, recessurus N, transitorius Gl; Vw.: s. weralt-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. abiturus?, transitorius?; E.: s. murg, fāran

mürgiwāgi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Senkblei, Lot; ne. plummet (N.); ÜG.: lat. perpendiculum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. perpendiculum?; E.: s. mūra, giwogi

mürhuotil 1, ahd., st. M. (a): nhd. Mauerhüter, Mauerwächter; ne. guardian of a wall; Q.: WH (um 1065); E.: s. mūra, *huotil (1)?

mūrī 1 und häufiger?, ahd., st. F. (ī): nhd. Mauer; ne. wall (N.); ÜG.: für Gl s. mūra; Hw.: s. mūra; Q.: Gl; E.: s. mūra; s. lat. mūrus, M., Mauer; vgl. idg. *mei- (1), V., Sb., befestigen, Pfahl, Bau, Pokorny 709; W.: s. mhd. müre, miure, st. F., sw. F., Mauer; s. nhd. Mauer, F., Mauer, DW 12, 1773

murigot, ahd., Sb.: Vw.: s. muriot

muriot 3, murigot, ahd., Sb.: nhd. Oberschenkel; ne. thigh; ÜG.: lat. (coxa) Gl; Hw.: s. lang. murioth; Q.: Gl (11. Jh.)

murioth 1, lang., Sb.: nhd. Oberarm; ne. upper arm; Hw.: s. ahd. muriot; Q.: LLang (643)

murmenta, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. murmunta*

murmenti 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Murmeltier; ne. marmot; ÜG.: lat. (erinacius) NGL; Hw.: s. murmento*; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lw. lat. murem montis; E.: s. lat. murem montis

murmento* 3, murmunto*, ahd., sw. M. (n): nhd. Murmeltier; ne. marmot; ÜG.: lat. (erinacius) NGL, (glis) (M.) (1) Gl, (lepusculus) Gl; Hw.: s. murmenti; Q.: Gl, NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lw. lat. murem montis; E.: s. lat. murem montis

murmūl* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Marmor; ne. marble (N.); ÜG.: lat. marmor Gl; Hw.: s. marmorīn*, marmul*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. marmor; E.: s. lat. marmor, N., Marmor; vgl. gr. μάρμαρος (mármaros), M., weißer Stein, Felsblock; idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; W.: nhd. Murmel, M., Marmor, Murmel, DW 12, 2718

murmulōd* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Murren, Murmeln, Gerede; ne. grumble (N.); ÜG.: lat. murmurium B; Q.: B (800), GB, JB; I.: Lw. lat. murmurium; E.: s. lat. murmurium; s. murmulōn

murmulōdi* 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Murren, Murmeln; ne. grumble (N.); ÜG.: lat. murmuratio B; Q.: B (800), GB; I.: Lw. lat. murmurium, murmuratio?; E.: s. lat. murmurium; s. murmulōn

murmulōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. murren, murmeln; ne. grumble (V.); ÜG.: lat. murmurare B, Gl, T; Hw.: vgl. anfrk. murmulon; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), O, OT, T; E.: germ. *murmurōn, sw. V., murmeln; s. lat. murmurāre, V., murmeln, brummen; idg. *mormor-, *murmur-, V., murmeln, rauschen, Pokorny 748; W.: mhd. murmeln, sw. V., murren, murmeln, heimlich untereinander erzählen, verstohlen als Gerücht verbeiten; nhd. murmeln, sw. V., murmeln, DW 12, 2718

murmulunga 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Murren, Murmeln, Gerede; ne. grumble (N.); ÜG.: lat. murmur O; Q.: O (863-871); E.: s. murmulōn; W.: mhd. murmелunge, st. F., Gemurre, Gemurmel; nhd. Murmелung, F., Murmeln (N.), DW 12, 2773

murmunta* 1, murmenda, ahd.?, st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Siebenschläfer; ne. dormouse; ÜG.: lat. glis (M.) (1) Gl; Q.: Gl (13. Jh.)

murmunto*, ahd., sw. M.: Vw.: s. murmento*

murmurōn* 10, ahd., sw. V. (2): nhd. murren, murmeln, reden; ne. grumble (V.); ÜG.: lat. murmurare T, murmurationem (tuon) NGl, mussitare Gl, (querela)? Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), NGl, T; E.: germ. *murmurōn, sw. V., murmeln; s. lat. murmurare; idg. *mormor-, *murmur-, V., murmeln, rauschen, Pokorny 748; W.: mhd. murmern, sw. V., murren, murmeln, heimlich untereinander erzählen, verstohlen als Gerücht verbreiten

murmurunga 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Murren, Murmeln, Gerede; ne. grumble (N.); ÜG.: lat. murmur T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. murmuratio?; E.: s. murmurōn; W.: mhd. murmerunge, st. F., Gemurre, Gemurmel

***murnen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *fir-

***murnit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. fir-

***murpfjan?**, lang., V.: nhd. essen, kauen; ne. eat, chew; Q.: ait. morfire, fressen

murra, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. mirra

***muruwen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

murwi* 12, ahd., Adj.: nhd. zart, jung, weich; ne. tender (Adj.), young (Adj.); ÜG.: lat. delicatus Gl, imbecillis Gl, tenellus Gl, tener Gl, MF, N, T; Vw.: s. fruma-, fruo-; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, T; E.: germ. *murwa-, *murwaz, *murwja-, *murwjaz, Adj., mürbe, zart, fein; vgl. idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; W.: mhd. mürwe, Adj., zerbrechlich, mürbe, dünn, zart, schwach, welk; nhd. mürbe, Adj., mürbe, weich, DW 12, 2713

murwī* 3, murwīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. »Mürbe«, Zartheit; ne. tenderness; ÜG.: lat. teneritudo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *murwī-, *murwīn, sw. F. (n), Zartheit; s. idg. *mer- (5), *merə-, V., reiben, packen, rauben, Pokorny 735; W.: nhd. Mürbe, F., »Mürbe«, Mürbesein, DW 12, 2714

murwīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. murwī*

mürwāga 14, ahd., st. F. (ō): nhd. »Mauerwaage«, Senkblei, Lot; ne. gauge (N.), plummet (N.); ÜG.: lat. perpendiculum Gl; Hw.: s. mürwāgī*; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mūrus, Lsch. lat. perpendiculum?; E.: s. mūra, wāga

mürwāgī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. »Mauerwaage«, Senkblei, Lot; ne. gauge (N.), plummet (N.); ÜG.: s. mürwāga; Hw.: s. mürwāga; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mūrus, Lsch. lat. perpendiculum?; E.: s. mūra, wāga

murzilingūn 1, ahd., Adv.: nhd. unbedingt, vollkommen, ganz und gar; ne. absolutely; ÜG.: lat. absolute Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

mūs 57, ahd., st. F. (i): nhd. Maus, Muskel, Oberarmmuskel; ne. mouse (N.), muscle (N.); ÜG.: lat. glis (M.) (1) Gl, lacertus (M.) (1) Gl, (murex) Gl, mus Gl, N, NGl, musculus Gl, sorex Gl, torus Gl; Vw.: s. bilih-, fledar-, grōz-, roda-, sker-, spizzi-, zisi-; Hw.: vgl. anfrk. mūs, as. mūs; Q.: Gl (765), N, NGl; E.: germ. *mūs, F., Maus, Oberarmmuskel; idg. *mūs, Sb., Maus, Muskel, Pokorny 752; W.: mhd. mūs, st. F., Maus, Muskel besonders am Oberarm; nhd. Maus, F., Maus, DW 12, 1815

mūsāri 18, ahd., st. M. (ja): nhd. Mäusebussard; ne. buzzard; ÜG.: lat. aliticius? Gl, haliaetos? Gl, (larus) Gl, (soriceps) Gl; Hw.: s. mūsaro*; vgl. ahd. *mūsāri?; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. mūs; W.: mhd. mūsære, muser, st. M., geringerer von Mäusefang lebender Falke

mūsaro* 23, ahd., sw. M. (n): nhd. Mäusebussard, Bussard; ne. buzzard; ÜG.: lat. aliticius? Gl, haliaetos? Gl, (ixios) Gl, (larus) Gl, (merops) Gl; Hw.: s. mūsāri; vgl. as. mūsara; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. mūs, aro; W.: s. mhd. mūsar, sw. M., geringerer von Mäusefang lebender Wanderfalke

müsdrek* 1, müsdrec*, ahd., st. M. (a?): nhd. Mäusedreck; ne. droppings of mice; ÜG.: lat. muscerda Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lüt. lat. muscerda?; E.: s. mūs; s. germ. *þrekka-, *þrekkaz, st. M. (a), Dreck; vgl. idg. *sterk-, *terk-, Sb., V., Mist, besudeln, verwesen (V.) (2), Pokorny 1031

Musela 3, ahd., F.=ON.: nhd. Mosel; ne. Moselle; ÜG.: lat. Mosella; Q.: Gl (12. Jh.); E.: kelt.?

müsfalla 10, ahd., sw. F. (n): nhd. Mausefalle; ne. mouse-trap; ÜG.: lat. muscipula Gl; Hw.: vgl. as. müsfalla; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. mūs, falla; W.: nhd. Mäusefalle, Mausefalle, Mausfalle, F., Mausefalle, Falle eine Maus darin zu fangen, DW 12, 1822

müsfaro* 1, ahd., Adj.: nhd. mausfarbig, mausgrau, fahlgelb; ne. mouse-coloured; ÜG.: lat. (gilvus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mūs, faro

***musi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

***musihha?**, ***musicha?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. hasal-

musika* 1, musica*, ahd., st. F. (ō): nhd. Musik; ne. music; Q.: O (863-871); I.: Lw. lat. musica; E.: s. lat. musica; W.: mhd. mūsic, st. F., Musik; nhd. Musik, F., Musik, DW 12, 2740

müsilīn 2, ahd., st. N. (a): nhd. Mäuslein, Mäuschen; ne. little mouse; ÜG.: lat. mus Gl, (muscula) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. muscula?; E.: s. mūs; W.: nhd. Mäuslein, N., Mäuslein, kleine Maus, zierliche Maus, DW 12, 1834

***musit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-*; Hw.: s. mussen*?

muska* (1) 3, musca*, ahd., sw. F. (n): nhd. Sperling, Spatz; ne. sparrow; ÜG.: lat. passer Gl; Vw.: s. akkar-; Hw.: vgl. anfrk. muska*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *muska, Sb., Spatz, Sperling; s. lat. muscio

***musken?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fir-, zi-; Hw.: s. *muskit

***muskit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. fir-, zi-; Hw.: s. *musken?

muskula* 21, muscula, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Muschel; ne. sea-shell; ÜG.: lat. clacendix Gl, cochlea Gl, concha Gl, conchula Gl, conchylum Gl, (elax)? Gl, endix? Gl, murex Gl, (musica) Gl, ostrea Gl, (purpura) Gl; Vw.: s. meri-; Hw.: vgl. as. muskula*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *muskula, Sb., Muschel; s. lat. mūsculus, M., Mäuschen, Muskel, Miesmuschel; vgl. lat. mūs, M., Maus; idg. *mūs, Sb., Maus, Muskel, Pokorny 752; W.: mhd. muschel, sw. F. Muschel; nhd. Muschel, F., Muschel, DW 12, 2731

mūsōra 9, ahd., sw. N. (n): nhd. »Mausohr«, Kleines Habichtskraut; ne. »mouse-ear« (botan.), hawkweed; ÜG.: lat. (centinerva) Gl, pilosa Gl, pilosella Gl, solago maior? Gl, (symphytum) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mūs, ōra

müspillī* 1, ahd., st. M. (ja), st. N. (ja): nhd. Jüngstes Gericht?; ne. day of judgement?; Hw.: vgl. as. müdspelli*; Q.: M (9. Jh.?, 810?, 830?)

mussa* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Sumpf; ne. swamp; ÜG.: lat. nympa (F.) (2) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. germ. *musa-, *musam, st. N. (a), Moos, Sumpf, Moor; vgl. idg. *meus-, *mūs-, Adj., Sb., feucht, Sumpf, Moos, Schimmel, Pokorny 742

mussen* 1?, musen*?, ahd., sw. V. (1a): nhd. mit Moos bedecken; ne. cover with moss; ÜG.: lat. crustatus (= gimusit) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *mussian?; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. gi, mos; W.: nhd. moosen, sw. V., mit Moos bezogen werden, DW 12, 2521

***mustra?**, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. fledare-

müstro 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Fledermaus; ne. bat (N.) (2); ÜG.: lat. (sorex calva) Gl, vespertilio Gl; Vw.: s. fledar-, fledare-; Q.: Gl (Ende 9. Jh.); E.: s. mūs

***mūta?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Maut, Zoll (M.) (2); ne. toll (N.), customs (Pl.); Hw.: s. lat.-ahd.? muta; vgl. got. mōta; E.: germ. *mōtō, st. F. (ō),

Abgabe, Entschädigung, Zuteilung?, Gewährung; W.: mhd. mūte, st. F., Maut, Zoll (M.) (2), Mautstätte; nhd. Maut, F., Zoll (M.) (2), Zollstätte, DW 12, 1835
muta 6, lat.-ahd.?, F.: nhd. Maut, Zoll (M.) (2); ne. toll (N.), customs (Pl.); ÜG.: lat. teloneum Urk; Q.: Cap, Urk (837); E.: s. germ. *mōtō, st. F. (ō), Abgabe
mutilōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. murmeln, murren; ne. grumble (V.); ÜG.: lat. mussitare Gl, (subtiliter) (= mutilōt) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. germ. *mud-, V., murmeln; idg. *mū- (1), V., Sb., murmeln, Mund (M.), Maul (N.) (1), Pokorny 751
mutti 22, ahd., st. N. (ja): nhd. Scheffel; ne. bushel; ÜG.: lat. (amphora)? Gl, cadus Gl, (chorus) Gl, metreta Gl, modius Gl, N, O, T, satum Gl, (vas) (N.) Gl; Hw.: vgl. as. muddi*; Q.: Gl (765), N, O, OT, T; E.: germ. *mudjuz, Sb., Scheffel; s. lat. modius, M., Scheffel; vgl. idg. *med- (1), V., messen, Pokorny 705; s. idg. *mē- (3), V., messen, Pokorny 703; W.: mhd. mütte, mutte, müt, mut, st. N., st. M., sw. M., Scheffel; nhd. Mütt, Mutt, M., N., Trockenmaß, Scheffel, DW 12, 2803
mutto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Vorratshaufen; ne. heap of provisions; ÜG.: lat. (horreum) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mutti?
muttoh* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Vorratshaufen; ne. heap of provisions; ÜG.: lat. (horreum) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. mutti?
mūwelfo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. mūwerfo*
mūwerf* (1) 1, moltwerf*, ahd., st. N. (a): nhd. Erdaufwurf; ne. mound; ÜG.: lat. cubile Gl; Hw.: vgl. as. moldwerp?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. cubile?; E.: s. germ. *mūga-, *mūgaz, st. M. (a), Haufe, Haufen; germ. *mūgō-, *mūgōn, *mūga-, *mūgan, sw. M. (n), Haufe, Haufen; s. ahd. werfan; idg. *mūk-, Sb., Haufe, Haufen, Zubehör, Pokorny 752
mūwerf* (2) 23, muhwerf*, mulwerf, moltwerf, multwelf, ahd., st. M. (i?): nhd. Maulwurf; ne. mole (N.) (1); ÜG.: lat. asphalaga Gl, (stellio) Gl, talpa Gl; Hw.: vgl. as. moldwerp*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. germ. *mūga-, *mūgaz, st. M. (a), Haufe, Haufen; germ. *mūgō-, *mūgōn, *mūga-, *mūgan, sw. M. (n), Haufe, Haufen; s. ahd. werfan; idg. *mūk-, Sb., Haufe, Haufen, Zubehör, Pokorny 752; W.: mhd. moltwerf, mülwerf, mülwurf, mürwerf, mūwerf, mülwelf, st. M., »das die Erde aufwerfende Tier«, Maulwurf; nhd. Maulwurf, M., Maulwurf, DW 12, 1811
mūwerfo* 8, mūwelfo*, mūworfo, moltwerfo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Maulwurf; ne. mole (N.) (1); ÜG.: lat. (stellio), talpa Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. mūwerf (2); W.: s. mhd. moltwerfe, st. M., sw. M., »das die Erde aufwerfende Tier«, Maulwurf; s. nhd. Maulwurf, M., Maulwurf, DW 12, 1811
mūworfo, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. mūwerfo*
***mūza?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Wechsel, Mauser; ne. change (N.), moulting (N.); Q.: s. Kluge s. v. Mauser; E.: germ. *mūta, Sb., Änderung, Mauser; s. lat. muta; W.: mhd. mūze, st. F., das Mausern, Federwechsel der Vögel, Hautwechsel der Amphibien, Haarwechsel der Landtiere; s. nhd. Mauser, F., Mauser, Federwechsel der Vögel, DW 12, 1831
***mūzen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *gimuzit, ungimuzit
muzerin* 1, mützerin*, ahd.?, st. F. (jō): nhd. Spitzmaus; ne. shrewmouse; ÜG.: lat. sorex Gl; Q.: Gl (13. Jh.)
mūzgiwāt* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Umziehkleid, Wechselkleid; ne. dress for changing; ÜG.: lat. mutatorium (N.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mutatorium, Lüt. lat. mutatorium?; E.: s. mūza, giwot (2)
mūzgiwāti* 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Wechselkleid, Überwurf, Umziehkleid; ne. dress for changing; ÜG.: lat. mutatorium (N.) Gl, vestis mutatoria Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mutatorium, Lüt. lat. mutatorium?, Lüs. lat. vestis mutatoria?; E.: s. mūza, giwāti
mūzhaftī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Veränderung, Verwandlung, Wechsel; ne. change (N.); ÜG.: lat. transmutatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. transmutatio?; E.: s. mūza, haft
***mūzit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. *mūzen?
mūzōn 7, ahd., sw. V. (2): nhd. verwechseln, wandeln, verwandeln, wechseln, tauschen, übergehen lassen, sich verändern, sich versteckt halten; ne. mix up, change (V.); ÜG.: lat. defaecare Gl, eructare N, latitare Gl, mutare Gl, MH, variare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. ungimūzōt*; vgl. anfrk. *mūton?; Q.: Gl, MH (810-817), N; E.: germ. *mūtōn, sw. V., ändern; s. lat. mūtāre, V., ändern, verändern,

sich bewegen; idg. *meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; vgl. idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; W.: mhd. müzen, sw. V., wechseln, tauschen, die Federn wechseln, mausern; nhd. mausen, sw. V., mausern, Federn wechseln, DW 12, 1828

***mūzōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. mūzōn

mūzunga* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Verwandlung, Veränderung, Wechsel; ne. transformation, change (N.); ÜG.: lat. immutatio Gl, metamorphosis N, (mutatorium) (N.) Gl, transformatio N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. mutatio?, Lbd. lat. metamorphosis?; E.: s. mūzōn; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

mūzwāt* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Wechselkleid, Festgewand; ne. dress for changing; ÜG.: lat. mutatorium (N.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. mutatorium?, Lüs. lat. vestis mutatoria?; E.: s. mūza, mūzōn, wot

muzzen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. betrügen; ne. cheat, calumniate; ÜG.: lat. dolose agere N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?